

校史文獻主題整理系列(一)

東海大學
聖樂團活動紀實



聖樂團第一旅次演唱前留影

(取自 25 年校史)

謝鶯興編訂

民國一〇一年九月二十日

東海大學聖樂團活動紀實

目次

館長序	一
聖樂團簡史(鄭得安教授口述，鄭慶樂執筆)	三
1959年	-001
1960年	-011
1961年	-017
1962年	-019
1963年	-032
1964年	-041
1965年	-050
1966年	-058
1967年	-088
1968年	-094
1969年	-110
1970年	-122
1971年	-134
1972年	-145
1973年	-157
1974年	-163
1975年	-164
1976年	-165
1977年	-166
1978年	-174
1979年	-175

1983 年	-----	177
1986 年	-----	179
1987 年	-----	180
1988 年	-----	181
1995 年	-----	182
2003 年	-----	187
2004 年	-----	190
2005 年	-----	205
2006 年	-----	206
2012 年	-----	213
附錄一：點滴在心頭(十四屆社會程瑩撰)	-----	220
附錄二：東海，我們回來了(十五屆社會陳珠如撰)	-----	224
附錄三：停格天使吟唱的時空(十五屆歷史吳昭明撰)	-----	226
編輯後記	-----	231

館長序

林祝興教授*

圖書館，是人類知識的殿堂，典藏人類的文明與知識。圖書館的典藏，供給人們使用參考，促進社會文明的進展。部份資料，需透過整理加值，提供了更多的可能。

本館有豐富的特藏資源，不論是校史文獻，或是傳統古籍線裝書，或是近 4 千冊的華文雜誌創刊號，或是魚類文獻等等，都是典藏特色。這些資料，我們已逐步整理，除將整理成果逐一刊佈在《東海大學圖書館館訊》，有的還以資料庫的型態提供讀者在遠端使用；有的則是彙編成冊，並申請 ISBN，印製成圖書館出版品，以增加館藏，或贈與友館，提高本館的知名度；尚有透過轉製，成為電子書，產生它的數位加值功能。

今年(2012)，一群由 1968 至 1976 年畢業的聖樂團老團員重聚，重溫當年的熱情與傳統，將在路思義教堂舉行演唱。透過熱心的袁祝平校友詢問、追索、提供資料及持續的催促之下，我們完成了「東海大學聖樂團活動紀實」的資料彙編。從書中可以瞭解聖樂團如何成為東海的傳統之一，何以團員具有如此強烈的向心力。

前館長鄭得安教授，是聖樂團的首任指揮，曾帶領他們南征北討(旅行演唱)；前館長朱延平教授，有感於袁校友想要保留校史文獻的心意，決定此次「活動紀實」的編纂工作。故誌之於此。書成之際，聊贅數語，以為誌賀之意。

* 東海大學資工系教授兼圖書館館長

東海大學聖樂團簡史

鄭得安教授口述，鄭慶樂女士執筆

東海大學聖樂團的開始

東海大學於 1955 年創立。當初美國聯合董事會想在台灣辦一所基督教大學，如同大陸的福建協和大學，上海聖約翰大學，及山東齊魯大學一樣。當初的構想是一年只有兩百學生，四年有八百學生，並帶濃厚的基督教氣氛。經聯合董事會的推薦，父親接下在台北辦理東海大學第一屆招生事宜，然後舉家遷往東海大學任教。

當時每週三/日都有聚會和崇拜，所以開始就有唱詩班。最初因為中港路正在修築，學生不方便下山，於是就有不少學生加入唱詩班，是個幾乎有二十人的詩班。每禮拜週會及週日主日崇拜都由他們獻詩，詩班並沒有固定預算，由校牧室或教會支付。當時負責指揮的就是我父親，鄭得安先生。

父親來東海大學任教之前，已有多年指揮合唱團及唱詩班的經驗。他在福建協和大學讀書時就指揮學校合唱團有兩年之久。來到台灣後，擔任台北衛理公會唱詩班指揮多年並屢次去不同教會/城市演唱。

1959 年，東海開辦了四年，有了畢業班那年，學生要求有畢業旅行演唱的機會。父親覺得唱詩班需要更多的訓練才能出去演唱，於是要求寒假集中訓練，學生們也熱烈的擁護，並由劉益充(三屆政治系)等四位學生代表求見吳德耀校長，蒙校長應允協助。於是自從 1959 年開始每年都有寒假集中訓練，然後春假出去旅行演唱。那年演唱地點包括台中教會與高雄新興長老教會，演唱曲目剛開始二年只有宗教歌曲，後來也演唱其他非宗教歌曲，而且訓練嚴格，這就是東海大學聖樂團的由來，特別預算由學校支付。由校牧任師母及勞作室長亨德夫人帶隊。於是就在這個時候，東海大學有了兩個合唱團體。聖樂團就再也不被稱為唱詩班了。

緊接著父親去了美國 Oberlin College 進修兩年，得到化學碩士學位，並選修了音樂指揮的課程。這兩年就由秦量周先生來帶領聖樂團。1961 年父親由美歸國後，繼續指揮東海聖樂團，那時已經有銘賢堂做固定練唱場

地。漸漸演唱擴大去台北教會。最大的一次就是在當年的台北國際學舍的演出。校內每年聖誕夜在大禮堂也都有燭光演唱會，演唱韓德爾的整個彌賽亞神曲，請校內外的歌唱家來獨唱，有吳德耀夫人、鄭德安夫人、秦量周先生及 Mrs. Rice 等。當然東海教會仍需要一個唱詩班，這個唱詩班專門負責禮拜天的主日崇拜，只唱宗教歌曲。

正式聖樂團名字定了，準備的歌曲領域就更廣更有深度。同時名聲也越來越大，連「美國之音」雜誌都想訪問，父親回絕了訪問，認為聖樂團的主旨不在出名。但雜誌還是寫了一篇非常好的報導。不過居然以為父親是主修音樂的。當時到處教會都贊助，連台北藝專音樂系的學生都搶著來聽演唱會。

聖樂團的最高峰就是 1967 年被美國三年一次的全球大專合唱主辦人選上去紐約林肯中心演唱。他們派人來聽，發現東海聖樂團不但有廣闊而帶深度的曲目，整個樂團的聲音能如此的自然而和諧非常少有，而且女團員們又都不濃妝豔抹。馬上點頭並由父親簽了合同準備兩年後去參加。他們會負責聖樂團 60 個團員包括帶隊一個月在美國的費用。這是何等的榮譽及認可。大家都非常興奮。可惜沒想到當時政府不准許沒服役的男生出國。又碰巧父親當年秋天剛好有美國國務院交換教授的機會去美國作研究一年，打算回國後還有足足一年時間能夠訓練團員。可惜人不在台灣，學校內沒有人積極的去美國大使館走動（聽說若大使館同政府聯繫應該沒問題），於是這件事就沒成，非常遺憾。他人不在台灣時是由 Ms. Rose 代指揮。

後來父親決定專心於他自己化學學術上的研究，而由 Ms. Rose 來指揮聖樂團，然後就是 Mrs. Rice、Mr. Zimmerman、麥老師等等。

東海剛開始的唱詩班伴奏包括台中衛理公會慕師母（Mrs. Donald Macinnis），東海校牧任師母（Mrs. Junkin）及東海學生（第二屆）沈曼麗及梁緒華、教員劉年瓏小姐、美籍教員 Ms. Wendy Carter 及 Mrs. Patton。後來成立了聖樂團感覺到需要一位職業的伴奏，於是父親去台北藝專聽學生音樂會時聘請張歡女士擔任。後來又有文化學院畢業的徐貝君小姐擔任伴奏。

東海大學聖樂團活動紀實

謝鶯興編訂*

東海大學聖樂團，成立於民國四十四年¹，由大學唱詩班與東海教會唱詩班聯合組織而成，團員都是從全校教員與學生中考選出來的。每週練習二次，經常擔任週會及特別集會的演唱節目，除聖誕節及復活節舉行音樂會外，每年春假期間均赴各地旅行演唱。²自四十八年起，每年春假均赴各地演唱，目的在向各方請益，增加經驗並連絡感情。歷年演唱地區有：48年：臺南、高雄、屏東。49年：臺北、新竹。50年：彰化、嘉義、臺南。51年：臺北、基隆、淡水。52年：嘉義、臺南、鳳山、高雄、屏東。53年：臺北、新竹。54年：臺北、花蓮。³為瞭解聖樂團創立以來的活動，據館藏校史文獻與相關報刊雜誌的報導，依時間先後羅列於下。

1959年4月1日

「旅行演唱計劃就緒，聖樂團定二日南下。男女團員共五十一人，韓牧師、亨德夫人領隊」（見《東海大學校刊》1959年4月1日第4版）

【本刊訊】本校聖樂團春假旅行演唱經月餘日之籌劃，頃已進入實現階段。聞該團定於四月二日下午由校出發，當晚八時，假臺南太平境長老教會禮拜堂公開演唱一場。三日晚在屏東仁愛路屏東教會禮拜堂演唱一場。四日下午七時假高雄鋁廠大禮堂演唱一場招待該區工廠員工。八時假新興教會演唱一場。五日上午參加臺南東門教會之主日崇拜，下午專車返校。

該團此次出發職團員共五十一人，由韓安德牧師，亨德夫人任領隊，鄭得安先生指揮，劉年瓏小姐伴奏，女高音獨唱吳薛瑛女士，男

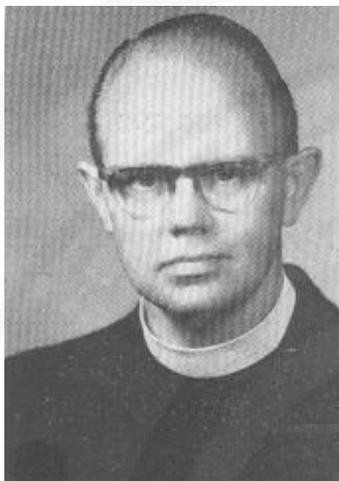
* 圖書館流通組組員。進修部法律系三年級許桂鄉同學協助蒐輯資料及打字建檔。

¹ 劉君毅〈唱歌也有學分--聖樂團專訪〉記載：「聖樂團成立於民國四十四年建校時，由圖書館館長鄭得安教授所創設。」東海大學《雙週刊》，民國72年12月25日第9版。《東海大學校刊》1959年4月1日第4版刊載聖樂團首次南下公演，即由鄭得安教授指揮。2012年6月13日劉益充校友補充：民國47年寒假集訓，團員見吳校長，希望由學校編預算，每年利用春假或母親節前夕，舉行旅行演唱。

² 以上據民國55年3月28日慶祝青年節及總統連任，東海大學與成功大學聯合主辦「音樂會」節目表記載。

³ 以上據民國55年3月27日「東海大學聖樂團第八次旅行演唱」節目表記載。

低音獨唱秦量周先生，總幹事林文澄先生。演唱節目係選自「彌賽亞」、「創造」、「以利亞」及「十架受難」四大聖曲。



領隊韓安德牧師(第1屆畢冊)



指揮鄭得安老師(第1屆畢冊)

據悉該團此次旅行演唱計劃，所以能得實現者，純賴下列三因素：(一)校內外熱心人士之有力支持；(二)南部各教會團體及機關之鼓勵；(三)全體團員之熱心奉獻。因該團之目的，並非以演唱技術為炫耀，乃欲藉此良機向各教會交換有關宗教音樂之教材。與唱詩班訓練之經驗等。他山攻錯，當能各蒙其益。



總幹事林文澄先生
(第2屆畢冊)



低音獨唱秦量周先生
(第2屆畢冊)



伴奏劉年瓏小姐
(第1屆畢冊)

「東海大學聖樂團第一次旅行演唱節目」-Program-

序樂 Toccata in minor(J. S. Bach) 韓安德牧師

祈禱 The Rev. Anders B. Hanson

第一部 「彌賽亞」及「受難曲」選曲

- | | | |
|------------|--------------|-------------|
| 1.合唱 | 耶和華的榮光必要顯現 | Messiah |
| 2.合唱 | 眾城門哪！你們要抬起頭來 | Messiah |
| 3.男低音獨唱及合唱 | 你豈不能與儼醒片刻 | Crucifixion |
| 4.合唱 | 上帝愛世人 | Crucifixion |
| 5.男低音獨唱 | 你豈無動於衷 | Crucifixion |
| 6.合唱 | 救主呼聲 | Crucifixion |

第二部 讚美詩

- | | |
|------------|-----------|
| 1.歸家 | Thompson |
| 2.萬古磐石 | Hastings |
| 3.清早起來看 | 趙紫宸詞、胡德愛調 |
| 4.,紅霞漸褪日西沉 | Sherwin |

第三部 「創造」、「以利亞」、「彌賽亞」選曲

- | | | |
|------------|------------|----------|
| 1.女高音獨唱及合唱 | 創造奇功 | Creation |
| 2.三重唱 | 凡有血氣的都仰賴你 | Creation |
| 3.女高音獨唱 | 我知道我的救贖主活著 | Messiah |
| 4.合唱 | 死既是從一人入了世界 | Messiah |
| 5.女聲四重唱及合唱 | 耶和華上帝是聖潔的 | Elijah |
| 6.合唱 | 那保護以色列的 | Elijah |
| 7.三重唱及合唱 | 諸天述說上帝的榮耀 | Creation |

1959 年 4 月 16 日

「聖樂團南下演唱，業已於五日安返校區」(見《東海大學校刊》1959 年 4 月 16 日第 3 版)

【本刊訊】利用春假南下演唱聖樂之本校聖樂團團員一行五十餘人，已於五日下午六時安返校區，六日繼續上課。

據悉該團係於二日中午乘租用之專車沿海岸線南下，於五時半到達臺南神學院，即受該院學生之熱烈歡迎。略事休息後，復應邀參加臺南十餘基督教會之聯合歡宴。當晚八時在太平境教會作首次公開演唱。聽眾千餘人，在莊嚴而和平之氣氛下，自始至終均沉醉於該團優美之歌聲中。散會後尚有不少聽眾，以及南部團員之親友等，停留在教會內慰問道賀依依難捨，直至數度催促始得於十一時半返回神學院休息。

三日晨全體團員于參加神學院之早晨崇拜後，即驅車繼續南行，並順道參觀赤嵌樓，成功大學，並拜訪長榮男女中。中午承臺灣鋁廠招待在該廠食堂聚餐。下午二時轉道屏東，並順途參觀大貝湖。

屏東素稱酷熱，惟是日氣候特別涼爽，全體團員於四時許，赴空軍俱樂部，參加該地各基督教會之聯合茶會，並彼此交換意見，介紹聖歌團及青年團契之工作經驗，誠為一難得之座談會。當晚六時應屏東教會邀請，參加該堂會青年團契，婦女會，職員部之大聚餐，八時許第二次公開演唱即在該會教堂舉行，本晚聽眾近千，為屏東少有之盛會。全體團員於當晚十一時半返抵高雄休息。

四日晨參加韓牧師主領之晨更後，全體團員參觀鋁廠及唐榮鐵工廠。

臺灣鋁廠屬於我國經濟部所管轄，規模之大，堪稱遠東第一，該廠董事長張鏡愚，總經理孫景華均為國際知名之士，其製鋁方法，即採用何查理先生所發明者(Mr. Charles M. Hall)。何氏曾將其所得利潤發展教育，美國奧柏林代表來本校任教者，即受此計劃之援助，故該團團員史威廉夫婦對此特感興趣。

唐榮鐵工廠為本省民營最大重工業之一，且與本校有極深之關係。故當本校團員參觀該廠時，備受歡迎。下午並參觀高雄港口及其設備。

四日晚全體團員於參加高雄新興新教會之歡宴後，於七時許在鋁廠演唱一場，招待該區工廠員工及特別來賓。八時許赴新興教會演唱。是晚聽眾極為擁擠，牆外樹上，均為聽眾佔據，大門更是水洩不通。

高雄天氣悶氣，全體團員雖疲倦不堪揮汗如雨，然受此場面感動，亦不知其苦，因此唱來無論音量，音色仍極動人。

五日早晨晨更崇拜由亨德夫人主持，張靜愚董事長，亦撥冗參加，並與全體團員共用早餐，張董事長為一熱誠之基督徒，渠除鼓勵同學外，並應允再為本校未有聖經之同學設法，凡願意接受者均可簽名申請，由張董事長代為洽領。

全體團員於八時卅分離高，十時抵達臺南東門教會參加主日崇拜，並獻詩四首。東門教會之聖樂水準甚高。正如亨德夫人所說：「全體教友能唱的教會，必是最喜樂之教會。」東門之情形即是如此。崇拜後，本校團員，曾參加該堂長老執事唱詩班及青年團契之歡迎會，會中除介紹彼此認識外，並交換雙方工作經驗，情緒至為歡洽，中午在神學聚餐，由東門教會招待。下午六時安返校區。



見《二十五年校史》



見《第一屆畢業紀念冊》「1959 年度的唱詩班」



(1959 年的聖樂團，劉益充校友提供)

聖樂團第一次旅行演奏前合影。
聖樂團第一次在臺北國際學舍演出。

Left: The members of the choir pose for a photograph before their first spring tour.
Right: The choir's first concert, held in International House, Taipei.



(見《十年畫刊》)

聖樂團旅行演唱

1. 在高雄鉅廠向張董事長獻旗。
2. 合唱一響。

Spring Concert Tour

Left: Mr. Chang Ching-yu, Chairman of the Taiwan Aluminum Corporation and of the Tungshai Board of Directors, receiving the banner of the Tungshai Choir

Right: The Choir



(見《十年畫刊》)



(1959年聖樂團在銘賢堂前合照，劉益充校友提供)

編者按：《葡萄園》第5期(1958年4月10日)刊載韓國鑽<海頓的神劇--創世紀>(頁12)，與聖樂團旅行演唱的內容有關，轉錄於下：

<海頓的神劇--創世紀>

韓國鑽

海頓(F. J. Haydn)為十八世紀奧國之樂宗，在音樂史上他因為是後世奏鳴曲形式，交響曲形式的創立者及器樂的發展者而受到重視。同時他也是上帝的一個虔誠信徒，他的信心和天才給宗教音樂留下許多彌撒曲及兩部偉大的神劇--「四季」及「創世紀」(The Creation)。

一七九〇年海頓應倫敦友人沙羅門(Salomon)之邀赴英，五年後他離開時，沙羅門送他一部詩文，是由米爾頓(Milton)的「失樂園」(Paradise Lost)及聖詩舊約部份所構成的，這些詩文本來要送給韓得爾(Handel)，但他大概認為，不夠戲劇化不易譜曲而沒有接受。海頓把它帶回維也納之後，其友Swieten男爵為他把詩文譯成德文，他就埋首譜曲，這是一件艱鉅的工作，他由一七九六年到一七九八年，費時三載始完成，定名「創世紀」。他說：「除了這部『創世紀』，我從來沒有更虔誠地工作過，我每日跪著向上

帝祈禱以求祂助我完成之。」當然，這是他自認的得意傑作了。

一七九八年四月廿九日，「創世紀」非正式地在維也納 Schwarzenburg 王宮演出，一年後的三月十九日在國家劇院公開演奏時，轟動一時，不喜歡神劇的法國人也接受了，英國人把它重譯成英文，竟和韓得爾的「彌賽亞」並操。

「創世紀」問世後得到不少批評及讚賞，事實上，那許多自然現象如閃電、雷鳴、風雨、浪濤及鳥獸的鳴號，也只有這位器樂大師可以表現無遺。音樂中敘述了他的宗教熱誠和對上帝的讚揚。

此作品在形式上和其他的神劇大同小異，有管弦樂的序曲，有複音 (Polyphony) 和賦格 (Fugue) 的合唱，有引導作用的宣敘調 (Recitative) 和表現主題的詠嘆調 (Air)，還有許多重唱曲，但其管弦效果方面的處理是突出的，不同凡響的。海頓重視此曲不下於他的「奧國頌」。一八〇八年三月二十七日，他的七六大辰維也納開音樂會演奏此曲，當音樂奏唱到第十二曲「Let there be Lights」時，他自己受感動的站了起來，以手指天說：「光明就是從那兒來的！」他的虔誠和靈感已混合為一了。全曲分三部三十三曲，第一部敘述天地之創造，第二部敘述生命之起源，由鳥，魚，野獸而至於人類，舊約的「創世紀」的次序相似。第三部敘述伊甸園中之情景，人類的始祖亞當由男中音擔任，夏娃由女高音擔任。並有天使等角色。除亞當和夏娃外，其他的獨唱，重唱部分皆由 Gabriel--女高音，Uriel--男高音和 Rephael--男低音擔任。

第一部：管弦樂的序曲表現出混沌黑暗之情景即而男低音敘述著起初上帝創造天地……開始；第七曲是男低音的詠嘆調「Rolling in Foaming Billows」此曲前有一段宣敘調說：「上帝說天下的水要聚在一處……」嗣而一段管弦引子代表，滔滔的流水極美，全曲以 D 短調開始而以 D 長調止。第九曲女高音唱「With verder clad」是一首常被單獨演唱的曲子，牧歌的情調，中段加了一點裝飾唱法，整曲是描寫最初的大地，原野碧流，流水潺潺，山間林木蒼翠的恬靜畫面。最後的合唱曲「The Heavens are telling」由合唱和三重唱輪流交替地唱出對造物者的讚美。合唱方面先是合聲，繼而對位，技巧極佳，本校通用的「普天頌讚」內第十一首「創造奇功歌」

即依此旋律改編後另填入歌詞而成。

第二部：敘述生命的發源，由水中之游魚、空中之飛鳥，地上之爬蟲走獸各歸其類而至於人類之出現，聲樂和器樂方面都有特殊的效果，第廿四曲男高音帶給我們興奮的消息：「上帝照著自己的形像造人……」。第二部終了時是二段合唱曲一段三重唱合成。大合唱「Achieved is the glorious work」開始，插入對位的三重唱「On thee each liking soul awaits」然後又是合唱，由「He sole on high exalted reigns」及「Glory to His name」兩句交互出現開始漸漸導至「哈里路亞」而達高潮(如圖例)結束全曲。真可以和「彌賽亞」中第二部最後之「哈里路亞」相比美。

第三部：開始時也有小段「早晨」的管弦樂序曲。亞當夏娃也說話了，他們的二重唱一再地讚揚著上帝和大地，他們陶醉於樂園的生活(第二十九及卅一曲)。終曲「Sing the Lord, ye voices all」合唱和重唱交相輝映，同頌上主，由慢而快，由雄厚的和聲開始，歷經許多複雜的對位，加上華麗的管弦伴奏，益得彰，以二個和聲的「Amen」結束這一首千古名作。

1960年4月1日

「本校聖樂團定春假北上演唱，全團四十餘人，由任牧師領隊」(見《東海大學校刊》1960年4月1日第3版)

【本刊訊】本校聖樂團，計劃利用春假，赴臺北、新竹等地作三次公開演唱，聞該團將於四月二日下午乘遊覽車出發，晚宿臺北陽明山衛理福音園，四月三日上午九時，參加臺北浸信會懷恩堂禮拜，並擔任特別獻詩，晚八時在新生南路衛理公會教堂作一時半之正式演唱。四月四日在信義路國際學舍演唱，該晚音樂崇拜會，係本校董事會主辦，應邀參加者為臺北各基督教會友，預料人數將超過二千五百人。四月五日應新竹各基督教會邀請在新竹東門聖教會禮堂演唱，當晚回校。此外該團將於四月一日晚在本校大禮堂演唱一次招待全校師生，四月十日晚在臺中家職大禮堂演唱一次招待中市各教會。

該團此次出發全體職團員共四十五人，由任賜瑞牧師及夫人任領隊，秦量周先生指揮，沈曼麗小姐伴奏，林文澄先生任總幹事。獨唱者有吳德耀夫人，貝敦先生，另外尚有賴立夫先生之銅號，寇順舉先生之小提琴等，演唱節目，包括神曲「以利亞」，「彌賽亞」以及其他國臺語名歌，洋洋大觀，其中尤以彌賽亞選曲中「號筒要響」一曲，為過去本校所未曾演唱，即在本省亦很少嘗試。

據悉本校團員經寒假之特別訓練後，有很大之進步，預料成績必佳。



領隊任賜瑞牧師(第4屆畢冊)



指揮秦量周先生(第3屆畢冊)



伴奏沈曼麗小姐（第2屆畢冊）

「節目」

第一部 名曲選

- | | | |
|-------------|-----------|-----|
| 1. 合唱 | 榮耀頌 | 莫扎特 |
| 2. 合唱 | 那保護以色列的 | 門德森 |
| 3. 女生四重唱及合唱 | 耶和華上帝是聖潔的 | 門德森 |
| 4. 合唱 | 上帝愛世人 | 斯坦爾 |

第二部 讚美詩

- | | |
|---------------|------|
| 1. 以色列人在埃及國 | 黑人靈歌 |
| 2. 你曾否見我主被釘十架 | 黑人靈歌 |
| 3. 我時刻需要主 | 魯爾 |
| 4. 清早起使看 | 胡德愛 |
| 5. 真主上帝造天地 | 臺灣民歌 |
| 6. 咱著來吟詩 | 韓德爾 |

第三部 「彌賽亞」選曲

小提琴：寇順舉、杜維明 小銅角：賴立夫

- | | |
|-----------|---------------|
| 1. 女高音獨唱 | 我知道我的救贖主活著 |
| 2. 合唱 | 死既是從一人入了世界 |
| 3. 男低音獨唱 | 如今把一件奧秘的事告訴你們 |
| | 號筒要響 |
| 4. 二重唱及合唱 | 死阿，你的毒鈎在那裡 |

感謝上帝

5.女高音獨唱 上帝若幫助我們

6.合唱 曾被殺的羔羊

1960年4月16日

「聖樂團春假北上，分在臺北新竹演唱，深得各界好評」（見《東海大學校刊》1960年4月16日第4版）

【本刊訊】利用春假北上演唱之本校聖樂團，已於五日午夜安返校區。據悉該團此次演唱至為成功，前後三場，聽眾近四千人，收穫之豐實出意外。

該團係於二日下午四時乘專車出發，晚九時許抵達陽明山衛理福音園，全團共四十四人，由校牧任賜瑞牧師及任潔思師母任領隊，秦量周先生指揮，沈曼麗同學伴奏，節目包括神曲「以利亞」，「彌賽亞」，讚美詩，黑人靈歌等，頗適合於各種不同程度之聽眾。衛理園環境幽靜，惜連朝春雨，各團員未克盡情欣賞為憾事。

三日為星期日，聖樂團上午應邀赴浸信會懷恩堂參加英語，國語崇拜，並擔任特別獻詩，中午與該堂唱詩班共進午餐，情緒至為歡洽。下午六時，該團出席臺北衛理公會之歡迎會餐會，席間由方大林牧師，及該會教友代表陳紀彝女士(按陳女士亦即本校現任董事)分別致詞歡迎，該會唱詩班復以錦旗致贈，以資紀念。晚八時，正式演唱，聽眾約六百餘人，該堂係新建築者，燈光佈置均極理想。演唱會於九時半結束。東吳大學聖歌班指揮戴遜博士(Dr. Dyson)以豐盛之茶點招待全體職團員，並介紹該校唱詩班與本校團員認識。

四日上午十時全體出發至國際學舍練唱，並協助佈置舞臺，該學舍經常邀請國際水準之音樂團體演唱，故各團員對於是晚演出，頗有特別緊張之感。下午七時於聖樂團專車抵達時，該學舍大門即被大量聽眾包圍，至開幕前十分鐘，雖仍大雨，然二千五百餘位，均告滿座，且會場秩序奇佳。是晚本校住臺北市區之董事均出席參加，畢業校友韓國鑽，張丙子等亦於會前蒞場協助。



(見《五十年校史》1960年4月2日條)

在演唱會休息時，周聯華董事長，曾代表簡介本校近況，並對觀眾之熱烈支持表示謝意。

五日上午團員獲准自由活動，下午三時集合前往新竹聖教會教堂演唱，並與新竹各基督教會代表聯合聚餐，是晚場所雖較小，然聽眾之踴躍與熱情則不下於臺北，估計參加信徒亦在六百人以上。演唱會完畢，即乘專車返校。

又此次該團北上承周董事長多方照拂，俞道存董事事前安排場所，高牧師代籌被褥使全體團員深感基督愛心之偉大。



第三任董事長周聯華博士（見3屆畢冊）

編者按：《葡萄園》第11期(1959年12月25日)刊登「訪校牧(即任賜瑞牧師)」(頁20)的文章，茲轉錄於下：

<訪校牧>

本刊記者

在一個風雨淒淒的晚上，我悄悄地去叩牧師的門。

任師母編織著毛線衣，牧師修理著衣架，電唱機放出優美的音樂，在這溫暖恬靜的客廳裡，我忘記了窗外的夜深與寒冷。

這位回國休假一年最近歸來的校牧，原生於江蘇省宿遷縣，一位牧師的家裏。他在基督教環境裏成長，回國讀完神學後，又回中國牧養群羊。抗戰時他曾為主在集中營中關了三年，一九五三年來臺灣，在新竹中會工作，一九五六年到本校作校牧。

「任牧師，你小的時候喜歡中國嗎？」

「我那時有很多中國小朋友，我們都玩得很好，只是宿遷縣的外國人不多，小朋友們都覺得我奇怪，喜歡摸摸的頭髮，拉拉我的衣服……」他沉思著，好像我引起了他的童年的回憶。

「什麼動機又使你回中國來呢？」我好奇的問。

「我愛美國的同胞，我也愛中國的同胞，在這地廣人眾的中國，基督徒為數之少，使我決心到中國來宣傳福音……」他停了一下，望著任師母說：

「我跟任師母結婚前，就把我的宿願告訴了她，假如她不願意來中國，我們就不能結婚。」

任師母接著說：「我們作了幾年的朋友了，他要等我大學畢業，所以我畢業第二天就結婚了。」

「我真怕她興奮得不能畢業，我和她說過，不畢業就不能到中國作牧師太太，結果她畢業了，而且各科都考的很好。」他們互相會心的笑著，追憶著往事。

「現在我們的兒子已在美國讀大學，兩個女兒和我們在一起，還有一個女兒……」任師母指著櫃上一張小女孩的像片說：「她已在天國等我們。」

音樂低沉的奏著，任母擺上了茶和餅。

當我問牧師為什麼原因離開臺中教會而到東海來時，他說：

「當時東海沒有校牧，雖然救人靈魂的工作都是一樣，但我想大學生

更需要福音，因為他們該是將來中國的領導者。」接著他又嘆道：

「唉！可是這裡的工作實在不容易，最使我難過的是不了解的人總把基督教看作『洋教』，其實耶穌不是生在亞洲嗎？中國不是早就追求天道天命嗎？為什麼他們接受道而不接受道成肉身的耶穌？我覺得這裡有位中國牧師就好了。」

接著又談起牧師休假的一年生活，出人意外的是牧師在一年中得了碩士學位和榮譽博士學位。任師母高興的說：

「我本不贊成他讀書，怕他辛苦，可是現在我很以他為榮了。」

「師母一定幫了不少忙！」

「她不但給我精神上的支持，同時又是我最好最嚴的批評家，我每講道，她總是有批評的。」

「牧師得了學位，要請客啊！」

牧師笑著點點頭。

據師母說，當牧師得博士學位時，他的好友稱他為「壕溝博士」，因為他曾帶著長老執事等，為了疏導禮拜堂前的積水起見，挖了一個非常成功的壕溝。

「牧師對東海的基督教活動有什麼計劃呢？」

「我剛回來，一切待將來慢慢著手，惟一的希望是願教職員及同學們能多多的協助，主的聖工是靠大家協力同心完成的。現有的活動形式，以後可以照著大家的心願加以改善。」

我們談著，吃著，唱片已經換過很多張了，當我告辭時，牧師和師母親切的說：

「歡迎你常來。」

1961年4月16日

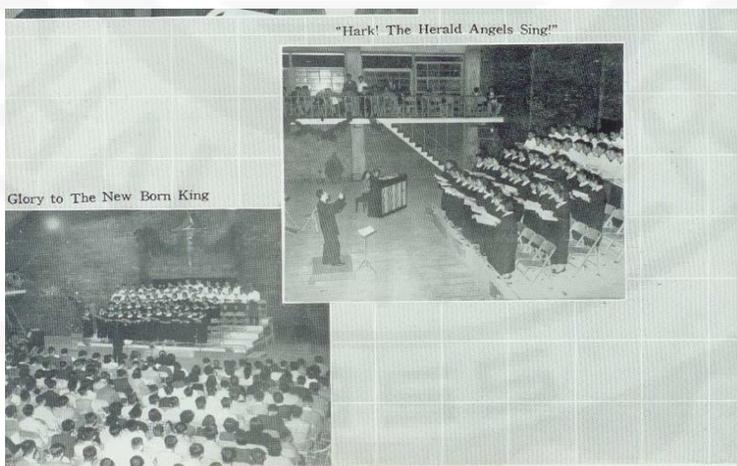
「春假旅行演唱成功，聖樂團已安返校區，深受嘉南各地歡迎」(見《東海大學校刊》1961年4月16日第1版)

【本刊訊】本校聖樂團第三屆春假旅行演唱，於三月二十九日出發，已於三十一日深夜安返校區，據云此行結果甚為良好。

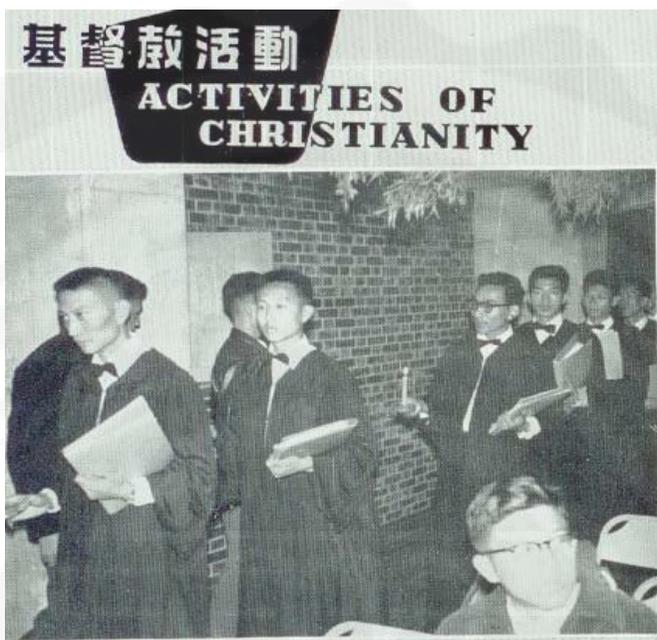
按本校聖樂團自前年決定旅行演唱之計劃後，進行甚為順利，所到之處均受熱烈歡迎，因之對學校與地方教會關係有莫大之增進。

本年聖樂團原定路線為花蓮、宜蘭一帶，其後因春雨連朝公路頗不保險，多數團員家長對安全有所顧慮，故改赴中南部一帶。該團於二十九日乘專車南下臺南，當晚在南市東門長老教會禮拜堂作一場演唱，晚宿臺南神學院，三十日赴嘉義，當晚再應嘉義各教會聯合邀請，在東門教堂演唱，三十一日赴彰化，下午在私立培元中學演唱一場，晚參加彰化長老教會之崇拜獻詩後，即返校區。本次聖樂團係任賜瑞牧師及任潔茜師母任領隊，秦量周先生指揮，佳文玳女士司琴。蕭清芬先生任總幹事。

【本刊訊】四月二日為耶穌復活節，本校聖樂團於清晨五時赴臺中參加聯合崇拜，十時在銘賢堂舉行特別崇拜，由斐哲生牧師主講偉大的教師。下午四時音樂崇拜會由聖樂團擔任。



(第3屆畢冊)



(第3屆畢冊)



佳文玳女士司琴(第4屆畢冊)

1962 年 3 月 16 日

「聖樂團春假北上，作四場公開演唱。任賜瑞領隊鄭得安指揮，陣容浩大節目極精彩」(見《東海大學校刊》1962 年 4 月 1 日第 2 版)

【本刊訊】本校聖樂團決定於三月三十日至四月二日春假期中。赴臺北、基隆等地作四場之公開演唱，當晚八時假新生南路衛理堂演唱，第三場於卅一日假信義路國際學舍演唱，第四場將於四月一日下午八時假基隆中正堂演唱。四月二日回校。

按本校聖樂團係由大學唱詩班與東海教會詩班聯合組織而成，擁有團員六十餘人，不僅陣容浩大，且在嚴格訓練下，已成為本省第一流合唱團之一，過去旅行演唱均極成功，此次係二度在臺北公開演唱，預料在四場演中有聽眾三千餘人。

此次春季公開演唱，係由鄭得安先生指揮(鄭先生三年前赴奧柏林大學深造，曾選習指揮法，此係其學成回校後第一次率團公開演唱)，佳文玳女士伴奏，獨唱者仍為吳校長夫人，易凱露女士，秦量周先生等。茲將本次演唱節目探誌另欄。



(第 4 屆畢冊)

「聖樂團春季演唱會節目」

團歌 程懋筠曲

第一部 一般歌曲

- | | | |
|---------------|----------|------|
| 1.國旗歌 | Scharz 曲 | 黃自和聲 |
| 2.紫竹詞 | | 中國民歌 |
| 3.降 B 大調巴松協奏曲 | | 莫札特 |
| 4.山在虛無縹緲 | | 黃自 |
| 5.旗正飄飄 | 韋瀚章詞 | 黃自曲 |

第二部 聖歌選

- | | | |
|----------------|--|------|
| 1.聖哉！聖哉！聖哉！ | | 古諾 |
| 2.深夜 | | 黑人靈歌 |
| 3.良牧詠(詩篇 23 篇) | | 高登雅各 |
| 4.玫瑰嫣紅映主血 | | 羅伯森 |

第三部 「聖曲選」

- | | | |
|-----------|--|-----|
| 1.主啊！聽我呼求 | | 門德森 |
| 2.我靈歡樂 | | 巴哈 |
| 3.哈喇路啞 | | 裴多芬 |

第四部 「彌賽亞」選曲--韓德爾

- 1.我知道我的救贖主活著
- 2.死既是從一人入了世界
- 3.祂誠然擔當我們的憂患
- 4.我如今把一件奧秘告訴你們
- 5.號筒要吹響
- 6.我們都如羊走迷

第五部 「創造」選曲--海頓

- 1.光榮大功已成(合唱)
- 2.主啊！眾生均仰賴你(三重唱)
- 3.光榮大功已成(合唱)

1962 年 3 月 31 日

「東大聖樂團今演唱一場」(見《聯合報》1962 年 3 月 31 日第 8 版「新藝」)

【本報訊】私立東海大學聖樂團由鄭得安指揮，定於三月三十一日下午八時，在台北「國際學舍」舉行春季演唱會，演奏中外名歌及韓德爾的「彌賽亞」選曲，海頓的「創造」選曲。

編者按：《葡萄園》第 17 期（1962 年 4 月 22 日）刊載重信〈聖樂團日記：寒假集訓與旅行演唱〉（第 17 至 18 頁），可與〈校刊〉上的訊息互見，茲轉錄於下：

〈聖樂團日記：寒假集訓與旅行演唱〉

重信

二月十六日 陰

輕輕的我走了，正如我輕輕的來，
我輕輕的招手，作別西天的雲彩。
悄悄的我走了，正如我悄悄的；
我一揮衣袖，不帶走一片雲彩。

（徐志摩：再別康橋）

我終於離開了鄉下，提早返校，參加聖樂團為期九天的「集訓」。

假期中的校園，寧靜而可愛，除了少數留校工讀的同學外，就是我們聖樂團的團員了。

雖然東風依舊，寒氣刺骨，然而桃花怒放，景緻宜人，我們回來並沒破壞這種安祥的氣氛，只是留下了嘹亮歌聲，使這寂靜的天地，增添幾分生機，幾分喜氣。

每天的節目，幾乎相仿：半個鐘頭的晨更靈修，兩小時練唱，一小時演講，下午是分部練習與合唱，晚上的時間是屬於自己的。

各人住的是自己的房間，膳食則在女生飯廳聚餐。今天已有卅七位同學出席，情形良好。

二月十七日 陰

歌劇「公堂明斷」(Trial By Jury)倒也炙人口，唱來覺得輕鬆詼諧。一連唱了兩個鐘頭，實在有點疲倦，接著佳小姐又為我們哼了一首「催眠曲」--「西洋古典音樂史」，才結束上午的課程。

下午兩點半開始分部練習，那時正是昏昏欲睡的大好時光，大家商議明天起延遲一小時開始，五點半結束，正趕上晚餐。

歷年來唱詩班的康樂活動向少，平時與上課一樣，七點到，九點唱完

回去，彼此非常陌生，別說 Bass 不認識 Alto，就連 Bass 自家人也不太熟悉。兩天的集訓，已使大家稍有認識，堪稱好現象。

我常想：團員們選我們幾個人出來負責，難道僅為了準備茶水？雖說少打一個主意，少一個麻煩，然而「服務」畢竟是快樂的泉源，我們何不嚐試一下？

晚飯前，我提議明天去郊遊，結果地點定在斷崖。

二月十八日 晴

餐廳洋溢著喜氣，因為吃飽了午飯，就是斷崖郊遊！可是大家歡樂我獨愁，眼見十二點的「巴士」已經入站，而張小姐為我們準備的「野餐點心」沒送上山，正在著急之際，有一小包車馳而至，原來兩位女同學也趕不上那班車，替我們專車送上來，感謝神，我不禁想起保羅的話：「應當一無掛慮，只要凡事……」

沿著柏油路出發，艷陽高照，似乎微笑地羨慕這些年青人，在古堡附近，鄭先生騎車趕上，我們走到大度山的最「高峯」，左轉彎有一條牛車道，走到路的盡頭，就到達目的地了。

「斷崖」真是東海奇景，眺望遠方，八卦山的佛像，盡入眼廉，據云「斷崖日落」，景色絕佳，多少情侶曾陶醉此一世外桃園哩！

我們覓一蔭涼處，把帶來的糖菓、糕餅、水果分享著，盡情地玩著，在歡愉的情景中，真不知時光之飛逝，而感於歲月之倒流，彷彿又回到黃金的孩提時代。

物以類聚，人以群分，大家系別年級雖異，對音樂的愛好則一，大家大聲地唱著，最後，我們賽了一場球：「我的足球碰XX球！」

「夕陽無限好，只是近黃昏」，我們不能再流連了，據說：條條小徑通東海，操小路可省一半時間，豈知後來走迷了，大家爬山越嶺，踏著崎嶇的山徑，雖歷盡艱辛，却無人叫苦。

路過蔗園，正是甘蔗成熟時，村人送我們幾根，倒咀甘蔗，其味無窮。

不知經過多少個「夢谷」，「夢谷」依然在夢中，直到真正的「夢谷」出現時，東海也在望了。

雖然反花了一倍工夫，但消耗體力所換來的愉快却是無限的！

二月十九日 晴

晚飯是我們「最後的晚餐」了，明天起男生飯廳自己起伙，所謂「月

有陰晴圓缺，人有悲歡離合」，世上沒有不散的筵席，雖談不上離情別緒，但心中湧起莫名的悵惘，總是難免的。

又是一年的元宵了，每逢佳節倍思親，元宵何處去？很感謝幾位師長的盛意，邀我們今晚去共度佳節，我們「抽籤」分三隊出去拜訪。

溫院長為十幾位不速之客準備很好的點心，並播送聖誕節我們演唱「彌賽亞」的錄音，用望遠鏡瞭望星辰、月亮，所謂窮宇宙之秘密，探自然之神妙，大家盡興而歸。

聽說秦先生做「元宵」別有一手，今晚殺了一隻火雞，同學大打牙祭，「蝗蟲」過境，後果可想而知。

我們幾位在鄭先生家，除了享受茶點外，飽嚙一碗「四喜元宵」，並享受立體唱片，因有四位臺北來的年青客人在席，所以我們正襟危坐，直到十點才踏著月光回來。

二月廿四日 陰

集訓已臨近尾聲，幾天來的苦練，並沒有徒勞，我們能「不呼吸」地唱完一首歌；「擅長走調」的同學改正了，「埋頭苦幹」的習慣除掉了，我們真感謝鄭先生的指揮、教導與佳小姐的熱心伴奏。

討論春假演唱的時候，團員對於僅能分得四張票，覺得校方太吝嗇，某君說四張不夠，有人問他在臺北不是只有三個女朋友，為何需要六張？他的理由是考慮她們的男朋友在內。

今天註完冊，全體同學都返校了。

三月卅日 晴

「報福音傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美」（羅馬十：十五）

我們一行六十餘人，分乘一輛遊覽車及校車，沿縱貫公路北上，旅途沉默的時間多，大家養精蓄銳，打算在頭一天的旅行演唱，旗開得勝，一方面獲得經驗，另方面為主傳福音。

中午抵達住宿——陽明山麓的衛理園，風景綺麗，空氣新鮮，四周是青翠的森林，遍地是盛開的杜鵑，芳香脫俗，真感謝神的安排。

飯後半個鐘頭的憩息，精神為之一爽，第一場演唱在東吳舉行。

抵東吳時，有一兩百學生「歡迎」我們，掌聲雷然，使我們受寵若驚，後來聞到「好球」一聲，才知原來對面有一場精采的棒球賽！

我們在輕鬆的心情下演唱，東吳似有一特色，男女分席而坐，四眼田

雜特別多。

蒙該校舍監好意，參觀男人禁地——女生宿舍，設備與東海差不了多少，然而內務整齊劃一，使我們望塵莫及，據說管理甚嚴，一天檢查兩次，莫怪「豆腐乾」之摺疊，就是我們集訓過的內行人，也嘆為觀止。

今晚在衛理堂演唱一場，深獲好評。

登記身份證時，發現本團有三大「秘密」：(一)兩個「生日」(今明是蘇君與「密斯」黃的生日)；(二)三對「佳偶」(任牧師夫婦、鄭先生夫婦、馬先生夫婦)；(三)五大「美人」(一美、信美、純美、須美、壽美)。至於年齡最輕的，當推「馬小姐」(一歲)。

三月卅一日 晴

「此曲只應天上有，人間難得幾回聞」。

也許是不習慣新環境，一夜沒睡好，我失眠了，一個令人難忘的甜蜜的失眠！

動聽的開飯鈴聲終於響了，大家吃飯的興趣增加了，我們約好飯去小瀑布訪勝，因此大家吃飯的時間縮短，沒想到八點半開車，只好作罷瀑布之遊！

在國際學舍排練後，包車突告故障，租來九輛計程車，浩浩盪盪奔至淡江中學，已是日正當中了，該校師生等候多時，我們的演唱在飢腸轆轆中開始，在掌聲雷然下結束。

為了迎接今晚這場神聖的「戰鬥」，全體強制午睡，下午提早到國際學舍。

八點正準備出場，眼見台下滿座的聽眾，心情有點緊張與興奮。

第一部份是一般歌曲，包括中外名歌，女生穿的是白色旗袍，三寸高跟；紳士們則著白襯衫、黑領結，煞是鮮艷奪目。

「紫竹調」令人如入夢境，女聲的「山在虛無縹渺間」，更是哀怨欲絕，令人如醉如癡，唱「滿江紅」一曲，則全場肅穆，雄壯無比，轟然的掌聲，應歸功於「背」的工夫。

第二部份是聖歌選曲，一律穿著黑綢袍，披金肩領，唱的是古諾的「聖哉！聖哉！聖哉！」，黑人靈歌「深溪」及聖歌「良牧詠」、「玫瑰嫣紅映主血」等，聖曲包括「主啊！聽我祈求」，獨唱「我靈歡樂」，以貝多芬的「哈利路亞」結束上半場。

下半場是韓德爾的「彌賽亞」及海頓的「創造」選曲，內容有：「我知道我的救贖主活著」、「死既是因一人入了世界」、「祂曾被藐視」、「祂誠然擔當我們的憂患」、「我如今把一件奧秘告訴你們」、「號筒要吹響」、「我們都如羊走迷」；及「光榮大功已成」、「主啊！眾生均仰賴禱」、「光榮大功已成」等十首。

無疑的，這是一場令人難忘的音樂會，雖不敢說是世界第一流的音樂會，但不可否認，是場不平凡的音樂會，每個節目都贏得滿場喝采，願榮耀歸於上帝。

四月一日 晴

今天是主日，大家心情愉快。陽明山之晨真美，望著山麓迷漫著的曉霧，宛如瓊樓玉宇，羽化而登仙。

上午在臺北仁愛堂禮拜，獻唱十首聖曲，接受地主熱烈的招待。

為了今晚最後的一場音樂會，我們又返陽明山「Wash and Rest」，路過神學院，走馬看花地瀏覽那奇特的建築，蒙校友郭小姐的好意；與楊兄在那裏欣賞了一支「皇帝協奏曲」，告辭之時，才知包車已去，只好徒步上山，慘哉！

抵達基隆，因場地突然變遷，領隊幹事們忙得不亦樂乎，我們却呆在車內，欣賞「悶」的滋味。

台下有專來捧場的校友為我們「加油」，頭上有強烈的燈光為我們「加熱」，使得香汗淋漓，呈落湯雞狀，最後大功告成，團員彼此鼓掌，互相慶功！

雖然身體疲倦已極，但精神却依然煥發，歸途，我們的大伴奏佳小姐，大展玉喉，大概是沉默得太久，這時才稍得「釋放」了吧？

許多人喜歡模仿鄭先生指揮的妙姿，以博得哄然大笑，尤以林先生的姿勢，最為「古錐」。

車像蝸牛似地慢慢爬山，臺北漸遠了，天上點點的星星與城市閃爍的燈光，相映成趣，儼如一幅動人的畫面，顯露出這世界是多麼的美！

四月二日 晴

「那美好仗我已經打過了」（提摩太四：七）

「那帶種流淚出去的，必要歡歡樂樂的帶禾捆回來」（詩一二六：六）
飯前賽了一場乒乓球，飯後大家就要勞燕分飛了。

我們乘車離別陽明山，心中湧起陣陣離愁，車上我們唱盡「康樂歌聲」，後面有人哼起臺灣民謠「丟丟銅仔」、「明知失戀真艱苦」……此唱彼和，感情流露，效果頗佳。

今天是自由活動的日子，我們十餘人隨任師母去碧潭泛舟，濯足於千里流，盪漾於碧潭中，幾天來的緊張與倦意隨波而逝，一葉扁舟，大有飄飄欲仙之感！

在船上張小姐請我們啃鴨翅，我們又在「海角紅樓」逍遙片刻，大家陶醉在忘我的境域。

吃過午飯，我們又分散了，別人的活動恕我在此緘默，想來一定多彩多姿，我們一中、女中「校友會」，去公園玩，在攤子品嚐三色冰淇淋，大家四、五客不嫌多，似乎不讓肚子留點空間，然後陪女同學去「選子婿」，風趣盎然。

回憶是甜蜜的涼淒，四天忙碌的演唱生活，時時洋溢著歡樂的笑聲，處處充滿著真摯的友情，那裡能重拾這樣美的回憶？

下午四點鐘集合，告別臺北，大家盡情地玩著，將歸途點綴得多彩多姿，四天的生活真夠我們沉醉依戀，我們要享受這最後一刻的溫暖！

夜幕低垂了，我們任意歡唱，盡情談笑，在這心聲交流的夜晚，我們竟忘了何夕是今宵？

東海到了！東海到了？猛然的剎車使我陷入迷惘，我妹說：「怎麼這樣快到呢？」

啊，四天歡樂的日子，原只是一場夢麼？



(1962年3月31日聖樂團在台北國際學舍的演唱,《葡萄園》第17期)

1962 年 5 月 16 日

「法官自點鴛鴦譜，新娘幸得如意郎，海韻樂團演出獲好評」(見《東海大學校刊》1962 年 5 月 16 日第 3 版)

【本刊訊】一次成功之音樂歌劇春季演奏，在東校海韻樂團及聖樂團合作下，於五月十二日晚假學生中心演出，集活潑、輕鬆、諷刺之大成，成績輝煌深得好評。

十二晚中外來賓五百餘人，聞訊咸集。演奏會於七時四十五分開始。前半節係海韻樂團之管弦樂演奏，節目計五大項包括巴哈曲，莫札特 A 大調鋼琴協奏曲，D 大調四小提琴協奏，以及貝多芬 C 大調豎笛，巴松二重奏等，每一節目均有其特色，其中尤以石純惠之鋼琴，鄭慶安之小提琴，胡永年之無簧豎笛，任愛麗之豎笛，馬天雄之巴松最為難得，博得聽眾更多之掌聲。

後半段為獨幕輕歌劇「公堂明斷」，係吉爾伯作詞，蘇魯文作曲。由本校前英文教員謝忠義女士導演。該歌劇係敘述：「準新郎艾德文於成婚之前一日毀約，準新娘莉蘭恨郎薄倖，訴之於法。開庭之時，準新娘盛裝偕伴娘而來。被告巧語善辯，法官糊塗，昏庸，陪審團感情用事，堂上一時大亂。最後法官，見準新郎堅拒成婚，準新娘又志在適人，而自身又恰是二度稱孤道寡，乃下堂對新娘而言，一面高唱：當年學法無成，審案子自然有差，但對審美，卻實在是行家！因此在兩相願下，好事得諧。」

此劇原文語句詼諧諷刺，且多一語雙關，妙趣橫生，俚而不俗，諧而不謔。更因導演手法高明，各演員歌詞熟練，演來極為輕鬆。茲將本次演出人員列後：

(一)東海大學海韻樂團指揮：

馬天雄先生。第一小提琴：范思均、徐懷達。第二小提琴：鄭慶安、胡宏仁。第三小提琴：謝文正、雷尙人、姜民遂。大提琴：佳文達女士、吳光義。低音提琴：陳仲光。無簧豎笛：胡永年先生。豎笛：任愛麗。鋼琴：任潔思女士

(二)公堂明斷：

導演：謝忠義女士。樂團指揮：馬天雄先生。演員(依出場順序)：陪審團長：林重信。堂驚：秦量周先生。被告：蘇義雄。法官(客串)：

魏克斯少校。辯護律師：謝培德先生。原告：陳少聰。伴娘：韓珍妮女士、郭惠卿、陳須美、趙善蓉、商麗鶯、樂麗莎。陪審官：練可馬先生、胡永年先生、蕭克立先生、周俊煌、黃昌次、郭天浩、林志超、龍仲舜、范光男、向傳心、洪逸次。聽眾：馬樂燕女士、梁壽美、岳文慧、劉益充、黃正齡、樂瑪格。

「功學月刊評論，本校聖樂團演唱」

【功學月刊訊】三月卅一日下午八時，國際學舍有一場聖樂演唱會，這是由臺中私立東海大學聖樂團所演出，他們的人員除由四十人所組成的合唱隊以外，還包括五人的小管絃樂隊：有二支小提琴、一支大提琴，一支單管，一支低音管作為合唱的部份伴奏之用。節目分為二大類：計一般歌曲及聖樂，顧名思義，該合唱團為「聖樂團」當然以聖樂的演唱水準最高，但一般歌曲中的「山在虛無縹緲間」一曲因使用管絃樂之伴奏，效果奇佳，頗有「仙樂處處聞」之感。指揮為鄭得安先生，他曾留美研習「高級指揮學」，動作輕鬆，起落乾淨，富於表情，充份把握了樂曲的內容，值得此間指揮家們的效法。另外有一個難得的節目就是低音管的獨奏，在臺灣這種樂器很少有，只有交響樂團，國防部示範樂隊，及中國青年管絃樂團各擁有兩支，學的人更少，可以算是冷門一類了，獨奏者馬天雄先生是該校外文系教員，他學低音管已有十幾年之久，他的老師是美國費城交響樂團的首席低音管演奏家筍巴古先生，當晚他演奏了莫扎特惟一的低音管協奏曲的第一樂章(復興電臺有錄音)，技巧熟練，音色很美，只有一個高音的降B音沒吹出來，鋼琴伴奏顯得很吃力，大概是沒練熟的關係，這是美中不足之處。他們是業餘的組織，有這樣的成績已經是難能可貴了。

1962年12月1日

「台中基督教青年會籌募失學兒童基金，請聖樂團唱彌賽亞」(見《東海大學校刊》1962年12月1日第2版)

【本刊訊】本校聖樂團應臺中中華基督教青年會之邀請，定本月十五日晚七時半，假中市家職大禮堂，為籌募失學兒童教育基金，作一場盛大之彌賽亞演唱。

據悉此次演出陣容極為堅強，除全部團員六十餘人參加外，並邀請新近自美回台在師大任教的芝加哥音樂系碩士向王復生女士擔任女

高音獨唱，美籍女低音威廉遜夫人，擔任女低音獨唱，吳文修先生擔任男高音獨唱，名低音孫乾芳先生擔任男低音獨唱，本次擔任獨唱者均為本省一時之選，其中威廉遜夫人，孫乾芳先生尤為各地愛好音樂聽眾所熟悉之人物。伴奏為本校費伯琪女士，任潔思女士，指揮鄭得安先生，票價榮譽券二十元，學生券五元。收入均作教育基金。

（本刊訊）聖誕彌賽亞演唱會，將於十二月廿四日晚在大禮堂舉行，由本校聖樂團擔任演唱，本年該團陣容強大，獨唱者多為校外知名之士，如擔任男低音之許崇傑先生，即為一例，許先生係臺北亞洲協會主席，過去曾在青年會演唱彌賽亞中擔任男低音獨唱。預料盛況必空前。

【本刊訊】本校聖樂團應臺中聯合教會之邀，將於廿一日晚在聯合慶祝會中，擔任演唱。

1962 年 12 月 16 日

「慶祝五十一年聖誕，活動日程業經排就，聖樂團演唱彌賽亞，康委會主持慶祝晚會」（見《東海大學校刊》1962 年 12 月 16 日第 1 版）

【本刊訊】五十一年(1962)耶穌聖誕瞬即屆臨，本校為慶祝此「普世歡騰」之佳節，業已排定活動日程，由本月十五日起至廿六日止，校區內外將陸續展開各節目，歡迎全校教職員工及其眷屬分別參加，茲探誌各活動日程於下：

(一)十二月十五日下午七時半，本校聖樂團應臺中中華基督教青年會邀請，為籌募失學兒童基金演唱聖曲「彌賽亞」。地點臺中家職大禮堂，由鄭得安先生指揮，費伯琪、任潔思兩女士伴奏，並請名家向王復生女士、威廉遜夫人、吳文修先生、孫乾芳先生等擔任獨唱，票價分二十元及五元兩種，因事關慈善事業，並富慶祝聖誕意義，本校師生均熱烈支持。

(二)十二月十九日，上午九時半週會，邀請馬禮遜唱詩班，來校演唱。按馬禮遜唱詩班每年均來校作聖誕歌頌演唱一次，每次均有不同題材，頗獲好評。

(三)十二月廿一日下午七時半，聖樂團應台中基督教同工聯禱會邀請，在臺中基督教會聖誕聯合禮拜時演唱彌賽亞，地點仍在臺中家職大禮堂，歡迎師生參加。

(四)十二月二十三日上午八時半主日學慶祝聖誕特別崇拜。十時十分聖誕主日崇拜。下午三時主日學鄰童招待會。

(五)廿四日下午六時聖誕餐會，本年參加者仍有一千四百餘人，包括全校教職員工及其眷屬等。

晚七時半燭光音樂崇拜，地點大禮堂，由本校聖樂團擔任演唱聖曲「彌賽亞」。獨唱者：女高音翁綠萍小姐，師大音樂系畢業，音樂教師，擔任彌賽亞獨唱有年。女低音威廉遜夫人，為駐台外籍教士中最有名之低音歌唱家，經驗豐富音色極動人。男高音吳文修先生，係一青年歌唱家。男低音許崇傑先生，為男低音名家，臺北青年會演唱彌賽亞時，男低音獨唱多為許先生擔任，甚得聽眾好評。又：音樂會時，同時舉行馬槽奉獻，衣物食品現款均可。

晚佳音隊分別至各區傳播佳音，各住戶如願招待者，請於晚十一時前自由開放，十一時後不必招待，惟佳音隊延至廿五日凌晨一時左右結束。

(六)廿五日上午十時銘賢堂有聖誕特別禮拜。

(七)廿六日上午九時半週會由蒲威廉博士主持聖誕文獻朗誦。



蒲威廉博士(第4屆畢冊)

「聖誕音樂燭光崇拜節目」

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1.男高音獨唱(宣敘曲) | 安慰我民 |
| 2.男高音獨唱(詠嘆曲) | 一切山窪都要填滿 |
| 3.合唱 | 主的榮耀必顯現 |
| 4.男低音獨唱(詠嘆曲) | 誰能當得起 |
| 5.合唱 | 他要潔淨利未子孫 |
| 6.女低音獨唱(宣敘曲) | 必有童女懷孕生子 |
| 7.女低音獨唱及合唱(詠嘆曲) | 你們這報好信息給錫安的 |
| 8.男低音獨唱(詠敘曲) | 黑暗將籠罩大地 |
| 9.男低音獨唱(詠嘆曲) | 行在黑暗中的百姓 |

- 10.合唱 因有一嬰孩爲我們而生
- 11.女高音獨唱(宣敘曲) 有牧羊的人
(詠敘曲) 有主的使者
(宣敘曲) 那天使對他們說
(詠敘曲) 突然
- 12.合唱 榮耀歸上帝
- 13.女高音獨唱(詠嘆曲) 應當大大喜樂
- 14.女低音獨唱(宣敘曲) 瞎子的眼睛必開啓
- 15.女低音及女高音獨唱(詠嘆曲) 他要牧養他的羊群
- 休 息-
- 16.合唱 看哪上帝的羔羊
- 17.女低音獨唱(詠嘆曲) 他被人藐視
- 18.合唱 他誠然擔當我們的憂患
- 19.合唱 我們都如羊走迷
- 20.男高音獨唱(詠敘曲) 你們要觀看
- 21.合唱 你們要抬起頭來
- 22.女高音獨唱(詠嘆曲) 報福音傳喜訊的人
- 23.女高音獨唱(詠嘆曲) 我知道我的救贖主活著
- 24.合唱 死既從一人入了世界
- 25.男低音獨唱(宣敘曲) 我告訴你們一件奧秘
- 26.男低音獨唱(詠嘆曲) 號角要吹
- 27.合唱 被殺的羔羊
- 28.合唱 哈利路亞

1963年3月1日

「聖樂團定期南下」(見《東海大學校刊》1963年3月1日第3版)

【本刊訊】本校聖樂團曾利用春假期間作第五次春季旅行演唱，全團五十四人由校牧任賜瑞博士率領，於三月廿八日晚出發，四月二日返校，此次演唱之目的，除向各界人士請益外，並擬為募款運動効勞。該團團員六十餘人，寒假時曾作一星期之集訓，成績甚佳，深信此次演唱，必獲好評。



(見第五屆畢冊)

1963年4月16日

「聖樂團南下演唱，成績輝煌受歡迎」(見《東海大學校刊》1963年4月16日第1版)

【本刊訊】本校聖樂團頃已決定利用春假作第五屆旅行演唱，目的地為嘉義，臺南，高雄，屏東等地，聞該團將於三月廿八晚出發，宿臺南神學院，廿九日下午在該院頌音堂演唱一場招待神學院、長榮中學、長榮女中及光華女中同學，於太平境教會演唱一場。卅日上午訪問鳳山陸軍軍官學校並舉行聯歡演唱，中午遊大貝湖，晚於屏東教會演唱一場，宿高雄鋁廠招待所，卅一日參加前金教會主日崇拜，中午應張靜愚董事長午宴，餐後高雄校友會舉行歡迎茶會，晚於鹽埕教會演唱一場，演唱完畢暢觀壽山夜景，四月一日上午由高雄港務局接待遊高雄港，下午出發至嘉義，晚於嘉義華南商職演唱一場，夜宿關子嶺，翌日返校。此次正式演唱計有六場，每場聽眾均在一千數百人

以上，演出效果良好，為歷年來最成功之一次旅行演唱，且每至一處均有校友自動參加服務，益見校友之關心本校前途，以及愛護學弟妹之熱忱。

編者按：《葡萄園》第 19 期（1963 年 5 月 14 日）刊載鄭得安〈聖樂團旅行演唱聖曲介紹〉（第 18 至 20 頁）及署「本刊記者」〈聖樂團旅行演唱散記〉（第 35 頁及 20 頁），可補充〈校刊〉上的訊息，茲轉錄於下：

〈聖樂團旅行演唱聖曲介紹〉

鄭得安

本校聖樂團循例利用春假時間作一年一度的旅行演唱，此次旅行目的地是本省南部，包括嘉義，臺南，高雄及屏東各市。所選樂曲中除大部分為聖曲外，尚有數首為一般人所熟知的普通歌曲，如自德瓦克(Dvorak)的「新世界交響曲」徐緩樂章改編的「念故鄉」；史屈勞斯「藍色多瑙河」的「春之頌」等四部混聲合唱，以及黃自「長恨歌」中之「山在虛無縹渺間」的女聲三部合唱。聖曲中有莊嚴虔誠的彌撒曲如古諾之「聖哉頌」，感人肺腑的讚美詩如高登雅各的「良牧詠」，悅耳悲惻的布接姆斯的「安魂曲」選。也有動人靈感的「黑人靈歌」，富有文學詩意的「玫瑰嫣紅映主血」。若自作曲家的時代及背景來看，則有遠自十八世紀的熱誠而崇高的巴哈作品，優美莊重的韓德爾的「彌賽亞」，富有活力及啟示的海頓的「創造曲」，以及如泣如訴的莫札特的彌撒「安魂曲」，至十九世紀浪漫樂派貝多芬，孟德爾遜以及布接姆斯等人的神曲，以至現代作曲家馬爾特等的作品，均足以代表作曲者及樂曲體裁。特將重要的聖曲簡略予以介紹：

一、聖哉頌(Sanctus)

這是選古諾所作的聖·賽契利亞(St. Cecilia)彌撒曲的一首莊嚴的獨唱及混聲合唱曲。先由男高音將主調以虔誠崇敬的頌詞獨唱唱出，再以合唱反覆應和。從熱誠及富有充沛力的旋律，可看出古諾有深刻的宗教氣質。他對聲樂的音色及合唱配合智識的造詣，從此「聖哉頌」表達無遺。現代一般人對其獨創一格的虔誠而富有宗教氣氛的頌讚表情有極高的評價。

二、我有牧者乃耶和華(My Shepherd will supply my need)

這是一首美國南部傳統的讚美詩，由湯姆森(Virgie Thomson)改編為

頌讚聖歌(Amthem)，歌詞選自舊約聖經詩篇第廿三篇。旋律優美，平易近人，為一般教會唱詩班所喜愛。若男低音之低A有足夠的音量支持，當不難有更好的效果。

三、良牧詠(Brother James' Air)

歌詞選自詩篇第廿三篇，樂調為著名的占姆斯流傳下來的最美也最受歡迎的一首詩歌。演唱時如能從始至末一氣呵成當更為出色。

四、汝豈在場?(Were you there?)

這是一首美國黑人靈歌。描述基督徒追思耶穌基督被釘於十字架的事蹟。當被每一位詰問：「汝豈在場？」時心中感到的愧孽。將通俗感人的黑人民謠改編為頌詩(Amthem)在教堂或音樂會中正式演唱為美國近代宗教音樂發展中的新趨勢。美國西岸有一擁有一百廿位優秀的黑人團員的聖樂團。由一位受過高等音樂教育的女黑人領導，所錄唱片甚為暢銷，所選樂曲大部分自爵士樂及靈歌改編而成的。

五、玫瑰嫣紅映主血(I see His blood upon the rose)

這是一首歌詞選自約瑟·伯朗克特(Joseph M. Plunkett)的詩集。由羅伯森作曲的五部混聲無伴奏合唱曲。不但詩意深長，其神聖而虔誠的氣氛以優美而豐滿的和聲配合著徐緩的節拍，而且合唱時有如朗頌一篇意義深長韻味永存的詩詞一樣，演唱者能了解歌詞的含意，從內心唱出當可使聆聽者了解及共鳴。此曲歌詞以玫瑰譬如主的血始，以樹枝有如十字架止。因歌詞富有文學意味特錄於下：

- ① I see his blood upon the rose,
And in the stars, the glory of his eyes,
His body gleams amid eternal snows,
His tears fall from the skies.
- ② I see his face in every flower,
The thunder and me singing of the birds.
Are but his voice, and carven by his power,
Rocks are his written words, rocks are his written words.
- ③ All path-ways by his feet are worn,
His strong heart stirs the ever-beating sea,
His crown of thorns is twined with every thorn,

His cross is every tree.

此曲演唱時除音色要特別留意以配合歌詞的優美外，尚要注意斷句如第一節從 I see 至 glory of his eyes 止，意思雖完整，但在音樂上來看却不能在此處斷句，必須延至 Eternal snows 或至全節完始予斷句。

第二節自 I see his face 始以至第一句 Rocks are his written words 止。中間均需一氣呵成，才可保全歌詞詩意的完整。

這種演唱方法在普通一般未經嚴格訓練的合唱團是很勝任的。所謂「一氣呵成」乃指合唱團整體而言，其中每一位團員均可隨時輪流呼吸換氣，使同一時間內，每一聲部僅有一至二人換氣，其他團員仍保持著足夠而均勻的氣量，使整個合唱團的音量可以隨樂曲的曲意延長而不致中斷。此為合唱之所以較獨唱易保持歌詞的完整性。

六、我曾等候耶和華(I waited for the Lord)

這是孟德爾遜所作的一首女高音雙唱曲。也有改編而成合唱或獨唱與混聲合唱曲，歌詞與曲調配合甚完美，為一般人所極易欣賞的。

七、你的居所何等佳美(How lovely is thy dwelling place)

選自布拉姆斯所作的「安魂曲」的第四樂章。旋律優美動人。此樂章為布氏安魂曲七樂章中惟一獨立而與其他樂章不互相對稱的一首。常被採用於教堂崇拜或特別集會時獻唱。歌詞採自詩篇八十四篇一、二及四節。和聲技巧為一般作曲家所難望其項背。各聲部轉調變化之奧妙遠非韓德爾及海頓所作諸神曲可比。普通合唱此曲練習時必需付出極大的代價。女高音及男高音的最高音符均為 A，為一般男高音所難勝任的，且需用頭音(Head Tone)演唱才不失去曲調的音色，此曲若能由組樂伴奏，並以鋼琴代替豎琴(Harp)部分，效果必更好。

八、爾眾憂傷者(Ye now are sorrowful)

這是布拉姆斯「安魂曲」的第五樂章。此樂章為布氏紀念其亡母，在布郎門大教堂首次成功演唱後補作，以女高音獨唱開始，再以合唱互相襯托，前後呼應，述說母親對兒子的慰藉，可看出係布氏從心坎裏真情的表露。歌詞採自約翰福音十六章二十二節「你們現在也是憂愁，但我要再見你們……」及以賽亞六十六章十三節「母親安慰兒子……」

九、哀哭之日(Lacrymosa)

這是選自莫札特「彌撒安魂曲」中的一首合唱，恰與布氏所作的「安

魂曲」成對比。歌詞採自羅馬天主教的拉丁經句，渲染著死的掙扎以及死的恐怖。此「安魂曲」名為莫札特所作，實則為蘇斯邁也(Süssmayr)完成，因莫氏僅完成「安魂求憐」(註一)樂段的全部。另八樂段則僅完成聲部，低音部分及器樂組成的啟示。其他三樂段則全未動筆即去世。

十、哈利路亞(Hallelujah Chorus)

選自貝多芬所作橄欖山(The Mount of Olive)中最末的一首合唱。共分三樂段：第一樂段為緩慢板，以哈利路亞為主要歌詞。第二樂段為快板，以榮耀神為主。第三樂段為快速板，以喜樂歌唱榮耀神作結束。節奏明晰，莊嚴偉大。伴奏部分不易彈奏，很少風琴或鋼琴家勝任愉快。

十一、我眾災害已過(Now all my woes are over)

這是十七世紀約翰米契巴哈的一首由兩個唱詩班合唱的頌詩。述說耶穌基督為拯救世人而捨生。先由一唱詩班領導唱出，再以另一唱詩班隨後應和。若節拍準確，有如山谷回音，纏綿不斷。最後由兩個詩班聯合，女高音以七小節將「我災害已過」一氣唱完。其他聲部以巴哈氏的賦格(Fuga)前後相追隨。此頌詩由臺南神學院聖樂團與本校聖樂團聯合演唱。效果頗佳。

十二、光榮大功已成(Achieved is the glorious work)

這是選自海頓的「創造曲」(The Creation)(註二)的一首合唱。當上帝結束創造天地第六日時，見一切所造的都真好。由天上眾天使歌唱頌讚上帝。共分三樂段於前後合唱中尚有一段由天使長等的三重唱，柔和及優美的旋律，緩慢的節拍，恰與活潑快速的偉大合唱成對比。其「He sole on high」，「Exalted reigns」及「Hallelujah」各句均以賦格前後追隨呼應，極為動人。

十三、傳報福音喜訊的人何等佳美(How lovely ard the Messengers)

這是一首混聲合唱的頌詩，選自孟德爾遜所作的「聖保羅」(St. Paul)神譚劇中的一首合唱；讚美傳道人向全世界傳播福音的偉大。歌詞節錄自羅馬書第十章十五節。為一般教會唱詩班所常選用，旋律樸實而優美，從G大調轉變為D大調，再以G大調為結尾，反覆以傳報和平福音的使者何等佳美作賦格式的變化，與孟氏所作「以利亞」(Elijah)神譚劇中各合唱的神化氣氛大不相同。

十四、主禱文(The Lord' s Prayer)

這是現代作曲家馬爾特(Albert Hay Malotte)的作品。馬氏將此曲贈送美國名男中音湯瑪斯(John Charles Thomas)因其在音樂會中選唱其所作的一首「開路之歌」而使作者一舉成名。馬氏出生於美國費城，經常為好萊塢電影公司製作樂曲，歷任各大歌劇院的風琴師。所作歌曲甚多，且為一般人所喜愛，此即為其中最著名的一首。歌詞為主禱文，自「我們在天上的父」，以4/4節拍開始，至「我們日用的飲食」改為9/8節拍。旋律優美，極易聆賞。若演唱者能背熟樂譜，以虔誠禱告的心演唱，當可獲得好的效果。

以上僅將旅行演唱中較重要的聖曲作簡略的介紹，讀者若對海頓的「創造曲」，莫札特及布拉姆斯的「安魂曲」以及孟德爾遜的「以利亞」，「聖彼羅」等有特別的興趣，可向葡萄園編輯部索閱前已刊載或將刊載的論述。

(註一)十八世紀以前之傳統「安魂曲」為彌撒之一種，於追思會時演唱，歌詞均採用羅馬天主教的拉丁經句去配合樂譜，通分為十二樂段：(一)安魂求憐(Requiem and Kyrie)，(二)憤怒的日子(Die irae)，(三)號角響了(Tuba Mirum)，(四)榮耀之神(Rex tremendae)，(五)紀念我(Recordare)，(六)咒詛(Confutatis)，(七)哀哭之日(Lacrymosa)，(八)主啊(Domine)，(九)獻祭(Hostias)，(十)聖哉(Sanctus)，(十一)祝福(Benedictus)，(十二)上帝的羔羊(Agnus Dei)。

(註二)「創造曲」是海頓於一七九八年所作的一首「神譚劇」，一七九九年三月十九日在維也納首次公開演出。全曲分三大部份。

〈聖樂團旅行演唱散記〉

本刊記者

三月廿八日

我們旅程中的第一站是台南，這一路上，大家乖乖的遵守任師母為我們訂的誡命：「Rest, Rest and Rest!」沒有人高聲談笑，沒有人調皮搗蛋，大家閉目靜坐，致力於養精蓄悅及保養玉喉，以備屆時發揮之用。只有小安處處不忘求知，左一句，右一句的問范君：「瞳孔是什麼做的？」「指甲屬那一類？」范君如應如響有問必答。

晚宿台南神學院，我們這群血氣方剛年輕小伙子倒給那裏的蚊子帶去一頓豐盛的「宵夜」，拍蚊之聲此起彼落，但「掌殺」多少，自己心裡有數。

三月廿九日

「小寶」一大早就大叫「吃弗消」！眾人觀之，原來「寶臉」被小蚊親得紅豆點點，霎時大家的笑聲響徹天空！

下午三點半在神學院頌音堂牛刀小試，成績平平。但我們仍然覺得「前途有亮」，因為我們一向的傳統是「漸入佳境」。果然，晚上在太平境教會的演唱「佳極」！

曲終人歸時，光華女中校長特備茶點招待，吃完以後有些同學居然爭相以點心空盒架起高塔來玩，師母大搖其頭說：「小孩子！小孩子！」他們不知其責備之意，還自我陶醉呢！

由於寢室瀰漫 DDT，大家以為今晚定可高枕無憂了。朦朧間却被急促的鐘音和噪雜的人聲驚醒，睜眼一望，嚇！窗外熊熊火光，直冲上天，大家奪門而出，眼看火勢猛烈，大有延及神學院宿舍之勢，於是搶救工作展開，女同學初以為男生宿舍遭回祿之災，氣急敗壞趕來相助，只見男同學抱著皮箱隔岸觀火，那付模樣活像逃港難胞！

「救火」對我們來說是平生第一遭，蕭先生義勇填胸，正準備衝入火場去搶救，誰料一婦人適時將個女嬰往他懷裡送，他只有抱著她望火興嘆的份了。

火勢漸被控制之後，大家才想到那些木材行裡酣睡中的「美人」（木材）都已香消玉殞，不禁黯然神傷，佇立憑弔，任師母的「Rest！」我們竟一時忘記了。

三月卅日

早晨，大家睡眼惺忪在飯廳相見，惟獨鄭先生精神飽滿，姍姍來遲，同學們和他談起昨夜的驚險鏡頭，他竟一無所知，莫名其妙。莫非他昨夜夢魂歸東海？

一聲「立正！」的口令把大家從昏昏欲睡的境界中召了回來，原來已經到了鳳山陸軍官校了。軍令不可違，既到就必下車。我們隨著長官的帶領四處一轉，已經飢腸轆轆！其所以還能夠悲壯地唱出「滿江紅」，實在是出於軍士們熱烈掌聲的支持。

大貝湖之遊後，到了屏東教會，大家都遵守師母的命令躺下來休息，但不久有些同學午睡夢回，雙腿癢癢地想到附近走走，正要向師母請假，師母却問他們有沒有帶書，他們心想這是向師母獻殷勤以求通容的好機

會，趕忙點頭說：「有，有！」師母接下去說：「那麼就拿著書坐下來看，不要到處走來走去。」聽了這話，只有相對伸一伸舌頭，乖乖地坐下來「看書」了。

負擔粗重工作似乎是男人的義務，因此，搬鋼琴的事自然就落在男同學的肩上了。我們這群寶貝書生搬鋼琴搬得精疲力竭，乃不平而鳴：「妳們女同學舒服多了。」女同學却大喊說：「我們穿高跟鞋才苦呢！」於是雙方展開了「舌戰」，最後得仁(任)牧師出來主持公道說：「我寧願搬鋼琴也不要穿高跟鞋。」男同學以沈默來抗議女同學的歡呼。

三月卅一日

早上參加了前金教會的主日崇拜。這個崇拜完全用台語，對於不懂台語的團員(包括鄭指揮)而言，簡直是「對牛彈琴」，這叫做「有口難言，有耳難聞」，無怪乎小安要氣呼呼的了。

中午我們享用了鋁廠廠長，也是本校的孫董事所招待的最豐盛的午餐。正是杯盤狼藉之時，高雄校友們就捧著西瓜香蕉魚貫而入，博得同學們的如雷的掌聲，逼得我們愈來愈喜歡我們的兄姊了，更中意他們手中所捧的「玩意兒」。

也許由於情緒愉快的緣故，晚上在鹽埕教會的演唱出乎意料地令人滿意，我們第一次看鄭指揮以微笑貫徹始終，真可以「死而無憾」了，演唱後小安榮獲全省小提琴獨奏比賽少年組冠軍的喜訊及時傳到。鄭先生忙把校友所獻的花束轉獻給他那寶貝兒子。

四月一日

一大早，大家集合準備遊港，某君對鄭指揮說：「鄭先生您今天特別漂亮！」鄭先生正在飄飄欲仙之際，却聽得有人悄悄的說：「今天是愚人節！」哈哈！

經過特別交涉，借來一艘汽艇，載我們遊港一周，我們這些大度山上的「山猴」來到海邊，不知水的厲害，竟將汽艇當做樹，競相爬高遠眺，真把師母給急壞了。顧先生嘆口氣說：「唉！說你們小嘛，實在不小，要說你們大嘛，實在……」

下午往嘉義，途中經過台南，特地拜訪赤嵌樓，對於舊地重遊的人，那些古物已失去了吸引力，却對樓旁小攤上的冰淇淋發生了興趣，正在大享「透心涼」的時候，師母駕到，瞪大眼睛叫著：「危險！霍亂！危險！」

說得我們真有點恐懼起來了。到了安平古堡，恐懼才稍稍「安平」下來，不料顧先生站起來介紹：「這就是『霍亂』人(荷蘭人)的城堡。」把大家嚇得都不敢進城去了。

到達嘉義東門教會時已是下午四點半鐘，由於晚上要演唱，師母要大家「Lie down」，某些同學却精力充沛，在滿溢著「特級香味」的房間裡個個高舉著碩壯多毛的玉腿，互相瀏覽品評，嘻笑之聲突然停止了，原來鄭先生正從門外採進頭來看看這群孩子在玩啥把戲？

在嘉義商職，我們結束了最後一場的演唱，晚宿關子嶺。在往關子嶺途中，眾人舉手表決，公推楊助教為「聖樂團之花」，立刻一頂桂冠落在「花」上，「本團之花」羞紅滿面，依著頭連聲嬌嚷：「不要！不要！」小安則當選「聖樂團先生」，這位「先生」害臊的程度更有增無減，躲在座位上，羞將人見！

四月二日

為了答謝關子嶺旅社主人一夜的殷勤招待，臨行前大家高歌二曲，由范思均同學暫時擔任指揮之職，看他一副悠遊自得的神情，大家唱得更起勁，而且范君模仿鄭先生的指揮法，維肖維妙，不愧鄭先生之高足也。

接著，大家興緻蓬勃準備步行到青草埔。這些好漢們面紅氣喘的行過了「好漢坡」。到「水火同源」時大家本想休息一會，電唱機却適時播出了大家最熟悉的土風舞曲，同學們情不自禁的挪開桌椅，翩翩起舞，就像在學校的體育館裡似的，引起遊客不少掌聲及讚賞，使得我們幾天的疲勞和緊張都成往事。

1964年3月29日

「東海大學聖樂團 今天來北市演唱」(見《聯合報》1964年3月29日第8版「新藝」)

【本報訊】東海大學聖樂團定今(廿九)日抵達台北。他們將於當日下午七時半在國際學舍，三十日下午七時半在中山堂舉行演唱會。二十九日的節目是海頓的「創造」；三十日節目包括黃自的「山在虛無縹緲間」，德瓦克的「念故鄉」以及其他聖曲選等。

1964年3月30日

「東海大學聖樂團演唱海頓創世紀」(見《聯合報》1964年3月30日第8版「新藝」，亦見《東海大學校刊》1964年4月10日第2版)

【郭雲龍】昨日是耶穌復活節，適逢我國黃花崗七十二烈士捨生創建民國的紀念節日。東海大學聖樂團，專程北上，演唱海頓的「創世紀」，作為對神靈造物的崇拜，深具意義。

在音樂史上，中西音樂發展的共同特點之一，是早期的音樂產品，都將最好的樂聲，奉獻給神。中國最早的詩經，是一部完整的禮樂，「小雅」是鄉禮之樂，「正雅」是朝廷之樂而商周的「頌」，則是最上乘的「宗廟之樂」。易經「豫卦象」載：「雷出地奮，豫，先王以作樂崇德，殷薦上帝，配祖考」。以禮記「樂記」說：「是故樂在宗廟之中，君臣上下，莫不和敬」。這說明在三千八十年前的周代，我國宗教音樂已甚發達，不過，我國的廟堂音樂，「鐘鼓龐大，聲音宏亮，載羽持戚，集體徐徐舞樂」，往往把敬神與尚武連繫在一起的。在西洋音樂史上，十一世紀以前的歐洲，幾乎全部都是宗教音樂的天下，紀元後二百年到一千三百年之間，是宗教音樂發展最廣的時期，在音樂史上，特稱之為「教堂時期」。這期間，產生了八種教堂調式，仍為今人尋找「現代」的資源。經過十七世紀的「巴羅克」時期，宗教音樂採用了「低音數字」伴奏，和今日通用的大小調，到了十八世紀「古曲時期」，宗教音樂大放光明，最優秀的作曲家，首推韓德爾，巴哈，和海頓，而海頓的「創世紀」，和德國韓德爾的神劇「彌賽亞」，實是永世不朽的宗教音樂。

奧國人海頓，貝多芬的老師，交響曲之父，當他六十五歲，已完成他第一〇四首的交響曲之後，他根據甘尼西斯(Genesis)的文稿，譜成

「創世紀」神曲，次年首次公演，即獲得盛大成功。全曲分二十六節，演唱歷八十分鐘。這次東海大學聖樂團由五十六位團員上場的演唱會，最成功的是九支合唱曲，各聲部發聲勻和，節奏嚴整，尤以低聲部勢力雄厚，使合唱富有生氣。三重唱則以「萬物生靈唯神是賴」配合較佳。獨唱部份，女高音趙善蓉音色明亮，可以造就。商麗鶯則音色較暗。男低音秦量周音質沉雄，可是，她(他)們的發聲方法，都尚有改進餘地，男高音李君重，他的音色和技巧均頗完美。伴奏梁緒華，費伯琪(美籍)成績都很好。指揮鄭得安教授，出身美國奧柏林大學，兼修指揮，昨晚他以生動的手勢表情對聲部節奏控制極為確實，對樂勢的加強和收束，特別成功。這個潔白的聖樂團，正是他心血的結晶。這是一場心意純一的宗教音樂會，不像一般歌劇那樣，可以穿插許多花言巧語，可是，由於全部歌詞，已被譯成中文，國人聽來頗感親切，也使聽眾更接近了神。這種「中國化」的措置，實是一所教會大學難得的美舉。

1964年4月10日

「聖樂團定期北上演唱，創造神曲萬丈光芒。電視臺客串明星，台大壓軸再獲好評」(見《東海大學校刊》1964年4月10日第2版)

【本刊訊】本校聖樂團第六次春季旅行演唱，於三月二十九晨乘專車離校北上。全團六十三人，由任賜瑞牧師任領隊，鄭得安先生指揮，梁緒華、費伯琪小姐伴奏，女高音獨唱趙善蓉、商麗鶯，女中音米夫人、郭劉益充，男高音李君重(特請)，男低音秦量周。幹事陳有忠、顧紹昌、林文澄。經五小時之旅途顛沛，於十二時半抵達臺北信義路國際學舍。經半小時試音後，指揮鄭得安略表滿意，當即轉車陽明山衛理福音園午餐、休息，晚七時三十分在國際學舍舉行復活節音樂崇拜，由任賜瑞牧師宣告開幕，吳永華董事擔任宣召禱告，張靜愚董事讀經，聖樂團演唱大音樂家海頓作品神曲「創造」。歷兩小時，崇拜會於九時三十分結束。千餘聽眾對當晚聖樂團演出之成績均感滿意。

三十日星期一，聖樂團於當晚假城中區中山堂中正廳演唱，招待臺北各界人士，本校家長，及各中學員生。當晚微風細雨，但聽眾仍頗踴躍，總統府秘長張岳軍伉儷、司法部鄭彥芬部長、高教司王洪均

司長等均準時蒞臨。是晚演唱除一般名歌外，尚有聖歌、聖曲以及創造神曲中之「燦爛輝煌大功告成」等二十餘首，博得掌聲不少。

三十一日聖樂團團員抽空漫遊野柳憑吊林添禎捨己救人之處，晚七時二十分應臺北電視台邀請，作二十分鐘之實況演唱。八時應臺灣大學聯代會及合唱團之邀請，在台大體育館演唱一場。會後茶叙，雙方交換經驗，並訂後約。十時半始盡歡而散。四月一日專車返校並順道參觀石門水庫。

【本刊訊】本校聖樂團此次北上演唱不僅成績令人滿意。可貴處，在於處處表現東海精神，因之甚得各界好評，各電台均紛紛錄音轉播，確收傳播福音之效。

【本刊訊】本校聖樂團於旅行演唱回校後，復應臺中市青年會邀請，於四月四日晚假家職大禮堂舉行音樂崇拜，演唱海頓「創造」神曲。四月五日上午主日崇拜後，應臺中顧問團邀請參加崇拜並演唱創造選曲。

編者按：《葡萄園》第 21 期（1964 年 5 月 10 日）刊載原刊在《功學月刊》四月號的沙恒〈評東大聖樂團的創造曲演唱〉（第 46 至 47 頁），可補充〈校刊〉上的訊息，茲轉錄於下：



〈評東大聖樂團的創造曲演唱〉

沙恒

時間：民國五十三年三月二十九日下午七時四十分

地點：國際學舍

東海大學聖樂團此次在國際學舍的演唱，表現了兩個特色。其一是所選唱的「創造」(The Creation)中之每一首歌曲，全部用國語唱出，當然，翻譯者的苦工是顯而易見的，演唱者的大膽創舉更見難得。其二是以音樂崇拜的形式，獻出內容技巧均見精采的聖樂演唱，使人驚奇。為了評介的方便，筆者以分類的方式，逐一舉出其優劣。

首先是獨唱部分，像「創造」這種神譚劇，獨唱的人選是很重要的。一方面是「創造」中的詠唱或宣敘，如果不是在音色與情感欽放上已有成就，是會變成沉悶的冷場；再者，其中的數首二重唱與三重唱，更要有純淨的的音色正確的音色，正確的發聲(音)法才可勝任。在臺灣，這類歌曲的獨唱人才已屬少見，在不到一千人的大學裏，要找出令人滿意的，更是難得。曾在大專組聲樂競賽中獲優勝的趙善蓉同學，今晚的唱出，已有顯著的進步。雖然音色的美感仍不充分顯出，雖然屢用「假音」，把高音部分輕輕帶過，她對於音程與聲響的控制，感情的賦予，都甚獲得聽眾的讚賞。三重唱時有些地方聲音不夠大，獨唱時，換氣的吃力，都是可改進之處。最能表現女高音音色之美的詠唱「平疇沃野芳草如茵」(With Uerdure Clad)除了旋律奇美之外，裝飾音助成了全曲的感受，趙同學也把握了這點，雖中段稍嫌低潮，全體看來，不失為佳作。「神異功成」(The Mavi llous Work)中，獨唱部分最大的缺點是由C至高音C那一段高潮忽略了，合唱嫌過分大聲，獨唱者的心血白廢。這也難怪，在高音C的長音裏，要壓倒數十人的合唱，又要表達歌詞的意義與美感，不是輕易可達成的。

男高音李君重先生，擔任聖樂獨唱已有悠久的歷史，其吸引力依然如昔：雖不再年輕，歌唱的「勁」仍然甚大。獨唱部份，與伴奏合作無間，並控制了聽眾的心裡，以國語唱出的宣敘調，在李先生唱來，仍有歌劇之風，魄力逼人。尤其是弱音的頭腔發音法，更是悠揚輕柔，完全是男高音的音色。三重唱時，聲音不大，高音適當的控制，搶盡另二人的「風頭」，更出色。此種獨唱重唱俱佳的人才，甚是難得，可見李先生聲樂造詣之高。

一項缺點即是在「Bb」與「A」的高音域裏，李先生有勉強的神情，缺

少豪放與自然。然而，他還是獨唱者中最穩重最成功的一角。

擔任翻譯大業的秦量周先生，對聖樂頗有獨到的見解，其男低音的寬弘量，早已響激大度山巔。今夜，唱出自己譯出的本文文字時，自是駕輕就熟，輕靈美妙。秦先生的宣敘調唱法，可比美久響盛名的孫乾芳先生：低音的凝結，更是一般男低音歌者所難達到的境界。尤其是宗教方面的感情表達，非常成功。如果在高音時還能保持其錚鏗的音色，則更有驚人的效果。郭志超同學的宣敘，不夠迫力，但是，重唱時表現優美音色，頗有男低音的迷人之感，令人驚喜。尤其是旋律的運用，表情的穩重都屬難能可貴，稍加訓練，確是男低音可用之材。惜有些部分，忽略了重唱的原則，稍為突出，使男高音與女高音變成乏貧與吃力。

商麗鶯同學久唱聖樂，女高音的音色已奠定良好的基礎，合唱時，其能發揮滋潤的作用。今晚的一支三重唱曲，份量不輕，却愉快勝任。一些技巧部分也有所交代，尤其是稍稍帶童音的純粹女高音音色，有一清耳目之感。高音時，輕脆有加，唯華麗不足，共鳴也不甚靈巧。但是，其出色的演唱，先聲奪人，連李君重先生的男高音音色，也似乎減弱了不少。郭劉益充女士雖然只在最末一首合唱的四重唱中，唱出數句「阿們」，却甚為成功地表達出她著名的第二女高音(Second Sop.)的配襯作用，圓滿達成任務。

俱括上述，獨唱與重唱，均甚受欣賞，唯一些冷場的沉悶，甚是可惜。重唱之共鳴的缺乏，是一大弱點。

合唱絕大部分是成功的。給整個會場帶來欣喜，甚至令人覺得合唱部分彷彿太少了。其實，「創造」中，只有十首合唱曲，今夜就唱了九首。第一首短捷的「遠在太初」(In the Beginning)唱來令人印象深刻之至，如果弱音與強音之分野更為明顯的話，「切音」更為乾脆的話，則至完美之境矣！

第二首合女高音獨唱的合唱曲，其應答似的唱法，開始時不夠輕靈，具兼音量過大，而埋沒了女高音的獨唱，然而和聲美麗動人，整齊劃一的咬字發音也很出色。「天琴齊張瑟宮應響」(Awake the Harp)的開始很好，中斷的半音始末，均極整齊，唯強音不夠魄力，減了共鳴造成的美點。曲終十六分音符連續形成的最高潮唱來得其真味，如女高音部更為堅強的話，自有另一番成就。

比美「彌賽亞」的「哈利路亞」大合唱之「諸天同訴說」(The Heavens telling)中，三重唱完全被合唱的光彩壓倒，許多應有的效果都減低了。合唱的高度合作精神在選曲表露無遺。這首是「創造」中最著名的最難唱的一首合唱曲。東大聖樂團却一口氣唱完它。雖然，中間不少地方各聲部的引出不夠顯明，音程的感覺也不夠明快，其所有的成就，已值得記上一筆。三重唱無意地減少了效果，非常可惜。

第二部中，只有二首合唱曲，第二首分成AB兩部分，旋律相同，處理相異，效果也有差別。第一首「主神浩瀚」(The Lord is Great)也配合了三重唱，此曲除了曲式與和聲奇特外，三重唱的技巧也甚深，女高音獨撐大局，甚難圓滿。但是，東大聖樂團在此發揮了潛力--筆者認為，所有「創造」選曲中，以此曲最有成就，唱來「得心應手」，流暢高奧，充分表現讚美主神偉大的心情。

「創造功成燦爛輝煌」(Achieved is The Glorious Work)的氣氛是夠雄壯激烈的。從開始到曲終，兩首處理稍有不同的歌曲均充滿交響樂式的緊張與高潮。一開始的快板到結束時的八分音符之排列，全是處在興奮狀態中，賦格的運用，應答成趣。演唱的成績雖不甚理想，已達升堂入室之地步，尤其是數位同學的微笑顯現在臉上，有唱出的幸福之成功表現。海頓把這首聖曲安排在第二部末了，自有一番心血，東大聖樂團也因熟練的緣故，成績不錯。

「創造」中的第三節擁有一首很長的很美的合唱曲，配合著亞當與夏娃的二重唱。此曲主在二重唱，主題之美無以復加，合唱的輕聲回應，也陪襯得非常適當。此次，東大聖樂團也許是時間上的原因，未能選唱，當是一大缺點。這首描寫樂園中夫婦生活之美妙的詩，是選唱「創造」者所未能丟棄者。最後一首「當齊聲向主歌唱」(Sing The Lord Ye Voices All)少了前面的男高音宣敘：「美好的一對」(O. happy pair)也是一項忽略，此首一開始即強音，惜未能繼續至此句的結束，有中斷之感，破壞了開始時出奇的整齊之美。女低音的引出第一主題甚佳，繼續不斷的各聲部唱出也有條不紊，聲音互疊，強化了合唱的效果。四重唱也甚佳，最後一次「阿們」中男低音的主題再現，有力之極。曲終二次強音的「阿們」省去了「切音」的唱法，也有長處。

總之，女高音須用腹力奠定旋律華麗之美妙音色，女低音嫌散漫，男

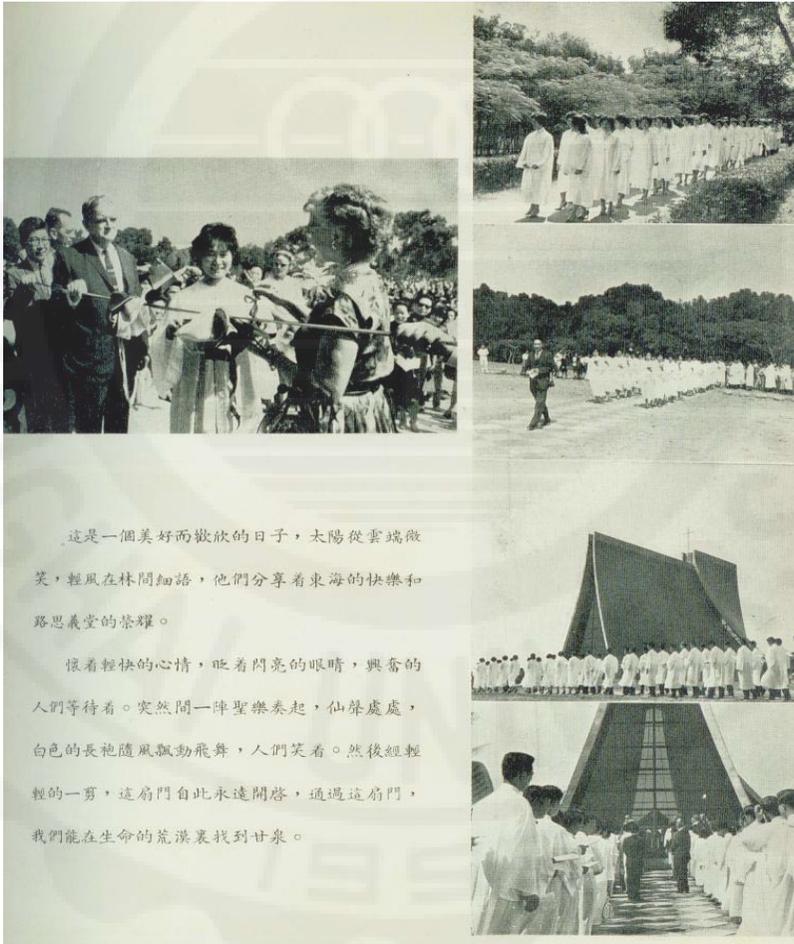
高音有空洞之感，男低音則須更為堅穩。合唱的效果，遠比應有的成績進步得多，該歸於指揮的功勞了。

鄭先生還是一貫的指揮法，交響樂式的分句法與手勢強化了整齊與力量，對伴奏的暗示與引導有些微的失敗，引出各聲部的動作乾淨利落，甚為可取。如能加上面部之外的感情提示，當至善矣！

梁小姐的伴奏趨向「保守」的性格，只求無過；指法純熟，幫了指揮不少的忙。

費小姐稍為緊張，但仍表現出她甚好的基礎。所選之二位伴奏，均可謂「得人」。

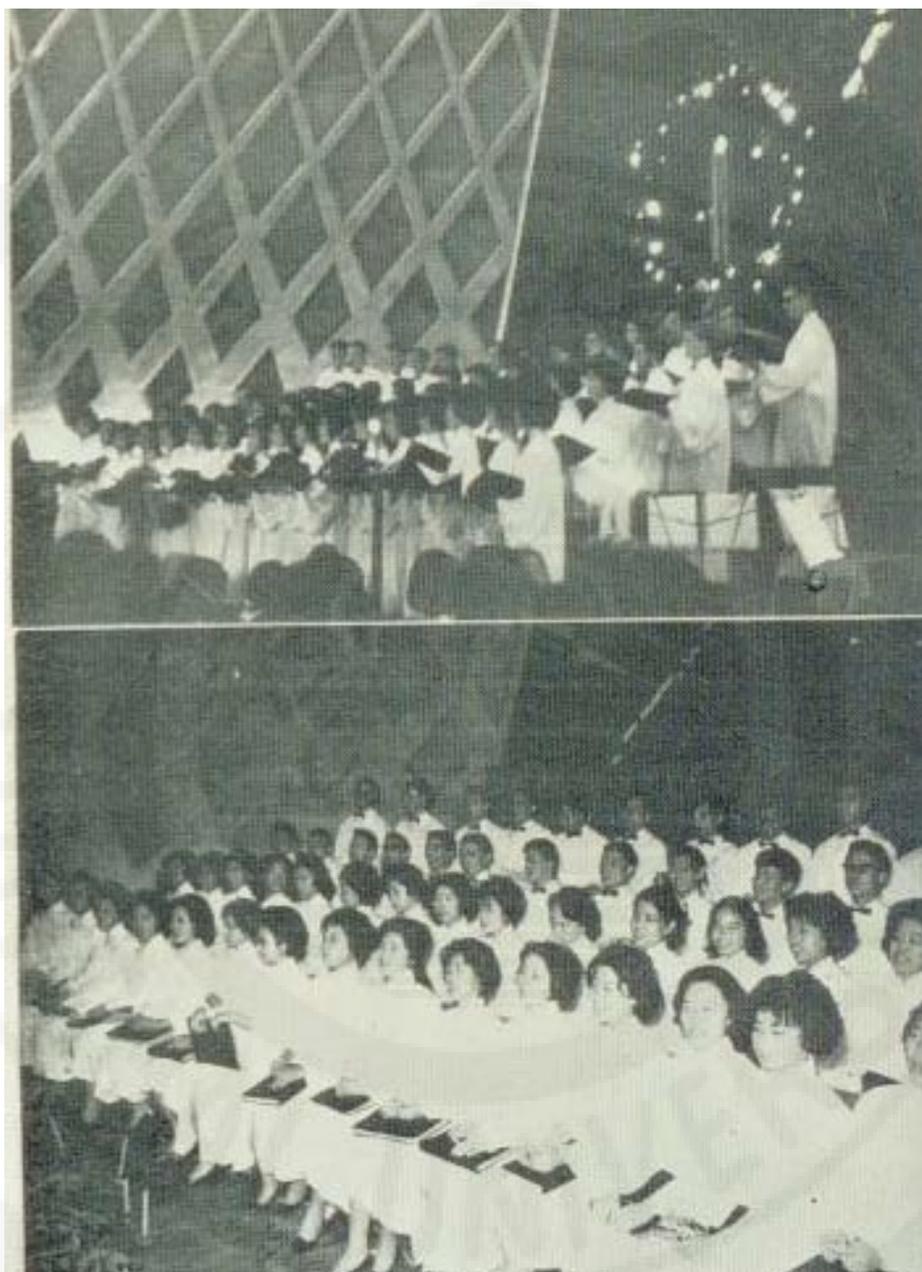
最後一句，這是一個毫無失敗的音樂會。



這是一個美好而歡欣的日子，太陽從雲端微笑，輕風在林間細語，他們分享着東海的快樂和路思義堂的榮耀。

懷着輕快的心情，眨着閃亮的眼睛，興奮的人們等待着。突然間一陣聖樂奏起，仙聲處處，白色的長袍隨風飄動飛舞，人們笑着。然後輕輕的一剪，這扇門自此永遠開啓，通過這扇門，我們能在生命的荒漠裏找到甘泉。

(見第六屆畢冊)



(見第六屆畢冊)

1964 年



(見第六屆畢冊)

1965年3月1日

「聖樂團七屆演唱」(見《東海大學校刊》54年3月1日第1版)

【本刊訊】本校聖樂團第七屆旅行演唱，頃已積極籌備，將於三月廿八日出發，四月一日回校。本年為基督教來臺百週年紀念，該團為慶祝百年盛典，擬以「所羅門王」為主題，分在新竹、林口、臺北、花蓮等地演唱招待，各地教友，本校家長等。預料必有一番盛況。

1965年4月15日

「聖樂團旅行演唱，獲北新人士好評。雨阻宜蘭花行作罷」(見《東海大學校刊》54年4月15日第2版)

【本刊訊】本校聖樂團第七屆旅行演唱於三月廿七日下午出發，當晚七時半應新竹救國團指委會及社教館邀請，假新竹縣府大禮堂演唱中外名歌及聖曲等，聽眾近千，情況極為熱烈。

該縣省立新竹中學合唱團為表示歡迎，特在會中演唱名歌四支，分用德文，拉丁文及中文等唱出，誠難能可貴，按新竹中學合唱團曾連膺三屆全省合唱冠軍。

二十八日上午九時十五分起，該團在臺北中山北路美軍顧問團教堂演唱所羅門全集，並參加該團之廣播禮拜會，晚應某基地邀請演唱一場。

二十九日為慶祝基督教在台宣教百週年紀念，在臺北國際學舍舉行音樂崇拜會，演唱韓德爾神曲「所羅門」。參加崇拜節目者有本校董事張靜愚先生，吳永華牧師，周聯華博士等。是晚雖有小雨，然聽眾仍極踴躍，來賓多為各教會代表，各大專合唱團團員，學生家長、校友及本校之中外友人，崇拜會至九時五十分結束，合唱團應聽眾要求另唱名歌三支，甚得歡迎。



(見第七屆畢冊)

本次合唱團原有花蓮之行，惜天雨路斷，不得不中途折返，誠為美中不足之憾事！聞該團擬於本校及臺中市再作一次正式演出，屆時當有一番盛況。

該團第七次旅行演唱團職員計五十餘人，由鄭得安先生指揮，張歡小姐伴奏，獨唱者有趙善蓉，陳維多、郭志超、林吉榮等，成績良好均獲好評。



(見第七屆畢冊)

1965 年 4 月 15 日

「東大聖樂團演唱所羅門，--節錄臺北自立晚報專欄」(見《東海大學校刊》54 年 4 月 15 日第 2 版)

國內大專學府的音樂社團很多，其中東海大學的音樂組織、設備及氣氛是相當健全而濃厚的。東海大學有音樂委員會、麥氏音樂室、聖樂團、音樂之友社等等的組織。該校的「藝術中心」更具有相當規模的設施。

東海大學的聖樂團，下週春假的期間，將來臺北演唱韓德爾的神曲「所羅門」(Solomon)。

東海大學聖樂團，是本省聲譽極隆的聖樂團之一，團員都是從全校教員與學生之中考選出來的，指揮由鄭得安先生擔任，該團平均每週至少練唱一次，每年春假期時，均作全島巡迴演唱。

此次他們所演唱的神曲「所羅門」唱詞已經全部譯成中文，實在是一大貢獻。

韓德爾的神曲一共有三十二部之多，著名的當然首推「彌賽亞」，其之如掃羅，以色列人在埃及，海克里斯，馬卡布的猶太，參孫等，

都為宗教歌曲開創了新紀元。

在韓德爾的作曲經歷來說，五十三歲以前，在英國，完全從事於歌劇的寫作，指揮與演出，然而由於妒忌者，反對者所給他的打擊，使得他不得不退出樂壇，然後即從事神曲的譜寫。「彌賽亞」之後，韓德爾的聲譽恢復了，而且更奠立了他在樂壇上的不朽地位，雖然他有四十九齣歌劇的成績，但為神曲的光彩所掩蓋，幾乎成為音樂史上的陳蹟。

這首「所羅門」神曲，是韓德爾晚年的作品。根據較正確的資料記載，這首神曲是在一七四八年寫成，而於一七四九年三月十七日在倫敦首次公演。歌詞是由毛勃根據舊約聖經歷代志下卷所載所羅門王的事蹟所編寫的。

神曲「所羅門」的內容，從所羅門登基為王開始，包括所羅門祈求智慧聰明，為耶和華的名建造殿宇，為自己的國建造宮室，經過二十年的時間，聖殿與王宮才完工。曲中描述宮殿的豪華富麗，敘說所羅門王的超人才智，以及他以睿敏的智慧審判婦人爭奪兒子故事，其中並以示巴女王仰慕所羅門的智慧載運大量財寶前來朝拜的故事，頌揚所羅王四海歸心的榮耀。（《自立晚報》記者柴齡）

1965年12月31日

「救主誕生普世歡騰。聖樂團演唱彌賽亞，慶祝聖誕節目繁多」（見《東海大學校刊》1965年12月31日第1版）

【本刊訊】本年慶祝聖誕活動，由十二月十五日起，至廿六日止，已告圓滿結束，各項節目進行均極順利，且獲各方好評，茲誌於下：

(1)十二月十五日(星期三)：上午九時十分週會，聖誕歌劇唱片「阿瑪與國王欣賞」，由鄭得安教授主持，在路思義堂舉行。

(2)十二月二十日(星期一)：下午七時三十分，本校聖樂團應臺中華美協進社之邀請，在臺中市教師會館演唱聖曲「彌賽亞」，極獲中外各界人士讚賞。

(3)十二月二十一日(星期二)：上午九時，婦女禱告會於范鴻志夫

人寓所舉行。

(4)十二月二十二日(星期三)：上午九時十分，聖誕音樂週會，由鄭得安教授主持大家唱節目，師生同仁不分中西，同聲齊唱聖誕歌曲，慶祝新王誕生，歌聲悠揚，情況十分熱烈愉快。

晚間七時半，銘賢堂並有聖劇「小店主」演出，由本校基督徒婦女會主辦，在謝培德夫人導演下，婦女會同仁及教職員子弟演出此救主降生短聖劇，效果甚佳，頗獲好評。

(5)十二月二十三日(星期四)：下午七時，小團契在各教職員寓所聚會。

(6)十二月二十四日(星期五)：下午六時，聖誕聚餐會，仍按往例於體育館舉行，全校師生員工眷屬及回校校友約一千五百餘人參加，宴開一百廿多桌，氣氛融洽儼然一大家庭餐會。

又，是日馬槽奉獻，所捐款項贈予烏脚病診所，衣物則分贈近鄰貧戶。晚七時十五分，聖誕音樂燭光崇拜，在大禮堂舉行，由本校聖樂團演唱聖曲「彌賽亞」，並特請名聲樂家女高音翁綠萍女士與女低音王麗華女士，及男高音中國文化學院音樂系助教陳金松先生與本校男低音郭志超同學擔任獨唱，在鄭得安教授指揮與本校張歡小姐及美籍講師羅芳華小姐伴奏下，此韓德爾不朽聖曲選唱(節目見第六版)獲得全體聽眾好評。晚十時起並有各隊赴住宅區報佳音，大度山上歌聲四起猶如人間仙境，子夜十二時卅分，各路人馬會合路思義堂舉行子夜崇拜，慶祝新王誕生。

(7)十二月二十五日(星期六)：下午二時，銘賢堂有主日學校慶祝聖誕特別節目，演出精采。

(8)十二月二十六日(星期日)：上午十時，聖誕主日崇拜，有學生及教職員工子弟接受洗禮與堅振禮，茲誌名單如下：(一)領洗者：沈亞桐、顧峻、郭俊邁。(二)堅振禮者：陳福堂。(三)洗禮及堅振禮者：范一寧、范培、范而寧、徐建成、陸文剛、李鐵英、歐安妮、曾紀鴻、許友原等人，為近年來受人數最多之一次。(四)參加東海教會為寄籍會

友者計夔德義伉儷、郭東耀伉儷、吳青木伉儷、金華智、邱善雄、吳玉森、林森源、張忠國、鄒琳。

編者按：袁祝平校友提供的 1965 年 12 月 24 日下午 7 時 30 分在大禮堂舉行「聖誕音樂燭光崇拜」的資料如下：

二、東海大學聖樂團團員

陳須美、梁壽美、林人焉、
孫智敏、張素娥、胡敦敏、
王燕怡、陳維多、陳美津、
黃百合、石隆津、聶博愛、
鄭萬樂年、郭劉益充、郭
紀欣弦、鍾婉紅、蘇美英、
曾麗淑、黃美幸、謝好美、
謝秀美、林璇、趙怡雲、
孫寶黎、劉小如、王玲、
鄧明雅、宋娟娟、王淑璜、
許立、陳福堂、胡正隆、
張己任、朱淵智、曾紀鴻、
毛向焜、邱家昌、張大平、
陸奕坡、郭志超、朱英禮、
楊文中、李瑞雄、蘇希三、
楊信廣、李龍貴、邱善雄、
呂精次、許隼夫、廖顯明、
吳清邁、蔡文增、王誌烈、
林雲平

獨唱：

女高音 翁綠萍女士(特請)

女低音 王麗華女士(特請)

男高音 陳金松(特請)

男低音 郭志超同學

三、節目(中文)：



禱告

1. 前 奏
2. 男高音宣叙 你們要安慰我的百姓
3. 男高音獨唱 一切山窪都要填平
4. 合唱 耶和華的榮光必顯現
5. 男低音獨唱 萬軍之耶和華如此說
6. 女低音宣叙 必有童女懷孕生子
7. 女低音獨唱及合唱 你們這報好信息給錫安的
8. 男低音宣叙 黑暗將攏罩大地
9. 男低音獨唱 行在黑暗中的百姓
10. 合唱 因有一嬰為我們而生
11. 女高音宣叙
 - a. 在伯利恆之野地裡有牧羊的人
 - b. 有主的使者
 - c. 那天使對他們說
 - d. 忽然有一大隊天兵
12. 合唱 榮耀歸神
13. 女高音獨唱 你當大大歡欣喜樂
14. 女低音宣叙 瞎子的眼睛必開啟
15. 女低音女高音獨唱 祂要收養祂的羊群
16. 合唱 祂的軛是容易的
- 休息 —
17. 合唱 看哪！上帝的羔羊
18. 女低音獨唱 他被人藐視
19. 合唱 他誠然擔當我們的憂患
20. 合唱 我們都如羊走迷
21. 男高音宣叙 從活人之地被剪除
22. 男高音獨唱 因為你必不將我的靈魂撇在陰間
23. 合唱 眾城門哪！你們要抬起頭來
24. 合唱 主曾發言
25. 女高音獨唱 傳福音報喜訊的
26. 合唱 我們要掙開他們的捆綁

27. 合唱

哈利路亞

祝福

四、Program(英文)：

Prayer

1.Overture

2.Tenor Recit.

Comfort ye my people

3.Tenor Solo

Every valley shall be exalted

4.Chorus

And the glory of the lord

5.Bass Solo

Thus saith the lord

6.Alto Recit.

Behold, a virgin shall conceive

7.Alto Solo & Chorus

O thou that tallest good tidings

8.Bass Recit.

For behold. darkness cover the earth

9.Bass Solo

The people that walked in darkness

10.Chorus

For unto us a child is born

11.Soprano Recit.

There were shepherds

And lo ! The angel of the lord

And the angel said unto them

And suddenly

12.Chorus

Glory to god

13.Soprano Solo

Rejoice greatly

14.Alto Recit

Then shall the eyes of the blind

15.Alto & Soprano Solo

He shall feed his flock

16.Chorus

His yoke is easy

— intermission —

17.Chorus

Behold the lamb of god

18.Alto Solo

He was despised

19.Chorus

Surely he hath borne our griefs

20.Chorus

All we like sheep

21.Teno Recit.

He was cut off

22.Tenor Solo

But thou did'st not leave

23.Chorus

Lift up your heads

- | | |
|------------------|----------------------------|
| 24. Chorus | The Lord gave the word |
| 25. Soprano Solo | How beautiful are the feet |
| 26. Chorus | Let us break their bonds |
| 27. Chorus | Hallelujah ! |
| Benediction | |



1966年3月4日

「培靈會及週會排定，聖樂團南下演唱」(見《東海大學校刊》1966年3月4日第一版)

【本刊訊】本學期開學後有兩次培靈會，首次邀請中國學園傳道會臺雅各牧師主持三月二十三日及二十四日兩晚培靈佈道，臺牧師畢業於臺灣浸信會神學院，曾訪問過美國百餘所大學校園。第二次培靈會時間另行公佈。

【本刊訊】三、四月間路思義堂週會節目安排如下：

- (一)三月六日--天主教臺南教區司鐸高旭東神父，主講「基徒的新精神」。
- (二)三月二十三日--臺雅各牧師。
- (三)三月三十日--本校聖樂團演唱。
- (四)四月十三日--周聯華牧師。

【本刊訊】本校為宣揚福音並向各方請益，與各界人士建立友誼起見，每年春季本校均派遣聖樂團前往北部或東部舉行演唱，藉收績效。本年為第八次旅行演唱，前往高雄、臺南及嘉義三地，定三月廿六日中午出發，當晚在鹽埕長老教會演唱一場，招待教會人士，廿七日下午與當地高雄中學合辦，在該校大禮堂演唱，招待各中等學校師生，廿七日晚與臺南基督教青年會合辦，在盲啞學校博愛堂演唱一場，招待各界人士，廿八日晚應省立成功大學合唱團之邀，在該校聯合演唱，以資聯誼，廿九日至嘉義演唱最後一場，當夜返校。

1966年4月16日

「聖樂團春季旅行演唱，深獲南部聽眾好評」(見《東海大學校刊》1966年4月16日第2版)

【本刊訊】本校聖樂團曾於三月廿六日起至三月廿九日止，作為期四天之春季旅行演唱，在高雄、臺南及嘉義等地共演唱五場，每場聽眾均在千人以上，並由中廣電臺錄音轉播，盛況空前，頗收訪問、連絡及宣揚基督之宏效。

聖樂團一行五十餘人，三月廿六日下午一時出發。六時半到達高雄鋁廠，得到周到的招待，晚餐後於下午七時半抵鹽埕教會作首場演唱，會中青年會高幹事，鹽埕教會周牧師均表示由衷歡迎。最後的一個節目「法官萬歲」，團員表現極佳，尤以郭志超同學之精彩表演和歌喉曾使聽眾留戀會場不忍離去一再鼓掌讚揚。經指揮鄭教授向聽眾一再表示謝意後才行謝幕。

廿七日上午十時在新興教會參加主日崇拜並獻唱「歌頌上帝」一首。禮拜後新興教會的蘇牧師、教會的長執事表示熱烈歡迎並贈送水果，博得團員之歡呼。中午全體暢遊大貝湖，並在皇家大酒店接受林自南先生(鹽埕教會會友，團員林人焉同學之令尊)招待之午餐宴。三時在市女中作一場演唱，聽眾多為高雄各中等學校之同學，會中領隊許牧師對本校之特點曾作十分鐘精彩的介紹，深深打動青年朋友的心弦。

臺南博愛堂一場於廿七日晚七時半開始，為本年演唱之最高潮。一千聽眾包括社會名流、音樂界先進、神學院教授、教會人士及青年學生等均靜肅沉醉於所羅門的神曲中。臺南青年會林理事長及王總幹事曾致詞介紹並歡迎。旅南各校友均認為此次南部之行，極為成功。

三月廿八日下午三時抵達成功大學，成大合唱團黃團長、丁訓導長、課外活動中心主任等多人代表成大熱烈歡迎，在第一餐廳受晚餐之招待後，於七時半在該校舉行兩校聯合音樂會，聽眾一千五百人擠滿成功堂，成大羅校長及各院首長均親臨欣賞。每一首歌曲均得到如雷掌聲，情緒至為融洽，在休息時丁訓導長和領隊許牧師曾在歡呼鼓掌聲中交換團旗。音樂會於十時結束，羅校長親自上臺向全體團員及指揮鄭教授道賀，稱聖樂團非凡之成就。

三月廿九日上午途經關仔嶺休息，為這次辛勞的演唱旅行中唯一輕鬆愉快的時間。下午四時半轉往嘉義，得嘉義東門教會李牧師親自歡迎並招待。雖然是晚春雨滂沱，然省女中的堂皇新建大禮堂中，聽眾仍甚湧躍，會中由嘉義市傳教師代表李牧師致詞歡迎後，曾由教會代表做奉獻的禱告，十時圓滿結束。團員四日來雖感疲倦然榮耀主之

精神始終如一，處處均能表現本校卓越之優點。



(1966 春季旅行演唱會最左為 Ms. Rose，第二位是伴奏張歡小姐，
劉益流校友提供，袁祝平校友更正)



(袁祝平校友提供 1966 年聖樂團照片)

1966 年 3 月 27 日聖樂團高雄春季旅行演唱

編者按：袁祝平校友提供的 1966 年 3 月 27 日下午 3 時在高雄市立女中大禮堂舉行「春秋旅行演唱」的節目表如下：

Program

Part 1 sacred music selections

(1) Selections from “judas maccabaeus” Handel

Arm, arm ye brave
 We come, in bright treasure
 O liberty, thou choicest treasure
 Lead on, lead on
 Sing unto god

(2) Selections from “Solomon” Handel

From the censer
 With thee th’ unshlter’d moor I’d tread
 May no rash intruder
 From the east unto the west

Intermission

Part 2 secular music selections

(3) Selected famous secular music

Clarinet concerto in a major	Mozart
Rondo	
Die forelle	
Soldier’s chorus	Gounod
Man Chiang lung	Ancient tune
Eight – hundred-hero ode	C. C. hsia

(4) Everybody’s favorites

Questions	Y. M. hsiau
Song of a-lee mountain	Y. T. Hwang
Jasmine flower	Folk song
Come where lilies bloom	Thompson
All hail, great judge	Gilbert & Sullivan



節 目

第一部 神曲選

1. 「馬迦比的猶大」 韓德爾

爾勇者當奮起
我們洋洋而來
自由啊！何其寶貴
前進！前進！
歌頌上帝

2. 「所羅門」

寶鼎沈香裊裊升
跟你同行曠野荒郊
無急難，無災障，安度好時光
自東方直到四方

休 息

第二部 一般歌曲

3. 藝術及愛國歌曲

單簧管協奏曲（迴旋曲）	莫扎特
鱒	修伯特
軍人合唱	古 諾
滿江紅	中國古調
歌八百壯士	夏之秋

4. 著名中外歌曲選

問	蕭友梅
阿里山之歌	黃友棣
茉莉花	民謠
來到百合花盛開處	唐姆遜
法官萬歲	沙利文

韓德爾「所羅門」神曲中文歌詞-秦量周譯-

第一部

1. 合唱

齊當彈琴鳴鈸，來讚美耶和華；

當向萬軍之主，稱謝之聲揚發。

2. 男低音獨唱

當稱頌主日施恩無量
祂信實和公義古永流芳。

3. 合唱

普天萬眾都當向主揚聲，揚聲向主稱頌；
當在主前歡喜樂，向主讚美高歌；
我眾當到主面前，同聲稱謝頌讚。

4. 男中音宣敘

主，以色列的上帝，天下無神與祢相比，
祢永遠守信約，又常施慈愛。
上帝豈真與人相處，住在世間？
看哪，九霄諸天祢尚且不住，
何況我所造的這殿。
我主，我神，求祢自高天垂鑒，
主啊，求祢垂聽赦免！

5. 合唱

普且萬邦頌主之聲應響，
因祂權能無限，慈悲無量。

6. 男中音宣敘

耶和華當受稱頌，因祂依照祂的應許，
使祂的百姓享樂安泰；所以你當存心完全，
遵行祂的典章，謹守祂的律法。

7. 男中音獨唱

即便一花一草沾朝露，也能窮知其故，
唯不識耶和華權能，我所知何空疏！

8. 男高音宣敘

所羅門王將老王之女，就祚祂的寵妃，
遷出了大衛城，送祚到專為祚所造的宮裡。

9. 女高音獨唱

跟你同行曠野荒郊，一點也甬心焦；

那怕迎頭就有風暴，有你何需驚擾；
惟你能力是賴是仰，惟你施恩久長，
常常使我滿心歡暢，更能神清目爽。

10. 合唱

無急難無災障，安度好時光，
原我神佑彼等，免侵擾災殃；
爾和風輕飄颺，夜幕已下降，
正當夜鶯低唱，逗引入夢鄉。

第二部

11. 合唱

寶鼎沈香裊裊升，氤氳繚繞達天庭；
我眾感戴同歌唱，上天護佑我君王；
萬歲！萬歲！所羅門王！
萬歲！萬歲！以色列之王！
萬歲！大衛之子，萬壽無疆！
偉大，仁慈，威震萬邦以色列之王。

12. 宣敘

報幕：一日兩個婦人來見國王，伏於金階前。

其中一個啟奏國王說：

民婦甲：「我王萬歲！民女與這婦人同居一室」，民女先她生了一個孩子；民女生子後，過了三天，這個婦人也生了個孩子，可是她的孩子夜裡死了。於是她半夜起來，趁我熟睡的時候，偷了我的孩子，放在她的懷裡，又把死孩子放在我懷裡。到了早上，我醒來要餵的孩子，不料他死了！但我細檢查，發覺原來那個孩子不是我生的。」

13. 三重唱

民婦甲：民女俯伏君王前，哀祈萬歲施矜憐，垂念母子骨肉情，求將吾子斷歸還，明是非稟公了斷，求將吾子斷歸還，俯伏啟奏萬歲前，俯伏啟奏萬歲前，所言屬實，為我申冤，萬歲清正，秦鏡高懸，為我申冤，為我申冤！

民婦乙：大能君明察秋毫，莫聽她胡言胡鬧；這是我親生骨肉，請

明斷還我根苗。

所羅門：但憑耶和華權能，公理正義定昭然。

14. 宣敘

報幕：另一個婦人說道：

民婦乙：「不然，活孩子是我的，死孩子是你的。」

報幕：於是國王說：

所羅門「一個說，活的孩子是我，你的孩子死了；另一個也說：不然，你的孩子死了，我的孩子是活的。拿刀來劈成兩半，把一半給這個，另一半給那個。」

15. 宣敘

啟萬歲，萬歲切勿下手！可將孩子斷歸她有。

16. 女高音獨唱

別動手，刀下留人別害我孩兒性命，饒了他，別無稟懇，要殺便殺奴身，求主開恩！真要殺便殺奴身；別動手！全給她，不用平分，殺了奴，留兒命根。

17. 宣敘

報幕：於是國王說道：

所羅門：「不可下手殺害，把這孩子給她，她乃是孩兒的媽媽，」

報幕：王斷事這樣清明，事就立刻傳遍以色列；百姓便都敬畏他，因為他們看出王有上帝的智慧，明辨是非。

18. 合唱

自東方直到西方，聰穎誰若所羅門王？

誰似我王蒙天佑，如他配居寶座上？

19. 男中音宣敘

百姓當聽，側耳聽我言；

以色列的上帝，祂，唯祂是神；

爾等都當如我向祂稱謝，

都當知恩愛戴，稱頌謳謠。

20. 合唱

當向主誠心頌揚，在主前歡樂頌揚；

遍天涯萬代頌揚，頌揚主永世無疆！

高處天使當頌揚，諸天星宿當應響；

唯上帝正直，唯上帝公義永長！

東海大學聖樂團第八次旅行演唱

本校聖樂團成立於民國四十四年，自四十八年起，每年春假均赴各地演唱，目的在向各方請益，增加經驗並連絡感情。茲將歷年演唱地區列下：

48年：臺南、高雄、屏東

49年：臺北、新竹

50年：彰化、嘉義、臺南

51年：臺北、基隆、淡水

52年：嘉義、臺南、鳳山、高雄、屏東

53年：臺北、新竹

54年：臺北、花蓮

領隊：許明昭牧師

秘書：顧紹昌先生

幹事：趙昔之先生

指揮：鄭得安教授

伴奏：張歡小姐

單簧管：羅芳華小姐

獨唱女高音：趙善蓉、陳維多

男高音：張大平

男低音：郭志超、許隼夫

女高音：趙善蓉、郭劉益充、梁壽美

謝秀美、黃美幸、林璇

孫寶黎、許立、鄧明雅

宋娟娟、王淑瓊

男高音：陳福堂、胡正隆、張己任

朱淵智、曾紀鴻、毛向焜

邱家昌、張大平、陸奕坡

男低音：郭志超、朱英禮、楊文中

李瑞雄、蘇希三、楊信廣

李龍貴、邱善雄、呂精次

許隼夫、廖顯明、吳清邁

蔡文增、王誌烈、林雲平

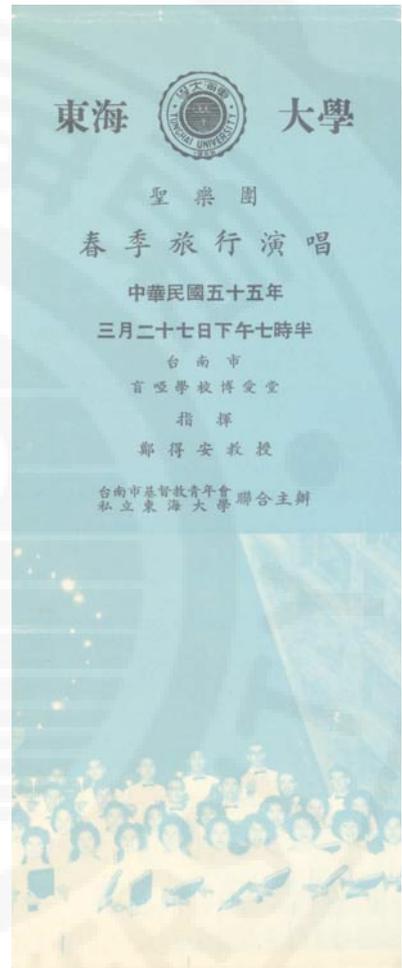
1966 年 3 月 27 日聖樂團台南春季旅行演唱

編者按：袁祝平校友提供的 1966 年 3 月 27 日下午 7 時 30 分在台南市立盲啞學校博愛堂舉行「春秋旅行演唱」的節目表如下：

Program

part 1 「solomon , 」 an Oratorio Handel
1.The Dedication of the Temple
Overture
Chorus Your harps and cymbals sound
Solo Praise ye the Lord
Chorus Let all the earth unto the Lord
Recit. Lord God of Idrael
Chorus Through all the land
Recit. Blessed be the lord
Air What though I trace
Recit. And Solomon brought up the daughter
Air With thee th' d moor I' d tread
Chorus May no rash intruder
2.the wisdom of Solomon
Chorus From the censer
Recit. Then came two women
Trio Pity, Lord , a mother' s fears
Recit And the other woman said
Recit O my Lord
Air Stay the hand
Recit Then the king answered
Chorus From the East unto the West
Recit. Hear. O my people
Chorus Praise the Lord with hart and voice

INTERMISSOM



Part 2 Secular Music

1. Clarinet Concerto in A Major Rondo Mozart
2. Come where the lilies bloom Thompson
3. Jasmine flower Folk-Song
4. All hail, Great Judge Gilbert and Sullivan

節 目

第一部 神曲「所羅門」 韓德爾

1. 獻殿

序曲

合唱

男低音獨唱

合唱

男中音宣敘

合唱

男中音

男中音獨唱

男中音宣敘

女高音獨唱

合唱

齊當彈琴鳴鈸

當稱頌主

普天萬眾都當向主揚聲

以色列的上帝

萬邦應響

耶和華當受稱頌

即便一花一草沾朝露

所羅門王將法老之女

跟你同行曠野荒郊

無急難，無災障，安度好時光

2. 所羅門王之智慧

合唱

男高音及女高音宣敘

女高音及男中音三重唱

男高音，女高音及男中音宣敘 另一個婦人說道

女高音宣敘

女高音獨唱

男高音及男中音宣敘

合唱

男中音宣敘

合唱

寶鼎沈香裊裊升

兩個婦人來見國王

民女俯伏君王前

啟萬歲，萬歲切勿下手

別動手，刀下留人

於是國王回答說

自東方直到西方

眾百姓當聽

向主誠心獻頌揚

休 息

第二部 中外名曲選

1. 單簧管 A 大調協奏曲 莫扎特
迴旋曲
2. 來到百合花盛處 唐姆遜
3. 茉莉花 中國民謠
4. 法官萬歲 沙利文

東海大學聖樂團第八次旅行演唱

本校聖樂團成立於民國四十四年，自四十八年起，每年春假均赴各地演唱，目的在向各方請益，增加經驗並連絡感情。茲將歷年演唱地區列下：

- 48 年：臺南、高雄、屏東 49 年：臺北、新竹
50 年：彰化、嘉義、臺南 51 年：臺北、基隆、淡水
52 年：嘉義、臺南、鳳山、高雄、屏東
53 年：臺北、新竹 54 年：臺北、花蓮
領隊：許明昭牧師 秘書：顧紹昌先生
幹事：趙昔之先生
指揮：鄭得安教授
伴奏：張歡小姐
單簧管：羅芳華小姐
獨唱女高音：趙善蓉、陳維多
 男高音：張大平
 男低音：郭志超、許隼夫
二重唱：郭劉益充女士、林璇
女高音：趙善蓉、郭劉益充、梁壽美
 謝秀美、黃美幸、林璇
 孫寶黎、許立、鄧明雅
 宋娟娟、王淑瓊
男高音：陳福堂、胡正隆、張己任
 朱淵智、曾紀鴻、毛向焜
 邱家昌、張大平、陸奕坡
男低音：郭志超、朱英禮、楊文中

李瑞雄、蘇希三、楊信廣
李龍貴、邱善雄、呂精次
許隼夫、廖顯明、吳清邁
蔡文增、王誌烈、林雲平

韓德爾「所羅門」神曲中文歌詞-秦量周譯-

第一部

1. 合唱

齊當彈琴鳴鈸，來讚美耶和華；
當向萬軍之主，稱謝之聲揚發。

2. 男低音獨唱

當稱頌主往日施恩無量
祂信實和公義千古永流芳。

3. 合唱

普天萬眾都當向主揚聲，揚聲向主稱頌；
當在主前歡喜樂，向主讚美高歌；
我眾當到主面前，同聲稱謝頌讚。

4. 男中音宣敘

主，以色列的上帝，天下無神與祢相比，
祢永遠守信約，又常施慈愛。
上帝豈真與人相處，住在世間？
看哪，九霄諸天祢尚且不住，
何況我所造的這殿。
我主，我神，求祢自高天垂鑒，
主啊，求祢垂聽赦免！

5. 合唱

普且萬邦頌主之聲應響，
因祂權能無限，慈悲無量。

6. 男中音宣敘

耶和華當受稱頌，因祂依照祂的應許，

使祂的百姓享樂安泰；所以你當存心完全，
遵行祂的典章，謹守祂的律法。

7. 男中音獨唱

即便一花一草沾朝露，也能窮知其故，
唯不識耶和華權能，我所知何空疏！

8. 男高音宣敘

所羅門王將老王之女，就祂的寵妃，
遷出了大衛城，送祂到專為祂所造的宮裡。

9. 女高音獨唱

跟你同行曠野荒郊，一點也甬心焦；
那怕迎頭就有風暴，有你何需驚擾；
惟你能力是賴是仰，惟你施恩久長，
常常使我滿心歡暢，更能神清目爽。

10. 合唱

無急難無災障，安度好時光，
原我神佑彼等，免侵擾災殃；
爾和風輕飄颺，夜幕已下降，
正當夜鶯低唱，逗引入夢鄉。

第二部

11. 合唱

寶鼎沈香裊裊升，氤氳繚繞達天庭；
我眾感戴同歌唱，上天護佑我君王；
萬歲！萬歲！所羅門王！
萬歲！萬歲！以色列之王！
萬歲！大衛之子，萬壽無疆！
偉大，仁慈，威震萬邦以色列之王。

12. 宣敘

報幕：一日兩個婦人來見國王，伏於金階前。

其中一個啟奏國王說：

民婦甲：「我王萬歲！民女與這婦人同居一室」，民女先她生了一個孩子；民女生子後，過了三天，這個婦人也生了個孩子，可是她的孩子夜裡死了。於是她半夜起來，趁我熟睡的時候，偷了我的孩子，放在她的懷裡，又把死孩子放在我懷裡。到了早上，我醒來要餵的孩子，不料他死了！但我細檢查，發覺原來那個孩子不是我生的。」

13. 三重唱

民婦甲：民女俯伏君王前，哀祈萬歲施矜憐，垂念母子骨肉情，求將吾子斷歸還，明是非稟公了斷，求將吾子斷歸還，俯伏啟奏萬歲前，府伏啟奏萬歲前，所言屬實，為我申冤，萬歲清正，秦鏡高懸，為我申冤，為我申冤！

民婦乙：大能君明察秋毫，莫聽她胡言胡鬧；這是我親生骨肉，請明斷還我根苗。

所羅門：但憑耶和華權能，公理正義定昭然。

14. 宣敘

報幕：另一個婦人說道：

民婦乙：「不然，活孩子是我的，死孩手是你的。」

報幕：於是國王說：

所羅門「一個說，活的孩子是我，你的孩子死了；另一個也說：不然，你的孩子死了，我的孩子是活的。拿刀來劈成兩半，把一半給這個，另一半給那個。」

15. 宣敘

啟萬歲，萬歲切勿下手！可將孩子斷歸她有。

16. 女高音獨唱

別動手，刀下留人別害我孩兒性命，饒了他，別無稟懇，要殺便殺奴身，求主開恩！真要殺便殺奴身；別動手！全給她，不用平分，殺了奴，留兒命根。

17. 宣敘

報幕：於是國王說道：

所羅門：「不可下手殺害，把這孩子給她，她乃是孩手的媽媽，」
報 幕：王斷事這樣清明，事就立刻傳遍以色列；百姓便都敬畏他，
因為他們看出王有上帝的智慧，明辨是非。

18. 合唱

自東方直到西方，聰穎誰若所羅門王？
誰似我王蒙天佑，如他配居寶座上？

19. 男中音宣敘

百姓當聽，側耳聽我言；
以色列的上帝，祂，唯祂是神；
爾等都當如我向祂稱謝，
都當知恩愛戴，稱頌謳謠。

20. 合唱

當向主誠心頌揚，在主前歡樂頌揚；
遍天涯萬代頌揚，頌揚主永世無疆！
高處天使當頌揚，諸天星宿當應響；
唯上帝正直，唯上帝公義永長！



(1966.03.27 聖樂團台南旅行演唱，袁祝平校友提供)

1966年3月28日東海大學聖樂團的成功大學音樂會

編者按：袁祝平校友提供的1966年3月28日下午7時30分在台南成功大學成功堂舉行「音樂會」的節目表如下：



第一部

一、混聲大合唱

成大合唱團

指揮：莊曉波 伴奏：黃淑順

1. 紅河谷
2. 羅蕾萊
3. 月光曲

美國民謠歌恆編曲
Fr. Silcher
黃友棣作曲

二、聖曲選 Selected Sacred Pieces

東大聖樂團

1. We Come, In Bright Array(我們洋洋而來)
2. Come, Ever-Smiling Liberty(永遠歡樂的自由、速來)
3. Lead On, Lead On(前進、前進)

合唱
女聲雙唱
合唱

2. 故鄉 陸華柏曲
八、小組合唱 成大合唱團
指揮：張浚欽 伴奏：蔡美慧
1. 野玫瑰 F. Schubert
2. 新希望 Alice Hawthorne
3. 紡織姑娘 德國民謠
- 九、混聲大合唱 東大聖樂團、成大合唱團
指揮：鄭得安 伴奏：羅芳華、張歡
1. 滿江紅 古調
2. 茉莉花 中國民謠
3. 珍重再見 夏威夷民歌

晚安

東海大學聖樂團

指揮：鄭得安 伴奏：張歡、羅芳華 領隊：許明昭

東海大學聖樂團簡介

東海大學聖樂團是本省聲譽最隆的聖樂團之一，團員都是從全校教員與學生之中考選出來的，每週練習二次，經常擔任週會特別集會的演唱節目，除聖誕節及復活節舉行音樂會外，每年春假期間均赴各地旅行演唱。該團曾演唱海頓的「創造曲」、韓德爾的「彌賽亞」、門德爾遜的「依利亞」以及其他民謠和歌劇的選曲，團員獨唱的聲樂訓練也由該校吳薛瑛女士和指揮鄭得安教授負責。鄭教授出身美國奧柏林大學從事合唱工作多年，伴奏張歡小姐畢業於國立藝術專科學校專攻鋼琴。

神曲「所羅門」之介紹

神曲「所羅門」是韓德爾晚年的作品，根據較正確的資料記載，這首神曲是在一七四八年完成，而於一七四九年三月十七日在倫敦公演，歌詞是由英國人毛勒根據舊約聖經歷代志下卷所羅門王的事蹟而編寫的。神曲「所羅門」的內容從所羅門登基為王開始，歷述其一生大事，包括所羅門祈求智慧，為耶和華的名建造殿宇，為自己的國建造宮室等。曲中描述宮殿的豪華富麗，敘說所羅門王的超人才智以及他以機敏的智慧審判婦人爭奪兒子的故事。

韓德爾在此神曲中所表現的作曲風格仍未脫離當日藝術的潮流，合唱

曲中不時有賦格(Fugue)出現，並且帶有極濃厚的巧飾式(baroque)色彩，獨唱曲中詠嘆調也具有非常優柔的抒情意味。在表達技巧方面，曲中常以兩個詩班對唱的方式來增強作品的富麗和戲劇性。

至一九二八年英人戴亞克鑒於這首神曲的偉麗難為人所知，將其刪減改編，原曲中詩班對唱部分幾乎完全刪除外，宣敘曲的歌詞也大多依據聖經收填，將全曲歸納為獻殿及所羅門的智慧兩部分刪改後的曲子，非獨無損韓德爾一貫的風格，各段的銜接處也不覺生硬，而且全部演唱時間由三小時變為只須一小時，極適合一般歌唱團的演唱，東海大學聖樂團所演唱的所羅門即為戴氏所改編的，歌詞已由秦量周先生譯成中文，聽眾當更易欣賞。

成功大學合唱簡介

成大合唱團之成立，淵源於工學院時代，斯時以「晨鐘」為名；團員僅十數而已。迨四十五年秋隨本校改制為大學後，成大合唱團始正式誕生，團員亦逐年激增；歷年曾在電台錄音廣播、勞軍、旅行演唱等，頗得讚賞。五十一年五月廿五日演出歌劇「海登堡之夏夜」，更在團史上寫下光輝燦爛之一頁。

黃麗頻同學就讀中文系，自幼從師習鋼琴，高一時始習聲樂，歷年奪臺南縣、臺南市音樂比賽女聲組冠軍。

宋秋奎同學係成大土木系學生，自幼即對音樂有很大的偏愛，高中時才開始他啟蒙的音樂學習，由於天生一付好嗓子，再加上細心的研習，進步非常迅速，經過半年學習即獲得臺北市音樂比賽高中組冠軍，此後曾歷獲臺北縣、臺南市、全國大專音樂比賽第一名及全省音樂賽優勝。宋同學的最大優點是音色柔美，演唱抒情曲感情豐富，婉轉迷人，富深長的韻味，是位不可多的抒情歌手。

成大合唱團

指揮：莊曉波 伴奏：黃淑順

團長：黃俊勝 副團長：邱彩雲、蔡聖虎

場地佈置：劉玉信、汪述謹

女高音部：王友蘭、劉籟、林華美、邱彩雲、蔡美慧、吳淑貞、郭如淑、
郭水雲、周玲、白至彬、馬慧倫。

女低音部：黃麗頻、余壽美、蔡素蘭、李素梅、丁旋、許嫣麗、洪燕婉、朱恬恬、張淑屏。

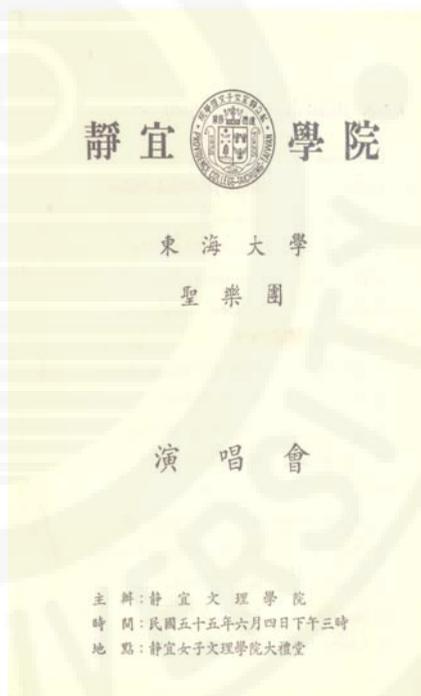
男高音部：陳東毅、陳鈞同、譚廣正、譚盛桂、陳維源、柯清隆、黃順成、陳耀宗、林漢培、林酬、江彥雄、張勝佳、張榮光、謝同鎰、林錦旭、于首書、林伯青、鄧維儀、李福堯、劉潤深、黃克寧。

男低音部：吳麗元、張浚欽、陳雲清、勞澤祥、洪蘇河、潘錫淦、丁舜臣、柯榮和、徐如東、辛永光、劉煥南、張清、柯思琪、蔡玉峰、陳冠中、勞家棟、蔡聖虎。

1966年6月4日東海大學聖樂團靜宜學院演唱會

編者按：袁祝平校友提供的1966年6月4日下午3時在靜宜女子文理學校大禮堂舉行「演唱會」的節目表如下：

- 一、獻唱 「馬廸比的猶大」 韓德爾
1. 前奏
2. 合唱 猶大餘剩苦難之子
3. 女高音獨唱 痛飲黃龍
4. 男低音宣敘 心中若有神助
5. 男低音獨唱 爾勇者當奮起
6. 合唱 我們洋洋而來
7. 二重唱 永遠歡笑的自由快來
8. 合唱 前進！前進！
9. 三重唱及合唱 無視險阻
10. 男高音宣敘 弟兄們，急速前往！
11. 合唱 主啊！聽我祈求
12. 二重唱及合唱 萬歲！萬歲！猶大福樂之鄉
13. 合唱 看哪！英雄凱旋歸來
14. 合唱 當向上帝歡樂高唱



15. 男低音獨唱 猶大啊，當歡樂！
 16. 合唱 哈利路亞！阿們！
- 一、Judas Maccabaeus Handel
1. Overture
 2. Chorus Mourn, ye afflicted children
 3. Soprano Pious orgies
 4. Bass Recit. I feel, the deity within
 5. Bass solo Arm, arm, ye brave
 6. Chorus We come, in bright array
 7. Soprano & Alto Duet Come, ever-smiling Ligerty
 8. Chorus Lead on, lead on
 9. Tenor Recit Haste we, my brethren
 10. Trio & Chorus Disdainful of danger
 11. Chorus Hear us, O Lord
 12. Duet & Chorus Hail, Judea, happy land
 13. Chorus See, the conquering here come
 14. Chorus Sing unto God
 15. Bass solo Rejoice, O Judah
 16. Chorus Hallelujah, Amen

二、一般歌曲選

1. 滿江紅 古調
2. 歌八百壯士 夏之秋
3. 單簧管協奏曲(迴旋曲) 莫札特
4. 來到百合花盛開處 唐姆遜
5. 法官萬歲 沙利文

指揮：鄭得安教授

伴奏：張歡小姐

獨奏：羅芳華小姐

1966 年 6 月 5 日東海大學聖樂團與臺中^{少年}_{兒童}合唱團聯合演唱會

編者按：袁祝平校友提供的 1966 年 6 月 5 日下午 8 時在臺中家商
 職業學校大禮堂舉行「聯合演唱會」的節目表如下：



Part 1 Selections from “Judas Maccabaeus” Handel Tunghai University Choir

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1.Chorus | Mourn, ye afflicted children |
| 2.Soprano solo | Pious orgies |
| 3.Bass solo | Arm, arm, ye brave |
| 4.Chorus | We come, in bright array |
| 5.Soprano & Alto Duet | Come, ever-smiling Liberty |
| 6.Chorus | Lead on, lead on |
| 7.Trio and Chorus | Disdainful of danger |
| 8.Tenou Recit | Haste we, my brethren |
| 9.Chorus | Hear us, O Lord |
| 10.Chorus | Sing unto God |

Part 2 The Little Singers of Taichung

- | | |
|----------------------------------|----------------|
| 1.G'schichten aus dem Wienerwald | Johann Strauss |
|----------------------------------|----------------|

- | | |
|---------------------------------|---|
| 2.El viento orrulla las frondas | Mexican folksong |
| 3.小鼓手 | K. P. Avis |
| 4.Heidenroslein | Schubert |
| 5.Alleluja | Mozart |
| 6.來唱歌 | H.Norblant |
| Part 3 Secular | Tunghai University Choir |
| 1.Man Chiang Hung | Ancient tune |
| 2.Eight-hundred-hero Ode | C. C. Hsia |
| 3.Clarinet concerto in A major | Mozart |
| 4.Come where lilies bloom | Thompson |
| 5.All hail, great judge | Bilbert & Sullivan |
| Part 4 Union Chorus | Taichung Youth Choir and Tunghai University Choir |
| 1.Hosanna | |
| 2.Halleluia, Amen | |
| 一、「馬迦比的猶大」神曲選 | 韓德爾 東海大學聖樂團 |
| 1. 合唱 | 猶大餘剩苦難之子 |
| 2. 女高音獨唱 | 痛飲黃龍 |
| 3. 男低音獨唱 | 爾勇者當奮起 |
| 4. 合唱 | 我們洋洋而來 |
| 5. 女高音女低音二重唱 | 永遠歡笑的自由快來 |
| 6. 合唱 | 前進！前進！ |
| 7. 三重口昌及合唱 | 無視險阻 |
| 8. 男高音宣敘 | 弟兄們！急速前往！ |
| 9. 合唱 | 主啊！聽我祈求 |
| 10. 合唱 | 當向上帝歡樂唱 |
| 二、臺中少年兒童合唱團 | |
| 1. 維也納的森林 | 斯特勞斯 |
| 2. 風吹木葉 | 墨西哥民謠 |
| 3. 小鼓手 | 愛皮斯 |
| 4. 野玫瑰 | 修伯特 |
| 5. 哈利路亞 | 莫札特 |

- | | |
|----------------|-------------------|
| 6. 來唱歌 | 諾爾不蘭特 |
| 三、一般歌曲選 | 東海大學聖樂團 |
| 1. 滿江紅 | 古調 |
| 2. 歌八百壯士 | 夏之秋 |
| 3. 單簧管協奏曲(迴旋曲) | 莫札特 |
| 4. 來到百合花盛開處 | 唐姆遜 |
| 5. 法官萬歲 | 沙利文 |
| 四、大合唱 | 東海大學聖樂團、臺中少年兒童合唱團 |
| 1. 和散那 | |
| 2. 哈利路亞，阿們 | 韓德爾 |

編者按：《葡萄園》第 24 期 (1966 年 6 月 20 日) 刊載署名旦文〈旅行演唱散記〉(第 40 至 42 頁)，可補充〈校刊〉上的訊息，茲轉錄於下：

〈旅行演唱散記〉

旦文



每年一度的旅行演唱，是聖樂團生活的最高潮。團員們暫時放下所有的功課，提起簡單的行囊，戴著一腦袋的樂譜，揹著東海大學名義到處招搖。雖然日子過得並不輕鬆--上台要站的規規矩矩，下台來不能隨便吵鬧，

晚上定時就寢，下午強迫午睡，半夜裡又不能隨便踢被子，任意離隊又是團隊行為之忌。既要用勁唱，又終日坐車奔波，又得隨時保持精力。唯一可安穩的是每頓十元的「大餐」〈十元在學校裏可飽食終日矣〉。可是還有件附帶條件的。如果你唱的好，鄭先生嘻嘻的笑說：「大家好乖，今晚我睡也瞑目了。」包你連吃三大碗，加上睡一場好覺。可是萬一鄭先生臉色是陰，局部陣雨，那任你吃山珍海味也吊不起胃口了。因為聖樂團雖然是四五十人的組織，但一到旅行就形成一個整體的組織了。團員之間彼此休戚相關，有一個人打雷其他團員也會睡不著，但大家乃樂趣盎然。一方面有機會到處走走，儼然音樂大使站在台上檢閱各地來的聽眾，另一個團員不乏有天才兒童，他們能使簡單疲乏的旅行日子，達到多采多姿的極限，使你覺得「這才是黃金的大學生活」。除此之外團員們更樂得聽說有人為了東海大學聖樂團的緣故，而把東海大學列入聯考第一志願。去年當新的兵役制度頒佈時，大家都擔心聖樂團的旅行演唱制度被取消，為的是不再有寒假讓我們集訓。幸虧得到全體團員的合作，使我們克服困難，沒有積極集訓，也能登台亮相。

三月二十六日是出發的日子。打算一口氣從台中趕到高雄立刻演唱。為要早點出發，鄭先生還特地為我們請了公假，早上第四節就整裝在校牧室等待。沒想到遊覽車怕我們旅行太枯燥，首先跟我們開了一個玩笑，慢了兩個小時，才從老遠的嘉南平原跑到大肚山上。人說「好的開始是成功的一半。」這次卻是壞的開始使我們只成功了一半。我們幾乎每一場都不能準時開始。

高雄到了，差一點就看不到高雄的太陽。「先演唱呢？還是先吃飯呢？」許牧師問的時候是中原標準時間十九點整，距離音樂會還有半個鐘頭。而演唱地點與吃飯地點正好成九十度。經過一番研究之後，決定遵照國父遺教，民以食為天，先解決為妙。

第一場演唱，看在滿堂的聽眾上〈他們已經等了半小時〉大家特別賣力，不知生死的勇往直唱，羅芳華小姐站在門口為我們打氣，還有老郭的照相機，也在許牧師手裏，從遙遠的大門已向我們眨眼，我們換得了滿堂掌聲。

第二天早上，大概是高雄的太陽出來的較遲，說好八點在鋁廠吃早飯的，到時候，司機在車上掀喇叭，還有人在新興教會服務中心刷牙。等到

男士們趕到鋁廠，女士們已經忍不住先下手了。幸虧早餐是人手一份各自為政，否則男士可能會大虧。有人問：「昨晚睡得可好？」結果大家都是「無疾難，無障礙，安度好時光。」

這一天是禮拜天，全體到新興長老教會參加主日崇拜，這裡是我們歷史性的第一次旅行演唱的地點之一，這次雖然沒有在該地演唱，卻也專程拜訪了一下，並在聚會中由張已任同學指揮獻唱了一有「當向上帝歡唱高歌」。想不到他們的聖歌隊，看到我們參加的崇拜，緊張得連歌都唱不好。可是我們並不覺得自己有多可怕。禮拜後他們還有許多人在車旁為我們送行，並提了兩籃橘子和一箱糖果酬勞，雖然有點不好意思，但在卻之不恭的原則下我們畢竟收下了。該教會似乎與本校有很深的關係，從第一屆起，就不斷有該教會的學生到本校就學或進修，甚至在聖樂團裡也有很深的地位，如第一屆的彭明聖，以後有進修生蘇蕙蓁，陳中潔，吳信和，還有去年畢業的吳安姬和目前還存在蘇希三。其他沒參加聖樂團的人也不少。而且在校中都很活躍、進取。這次專程拜訪，也不虛此行了。

下午三點在市女中有一場音樂會。一點鐘的時候，大家才從大貝湖回來，跨入皇家大酒店的門檻，聽「菲律賓合唱團」的歌，享受林人焉一家人所招待的一頓從來沒見過〈連想都沒想過〉的午餐。為了要使演唱前有充分的休息，大家彼此催促著，其中以所羅門王那桌動作最快，每一道菜下來，兩三下就光了，真比秋風掃落葉更快。原來他們那一桌只有兩位非男性，還有幾位要提早離場去預備演唱台子的壯丁，怪不得也。

在市女中站了一個半小時之後，立刻趕往台南。前後間隔了大概兩個小時，又在台南博愛堂站了兩個小時，累得大家腰酸背痛，不過還好這是此次旅行中累的最高潮，而且這樣的累法，使我們能夠在台南神學院裏不怕蚊子，不怕寒風的度了一夜。

台南神學院與東海雖不是親兄弟也不是親姊妹，但是彼此相處得猶如手足。到了台南神學院，有點像到了親戚家的感覺：到處有人打招呼，因為他們大概一半的人都來過東海喝大肚山風。尤其是參加過聖樂團的人，更是親切問長道短，一有空就會進來寒暄幾句，還會拉上「耶利哥城」攻口砲，花幾個銅板。晚上，房間裡又是棉被又是毛毯，堆滿了床上，原來他們把自己的寢具騰出一半讓我們溫暖一番。只可惜幾位夜遊遲歸的男同學被鎖在門外，未能分享這份溫暖，聽說他們在不得已之中，偷偷鑽入一

輛汽車裏餵蚊子。雖然他們一早就爬起來裝作沒那回事狀，但從女生宿舍過來的歸隊女團員，卻劈頭就問汽車裏是不是好睡。你說，奇怪不奇怪？

累到高潮一旦過了，就是所謂苦盡甘來。集體遊安平就是星期一的壓軸戲了，一路上，我們在水牛以老台南人的身份擔任嚮導，介紹沿途風光。車子沿著運河而行時，「大家看右邊」……「那是一條牛」。「現在注意前面，有一輛台南三輪車我們就要追過它了，那是要很緊張的哦！」……可惜這隻禿筆描寫不出它的腔調，假如你參加了谷關登山，或在歡送畢業同學的晚會上看到那齣鬧劇，必能領略其中趣味。尤其那一段，豬吐的故事，到現在回想起來還令人噴飯。在水牛培養出來的良好氣氛下，大家登上了安平古堡，爬樹的爬樹，騎馬的騎馬，照相機更是忙個不停。進一步我們更向安平的海灘進軍，這批大肚山的山地同胞一見到水，簡直是發現新大陸一般地喜悅，有的爬上燈塔不願下來，有的趴在沙地拚命找螃蟹兄的麻煩，那位水牛兄更是得意忘形，看他那副模樣，誰也不會相信他跟羅芳華小姐同年紀，又是兩個小孩子的父親。

中午回到神學院，又是一頓豐盛的午餐，原來是神學院作東，害得大家不好意思一分鐘。哦，那是在感謝，而不是不好意思，聽說大肚山的山胞不大會不好意思的。

睡過了午覺，又被黃美幸拖到他家去補一番，有肉丸、米糕，肚子雖然不爭氣，但是想到學校餐廳裏的飯菜，食慾就來了。西瓜鏟子這次最賣力了，混得一個肚子圓圓凸凸，害我站在成大的台上練習，笑的唱不出聲來。

成大當局和成大合唱團，非常好意的邀請我們到他們學校演唱，並招待我們吃了一頓豐盛的自助式晚餐。他們先致詞，我們先謝飯；他們先說客氣話，我們則使出渾身解數，大鬧餐廳。席間充滿大肚山的山味，有粗曠的笑聲，熱烈的掌聲，還有水牛的布袋戲。成大同學大概是礙於他們訓導長在場，因此只好眼巴巴的看著我們搶盡風頭。

東海風掃過程大餐廳後，改變風向直奔大禮堂。當晚的節目由兩校共同分擔，洋洋廿九個節目印滿了兩大頁。首先由成大合唱團拉開序幕，唱過幾支意思意思的歌以後，我們登台亮相，我們著實不客氣一番，光聽那陣帶有痛感的掌聲，就可約略猜到吹的是幾陣東海風，再看張歡小姐出現時台下掀起的那股「潮」，你大概會以為引起海嘯了。該晚是慶祝青年節及

總統連任的晚會，「我們洋洋而來」躬逢其盛，卻帶走了成大的一片熱情，留下一片殘景讓成大合唱團他們自己收拾。雖然音樂會的效果不見得理想，可是卻也留下一點勝利的回憶：跟他們的同學一比較，我們大多數的人都覺得，大度山的風味就是：到處洋溢著「永遠歡笑的自由」。

我們在夕陽薄暮時分進入台南，却在天剛拂曉之際，就匆匆地、悄悄地，連早飯也沒吃就離開了臺南。在細雨迷濛中包車滑進新營客運公司的停車場。用過早點後，汽車又在白茫茫的大霧裏抵達關仔嶺。到了關仔嶺真有點「回到東海的感覺」，因為看到這一片霧以及青翠的樹木，遂令我們聯想到大度山的雨景與夜景。雖然不盡相同，到也產生了親切感。踏入關仔嶺旅行社，黃美幸的老祖母笑嘻嘻地迎接我們，涼爽的兩天，柔軟的棉被，使許多人很快進入關仔嶺之夢，有些人則迫不及待的躍入滾滾泥漿中，享受其溫泉浴了，只有一個人一聲不響的走進走出，面帶愁容，後來稍事打聽的結果，才知道他從起床到進入旅館，已經做過了四次的「緊急突圍」了。原來是前夜離開成大後，跟神學院的朋友到圓環去做實驗，一碗蛇肉跟綜合果汁所得到的反應。不知是底子好還是運氣好，居然只錯過了一頓早餐。到了中午又能「安度好時光」了。

午後的關仔嶺倒也不錯，打幾響鼾聲後，又有年糕跟西瓜可吃，唱幾支歌跳幾支土風舞後，大肚山的山氣又被帶到關仔嶺了。我們跳土風舞慣了，常是「自己唱」及「女同學請舞伴」的，這次當然也沒有例外。有位女同學竟然沒先提出申請，就邀請鄭先生共舞。

這時的鄭先生不但可怕，而且可愛。

帶著疲憊的嗓子，揮別關仔嶺後，「乘風破浪」地到了嘉義。這最後一場的音樂會，也是最緊張的一場。三位志願軍在車站先下車去勘查地勢，一看之下，除了租好一間大禮堂之外，什麼都沒有預備，連演唱的台子也沒有，真是「萬事皆無，只有東風」。三位勇士立刻分頭奔波，到了演唱前一分鐘，總算才把舞台預備就緒。大夥也正好結束人家請客的一頓晚餐，預備登台。站在台上往下看，雖然聽眾未滿堂，冒雨而來的精神卻可佩，禮堂裡的音響又是出乎意料地佳。於是大夥們一鼓作氣地提出精神，無論是高歌詩篇頌揚上主，或是直著嗓子叫萬歲都顯得特別賣力。所羅門王那聲「拿刀來」，更是使出幾頓好餐所儲存的能量。無奈台下的人太客氣，看我們聚精會神的唱，不敢用掌聲打擾，於是大夥們就像古書所寫的「一鼓

作氣，再而衰，三而竭。」不過總算還能夠帶著勝利的微笑走下台來。這次除了一頓佳餚之外，並沒有帶走一點雲彩。揮別白袍我們又啟程了。

我們「乘著歌聲的翅膀」，遨遊在淡定的月色裏；乘著塑膠的輪胎，奔馳在靜靜的縱貫公路上。目標指向大度山，這下子大夥們更是無拘無束無法無天了！不過還好大家都知道還有車頂，車身與車底。旅程雖結束，可是第二天卻還有一場「凱旋音樂會」。凱旋回來固然興奮，但人畢竟不是鐵打的。車子回到女生宿舍前，許多人從夢中醒來。當車內再度回復寂靜時，四天的旅行演唱已隨著各人的行囊，而消失在宿舍的轉彎處了。現在正是那天回學校的時刻，想到旅行有趣的生活，在等不及明年的春天之前，只有走到夢裡，再掏出記憶中的片段來回味一下，聊資慰藉罷了。

1967年2月18日

「十年訓練不負所望，聖樂團可能西行演唱」(見《東海大學校刊》1967年2月18日第一版)

【本刊訊】本校聖樂團，可能應邀於民國五十八年(即一九六九年)赴美國林肯中心參加音樂演唱。本校聖樂團之得此榮譽，當為十年來各負責人、全體團員、及關心此項事工之人共同努力所致。而本校校譽，亦當因之而揚名於世界大學之林。按林肯中心曾於一九六五年，舉行此項音樂節目，邀請十四個世界有名之大學合唱團出席參加，日本關西大學合唱團(曾在本校學生中心演唱)即為被邀之一。據最近消息，該中心對本校合唱團過去之成就與演唱之節目頗表興趣，現已作進一步之商討，本校合唱團，亦已著手作初步之準備，不過未來之困難尚多，如旅費、時間、訓練等等。均須從長籌劃，在充份之準備下，方能為國為校增光。

本校聖樂團，正式創立於民國四十五年，每年春假均輪流前往本省南北部作春假旅行演唱，頗得社會好評，在演唱之節目中較著者為彌賽亞、創世紀、所羅門、以利亞等神曲。均由本校化學系鄭得安教授指揮。

1967年5月14日

「東海大學聖樂團第九次旅行演唱」(《聯合報》1967年5月14日第6版)

【本報訊】東海大學聖樂團第九次旅行演唱，定明(十五)日晚上八時，在台北國際學舍舉行演唱會，由鄭得安、羅芳華指揮，張歡伴奏。

1967年6月19日

「本校聖樂團可能遠行，畢樂來校作初步相討，九次旅行演唱收效良多」(見《東海大學校刊》1967年6月19日第3版)

【本刊訊】商討本校聖樂團於五十八年(1969年)赴美演唱事宜，美國紐約林肯中心主任畢樂博士特於十日飛臺，十一日專程來校聆聽聖樂團演唱，與吳校長、鄭得安教授、羅芳華女士等交換意見。吳校

長以便餐招待畢博士。十一日晚演唱會在路思義堂舉行，聽眾頗為踴躍，演唱內容包括一般歌曲，中外聖歌，中國名歌。由羅芳華女士、鄭得安教授分別指揮。張歡小姐伴奏。全體團員面對此種考驗，心情興奮而緊張。演唱成績尚好。惜路思義堂的音響設計不盡理想。演唱完畢，畢博士並作簡短致詞。希望能於兩年後在甘迺迪機場迎接本校聖樂團。同時放映林肯中心建築及節目之十分鐘記錄片。

據推測，本校聖樂團之入選代表東南亞各國出席此五年一度之林肯中心音樂節目，希望頗濃。畢博士對一小型大學之課餘合唱團具此成績頗表讚佩，渠個人希望不論入選與否，均應繼續努力，必有前途。

按林肯中心之工作，係由紐約七個藝術團體支持，除唱歌外，尚有芭蕾舞、舞劇等。一九六九年之音樂節擬邀請十五所大學之合唱團參加。此十五合唱團總人數約六百餘人，必需為南北美、歐洲、亞洲、澳洲等之代表。此音樂節將於一九六九年三月間舉行。各國合唱團抵達後在紐約及華府作兩次盛大之演唱，由紐約最有名之指揮擔任指揮工作。此節目之目的係藉音樂之力量增加國際青年間之認識，並使其有助於文化交流與促進世界和平之工作。正式節目演畢後，可作若干地區之演唱訪問，前後共約三個月。

本校聖樂團如能入選參加此項節目，則不僅為本校之榮譽，亦我國大學之光榮。蓋此為我國大學合唱團初次參加國際音樂會。不過在籌備與出發後之困難仍多。

諸如經費問題，課業問題，出入境手續及選擇團員，定期訓練等均待一一克服，眾信此項困難校內外人士必樂於全力協助也。

【本刊訊】本校聖樂團第九次旅行演唱於五月十三日出發，十六日安全返校，前後四天，演唱九場，雖極辛苦，但深得各地人士好評，各團員均感興奮。

本屆聖樂團員包括職員在內共六十五人，於十三日中午分乘兩專車，五時抵達桃園長老教會。當晚演唱一場，於十一時抵達陽明山休息。十四日上午分兩隊分別在臺北市濟南、中山兩地長老教會參加崇

拜並獻詩。當晚八時應基隆聯禱會邀請，在信義路浸信會教堂演唱一次。十五日上午赴淡江中學演唱，當晚在臺北市信義路國際學舍演唱。十六日上午訪問東吳大學，中午訪問中原理工學院，均分別演唱一場並與該兩校之合唱團交換經驗。當晚八時在苗栗教會演唱一場。十一時安抵校區。此次聖樂團所到各地，歷屆校友均熱烈協助並歡迎，尤其臺北苗栗兩地校友會破費更多。予全體團員以極深刻之印象。

1967年11月30日

「美國林肯中心邀請，聖樂團赴美演唱，盼各方支援旅費」(見《東海大學校刊》1967年11月30日第3版)

【本刊訊】本校聖樂團已正式接到美國林肯表演藝術中心邀請書，如旅費籌足將參加民國五十八年三月十三日起至卅一日止之林肯中心一九六九年第二屆國際大學合唱團合唱節，參加者均選自亞洲、歐洲、澳洲及南北美洲地區之十六所大學合唱團，人數將在六百人左右，本校合唱團應邀，乃為學校之榮譽。前次一九六五年亞洲地區日本關西大學(曾來本校演唱)曾前往演唱。依中心所定節目，除分別在紐約林肯中心及華府若干場合唱與各校單獨演唱外，並分別訪問附近各州之五大學府，以交換各國之音樂教育經驗，並藉以促進國際間之諒解，庶有助於世界和平工作。

聖樂團四十位團員由鄭得安教授及羅芳華小姐(Miss Juanelva Rose)率領前往，將為歷年來我國大學合唱團第一次正式被邀參加國際音樂會。屆時我駐美大使將被邀請為該中心上賓。此大好機會有益於國民外交，亦是為校爭光，但經費之籌措頗屬不易。按規定除在美兩旬之一切費用由該中心負責外，由臺灣至紐約之往來機票，應由各校自行負責。初估計旅費至少新臺幣一百六十萬元，即美金四萬元，校方既無此預算，而合唱團團員亦無力負擔，還須校友及各方熱心人士大力支持，俾集腋成裘，共襄盛舉。

按本校聖團成之立於民國四十四年(一九五五年)，迄今已有十二年歷史，每年春假該團均輪流前往本省南北各地演唱，頗受各教會、社

團、學校及地方人士之歡迎，學生志願參加聖樂團，經考選錄取後，每週訓練一至二小時，寒暑假亦有特別集訓。而校方並不給與學分，亦無其他特別獎勵，團員們服務熱誠，訓練時認真學習，接受指導，已建立優良傳統。

按林肯表演藝術中心，是在一九五五年時一個基金會，邀集了藝術界和教育界之許多傑出人物共商建設，並斥資一億六千五百萬美元從事興建。現已落成有「紐約州立劇場」，「大都會歌劇院」及「管絃樂演奏廳」。將在一九六八年揭幕的有「朱麗葉特戲劇學院」。今年夏季曾舉行歷時五星期之「一九六七年林肯中心藝術節」，由當地的樂團及蹈團以及世界各國的藝術家參加表演，同時今年全美國歷史最悠久的「紐約管絃樂團」，成立一百二十年來，也首次在新建的「大都會歌劇院」舉行了首演典禮，盛況空前。

1967 年 12 月 31 日

「救主誕生普世歡騰，聖樂團演英語歌劇，慶祝聖誕節目精采」（見《東海大學校刊》1967 年 12 月 31 日第 1 版）

【本刊訊】本年度慶祝聖誕活動，由十二月十三日起至廿五日止，已告圓滿結束，各項節目進行均極順利，且獲各方好評，茲誌於下：

(1)十二月十三日(星期三)：上午九時十分週會，「彌賽亞」唱片欣賞會，由本校音樂講師羅華芳小姐主持，在路思義堂舉行。

(2)十二月十九日(星期二)：上午九時，婦女禱告會於范鴻志夫人寓所舉行。

(3)十二月二十日(星期三)：上午九時十分，聖誕音樂週會，由羅華芳講師主持大家唱節目，師生及同仁不分中西，同聲齊唱聖誕歌曲，慶祝救主誕生，歌聲悠揚，情況十分熱烈愉快。

(4)十二月二十一日(星期四)：下午七時學生大團契在銘賢堂舉行，由許明昭助理校牧講「上帝在那裏」，會後並有唱詩及各種遊戲節目。

(5)十二月二十二日(星期五)：下午七時三十分，本校基督徒婦女會主辦慶祝聖誕會，本校教職員子弟演出兒童音樂演奏會，頗獲好評。

(6)十二月二十三日(星期六)：下午七時三十分本校聖樂團第一次假藝術中心禮堂演出慶祝聖誕歌劇「阿毛與夜行人」，情況熱烈，深獲好評。

(7)十二月二十四日：上午十時十分聖誕主日崇拜於路思義堂舉行，校牧施喜爾證道，並給學生及教職員子弟施洗。崇拜後十一時十五分假宗教活動中心舉行茶會，款待與會會友及歡迎新會友。下午六時聖誕聚餐會，仍按往例於體育館舉行，全校師生員工眷屬及返校校友約一千六百人參加，宴開一百六十多桌，氣氛融洽儼然一大家庭餐會。又：是日馬槽奉獻，所捐款項新臺幣一九八二元將贈予烏脚病診所，衣物三大包將贈予作冬令救濟之用。晚七時十五分及八時三十分，本校聖樂團獻唱慶祝聖誕英語歌劇「阿毛與夜行人」假藝術館演出二場，盛況空前，藝術中心禮堂及天井座無虛席。此次歌劇由柯安思教授導演，本校音樂講師羅芳華小姐音樂指導，吳校長夫人聲樂指導，張歡小姐、戴憲毅同學伴奏，採美籍劇作家梅諾悌（Menotti）劇本，劇情為獨幕劇，描寫一寒冬夜晚，三位往伯利恆城朝拜聖嬰國王投宿一位貧困家庭，瘸腿小牧童阿毛與寡母相依為命之動人故事。由本校外文系謝培德教授兩位女公子分場飾演阿毛。四年級生物系陳維多同學飾演阿毛母親，張大平(化學)、吳清邁(經濟)、廖顯明(政治)三位同學飾演國王，蘇希三(社會)演國王隨侍，許立(社會)及李龍貴(外文)二同學舞蹈演出，並由本校聖樂團全體團員飾演牧人，演出精采，極獲各方好評。晚十時起並有各隊赴住者區報佳音，大度山上歌聲四起，一輪明月，數點寒星，猶如人間仙境。子夜十二時卅分，各路人馬會合路思義堂舉行子夜崇拜，慶祝新王誕生。

(8)十二月二十五日(星期一)：下午三時銘賢堂有主日學校各年級慶祝聖誕特別節目，演出精采。



(1967_Miss Rose 袁祝平校友提供)



(1967_Tunghai_Chair 袁祝平校友提供)



(1967_Tunghai_choir_members 袁祝平校友提供)

1968年5月14日

「**絃樂演奏會**」(《經濟日報》1968年5月14日第8版「俱樂部」)

【中央社台北十三日電】私立東海大學聖樂團，將於十八日下午八時，在台北市國際學舍公開演唱。

這個聖樂團在過去一個星期裡，曾在高雄、台南和嘉義等地演唱，十九日和二十日下午八時，將分別在豐原基督教長老教會及中興新村演出。

1968年5月16日

「**聖樂團第十次旅行演唱，在臺中、高雄、臺南、嘉義、臺北、豐原及中興新村等地歌唱出聖靈的頌讚，傳揚神的靈和光**」(見《東海大學校刊》1968年5月16日第3版)

【本刊訊】本校聖樂團第十次旅行演唱，於本(五)月七日起至廿日，先後將在台中、高雄、台南、嘉義、台北、豐原、中興新村等地演出。用他(她)們虔誠而美妙的歌聲，頌讚上帝，將上帝的喜樂和祝福，靈和光，傳揚各地。

聖樂團這次的旅行演唱，擁有六十餘位男女團員，由施嘉爾牧師領隊，羅芳華小姐指揮，張歡小姐伴奏，節目繁多，主要部份為聖樂頌讚，其次為一般歌曲，另外尚有鄭慶安君的小提琴演奏，和男聲雙四重奏，以及牧歌團的歌唱。所唱歌曲，中西合璧，崇拜與藝術歌曲並重，而一般歌曲中，尤以本省作曲家許常惠的作品為多，是為本次演唱的特色。

「**演唱日程**」

至其演唱日程及場數，經排定如次：

五月七日下午八時，在台中市市立家職禮堂一場，十日晚八時在高雄省立女中一場，十一日下午四時在台南成功大學一場，當晚八時在台南市光華堂一場，十二日晨分別在台南各教會參加，當晚八時在嘉義省立女中演唱一場，十八日晚八時在台北市國際學舍演唱一場，十九日晨分別在臺北市衛理公會及懷恩堂參加主日崇拜，當晚在豐原基督長老教會演唱一場，廿日晚往中興新村演唱一場。

「歷年行蹤」

按本校聖樂團成立於民四十四年，自四十八年起，每年春假均赴各地演唱，目的在向各方請益，增加經驗並聯絡感情。茲將歷年演唱地區列下：民國四十八年：臺南、高雄、屏東；民國四十九年：臺北、新竹；民國五〇年：彰化、嘉義、臺南；民國五十一年：臺北、基隆、淡水；民國五十二年：嘉義、臺南、鳳山、高雄、屏東；民國五十三年：臺北；民國五十四年：新竹、臺北、林口；民國五十五年：嘉義、臺南、高雄；民國五十六年：臺北、淡水、桃園、苗栗。

「聖樂團演唱節目」

國歌

一、禱告

二、讀經

三、頌讚

榮耀頌	巴勒斯帝那
慈悲天父	巴勒斯帝那
我主升天	賀爾斯
求主莫忘	佛爾朗特
我願溫然服事救主	巴哈
美麗天光歌	巴哈
讚美上帝	莫札特
百年樹人	楊蔭瀏
上帝是靈	柯彼勞夫
天使之歌	柴可夫斯基
救主聽我祈求	布拉姆斯
聖哉天父創天地	駱維道編曲
因為凡有血氣的盡都如草(選自「安魂曲」)	布拉姆斯
萬君之耶和華啊，祢的居所何等可愛(選自「安魂曲」)	布拉姆斯

--休息--

四、報告

五、奉獻

六、獨奏及重唱

奇妙的愛	柯維斯安森編曲
我的詹尼是個鞋匠	柏薩拉尼編曲
風停了，睡吧	伯德門編曲
小提琴鋼奏鳴曲	修伯特
快板	
行板	
小步舞曲	
中庸快板	

情人的眼睛	拉素士
齊來歌唱	莫爾理

七、一般歌曲

天下爲公	.李抱忱
中國人	.吳伯超
迴響	.拉素士
山在虛無縹渺間	黃自
我的青春小鳥一樣不回來	許常惠
烏雲散	.許常惠
買了一個新鮮的紅蘋果	許常惠
童歌五首	亨德

 杭悌是個大笨蛋
 巴紕的小羊
 小郝能
 瑪麗有隻羊羔
 寇兒老王

編者按：袁祝平校友提供聖樂團數次旅行演唱的節目表，茲將聖樂團第十次旅行演唱在國際學舍舉行的節目表轉錄於下：



〈東海大學聖樂團第十次旅行演唱〉

本校聖樂團成立於國四十四年，自四十八年起，每年春假均赴各地演唱，目的在向各方請益，增加經驗聯絡感情。茲將歷年演唱地區列下：

- 48 年：臺南、高雄、屏東
- 49 年：臺北、新竹
- 50 年：彰化、嘉義、臺南
- 51 年：臺北、基隆、淡水
- 52 年：嘉義、臺南、鳳山、高雄、屏東
- 53 年：臺北
- 54 年：新竹、臺北、林口
- 55 年：嘉義、臺南、高雄
- 56 年：臺北、淡水、桃園、苗栗

領隊：施嘉爾

幹事：陳有忠、顧紹昌、許明昭、莊濟安

指揮：羅芳華小姐

伴奏：張歡小姐

獨奏：鄭慶安 小提琴

女高音：陳美津、張麗超、趙靜怡、謝秀芬、何麗津、陳青青、劉弄玉、
蔡曉玲、許色琴、彭春苑、陳婉玉、楊澄純、劉星台、石白蒂

女低音：林璇、鄧明雅、彭春苑、王淑瓊、陳秀芳、陳睿容、虞海蕾、
賴毓芬、陳璧姬、金麗玉、羅致望、吳虹、賴正秋、金惠敏、
焦明

男高音：毛向焜、曾紀鴻、邱家昌、張大平、李詩欽、阮偉明、陳憲政、
張世衡、王建生、黃明仁、洪湘彬、陸邦嘉、吳新華、謝裕庸、
朱良雄

男低音：蘇希三、廖顯明、賴朝堂、李龍貴、袁祝平、戴憲毅、呂精次、
吳光華、簡春安、洪保利、陳久芳、尚摩西、陳國屏、李欽湧、
何德仲、林繼義、吳清邁

節 目

國 歌

1. 禱告

2. 讀經

3. 頌讚

榮耀頌

巴勒斯帝那

慈悲天父

巴勒斯帝那

我主升天

賀爾斯

求主莫忘

佛爾朗特

我願溫然服事救主

巴哈

美麗天光歌

巴哈

讚美上帝

莫札特

百年樹人

楊蔭瀏

上帝是靈

柯彼勞夫

天使之歌

柴可夫斯基

救主廳我祈求

布拉姆斯

聖哉天父創地

駱維道編曲

因為凡有血的盡都如草(選自安魂曲)

布拉姆斯

萬君之耶和華啊，祢的居所何等可愛（選自安魂曲） 布拉姆斯

— 休息 —

4. 報告

5. 奉告

6. 獨奏及重唱

奇妙的愛 柯維斯安森編曲

我的詹尼是個鞋匠 伯薩拉尼編曲

風停了，睡吧 伯德門編曲

男聲雙四重唱

李詩欽、張大平、阮偉明、吳清邁

陳久芳、簡春安、黃明仁、袁視平

小提琴鋼琴奏鳴曲 修伯特

快 板

行 板

小步舞曲

中庸快板

鄭慶安 小提琴

張歡 鋼 琴

情人的眼睛 拉素士

齊來歌唱 莫爾理

牧歌團

何麗津、張麗超、趙靜怡、石白蒂

焦 明、王淑瓊、毛向焜、張大平

蘇希三、廖顯明

5. 一般歌曲

天下為公 李抱忱

中國人 吳伯超

迴響 拉素士

山在虛無縹渺間 黃 自

我的青春小鳥一樣不回來 許常惠

鳥雲散 許常惠

My Johnny was a shoemaker arr.bartholomew

The winds are all hushed arr.boardman

Boys octet

Sonatina for violin and piano Schubert

Allegro giusto

Andante

Minuet and trio

Allegro modereto

Cheng ching-an, violin

Chang huan, piano

O occhi manza mia di lasso

Sing it and chant it morley

Madrigal singers

7.Secular selections

The world belongs to all arr.li pao-chen

Patriotic song wu po-cha

Echo song di lasso

Mist on the mountain huang tzu

My youth never comes back arr.hsu chang huei

Dark clouds scattering arr.hsu chang huei

Duying apples arr.hsu chang huei

Five nursery rhymes hunter

Humpty Dumpty

Little Bo Peep

Little Jack Horner

Mary Had a Little Lamb

Old King Cole

1968 年 6 月 17 日

「配合中華文化復興運動，擬增音樂系，校方正呈核中」(見《東海大學校刊》1968 年 6 月 17 日第 3 版)

【本刊訊】聖樂團為對應屆畢業即將離校的三位同學，及一位外

籍同學，表示懷念，特由該團指揮羅芳華小姐，各致贈團旗一面，其姓名如次：(一)蘇希三、陳美津、鄧明雅；(二)外籍同：石白蒂(Patty Styker)。

「天韻歌聲，聖樂團成績斐然」(見《東海大學校刊》1968年6月17日第3版)

【本刊訊】本校聖樂團第十次旅行演唱自五月十日始，至五月廿日晚八時，在中興新村省政資料館最後演唱一場後，圓滿結束，成績斐然深獲各界一致好評。省府黃杰主席，於該團演唱完畢後，親贈「天韻歌聲」錦旗一面，並以茶會款待各團員。

【本刊訊】聖樂團於五月廿九日上午九時，在路思義堂對校內作盛大演唱，其演唱節目，為旅行演唱節目之中部分歌曲聖聲洋溢，充沛教堂，使聽眾的心靈，自然交流於美妙的音響中。該團所唱的中國歌曲，尤以「中國人」一曲，更充份表現了中國人自強不息的大無畏精神，和聲共鳴，磅礴雲間，而深攝人心，掌聲不絕，證明了聖樂團的演唱成功，外界對該團演唱之國歌，生動有力，頗為嘉許，認為得示範。



(袁祝平校友提供 1968-1969 聖樂團合照)

1968年12月16日

「普世歡騰，萬民同慶主降生，本校排定各項慶祝活動，聖誕夜有聚餐有音樂崇拜」(見《東海大學校刊》1968年12月16日第2版)

【本刊訊】一年一度的救主聖誕，即將屆臨，本校各項慶祝活動，

將於十八日起展開，以各種不同方式，同來祝賀此為萬民頌讚的新生王的誕辰茲誌其節目如次：十八日上午九時十分由鄭得安教授負責指揮，在禮拜堂演唱「阿毛與三博士」，而展開一連串慶祝活動的序幕。

二十日晚上七時卅分，婦女會準備在宗教活動中心，舉行聖誕晚會。

二十二日下午二時，主日學小朋友，在學生中心舉行慶祝會。

二十三日下午七時卅分，本校聖樂團，將赴臺中市中山堂，參加臺中市基督教聯合慶祝晚會，演唱意大利報佳音歌曲「怎樣到伯利恆」，及湯姆遜作曲「哈利路亞」合唱、「至高之處榮耀歸真神」等八首聖誕歌曲。

二十四日，是各項慶祝活動的最高潮，按照校曆，自是日下午起，至廿五日止，放假一天半。下午六時，循例在體育館舉行聖誕聚餐，全體師生及校園內教職員工暨眷屬，均將團聚一堂，歡渡佳節；七時卅分起，在路思義教堂舉行音樂崇拜，本校聖樂團全體團員將在燭光搖曳中，在米威廉夫人的指揮下，為救主的降臨，在夜幕籠罩的大度山上以響徹萬籟的和鳴，唱出歌頌聖誕節的讚美詩篇(音樂崇拜節目，另刊本版)，愛好音樂的師生，及附近人士，均將前往參加此一盛會，以聆聽天使的歌聲。同時，為了顧及音樂崇拜時的會場秩序，在許明昭牧師的主持下，將在學生中心舉行兒童遊藝晚會，會中有種種遊藝節目，歡迎各教職員工子弟及附近村落兒童前往參加。自晚上十時開始至十二時止，由教職員工及學生等所組成的報佳音隊伍，將在禮拜堂前集合後，分別前往校園內各住家報達佳音。學生團契方面，亦計劃於是晚組隊前往臺中各醫院及監獄等處報佳音，以安慰病患。

廿五日零時十分，在路思義堂舉行燭光子夜崇拜，歡迎大家參加聚會，共禱救主基督耶穌誕生良辰的來臨。

「東海大學聖樂團 聖誕節音樂頌讚節目」

CAROLS FOR THE CHRISTMAS EVE CONCERT

TUNGHAI UNIVERSITY CHOIR

以馬內利已來臨

格列哥里頌歌

O come Emmanuel 亭亭一新生枝條	14th Century Gregorian Chant 德國頌讚
Lo How a Rose 奇妙的誕降	German Hymn 維多利亞
O Magnum Mysterium 聖誕頌	Vittoria 法國頌讚
The Noel Carol 救贖大功已完成	15th Century French 柴克斯諾可夫
Salvation Is Created 芳！芳！芳！	Tschesnokoff 西班牙頌讚
Fum, Fum, Fum 賞賜之子已降生	Spanish Carol 德國頌讚
Unto Us A Boy Is Born 今晚我心歡暢	15th century German 德國頌讚
Rejoice This Night 至高之處榮耀歸真神	German 湯姆遜
Glory To God in the Highest 放下你的杖	Thompson 法國頌讚
Lay Down Your staffs 睡吧 寶寶	French Carol 英國頌讚
The Coventry Carol 緣何眾王蒞境	English Carol 義大利頌讚
How Unto Bethlehem 榮耀歸於至高神	Italian Carol 巴哈
To God On High Be Glory 阿利路亞	Bach 湯姆遜
Alleluia 聖誕號角	Thompson 蕭馬丁
Fanfare for Christmas Day 恭祝聖誕	Shaw 英國頌讚
We Wish You a Merry Christmas	English Carol

指揮：米威廉夫人

Mrs. William Rice

伴奏：黃麗瑛小姐

編者按：袁祝平校友提供聖樂團於 1968 年 12 月 24 日下午 7 時 30 分在路思義教堂「聖誕音樂崇拜」節目表，可補充此次的部份內容，茲轉錄於下：



節 目

齊來崇拜歌普頌八七首（聖樂團入席）

聖 詩……………會眾

禱 告……………傅偉仁牧師降臨頌讚

以馬內利來臨.....	格里里頌
亭亭一新枝條.....	德國聖詩
奇妙的誕降.....	維多利亞
基督誕生頌讚	
聖誕頌.....	法國頌歌
救贖大功已完成.....	柴克斯諾可夫
芳芳芳.....	西班牙頌歌
賞賜之子已降生.....	德國頌歌
今晚我心歡樂.....	德國頌歌
小提琴獨奏.....	鄭慶安
啊聖善夜.....	亞湯姆
天使牧人頌讚	
至高之處榮耀歸真神.....	湯姆遜
放下你的杖.....	法國頌歌
睡罷，寶寶.....	美國頌歌
國王朝見頌讚	
緣何眾王蒞境.....	意大利頌歌
榮耀歸於至高神.....	巴哈
讚美崇拜頌讚	
哈利路亞.....	湯姆遜
聖誕號音.....	蕭馬丁
恭祝聖誕.....	英國頌歌
聖詩	普世歡騰歌 普頌九一首 會眾
	(聖樂團退席)
祝福	傅偉仁牧師

PROGRAM

Processional: “O Come All Ye Faithful”	Wade
Prayer	Rev. William J. Burke ,Jr.
Carols of Advent	
O Come Emmanuel	14 th c. Gregorian Chant
Lo Hoe A Rose	German Hymn

O Magnum Mysterium	Vittoria
Carols of Advent:	
The Noel Carol	15 th c. French
Salvation is Created	Tschesnokoff
Fum, Fum, Fum,	Spanish. Carol
Unto Us a Boy Is Born	15 th c. German
Rejoice This Night	German Carol
Violin Solo	Cheng Ching-An
O Holy Night	A. Adam
Carols of the Angel and Shepherds:	
Glory To God in the Highest	Thompson
Lay Down Your Staffs	French Carol
Coventry Carol	English Carol
Carols of the Adoration of the Kings:	
How Unto Bethlehem	Italian Carol
To God On High Be Glory	Bach
Praise and Adoration:	
Alleluia	Thompson
Fanfare for Christmas Day	shaw
We Wish You a Merry Christmas	English Carol
Recessional: "Joy to the World"	Mason
Benediction	Rev. William J. Burke, Jr.

聖樂園

女高音 (SOPRANO)

商麗鶯、趙靜怡、何麗津、陳青青
 蔡曉玲、彭春苑、楊澄純、劉星台
 張碧蓉、陳明兒、賴兆貞、辜懷群
 王明玲、陸孔卿、葉餘香、葉素美

女低音 (ALTO)

許立、王淑瓊、陳秀芳、虞海蕾
 陳璧姬、金麗玉、羅致望、賴正秋

東海大學聖樂團活動紀實

金惠敏、焦明、方景輝、楊小蘋

程瑩、朱思貞、鄭美蘭、楊淑彬

男高音 (TENOR)

毛向焜、曾紀鴻、張大平、李詩欽

吳清邁、黃明仁、朱良雄、張永年

唐英宏、吳新華、張世衡

男低音 (BASS)

廖顯明、賴朝堂、李龍貴、袁祝平

戴憲毅、簡春安、陳久芳、李欽湧

詹國明、倪伯峰、杜志雲、王恭

孫名棠、莊武仁

指揮：米威廉夫人

Choir director Mrs. William ricr

伴奏：黃麗瑛

Accompaniment: miss huang li-lin



(袁祝平校友提供 1969-1970 聖樂團合照)

1968 年



(1968 畢業典禮後合影，袁祝平校友提供)

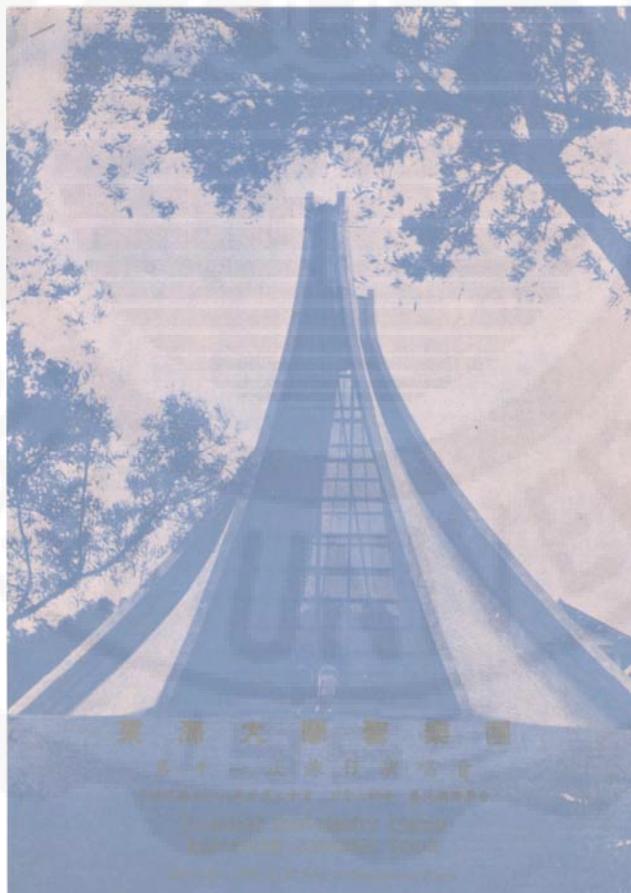
1969年3月28日

「慶祝青年節，歌舞影劇，分別演出」(《聯合報》1969年3月28日第5版)

【本報訊】台中私立東海大學聖樂團，定卅日晚上七時半，在台北國際學舍舉行演唱會，招待各界。該校每年均派遣聖樂團至各地旅行演唱，現為第十一次演出。全體團員六十人，由鄭得安教授領隊，米威廉夫人擔任指揮，演出內容聖樂部份有頌詩、孟德爾松神曲選及依利亞選曲，一般歌曲包括中外名曲、民謠及愛國歌曲等。入場券在公園路中廣公司及延平北路功學社贈送。

1969年3月30日

編者按：袁祝平校友提供聖樂團第十一次旅行演唱會在臺北國際學舍的節目表，茲轉錄於下：



東海大學聖樂團第十一次旅行演唱會

節 目

國 歌

禱告

讀經

歌頌上帝

我心切慕上帝如鹿切慕溪水

求祢賜下聖靈潔除我心俗念

奇妙的誕降

榮耀歸於至高神

虔求教導

神 劇「以利亞」選曲

祂要為你吩咐他的使者保護你

把你的重擔給主

我要向山舉目，我的幫助從何而來

保護以色列的不打盹也不睡覺

救贖大功已完成

生命之主

至高之處榮耀歸真神

真主上帝造天地

主啊！求祢拯救憐憫我

永恆之主當受稱頌

哈斯勒

帕來斯帝那

佛朗克

維多利亞

艾圖特

門德爾孫

却斯諾可夫

却斯諾可夫

湯姆遜

駱維道

戴特里克

郭信斯

休 息

報告

奉獻

滿江紅

山在虛無飄渺間

烏雲散

中國人

大學頌

滿匙糖羹（取自「仙樂飄飄處處聞」）

中國古調

黃自

許常惠

吳伯超

德國曲調

薛爾曼

樂曲錦簇

克洛基

短歌數首

勃葛

蚱蜢登月

醜陋的梅乾生滿綉紋

蜥蜴偷了玉蜀餅

TUNG HAI CHOIR-1969 PROGRAM

National anthem

Prayer

Scripture Reading

O Sing Unto the Lord

Hassler

Like As the Hart

Palestrina

Father Thy Holy Spirit Send

Melchior Franck

O Magnum Mysterium

Vittoria

To God on High Be Glory

Bach

Teach Me O Lord

Attwood

Excerpts from the Oratorio, "Elijah"

Mendelssohn

For He Shall Give His Angels

Cast Thy Burden Upon the Lord

Lift Thine Eyes

He, Watching Over Israel

Salvation Is Created

Tschesnokoff

Thou Life of Life

Tschesnokoff

Glory to God In the Highest

R. Thompson

Chin Chu Siong Te

arr. Loh I - To

Wilt Not Thou Turn Again

Dietterich

Glorious Everlasting

Cousins

INTERMISSION

Announcements

Offering

Golden Sunset on the River

Ancient Chinese Tune

Mist on the Mountain (from "Eternal Lament")

Huang Tzu

Dark Clouds Scattering	arr. Hsu Chang Hwei
Patriotic Song	Wu Po Chao
Gaudeamus Igitur	German Melody
A Spoonful of Sugar (from "Mary Poppins")	Sherman
The Musical Trust	Clokey
Canzonets	Berger
Grasshopper Song	
Prune Song	
snake Baked a Hoecake	

東海學聖樂團第十一次旅行演唱

領 隊：鄭得安教授

幹 事：陳有忠先生

指 揮：米威廉夫人

伴 奏：黃麗瑛小姐、戴憲毅同學

女高首 (SOPRANO)

趙靜怡、張麗超、何麗津、陳青青、蔡曉玲、彭春苑、張碧蓉
王明玲、陳明兒、賴兆貞、辜懷群、陸孔卿、葉餘香、葉素美

女低高 (ALTO)

許立、王淑瓊、陳秀芳、虞海蕾、陳璧姬、金麗玉、羅致望
金惠敏、焦明、方景輝、楊小蘋、程瑩、鄭美蘭

男高音 (TENOR)

毛向焜、曾紀鴻、張大平、李詩欽、吳清邁、張世衡
黃明仁、陸邦嘉、朱良雄、吳新華、張永年、唐英宏

男低音 (BASS)

廖顯明、賴朝堂、李龍貴、袁祝平、戴憲毅、簡春安、陳久芳
李欽湧、詹國明、莊武仁、倪伯峰、杜志雲、王恭、孫名棠

東海大學聖樂團簡介

本校聖樂成立迄今已十四年，團員除少數教職員外其餘均為經試聲錄取的學生，每週練習兩次並於每年寒假中集訓。聖樂團除經常每週一次的獻唱外，每年聖誕節及春季均舉行音樂會並赴各地旅行演

唱，曾先後演唱韓德爾的「彌賽神曲」、海頓的「創造曲」，門德爾遜的「以利亞」，布拉姆斯的「安魂曲」以及其他聖誕歌曲，年前且曾演出吉爾伯及沙利文的歌劇「審判」及門諾第的「阿毛與三國王」。民國五十六年美國紐約林肯藝術中心曾派專人來臺聆聽本團演唱並邀請參加1969年第二屆國際大學合唱音樂節（因種種原因未能成行）。為應各方聽眾熱誠要求，在旅行演唱節目中亦安排部分一般歌曲、短歌劇，藝術歌曲及吾國民謠。歷屆指揮訓練為聖樂團創始人鄭得安教授（十一年），美籍羅芳華小姐（二年）及現任米威廉夫人。米夫人係美國史讀特學院音樂系畢業，主修聲曾擔任音樂會之獨唱及教會詩班指揮，去年曾擔任臺北青年會主辦「彌賽亞」演唱會中之女低音獨唱。 (1969_Gracious_Mrs_Rice)



東海大學的簡介

開創至今已十五年的東海大學，是由獻身於教育的教師及資質很高的學生組成。師生於此，本著基督教的信仰和對事務的關切，共同學習，共同尋求真理。

東海大學是由臺灣教會界領袖及紐約基督教亞洲高等教育聯合董事會所創辦。共有學生1065人及專任教師103位。全體學生和教職員都居住在校園之內，使學校形成一個社區。

由一小群建築開始，東海今天已有文學院、理學院，和工學院三大主要部份。工業工程系於民國五十二年成立，為臺灣全省各大專院校中設立該系的先鋒。

東海大學教育的方針著重在中國傳統文化、西方文化建樹，以及包括宗教和哲學等學科的人文科學。學生勞作制度訓練學生自己動手，改變以勞力為恥的觀念。獎學金制度鼓勵學術上的成就，並給了經濟上的獎助。

東海也非常重視未來教會領導人才訓練，所以神學院學生和教會工作者可以到東海選課研究一年到二年。暑假期間，學校歡迎宗教活

動，教會會議等借用東海大學為地點。在音樂節目及訓練方面，宗教音樂實在佔有最重要的地位。

東海提供共同成長、生活和工作的機會。並可以共同研究基督教的信仰，再進一步把信仰付諸實際行動，比如參加工作營等。東海大學尋求並追隨耶穌基督的典範以服務人群。

TUNGHAI UNIVERSITY

Now in its fifteenth year, Tunghai is an institution where, within the context of Christian Faith and concern, dedicated teachers and qualified students are brought together to learn and to search for truth.

Established by church leaders of Taiwan and by the united board for Christian higher education in Asia (new York) , the university has an enrollment of 1065 students and 103 full-time faculty members. Students, faculty and staff live on the campus, fostering a sense of community. Beginning with a nucleus of buildings on its hillside campus, today Tunghai has three major complexes for the colleges of arts, science, and engineering. The department of industrial engineering established in 1963, was the first such department in Taiwan.

Tunghai is pledged to emphasize the Chinese heritage , the western contribution , and the humanities, including religion and philosophy . a student labor program teaches respect for work done with the hands. A scholarship program recognizes Scholastic achievement and helps meet financial need.

A major concern is that of training future leaders for the church. Theological students and church workers spend a year or two of study at Tunghai. church. Conferences are welcomed in the summer. In the University' s music program, religious music has always had a prominent place.

In the opportunities it offers for growth, for living and working together, for exploring the Christian faith. And for putting faith. Into action through work camps and other projects, Tunghai seeks to follow Jesus' example of service to all people.



(袁祝平校友提供 1969 年聖樂團台北榮星花園合照)



(1969 年演唱會袁祝平校友提供)

編者按：《葡萄園》第 28 期（1969 年 6 月 18 日）刊載署名江鳥〈一首由樂和感傷回憶所譜成的組曲--記東海大學聖樂團第十一次旅行演唱會〉（第 85 至 86 頁），可與「第十一旅行演唱會節目表」的訊息互見，茲轉錄於下：

〈一首由樂和感傷回憶所譜成的組曲--記東海大學聖樂團第十一次旅行演唱會〉

江鳥

前言

經過寒假的集訓和開學每周練唱後，聖樂團開始為期四天的北部演唱，雖然，已有過多次演唱的經驗，但仍然禁不住心頭上的喜悅與興奮。

當車抵達石門水庫時，已是正午，這裡我已來過多次，但每次均為這偉大的工程所震懾。尤其從溢洪道上向下俯瞰的情景，頗有萬馬奔騰之象，更覺得自己的渺小。此時天已轉壞，整個山區為雲霧所壟罩，眺望對岸的蓬萊島，煙波浩蕩，飄然無際，正像一幅「山在虛無飄渺間」的畫，怎奈身旁穿梭的遊客，擾人清夢。

晚宿衛理福音園，為一孤立陽明山上，遠離塵世喧囂的樂園，茂密的叢林，幽境遼闊的視界，使人心曠神怡，尤其夜間望著山下點點的燈火，會使人為展露眼前美景而讚嘆。記得前次住此，曾特地於樹蔭石上，與人對弈，不為別的，只為神仙生活的意境。

演唱會

第一場節目是預定於臺大演出。由於前週在學校教堂和馬禮遜學校預演失敗，使團員們皆失去以往的信心。因此，這場演唱會成功與否？將使此次旅行演唱有極大的影響。幸而，第一首曲子振奮了人心，頓時，像得到一股強大的力量的支持，那失去的信心，又重返我們心中。

這場演出可說是相當成功，前半部為蕭穆的聖樂部分，莊嚴而隆重。本來，就是我們所擅長，唱得亦很夠水準。後半部節目，均為通俗樂曲，音調優美，亦為一般大眾所能接受。

中場休息時，由台大演唱團唱了三首「黑霧」、「中華民國頌」，和莫札特的「安魂曲」，前兩首唱得不錯，後一首「安魂曲」則欠熟練，為較弱的一環。

次日清晨，聖樂團分成兩部分，一半至和平教會，一半至靈糧堂去參加主日崇拜。我們獻唱一首「把你的重擔卸給主」。我喜歡教堂寧靜的氣氛，它可以滌除心靈的污穢，卸去心頭上的重擔。東海路思義堂是我見過最有特色的教堂，但能夠去欣賞，體會這寧靜的氣氛並不多。

晚上國際學舍的一場，是旅行中頂重要的一場，下午每個團員皆在福音園休息，不知是旅途上過於疲勞，或是雨聲淅瀝，催人入眠，竟睡著了。

像往年一樣，團員們的家人、親友們來了不少，這些皆是全心愛護我們的人，他們因自己的子女或朋友們能在這個享盛名合唱團中演唱，而感

到欣慰，我們也因見到他們而得到莫大的鼓勵。

這次演唱較往年來的好，全場人群湧動，掌聲如雷，皆為我們歌聲所吸引，我們的表情，我們的歡樂，一一乘著音樂的翅膀，抵達觀眾的心目中，尤其是「A spoon of suger.」全場跟著米夫人靈巧的指揮雙手而遊走，它走到哪哩，歡樂就在哪裡。觀眾都屏住呼吸，整個天籟充滿一種甜甜的氣息。柔和燈光，灑在每一個人身上，個個都成為天使，有著聖潔，圓潤的歌聲，太美妙了……。

「安可」、「安可」……。「茉莉花」是聖樂團裡的萬金油，每年皆唱，接著又唱一首「願主賜福給你」，這是我所喜愛的歌，那充滿平安，祝福的歌聲，連鐵石心腸的人都可以軟化，撫平人間受創的心靈，唱完後觀眾依然「安可」，幕都放不下來。最後一首是湯普遜的「哈利路亞」，這很難唱的得好，也只有這次敢唱，更是出乎意料的好。唱完時團員們皆圍著，依偎在米夫人身旁，能有今日，可說是米夫人一手造成的，歡樂洋溢在每個人的臉上，笑得都合不攏了，我真太感動了……。

輔仁大學演唱會是第三日下午，整個圖書館擁擠不堪，且場地太低，同時幾乎當觀眾面對面唱，因此效果不好，而影響該場演出的成果。當晚在淡江舉行演唱，雖然大家都很疲乏，可是看了那刻意佈置的場所，當那感人的盛情和熱情的招待，不由地打起精神，用最大力量去唱，來表示心中謝意。團員公認是旅行演唱中最好的一場。

親情

演唱完後，有半天的休息時間，故理所當然的回家住一晚，自從到台中唸書後，便難得回家，每次都像個客人似的，噓寒問暖，問東問西，父母親的熱切招待，弟弟眼光中帶著幾分陌生，使我不禁自問是到了鳥兒該離巢的時候嗎？

有說不完的話，由學校至演唱，就是再講上一百遍，聽的人亦不厭煩。在這兒可將心中的得意和感觸、憂傷，皆盡情的流露出來，家人不會認為你自大或軟弱，只有用安慰和鼓勵，因為這裡是家。

歡樂的一群

國際學舍演唱完後，北區校友會以茶點來招待我們，每個人心情都已輕鬆下來，大家都盡情笑鬧，更連繫了校裏與校外的情感。回到福音園後，還不盡興，三把吉他，奏出了聖樂團的本色，每個人都唱得聲盡力竭的，

然而，這許多的孤立心靈卻藉著歌聲，早已融成一體。

旅行演唱的第三天早上。由於團員家長招待，得以到「榮星花園」去參觀，咤紫嫣紅的花草，佈滿了整個庭園，精心刻意的庭園佈置，加上那清新的空氣，令人心胸開擴，精神愉快，中午更受到極豐盛的招待。

最後一天中午，在另一位團員家中，幾位同學圍著「史坦威」鋼琴，唱著一些新的譜子，這是聖樂團的特色。其實，無論是幾個聖樂團員聚到一塊兒，都能和諧聲調，唱出優美的合唱，這時大家心靈已能互相溝通，產生一種美的感受。

能將這麼多不同年級、系列。不同性格的人，能如此融洽無間的聚集在一起，這除音樂之外，更重要的是真摯的友情。由於這份友情，使許多平淡的事物都變得絢麗而有趣。

風城落葉

旅行演唱的最後一場在新竹演出。這個有名的風城，我曾住過六年，我深知其民性純樸，也知道這兒對音樂的愛好與提倡。但仍沒想到當晚聽眾秩序會如此的好，且欣賞水準也是出乎意料的高。

在中場休息時，久享盛名的新竹中學合唱團唱了幾首曲子，該團一聽便知是久經訓練的。弱音很美，可惜強音時，高音部份不太穩，而且會突出。完後，竹師附小合唱團亦唱，尤其音色優美，咬字清晰，水準極高。

由於嗓子不太舒服，得以有機會在台下欣賞，我驚訝我所聽到的音色是如此優美，真使我深深的感動。四年來聖樂團已進步了太多，聽眾的「安可」聲和熱烈掌聲雖已停止，然我心中激動卻久久不能平復，我真願對大家說：「東海聖樂團是國內最好的聖樂團，我以身為其中一分子而為榮。」

尾聲

記得高中時，看過「未央歌」這本書，當時心裡倒是很羨慕大學生活，同時，亦憧憬著這美好的日子；轉眼間，我不僅已大學生，且即將失去這份金色的年華，其所過的日子較「未央歌」還要完美，有趣。使人畢生難難忘這份友情，互相安慰，鼓勵的朋友。

若有人問，什麼人表現了上帝的榮耀？我會回答，那是互相友愛，互相諒解，能和睦相處的人，聖樂團亦是如此。

我願祝福歡樂和進步，永遠與聖樂團共在。



(袁祝平校友提供 1969 年聖樂團在本校藝術館合照)



(1969Springtour 於王明玲家，袁祝平校友提供)

1969 年



(1969 聖樂團演唱，袁祝平校友提供)

1970年3月29日

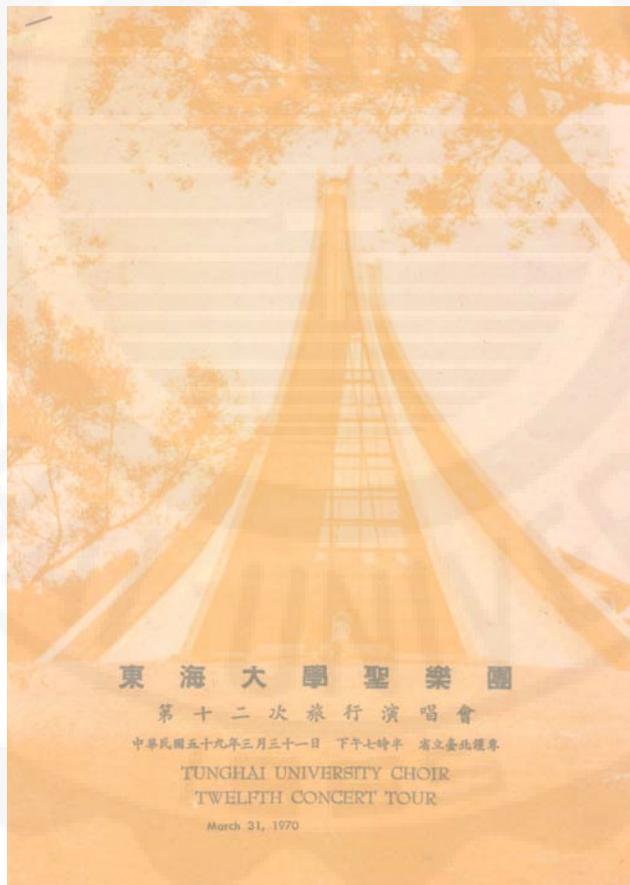
「演唱會」(《聯合報》1970年3月29日第5版)

【本報訊】東海大學聖樂團第十二次春季旅行演唱，定今(廿九)日起來台北演出五場。

該團團員共六十餘人，由鄭得安領隊，米威廉夫人指揮，徐貝君伴奏，演出地點和時間分別為：廿九日下午二時於美軍教堂，卅日下午四時卅分在台視，卅日晚上在懷恩堂，卅一日上午於中國文化學院，卅一日晚上在護專大禮堂，節目內容包括聖樂和中外名曲等。

1970年3月31日

編者按：袁祝平校友提供聖樂團第十二次旅行演唱會在省立臺北護專的節目表，茲轉錄於下：



東海大學聖樂團第十二次旅行演唱會節目

國 歌

禱 告

讀 經

凡有血氣的人(第一號經文歌)	巴哈
切慕上帝歌	帕勒斯替那
和散那歸於大衛的子孫	紀邦士
神劇「彌賽亞」選曲	韓德爾
他誠然擔當我們的憂患	
因他受的鞭傷我們得醫治	
我們都如羊走迷路	
哈利路亞!	
奇異之愛	克利斯汀生
聖愛敬求降臨	法蘭西斯
我罪極重	駱維道
生命之主	柴斯諾可夫
清唱劇「和平王國」選曲	湯姆生
河旁的蘆葦	
你們豈不曾知道麼?	
你們必歌唱	

休 息

報 告

奉 獻

買了一個新鮮的紅蘋果	駱維道
插秧歌	許常惠
我的青春小鳥一樣不回來	許常惠
思我故鄉	黃友棣
旗正飄飄	黃自
小白母雞(雙四重唱)	史堪德羅
班鳩	威廉鮑漢
短歌數首	勃葛

弗瑞斯可的鯨魚
蚱蜢登月
蜥蜴偷了玉蜀餅
年青的一代

考布蘭

THNGHAI CHOIR-1970 PROGRAM

National anthem

Prayer

Scripture Reading

All that hath life and breath (Motet 1)

Bach

Like as the Hart

Palestrina

Hosanna to the Son of David

Gibbons

Excerpts from the Oratorio, "the Messiah"

Handel

Surely He hath borne our griefs

And with His stripes we are healed

All we like sheep have gone astray

Hallelujah !

Wondrous Love

Arr. Christiansen

Come down, O Love Divine

Francis

Just as I am

Arr. Loh I-To

Thou Life of Life

Tschesnokoff

Exoerpts from "The Peaceable Kingdom "

R. Thompson

The Ppaper Reeds by the Brooks

Have ye not known ?

Ye Shall Have a Song

INTERMISSION

Announcements

Offering

I' ve bought a fresh red apple

Arr. Loh I-To

Young rice transplanting

Arr. Hsu Chang Hwei

My youth never comes back

Arr. Hsu Chang Hwei

I miss my home country	Hwang You Di
The flag is waving	Hwang Tse
The little white hen (double quartet)	Scandello
The turtle dove	Arr. Vaughan Williams
Canzonets	Berger
The Frisco Ehale	
The Grasshopper Song	
Snake baked hoecake	
Younger Generation	Aaron Copland

歌曲聖樂部分簡述

1. 凡有血氣的人 (All that Hath Life and Breath—Bach)
這首歌以德文唱出，它是巴哈第一號經文歌中最後的一首合唱曲。經文歌全曲在於歌頌上帝所給予我們的恩賜，它在「哈利路亞」的讚美聲中結束。
2. 切慕上帝歌 (Like as the Hart—Palestrina)
此曲作者一帕勒斯替那，是十六世紀義大利最有名的合唱作曲家。此歌詞取自詩篇第四十二篇第一節：「上帝啊，我的心切慕祢，如鹿切慕溪水。」
3. 和散那歸於大衛的子孫 (Hossana to the Son of David—Gbbons)
紀邦士，十六世紀的英國作曲家。他取用馬太福音廿一章的經文描述耶穌在被釘十字架的前一個禮拜，當他進入耶路撒冷時，眾人都把衣服與樹枝舖在路上，前行後隨的喊著說：「和散那歸於大衛的子孫，奉主名來的，是應當稱頌的」。
4. 彌賽亞選曲 (Excerpts from “The Messiah” —Handel)
以下這四首歌取目韓德爾最著名的神劇「彌賽亞」中的第二部分，這是有關復活節的歌曲。它們使我們明白耶穌基督擔當了我們一切罪過，並且免除了我們一切的懲罰。這一部分結束於大家所熟悉的「哈利路亞」合唱曲，全能的主統治我們從今直到永遠。
5. 奇異之愛 (Wondrous Love—American Folk Hymn)
這曲美國民謠的讚美詩，它說明了主的奇異大愛已藉著基督的降臨與為我們受死，向我們顯明了。

6. 聖愛，敬求降臨 (Come Down, O Love Divine—Douglas Francis)

歌詞是一位義大利的修道士於十五世紀時寫成，而為美國作曲家杜葛略·法蘭西斯所譜成。歌詞大意为「慈愛的上帝，求稱與我同在，使我的心火熱的仰望祢。照亮我的道路，願祢的聖靈與我同行。」

7. 我罪極重 (Just As I Am—Loh I-To)

臺南神學院駱維道教授編了這首平埔調(加禮宛)。它是以英國查洛德·艾略特所作的一首在教會詩歌集中常唱的讚美詩的歌調所編成。駱教授編曲的風格和十六世紀的作曲家們十分相似，並且有效的把握了這曲調原有的風味。此曲以臺語唱出。

8. 生命之主 (Thou Life of Life—Tschesnokff)

柴斯諾可夫，十九世紀末期的蘇俄作曲家，作這曲來歌頌主，因主眷顧我們，並且在我們所做的事上扶持我們。「我們願像孩子溫順般的在主祢的愛中安息。」

9. 和平王國選曲

(Excerpts from “The Peaceable Kingdom” —Randall Thompson)

今日美國作曲家，倫達·湯姆生作了「和平王國」清唱劇，此三首乃從中所取出。全部經文根據以賽亞書，說明那些犯罪不道德的人陷入完全的絕望中，反之，那些正直的人與神同在，得到豐盛的喜樂。

東海大學聖樂團第十二次旅行演唱

指揮：米威廉夫人

伴奏：徐貝君小姐

女高音 (SOPRANO)

何麗津、陳青青、蔡曉玲、張碧蓉、王明玲、辜懷群
陸孔卿、黃瓊珠、侯碧玲、陳珠如、李玲玉

女低音 (ALTO)

羅致望、陳秀芳、虞海蕾、陳璧姬、金麗玉、金惠敏
方景輝、賴兆貞、楊小蘋、程瑩、鄭美蘭、汲宇荷
李映青、黃懷昆、方玢玢、陳名楚、黃逸姬、柯亭亭
楊光湘

男高音 (TENOR)

張大平、李詩欽、張世衡、黃明仁、陸邦嘉、朱良雄
張永年、蔣光焯、郭崇堯、周仕培、顏信星、程清源
吳昭明

男低音 (BASS)

戴憲毅、袁祝平、吳清邁、簡春安、李欽湧、洪保利
倪伯峰、杜志雲、王恭、孫名棠、董雍晉、胡惇卜、陳儀照

東海大學聖樂團簡介

本校聖樂成立迄今已十五年，團員除少數教職員外其餘均為經試聲錄取的學生，每週練習兩次並於每年寒假中集訓。聖樂團除經常每週一次的獻唱外，每年聖誕節及春季均舉行音樂會並赴各地旅行演唱，曾先後演唱韓德爾的「彌賽神曲」、海頓的「創造曲」，門德爾遜的「以利亞」，布拉姆斯的「安魂曲」以及其他聖誕歌曲，年前且曾演出吉爾伯及沙利文的歌劇「審判」及門諾第的「阿毛與三國王」。民國五十六年美國紐約林肯藝術中心曾派專人來臺聆聽本團演唱並邀請參加 1969 年第二屆國際大學合唱音樂節（因種種原因未能成行）。為應各方聽眾熱誠要求，在旅行演唱節目中亦安排部分一般歌曲、短歌劇，藝術歌曲及吾國民謠。歷屆指揮訓練為聖樂團創始人鄭得安教授（十一年），美籍羅芳華小姐（二年）及現任米威廉夫人。米夫人係美國史讀特學院音樂系畢業，主修聲曾擔任音樂會之獨唱及教會詩班指揮，去年曾擔任臺北青年會主辦「彌賽亞」演唱會中之女低音獨唱。

東海大學的簡介

開創至今已十六年的東海大學，是由獻身於教育的教師及資質很高的學生組成。師生於此，本著基督教的信仰和對事務的關切，共同學習，共同尋求真理。

東海大學是由臺灣教會界領袖及紐約基督教亞洲高等教育聯合董事會所創辦。共有學生 1065 人及專任教師 103 位。全體學生和教職員都居住在校園之內，使學校形成一個社區。

由一小群建築開始，東海今天已有文學院、理學院，和工學院三大主要部份。工業工程系於民國五十二年成立，為臺灣全省各大專院校中設立該系的先鋒。

東海大學教育的方針著重在中國傳統文化、西方文化建樹，以及包括宗教和哲學等學科的人文科學。學生勞作制度訓練學生自己動手，改變以勞力為恥的觀念。獎學金制度鼓勵學術上的成就，並給了經濟上的獎助。

東海也非常重視未來教會領導人才訓練，所以神學院學生和教會工作者可以到東海選課研究一年到二年。暑假期間，學校歡迎宗教活動，教會會議等借用東海大學為地點。在音樂節目及訓練方面，宗教音樂實在佔有最重要的地位。

東海提供共同成長、生活和工作的機會。並可以共同研究基督教的信仰，再進一步把信仰付諸實際行動，比如參加工作營等。東海大學尋求並追隨耶穌基督的典範以服務人群。

TUNGHAI UNIVERSITY

Now in its Sixteenth year, Tunghai is an institution where, within the context of Christian Faith and concern, dedicated teachers and qualified students are brought together to learn and to search for truth.

Established by church leaders of Taiwan and by the united board for Christian higher education in Asia (new York) , the university has an enrollment of 1065 students and 103 full-time faculty members. Students, faculty and staff live on the campus, fostering a sense of community.

Beginning with a nucleus of buildings on its hillside campus, today Tunghai has three major complexes for he colleges of arts, science, and engineering. The department of industrial engineering established in 1963, was the first such department in Taiwan.

Tunghaiis pledged to emphasize the Chinese heritage , the western contribution , and the humanities, including religion and philosophy . A student labor program teaches respect for work done with the hands. A scholarship program recognizes Scholastic achievement and helps meet financial need.

A major concern is that of training future leaders for the church. Theological students and church workers spend a year or two of study at Tunghai. church. Conferences are welcomed in the summer. In the

University's music program, religious music has always had a prominent place.

In the opportunities it offers for growth, for living and working together, for exploring the Christian faith. And for putting faith. Into action through work camps and other projects, Tunghai seeks to follow Jesus' example of service to all people.



(取自第十二次旅行演唱會節目表)

1970 年 11 月 13 日

「紀念 國父誕辰暨慶祝文復節，民間遊藝表演精彩，獅團舞獅大專音樂演唱」(《聯合報》1970 年 11 月 13 日第 5 版)

【幼獅社台中十二日電】中部地區各大專院校社團，為紀念國父誕辰暨中華文化復興節，十三、十四日兩晚將聯合舉辦國樂演奏及合唱團觀摩演唱會。

合唱團觀摩演唱，將於明(十三)日晚間在中興大學惠蓀堂舉行，參加演唱的九個合唱團是：樹德家專合唱團、中國醫藥學院合唱團、中興大學合唱團、台中師專鐸聲合唱團、逢甲學院道德重整合唱團、東海大學聖樂團、靜宜文理學院合唱團、中山醫專合唱團、以及曾獲全省音樂比賽冠軍的台中幼獅合唱團。

1970 年 12 月 11 日

「聖曲演唱 耶誕之音」(《聯合報》1970 年 12 月 11 日第 5 版)

【本報訊】東海大學聖樂團，定今(十一)日晚上七時，在該校路思義

教堂，舉行聖誕音樂崇拜。由米威廉夫人指揮，徐貝君伴奏。

編者按：袁祝平校友提供聖樂團於 1970 年 12 月 11 日下午 7 時 30 分，
在路思義教堂舉行聖誕音樂崇拜節目表，茲轉錄於下：



節 目

齊來崇拜歌普頌八七首（聖樂團入席）

聖 詩

禱 告

以馬內利來臨

和散那歸於大衛的子孫

耶和華所定的日子

會 眾

劉富理牧師

格利里頌頌讚

吉本土

巴勒斯蒂那

牧人請跟隨我	葛士特利
清唱劇第 142 號：有一嬰孩為我降生	巴哈
前奏	
有一嬰孩賜給我們	合唱
聖誕日再來臨	男音獨唱
上主之名我所崇揚	合唱
耶穌垂聽我的感謝	男高音獨唱
頌揚我主以馬內利	女低音宣敘
耶穌我稱頌稱祢名	女低音獨唱
哈利路亞	合唱
晴空下獨自徘徊	美國頌讚
夜守群羊	德國頌讚
天使與牧人歌	波希米亞
遙見三艘船	英國頌讚
聖誕日救主降主	斯拉大頌讚
聖誕頌歌	英國頌讚
牧人聞信歌	法國頌讚
榮耀於上帝	駱維道
聖誕號音	蕭馬丁
聖詩	會眾
普世歡騰 普頌九一首	
(聖樂團退席)	

祝 福 惠立大校牧

以馬內利來臨：

以馬內利懇求降臨，救贖解放以色列民，淪落異邦寂寞傷心，引頸渴望神子降臨，歡欣，歡欣，以馬內利定要降臨。

和散那歸於大衛的子孫：

和散那奉主名來的是應當稱頌的，在天上有和平，在至高之處有榮光。

耶和華所定的日子：

神所定的日子已降臨，萬民齊當頌揚，因今日主的榮光照亮世界，這是耶和華所定的日子，我們在其中當要高興歡喜。

牧人請跟隨我：

我們往伯利恆去，朝覲新生王，並獻上我們的禮物。

清唱劇第 142 號徐巴哈於 1712-1714 年間為降臨節崇拜而作的作品。

晴空下獨自徘徊：

晴空下獨自徘徊，不禁冥想當年牛棚中救主臨凡，為救你我這等貧苦可憐的人，祂竟把命捨上。

夜守群羊：

我眾夜晚看守群羊，天使忽將喜悅傳揚，聖嬰已生於伯利恆，為救芸芸眾生竟寄棲馬棚，歡樂，大歡樂向至高主歡頌高歌。

天使與牧人歌：

牧人請靜聽，救主已為我們降生，我要讚美頌揚，要努力傳播佳音。

遙見三艘船：

遙見三艘船駛入伯利恆，鐘聲響亮天使頌揚，萬民高歌歡唱同頌聖誕。

聖誕日救主降生：

聖誕日救主降生在馬槽，祂是萬王之王，天地的主宰。

牧人聞信歌：

堂上眾主人，請聽此佳音，傳來自海外，眾所共樂聞，歡欣，歡欣，歡欣萬民同慶。祝神的愛子已降生，天上榮光歸上帝，地上平安歸世人。

榮耀歸於上帝：

在至高之處榮耀歸於上帝，在地上平安歸於祂所喜悅的人。

聖誕號音：

在至高之處榮耀歸上帝。

聖樂團

女高音：

劉益充、彭春苑、張碧蓉、王明玲、辜懷群、陸孔卿、黃瓊珠
陳珠如、李玲玉、耿安琪、朱麗、杜筱葳、林玫娟

女低音：

蕭小鳳、王仁美、張英鴻、金惠敏、方景輝、楊小蘋、賴兆貞
程瑩、鄭美蘭、汲宇荷、黃懷昆、方玢玢、陳名楚、黃逸姬
柯亭亭、楊光湘、蕭瑋、嚴慧珍、魏毓蘭

男高音：

陳福堂、蘇希生、黃明仁、陸邦嘉、張永年、郭崇堯、周仕培
吳昭明、黃成鋒、楊致韶、陳振炎、黃金湖

男低音：

簡春安、李欽湧、莊武仁、孫名棠、倪伯峰、王恭、董雍晉
羅金墩、胡惇卜、黃維仁、梅寶寧、李基宏、洪叡即、蔡紹雄

1971年1月1日

「聖誕佳節適逢寒假，天使歌聲提前演唱」(見《東海大學校刊》1971年1月1日第3版)

本校聖樂團每年於聖誕夜均舉行一場聖誕音樂會，以饗全校師生，成爲歷年慶祝聖誕中最受歡迎之一項節目。今年以學期結束較往年爲早，故聖曲演唱亦提前於十二月十一日晚間七時半在路思義教堂舉行，除本校師生外，新聞界、扶輪社，地方教會，中市大專合唱團同學均應邀蒞臨欣賞，濟濟一堂，氣氛和諧肅穆。演唱完畢，學校在招待所設茶會招待聖樂團團員及各中外來賓，叙談至十時許始散，茲轉載中央日報記者曹超賢先生專文報導以饗讀者。

「充實心靈之歌--記東大耶誕音樂崇拜」(見《東海大學校刊》1971年1月1日第3版)

離耶誕還有半個月左右的時光，然而耶誕訊息氣氛却提前臨到了大度山上，東海大學的聖樂團，昨天晚上在高聳別緻的路思義教堂中，舉行了今年的「聖誕音樂崇拜」，吸引了校內、校外及社會各界人士前往聆聽者，爲數四、五百人之多，整個教堂中，不僅座無虛席，而且還有許多人站著或坐在教堂兩側的護板上。

這項聖樂崇拜開始的時間是在七時卅分，大約不到七點，聽眾就陸陸續續的進入了教堂。這數百名聽眾中，並不全是信仰耶穌的基督徒，然而每一個人都懷著像信徒一樣虔誠肅穆的心，參加這項一年一度的崇拜。他們一致表示：在舉世混亂中，惟有在這一刻光景，才能享到真正的平安與靜謐，將充滿俗塵的心，在這個時候滌清。至於信徒們，將更是期盼著這個佳節崇拜，一方面是歡慶救世主耶穌基督的降世，另方面也是祈禱著上帝的福祉恩典。

路思義教堂是由舉世聞名的我國旅美建築家貝聿銘所設計，形式非常的特殊而美觀，在昨晚朦朧月光下，巍峨而莊嚴的矗立著，它可以說是東海大學的象徵，在全國的各教會學校中，還找不出一個能夠媲美的教堂。堂內的燈光係由地板下及兩側的水泥柱間照射而出，一

道道的光芒由下向上輝映著，反照在聖壇後面的巨幅玻璃壁上，予人一種出塵的美感，由遠遠的堂外漸漸走進堂內，使人油然而生出朝聖者敬虔膜拜的心情。

崇拜儀式開始之前，教堂的頂尖響起平和徐緩的鐘聲，聖樂團將近六十位的團員在全體聽眾的聖歌和著鐘聲中，慢慢的進入聖壇，主禮牧師禱告之後，就揭開了聖樂崇拜的序幕。

六十人的大合唱團算是非常具有規模了，包括了女高音十七位，女低音十九位，男高音十二位，男低音十四位及指揮、伴奏各一人。要將這麼多的男女聲混在一起唱出美妙悅耳的歌聲，必須具備著良好的音樂技巧與素養，不但每個團員需有良好的聲樂訓練，尤其要講求和聲之優美，高低強弱之表情，同時樂曲之選擇及改編，伴奏之配合等，都必須協調天衣無縫。在音樂的領域中，聖樂的意境是非高超的，古今感人最深刻、流傳最久遠，也大都是聖樂。凡是了解音樂的人，無不推崇聖樂在音樂中的地位。

東海大學聖樂團昨天晚上演唱的歌曲，全是迎接耶誕及頌揚讚美耶穌基督歌。從猶太人盼望耶穌之降臨，牧人聞天使報訊往伯利恆朝覲新生王，耶穌誕生馬槽，到榮耀歸於上帝的頌讚，歷時一小時餘。作品方面，包括巴哈、吉本土、葛士特利、巴勒斯蒂那、蕭馬丁、駱維道等大音樂家的曲子，及美、英、德、法、波希米亞、斯拉夫等地之頌讚歌曲。演唱方面，以混聲四部合唱為主，參雜男、女四聲之獨唱。

就整個聖樂崇拜過程而觀之，東海聖樂團唱得非常好，無論和聲、表情、音色、技巧，各方面，都有夠水準的表現。特別是女聲部份，顯得格外出色。值得一提的是獨唱部份的女低音賴兆貞小姐，低沉渾圓吐字清晰，予人極深的印象，是一位可造之才，整個演唱中，「夜守羣羊」一曲，特別由四位團員到後臺地下室，與前臺合唱團所唱相呼應，給聽眾如空谷回音之感，這是一種新的嘗試，但效果非常良好，贏得全體聽眾的好評。

崇拜在八時四十五分結束，在牧師的祝福了後，聖樂團徐徐退場，全體聽眾在他們的歌聲中，一個個都感到心中萬分充實的離開了路思義教堂。月光之下，人人對這個崇拜留戀不已，雖是夜幕低垂，平和安祥的聖歌，仍然餘音裊裊在各人耳中迴蕩。

1971年4月1日

「聖樂團旅行演唱」(見《東海大學校刊》1971年4月1日第1版)

本校聖樂團每年春夏之交例作旅行演唱一次，到本省北部、東部或南部各地獻唱，十餘年來歌聲遍及全省，贏得一般社會人士讚賞。今年聖樂團演唱以南部為目的地，日期訂為五月十五至十八日。預計自十五日由校園出發，當日至臺南，然後去高雄，屏東，十八日再經臺南至嘉義，共計將作六或七場演唱。藝術中心陳福堂先生及校牧室劉富理牧師於最近專程南下，對演出場地及團員之食宿問題作進一步之接洽，南部東海校友欣聞聖樂團南下演唱之消息，紛紛表示歡迎，並願盡一己之力，協助演出之成功。

1971年5月1日

「聖樂團旅行演唱，日程節目均已排定」(見《東海大學校刊》1971年5月1日第3版)

聖樂團旅行演唱為一年一度之盛事。今年演唱地點早經決定為南部各地。至於日期、場地、節目等經月餘來之籌劃，亦已安排就緒。此次旅行將作九場演唱。茲探誌其日程如下：

演出地點

日期	上午	下午	晚間
五月十五日	八時出發	成功大學	臺南學苑禮堂
五月十六日	臺南東門		
太平鏡教會			高雄大同國小禮堂
五月十七日	高雄女中	空軍官校	屏東教會、嘉義
五月十八日	臺南女中		

演唱節目分聖歌及藝術歌曲兩部份。聖歌有和散那歸於大衛的子

孫，以馬內利來臨歌，榮耀歸於上主、聖日、歡樂牧者前來，住在全地的人，我等同唱哈利路亞，當靠主常常喜樂，基督贖清我眾罪過，主啊求神爲我造清潔的心，當歡樂向神歌唱，G小調彌撒選曲，榮耀的主等，藝術歌曲爲天下爲公、道情、四季歌、小路、康定情歌、漁陽鞞鼓動地來、鳳陽歌舞、我心大熱、快樂與歡欣、後生可畏等。

此次演唱將由本校董事長周聯華博士領隊，在每場演唱時向聽眾介紹東海大學概況。指揮由米威廉夫人擔任，伴奏爲戴惠美小姐。團員四十八位，女高音：劉益充、王昭玲、辜懷群、黃瓊珠、陳珠如、李玲玉、耿安琪、朱麗、杜筱葳、林玫娟、張碧蓉。女低音：張英鴻、王仁美、金惠敏、方景輝、楊小蘋、賴兆貞、程瑩、鄭美蘭、汲宇荷、黃懷昆、方玢玢、陳名楚、黃逸姬、嚴惠玲。男高音：陳福堂、蘇希生、陸邦嘉、張永年、郭崇堯、周仕培、吳昭明、楊致韶、陳振炎、黃金湖、黃昭仁。男低音：簡春安、李欽湧、莊武仁、孫召棠、倪伯峰、董雍晉、羅墩金、胡淳卜、黃繼仁、李基宏、洪叡紹雄。

1971年5月25日

「**社交圈**」(《經濟日報》1971年5月25日第9版)

【本報訊】由台中扶輪社及東南扶輪社、台中基督教青年會聯合主辦的東海大學聖樂團演唱會，定六月一日晚上八時，在省立台中家職商業學校中正堂舉行。

1971年6月21日

「**聖樂團南下演唱，讚美歸榮於上帝**」(見《東海大學校刊》1971年6月11日第3版)

本校聖樂團在周聯華董事長及羅芳華博士率領下，五月十五日首途南下，十八日凱旋歸來，四天之中演唱八場，每日晚間在臺南、高雄、屏東、嘉義各公開演唱一場，聽眾踴躍，座無虛席，每次演唱完畢，安可之聲均不絕於耳。其餘四場爲聯誼觀摩性質，先後曾在臺南家專、成功大學、東門太平鏡教會、高雄女中等處演唱，獲得一致好評。

此次聖樂團南下，不特使聽眾對本校音樂水準有一深刻印象，對即將成立的音樂系亦有初步之認識，且對學校一般概況，亦有更多的了解。因爲每場演唱時，均由周聯華博士作數分鐘的演講，介紹東海現況(臺南、嘉義兩場周博士因事未能作簡介，臨時由校友會長李福登及校牧劉富理分別代替)，周董事長且於演唱之前，專程前往南部，拜會臺南高屏地區地方首長，答謝各界過去對東海的愛護，並期望今後繼續支持。

聖樂團返來後除在路斯義教堂爲本校師生演唱一場外，並應臺中市扶輪社及青年會之邀請，在省立家職禮堂演唱一場，節目內容仍以聖曲與藝術歌曲爲主，臺中各界對本校聖樂團向極重視，此次演唱，爲今年旅行演唱掀起另一高潮，各界咸認東海聖樂團久負盛譽，團員素質之整齊，紀律之嚴明在各大專學校首屈一指。今後本校音樂系成立，對聖樂團更有相輔相成之效云。

「**聖樂團演唱花絮**」(見《東海大學校刊》1971年6月11日第3版)

「台南家專熱烈歡迎」

聖樂團一行五十餘人於十五日晨出發，中午到達臺南家專，由該校訓導主任景生然女士代表校方接待，並由在該校任總務主任之校友李福登及任教之城俊茂安排一切。李校友爲東海校友總會會長，對母校最爲熱心，此次聖樂團南下，不特安排演唱節目，抑且設宴款待，餐會在該校會議廳舉行，會場佈置大方雅潔，菜肴豐富精美，團員得此熱情招待，莫不興奮異常，同時對於兩位學長之服務精神極爲感佩。餐後由李、城兩校友親自帶領大家參觀，該校成立雖不過六年，然規模設備、師資陣容、學生素質、校園美化莫不令人欣羨。該校地處郊外，建校前原爲一片荒地，土質貧瘠，經李主任數年來之努力耕耘、精心設計，目前整個學校已儼如一座公園，一幢幢現代的建築，周圍襯以一片片的草地，整齊的樹木，各色的花卉，令人爽心悅目，爲一所理想的讀書環境。該校設有家政、服裝、舞蹈、美術、音樂等科，設備完善，堪稱南部首屈一指的女子高等學府。

「台南學苑座無虛席」

首場公開演唱在臺南學苑舉行，由救國團主辦。學苑地點適中(附近有成功大學及幾所中學)，環境清幽，禮堂最近裝修一新，且有冷氣，當晚七點左右學苑廣場前車水馬龍，盛況空前，聽眾中不少外籍人士，平添不少國際氣氛。

除演唱外，團員當晚並借住學苑宿舍，渡過旅程之第一天。此次學苑演唱成功，除團員平日之苦練外，當歸功於臺南救國團總幹事李士崇先生、前組長曾騰光校友及其他先生們的細心安排(編註：曾騰光校友最近擢升嘉義縣救國團總幹事，已於五月中旬赴任)。

「白熊老板茶會款待」

學苑演唱完畢後，由本校三屆經濟系校友城俊茂招待全體團員在其自營的白熊大飯店用茶點，大家歡聚在飯店的大廳裏，喝冷飲、吃西瓜、用點心，校友到場的有十餘位，彼此共話家常，氣氛至為融洽。

「高雄市長致贈西瓜」

高雄市長楊金虎先生(其令媛楊麗芬為本校六屆生物系校友，現居美國)對本校聖樂團素極愛護，每逢該團旅高，必蒙接待，此次聞聖樂團蒞高即以西瓜十個致贈，在此天氣燠熱之南臺灣，沿途能有美味的西瓜解暑，團員何其有福！

「高市演唱達於高潮」

此次南行，雖有四場正式演唱，但以高雄大同國小禮堂之一場演唱規模最為宏大，不特場地寬敞，聽眾踴躍，且團員經半日的休息，精神特別振奮，歌聲特別優美嘹亮，加之前來捧場的校友多達數十位，更予團員以莫大的鼓舞。高雄之演出由青年會主辦，舉凡場地佈置，入場券之分發均由高雄區東海校友會會長李運進(五屆化學)及其他校友安排，並承九社校友吳南薰贈送鳳梨一簍，每一屆校友各致贈花籃一個，其愛護學校精神受到團員一致讚佩(編註：李校友當年為聖樂團臺柱，主唱男低音，目前擔任高雄市合唱團指揮)。

「高雄女中『後生可畏』」(見《東海大學校刊》1971年6月)

21 日第 7 版)

十七日早上聖樂團前往高雄女中演唱。該校特別撥出週會時間俾便全體同學聆賞，節目是以第二部份各國民謠為主，當演唱至最後一曲「後生可畏」時，因歌詞詼諧、滑稽，贏得該校同學共鳴，掌聲不絕於耳，演唱完後由周董事長介紹本校概況，周董事長口若懸河，妙語如珠，該校同學曾私下表示將以東海為其聯考之第一志願云。

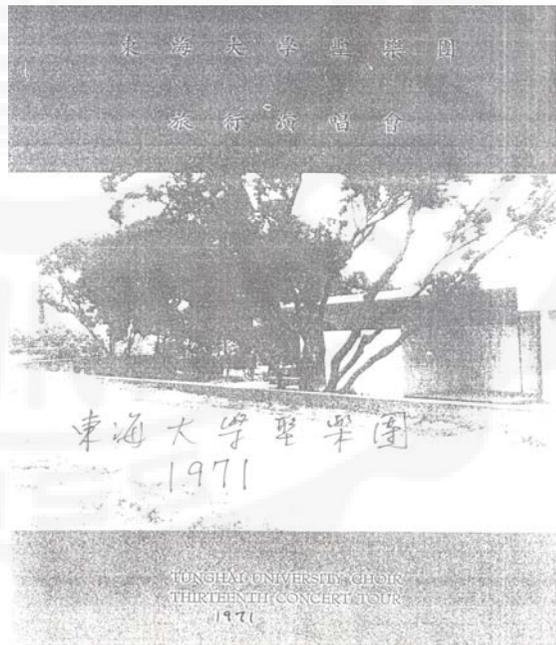
「屏東教會熱情感人」

屏東演出地點在長老教會，禮拜堂建築雄偉，氣氛肅穆，在其中演唱聖曲最能表達虔誠讚美情操。屏東民情淳厚，教會弟兄姊妹尤為熱忱相待，演唱中段休息時，周聯華博士對東海作簡單介紹，講詞懇切動聽，甚受聽眾歡迎，演唱完畢，至協同中學稍憩，並由在屏東中學任教的四屆外文系校友戴東璧及在永達工專任講師的九社鍾明澎以及其他幾位校友以茶點招待，小城人情令人難忘。

「嘉義」

嘉義演唱由中廣主辦，地點在嘉義女中，因主辦單位事先對諸事均有妥善安排。十八日樂團自高雄出發，經臺南至嘉義，先進晚餐，由在該校執教之黃博佐校友(九中)幫忙招待，黃校友並率同學生一同前往聆聽演唱，此外在嘉義女中執教的郭惠卿校友(六中)曾前來捧場，郭校友在校時為聖樂團臺柱。

編者按：袁祝平校友提供聖樂團第十三次旅行演唱會的節目表，茲轉錄於下：



節 目
國 歌

和散那歸於大衛的子孫	紀邦士
以馬內利來臨歌	葛利歌頌讚
崇榮歸於上主	羅勃蕭編曲
聖日	巴勒斯蒂那
歡樂牧者前來	柯斯特里
住在全地的人	大黎士
我等同唱「哈利路亞」	十二世紀英國古調
當靠主常常喜樂	浦賽爾
基督贖清我罪過	艾伯霖
主啊！求祢為我造清潔的心	勃拉姆斯
當歡樂向神歌唱	彼德斯
G小調彌撒選曲	威廉鮑漢
榮耀歸上主	駱維道
「和平人君」選曲	
休 息	
報告	
天下為公	李抱忱
道情	蕭而化編曲
四季歌	許常惠編曲
小路	駱維道編曲
康定情歌	呂泉生編曲
漁陽鼙鼓動地來	黃自
鳳陽歌舞	黃友棣編曲
我心火熱	莫黎
快樂與歡欣	珀爾
後生可為畏	柯普蘭

TUNGHAI CHOIR PROGRAM – 1971

NATIONAL ANTHEM

Hosanna to the Son of David

Gibbons

O come, O Come Emmanuel	Gregorian Chant
Praise to the Lord	Arr. Robert Shaw
Dies Sanctificatus	Palestrina
Allon Gay Bergeres	Costeley
All people that on earth do dwell	Tallis
Alleluia Psallat	13th Century English
Rejoice in the Lord Alway	Purcell
Christus Factus Est	Eberlin
Create in Me A Clean Heart, O God	Brahms
Jubilate Deo	Flor Peters
Mass in C Minor	Vaughan-Williams
Sanctus	
Osanna 1	
Benedictus	
Osanna 2	
Eng Kng Kui Siong-Ti form "The Prince of Peace"	Loh I-To
INTERMISSION	
Announcements	
The World Is for All Mankind	Li Pao-chen
The Old Fisherman	Hsiao Er-hua
The Four Seasons	Hsu Chane-huei
Lover' s Lane	Loh I-To
Love Song from Kang-Ting	Lu Chuan-sheng
Thundering Drums of Yu-Yang	Huang Tz
Flower Drum Song of Fong-Tang	Huang You-ti
Fire, Fire, My Heart	Morley
Happy and Gay	Peuerl
Younger Generation	Copland

東海大學聖樂團第十三次旅行演唱

領隊：周聯華先生

指揮：米威廉夫人

奏伴：戴惠美小姐

女高音 (SOPRANO)

劉益充、張碧蓉、王明玲、辜懷群、黃瓊珠、陳珠如
李玲玉、耿安琪、朱麗、杜筱葳、林玫娟

女低音 (ALTO)

王仁美、金惠敏、方景輝、楊小蘋、賴兆貞、程瑩、鄭美蘭
汲宇荷、黃懷昆、方玢玢、陳名楚、黃逸姬、嚴慧玲

男高音 (TENOR)

陳福堂、蘇希生、黃明仁、陸邦嘉、張永年、郭崇堯
周仕培、吳昭明、楊致韶、陳振炎、黃金湖

男低音 (BASS)

簡春安、李欽湧、莊武仁、孫名棠、倪伯峰、董雍晉
羅金墩、胡惇卜、黃維仁、李基宏、洪睿郎、蔡紹雄

東海大學聖樂團簡介

本校聖樂團成立迄今已十六年，團員除少數教職員外其餘均為經試聲錄取的學生，每週練習兩次並於每年寒假中集訓。聖樂團除經常每週一次的獻唱外，每年聖誕節及春季均舉行音樂會並赴各地旅行演唱，曾先後演唱韓德爾的「彌賽神曲」、海頓的「創造曲」，門德爾遜的「以利亞」，布拉姆斯的「安魂曲」以及其他聖誕歌曲，年前且曾演出吉爾伯及沙利文的歌劇「審判」及門諾第的「阿毛與三國王」。

民國五十六年美國紐約林肯藝術中心曾派專人來臺聆聽本團演唱並邀請參加1969年第二屆國際大學合唱音樂節（因種種原因未能成行）。為應各方聽眾熱誠要求，在旅行演唱節目中亦安排部分一般歌曲、短歌劇，藝術歌曲及吾國民謠。歷屆指揮訓練為聖樂團創始人鄭得安教授（十一年），美籍羅芳華小姐（二年）及現任米威廉夫人。米夫人係美國史讀特學院音樂系畢業，主修聲樂曾擔任音樂會之獨唱及教會詩班指揮，去年曾擔任臺北青年會主辦「彌賽亞」演唱會中之女低音獨唱。

東海大學音樂系簡介

本校音樂系將於今年秋季開始招生，預定招收一年級新生十二名至十五名。學生可就聲樂、鋼琴、弦樂、或單簧管中任選一項為主修。凡志願進入本校音樂系就讀之學生。均須參加本年度之大專聯考並於七月

八、九、十日三天參加在師大舉行之術科考試。術科包括樂理、視唱、聽寫。鋼琴及主修樂器。若學生主修鋼琴則除參加上列四項術科外再就聲樂、弦樂或單簧管中任擇一種加考。

本校環境優美。為學習音樂最理想之場所，音樂系之設備完善，如音樂廳有高水準之音響設備，專供學生欣賞音樂。音樂圖書館有豐富之唱片、樂譜及藏書。系中有練習鋼琴三架，最近又將添購專供音樂會使用之大鋼琴一架，此外尚有電風琴及管風琴各一架為本省各大專音樂科系所闕如者。

音樂系將網羅國內外有特殊成就之音樂家及音樂教育家參加教學行列並與美國加利福尼亞，路易斯安那及俄亥俄等州之音樂系院有交換計劃。凡對本校音樂系有興趣之學生要獲得更進一步之消息者，可直接函詢：臺中市東海大學信箱九四七號音樂系羅芳華主任。

MUSIC DEPARTMENT

Tunghai university' s department of music will open this fall and will admit 12.5 students Students may choose any of the following instruments: voice, strings, or clarinet.

To enter Tunghai' s music department, students must join the joint entrance examination to be held at shih Ta on July 8,9, and 10.Exams in theory, sight singing, Ear training and piano are require of all examinees. If the major instrument is piano, any of the above instruments may be chosen as a minor instrument for the exam.

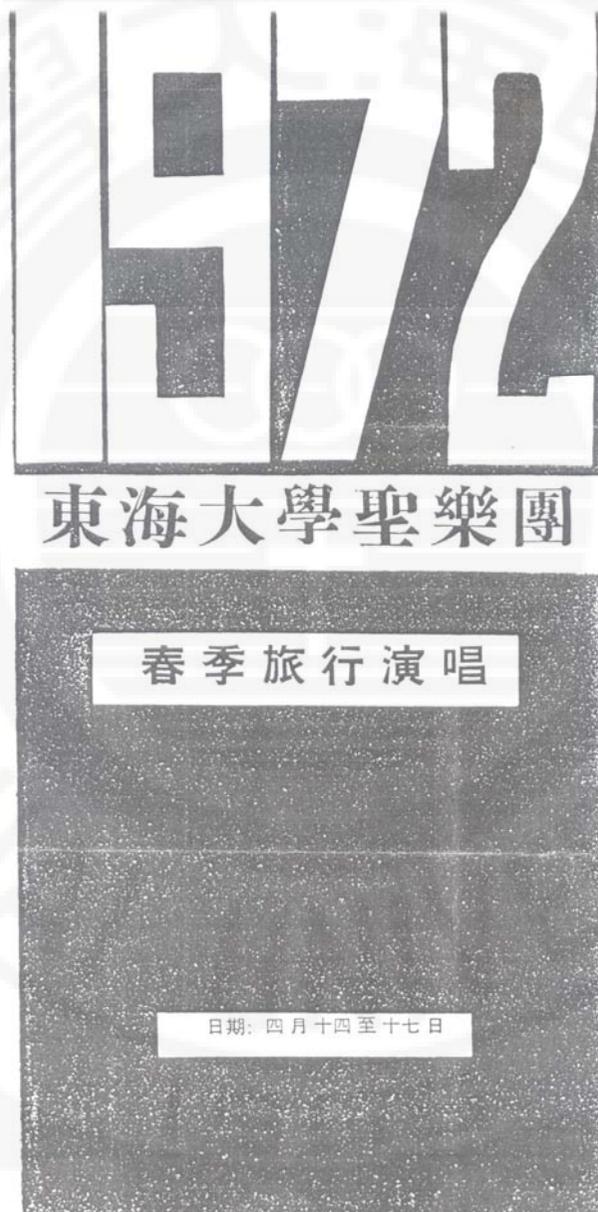
Tungai' s environment is ideal for a music department. Tapes. Records, and music scores are constantly being added to the music library. There are presently nine practice pianos and a new concert piano will be added before the fall semester. Eastern.as well as western music will be a part of the curriculum, and the faculty will include outstanding teachers from both Taiwan and abroad.

Future plans include visiting professors from California, Louisiana, and ohio. for further information. Prospective students should write to :

Music department
Box 947 Tunghai University
Taichung, Taiwan 400

1972 年 4 月 14 日

編者按：袁祝平校友提供聖樂團第十四次春季旅行演唱會的節目表，
茲轉錄於下：



節 目
國 歌

○○○○○ ⁴	馬丁路德
○○○○○	巴勒斯替那
○○○○○	巴勒斯替那
奇妙的降誕	維多利亞
○○○○○	法瑞特
○○○○○	巴哈
○○○○○	巴哈
○○○○○	杜然德
○○○○○	湯姆森
○○○○○	駱維道
○○○○○	賓肯姆

休息

○○○○○	布拉姆斯
○○○○○	德普瑞
○○○○○	班乃特
○○○○○	西伯

牧歌團

○○○○○ 53 “華爾斯坦”	貝多芬
-----------------	-----

王明玲鋼琴

○○○○○ 韋伯雙協奏曲	
--------------	--

孫名棠黑管

王明玲鋼琴

○○○○○	劉雪庵
○○○○○	趙元任
○○○○○	蕭而化

⁴ 袁祝平校友提供的節目表原本即是影印本，「中文節目表」與「聖樂團第十四次旅行演唱」的名單皆祇剩下後半段，如「中文節目表」第一首剩作者「馬丁路德」，「聖樂團第十四次旅行演唱」名單第一行剩下「鑑博士」（應是「領隊：查良鑑博士」）。能核對到者題其原名，其餘在未見到完整名單之前，暫以「○○○○」代之。

○○○○○

駱維道

○○○○○

許常惠

○○○○○

邵光

○○○○○

李抱忱

○○○○○

黃友棣

TUNG HAI CHOIR PROGRAM-1972

NATIONAL ANTHE

A Mighty Fortress is our God	Martin Luther
O Holy Father	Palestrina
Exsultate Deo	Palestrina
O Magnum Mysterium	Vittoria
Hide not Thou Thy Face from Us	Farrant
Motet VI "Praise the Lord. All ye Nations"	Bach
From Heaven Above to Earth I Come	Bach
Kyrie Eleison	Durante
Say ye to the Righteous	Thompson
Midnight Sleeping Bethlehem	Loh I - To
Festival Magnificat	Pinkham

INTERMISSION

Wondrous cool, thou woodland quiet	Brahms
The Cricket	Josquin des pres
Weep O mine Eyes	Bennet
Three Hungarian Folk Songs	Seiber

The handsome butcher

Apple, Apple

The old woman

Madrigal Singers

Sonata, Op 53, "Waldstein"	Beethoven
----------------------------	-----------

Wang Ming-ling, pianist

Andante com moto, from "Grand duo Concertante"	Weber
--	-------

Sun Shao-tang, clarinetist

Wang Ming-ling, pianist

Song of the Great Wall	Liu Swye An
Self Defense	Jau Yawn-ren
The Old Fisherman	Hsiao Er. Hua
Flower Drum Song	Loh I-To
The Imaginary Lover	Loh I-To
The Hassocds # 20	Hsu Chang. Huei
Night Thoughts	Shau Gwang
The Golden Sun on the River	Lee Pao-Chen
The Mountain and Bright Moon	Huang You-Ti

聖樂團第十四次旅行演唱

領隊：查良鑑博士

指揮：米威廉夫人

伴奏：○○玲小姐

女高音 (SOPRANO)

- 群、陳珠如、李玲玉、耿安琪、朱麗
- 萍、蕭惠芬、鄭慶樂、黃玉玲、涂國香
- 芳、李彌薰、蕭秀芳、宋淑薰、王錦虹

女低音 (ALTO)

- 瑩、汲宇荷、黃懷昆、方玢玢、陳名楚
- 玲、陳翠瑛、栗愛蓮、溫麗垣、李貞慧

男高音 (TENOR)

- 堯、周仕培、吳昭明、黃金湖、沙濟文
- 智、吳仲徹

男低音 (BASS)

- 峰、董雍晉、黃維仁、李基宏、林隆盛
- 朗、邱萬順、段永輝、楊聰賢、黃昭輝

東海大學聖樂團簡介

本校聖樂團成立迄今已十七年，團員均為經試聲錄取的學生，每週練習兩次並於每年寒假中集訓。聖樂團除經常每週一次的獻唱外，每年聖誕節及春季均舉行音樂會並赴各地旅行演唱，曾先後演唱韓德爾的「彌

賽神曲」、海頓的「創造曲」，門德爾遜的「以利亞」，布拉姆斯的「安魂曲」以及其他聖誕歌曲，年前且曾演出吉爾伯及沙利文的歌劇「審判」及門諾第的「阿毛與三國王」。

民國五十六年美國紐約林肯藝術中心曾派專人來臺聆聽本團演唱並邀請參加 1969 年第二屆國際大學合唱音樂節（因種種原因未能成行）。為應各方聽眾熱誠要求，在旅行演唱節目中亦安排部分一般歌曲、短歌劇，藝術歌曲及吾國民謠。歷屆指揮訓練為聖樂團創始人鄭得安教授（十一年），美籍羅芳華小姐（二年）及現任米威廉夫人。米夫人係美國史讀特學院音樂系畢業，主修聲樂曾擔任音樂會之獨唱及教會詩班指揮，去年曾擔任臺北青年會主辦「彌賽亞」演唱會中之女低音獨唱。

東海大學音樂系簡介

理想的環境

兩個學生使用一間琴房

最佳的錄音設備及廣泛的唱片及總譜收集，最佳的視聽設備

藏有最廣的現代音樂唱片

嚴格的督導練習

設有民謠研究中心

親切的師生關係

名音樂家的演奏會

享有每星期定期學生演奏的機會

計劃中的 22 間練習琴房即將動工，本年秋季將增加八間教學琴房

來自臺灣及海外的傑出教授

學生可以任選一種主修樂器：聲樂、鋼琴、弦樂、管樂，凡願進入本校音樂系就讀之學生，均須參加本年度之大專聯考，並於七月六、七、八日三天參加於師大舉行之術科考試，術科包括樂理、視唱、聽寫、鋼琴及主修樂器，若學生主修鋼琴則除參加上列四項術科外再就聲樂，弦樂或單簧管中任一種加考。

凡欲得知更進一步的消息者，可直接函詢臺中市東海大學音樂系信箱 947 號

編者按：《葡萄園》第 32 期（1972 年 5 月）刊載黃金湖〈聖樂團北部之旅〉（第 35 至 36 頁），可與〈校刊〉上的訊息互見，茲轉錄於下：

〈聖樂團北部之旅〉

黃金湖

以一個身為聖樂團的「兩朝元老」來說，這次旅行演唱顯然沒有去年五月那麼令人興奮和新奇了。

臨行時 Miss Rose 還上車叮嚀說：「我們這次是要去演唱旅行，而不是旅行演唱。」旅行車後面堆滿了節目表，皮箱和樂譜等，有的同學在看書，演唱一完他們就得考期中考。由台中到台北是很累的一程，劉牧師要我們多休息養神；不過想睡也睡不著，心頭裡活生生的。

第一場在師大禮堂演唱，一進大門，那個歡迎的立體海報叫人看得很舒服，師大同學說已經擺設在那兒好幾天了，可見他們宣傳工夫做得週到，會場布置也相當豪華。第一場由於旅途勞累唱得差些，以後就愈來愈進步。唱完後，一位老師請師大同學站起來表歡迎之意，我們一看之下，聽眾九成以上都是師大同學，不禁輕呼一聲。演唱完以後他們以茶會招待我們，由師大合唱團作陪，課外活動主任帶頭起鬨，相形之下我們乖得很多。還好有孫召棠自彈自唱了一首「國語歌曲」，賴忠智耍了一招拋橘子絕技。會完送我們到校門外，一路輪唱「祝我友平安，再見」，我們車子逕駛台北學苑落宿。

次晨在金陵女中演唱，他們盛情款待，令人難忘。校長客氣得很，說他們學校老師們的出席率從沒這麼高，因為聖樂團的蒞校對他們來說是件兒大事。台視的校友張繼正先生來幫我們拍攝電視新聞，站在旁邊的同學都上了電視。女孩子們也許臉皮較「薄」，我們唱完後他們光會拍手，也沒聽見半個叫 Unco 的，當然我們也不好意思「厚」著臉皮自己叫 Unco；後來校長上前來讚美一番，請我們再唱，這時台下才一起喊 Unco。最「棒」的是午餐，有蛋、有雞腿、飯後橘子、冰淇淋，臨行還贈一個梅花形的紅藍校徽。

由於這天晚上「實踐堂」有重要的一場演唱，所以下午休息時，照顧我們的劉牧師與劉大姊要我們一定要睡午覺。這四天的行程，排得很滿，

所以一定要盡量休息，不要大笑或大聲說話，保護嗓子，否則真正需要用聲音的時候，就會感到喉嚨乾澀。唱歌時全身要放鬆篤定，能鬆才能緊，發聲時震動橫隔膜，而喉嚨與聲帶只好像通道一般，沒有一點緊張感，聲音出來必定和潤。可是休息不夠或是思慮繁多時，首先就做不到「鬆」了。照我們平常勤練加上寒訓的努力，以及平常走路時低吟輕唱，一面走一面練呼吸、練發聲的成果看，這些都不成問題，上場前後保持愉快心情才是要緊。台上、台下其實沒有分別，幕起以後光束都集中在我們身上，台下頓時成一片烏黑，這時全體團員的注意力都集中在指揮，忘我的境界就可以體會出來了。實踐堂這場相當成功，會場有冷氣設備，給我們不少舒適感。牧歌團十二位菁英坐成一團，俯仰嘯歌、自得其樂，他們不用指揮也不用伴奏，唱得動聽無比。王明玲的鋼琴獨奏與孫召棠黑管協奏我都跑到三樓的角落去聽，而音色仍然非常好。從那裏往下看，舞台、幕簾、燈光以及演奏者衣飾等構成一幅很優美的圖案，我們的歌聲想必增色不少。台大合唱團團員坐在最前一排，我們唱完時他們有過來交談，讚美有加，起初我還以為誰的朋友來了這麼多哩！有些畢業後的老團員聽後埋怨，謂破壞了樂團傳統，因為我們有兩首曲子沒有背好，要帶譜上台，這是歷年來未有的現象。回校開檢討會時，Mrs. Rice也認為這點很遺憾。

這場唱完就是自由外宿時間，人一個個跑了，回台北學苑的不過七個，在車上想鬧也鬧不起來。校友送的好幾打汽水，以及一個大西瓜，會場掛的花籃也全都搬回來，掛在車子裡搖搖幌幌爭奇鬪豔。今年司機乃是去年那一位，不太講話，所以我們有個袍箱遺在實踐堂，也沒要他開倒車回去拿。記得有一天早上，我坐在司機座位上東摸摸西按按，他上來用沉濁的聲音問：「你在幹嘛？」我輕鬆回答：「過一過司機癮！」無視於他的冷霜臉孔，因為我知道我能除霜。遊覽車小姐好像也是去年的，我叫他「陳小姐！」她竟然應了，可是攀談之下才知道換個人——雖然也是姓陳。

第三天早上在中山教會演唱，唱得很好，牧歌團唱一首熱門音樂節奏的現代曲。前任男高音部長黃明仁也去聽，散會後過來握我的手說：「以後Chior就靠我們這群人了。」午飯一人一個排骨飯及魚丸湯，吃得不亦樂手。這是最棒的逍遙時候，因為下午可以自由活動，並且晚飯要在「巴里餐廳」嘗嘗印尼菜的滋味；吃上幾餐台北學苑又貴又不美味的食物，大家早已吃

膩了。

出「巴里餐廳」即刻上車，經由麥克阿瑟公路直抵基隆榮光堂。基隆港泊有大輪船，空氣新鮮無比。唱完上半場，我穿著尚為卸下來的白色聖袍，在後面花園的大石上兀坐，整個身子凝定在石上紋風不動，望著一輪清月時而模糊、時而清瓏，似有所悟，這是我終身難忘的夜晚。唱「滿江紅」時，最後的一句「朝天闕」我幾乎掏了整個肺腑，如石破天驚的一聲！前面幾個女孩子回頭驚異地看我，他們當然不知道我是必有所訴，意有所託。指揮也對我眨眨眼，好像讚賞之情。一個別緻的晚會就開始了，兩位進修生表演乞丐走路，絕不輸給真乞丐走路；寒假的「通訊列車」也一廂廂的開出來，高潮迭起。

為什麼只到女中演唱嘛？女孩子們要講話了。為什麼不到海軍官校去嘛？第二天到衛理女中，他們的禮堂空蕩蕩的，顏色劃一而清新，很漂亮，不過音響效果差些。朱麗是衛理校友，餐廳服務員還認得她。午飯當中孫召棠背後被貼了一張「貴賓桌」的紙條，看到的人笑彎了腰，他也莫名其妙的笑了，衛理校長看了忍不住笑，也許心中想：「這群大學生怎麼這麼頑皮？」飯後不休息，再出發往聖心女中，由金惠敏姊接待我們，音樂系李貞慧是校友。聖心依山傍水、景色靈秀、建築富麗，正面是多采多姿的中國宮殿式，後面大學部則是完全西式，有落地大玻璃窗，富曲線的白色牆壁顯得無比純潔，屋頂樹梢是廣闊無邊的晴空，好個天開的圖畫！坐在陰涼的草地上都想不起來了。

第一排站出去時，從聽眾中擠出十幾個女孩兒，原來是為我們別上他們的校徽，我們受寵若驚，這種英雄式的歡迎我還算是有生第一次碰到。聖心的女孩子們耳朵尖、心也靈，聽我們唱歌時時會輕笑出聲；我們故意把「樹下」錯唱成「樹上」他們也聽得出來，哄笑起來。有這麼好的聽眾，我們唱的更起勁。

南下往新竹，司機先生為我們選一條風景好的路，較難走也較長，車在山頂奔馳，紅日西下，涼風習習，全車人大抵昏昏欲睡，無心欣賞。新竹真熱，幕未起時，有人喊：「土耳其浴！土耳其浴！」一副樂天知命的模樣。大家唱得有點躁急，也許想早點回家吧，其實已經是師老兵疲了。車往台中一半人睡、一半人鬧，長驅直入東海，伴著我們歡心的「我愛東海」的歌聲。當然，銘賢堂還有茶點等著我們。

編者按：《葡萄園》第35期（1973年12月25日）刊載張力揚、姜曼華二人訪問，張力揚撰稿〈與 Dr. Rose 一夕話〉（第14至16頁），可補充〈聖樂團北部之旅〉的資料，茲轉錄於下：

〈與 Dr. Rose 一夕話〉

張力揚、姜曼華二人訪問，張力揚撰稿

經節上記著：「在主裡做一個自由的人」。她--Miss Rose 是真正的「活」基督徒了。

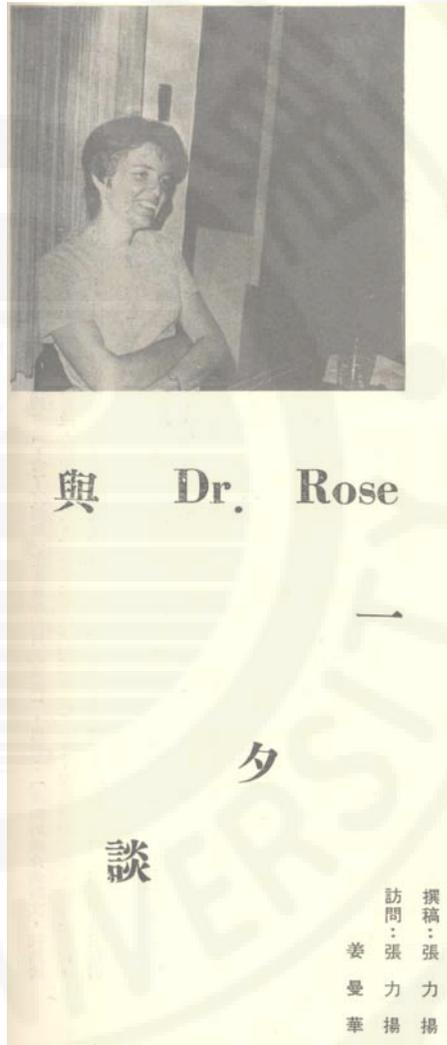
一個多風的傍晚，東海風把我們吹進 Miss Rose 家。

客廳很寬敞，但似乎沒經過什麼刻意的布置，牆上掛滿不少題詩贈詞及圖案，左邊書架上擺了六、七樣中國樂器，笙、簫、古箏、月琴，胡琴等，單看這些你很難聯想到屋主是一個主修西樂的外國人，何姊姊（麗津）曾說：

「她，入鄉隨俗，喜歡穿旗袍，收集字畫，讀古文，沒有一點優越感、謙虛好交友，十分中國化。」書架上塞滿了中、英文的樂理、樂史、詩歌、合唱曲以及聖經、聖詩，加上右邊的兩架鋼琴，這屋子充滿了宗教、音樂及藝術的氣氛。

許多人都覺得她--Miss Rose，好像有用不完的精神和力量，隨時隨地都在忙著，再短的時間也不虛擲，有人說他「一天好像有四十八小時似的」，她自己則表示：「把要做的事都列出來，

隨時注意去辦好它們，盡量別使自己閒下來，所有的時間都是有它的用處。」每天一早到校，她就忙著辦行政工作，解決同學的問題，上課教琴，下了班晚上還要督促同學練琴，週日及其他自由時間都要分出一大部分來，從事教會工作，所餘的一點時間除了吃睡外就是充實自己。忙，也許對不少



人來講會使人厭惡，但是她說：「『忙』只是一種想法，如果一切為興趣，那就不同了。」上帝給我們安排了時間，他認為，一分一秒都不能浪費的，每一個瞬息都有它的意義存在。

他是如此善用她的時間，因此她覺得一個大學生的四年裡，是應該時時刻刻的培養自我，發現自我，然後創造自我。對學問要主動的追求探索，不應該再依靠他人的敦促。如此四年之後或許能找到自己生活行事的原則，而以後將可應用無窮。

他的思想原則是這樣，身為她的弟子真的是領受最多了。一位音樂系的同學表示：「當她的學生剛開始很苦，很不習慣，他要求很嚴格，教學時絕不講人情，一切都是一板一眼的。但日子久了，也就能適應了，尤其是看到她認真熱情的態度，自己不努力實在覺得慚愧。她對學生極為關懷，從不以和學生談話為浪費時間，使我們都能和她融合在一起，而也加強了教學的領悟效果。」

她是一個具有音樂天才的人，絕對音感及高強的視譜能力〈一次八行〉，是她最特出的地方，然而你絕對沒有想到她從事音樂研究與音樂教育是那麼的偶然。高中時期她學了一陣鋼琴，只是為了教小學方便而已，並沒有很強烈的興趣，然而畢業後，在一次退修會的最後一晚，主給了她了啟示，使她明白神的恩賜天賦是有一定的用處的，因此她在大學裡，就專修音樂，全心全意的行主的旨意。她回憶著充滿了喜悅的說：「自此之後，在主的預備下，祂領導我走向另外一個人生，一切都那麼的美好，充滿了恩典。」完成了大學學業後，她又繼續了碩士進軍，只修黑管，畢業後曾為工作煩惱過，但在誠心的祈禱下，主又帶領她下一步的方向：一所大學來請她執教，在大學附近又有一所衛理公會的教會需要她的服事，因此她欣然歸往，開始了工作生涯。如是過了一段時間，曾數度想要繼續學業，但都在神的旨意繼續了教學與為主辛勞工作。大學是一九六五年，教會需要熱誠的人出國講福音，和以往一樣，她把這件事放在禱告裡，主又再一次給她奇妙的指引，就這樣她來到一個完全陌生而不知名的地方--台灣，只憑著對主耶穌的絕對信心。來台後即在東海執教，三年後又返美攻讀博士，如今二度來台在東海創辦了音樂系，為提高台灣音樂水準而努力不已。

（訪問到這暫停了一下，一位送煤氣的商人跑來問路，Miss Rose 很熱心的告訴她，並拿出地圖來為他解說，要不是有我們在坐，她可能會親自

領路來也說不定呢!音樂系 Chior 指揮 Mrs Rice 說:「她很好客,不論老師學生或其他人,都可能成為她的朋友,因為待人真的是太熱誠了。」)

送走了煤氣商人,她吹著口哨輕快的走回來,又重拾剛剛的話題:她認為前四、五年台灣的音樂水準還很低,但近年來,由於各級學校重視以及生活水準提高,音樂風氣已逐漸普及化了。但是不少的音樂的工作者只以賺錢為目的,這似乎是一大缺憾,使得一部分有天賦的青少年因為生活條件不許可,而因此埋沒了。至於音樂在東海,她認為乃不普及,以後音樂欣賞可能恢復,部分音樂系的課也對外開放,琴房擴建完成後也將有限度的對外提供練習時間,這些都是我們東海人的福音。對團契及教會聖詩的演唱,她認為不夠大眾化,詩歌也不太適合,因此他打算以團契之名出一本詩歌選粹,來加強福音詩歌傳佈。

講話至此告一段落,我們數人共進一頓豐盛晚餐。席間 Miss Rose 談笑風生,不停為我們佈菜添飯,我們由中國菜談到婚姻,由婚姻談到旅遊,每件事的見解,都有她獨到之處,她以為:「婚姻當然是要靠主的安排,可是若想有合適的對象,就非得自己找不可了。」至於她自己婚姻問題如何?她說:「目前我不考慮結婚。」何姐姐曾對此加以說明:「因為它是全時間奉獻給主的人,她的全部精神都置於此事上,所以沒時間考慮婚姻問題。」由於太忙所以沒時間出外旅遊,對這方面她興致也不高,她說:「旅遊最好是有其目的的,像純觀光一樣往往益處不大。」去年她赴印度為另外一位世界著名的音樂家伴奏,她認為那次演奏旅行,除了有觀光的效果外,並瞭解印度的本國音樂,收穫不少。

飯後我們談到了興趣問題,她說:「目前我的興趣已和職業合一了。」對運動也頗喜歡,只是最近太忙了,每天上下班以步行代乘車,權且充當運動而已。

主題轉到左邊架上的中國樂譜了,她說:「我見到每件新的事物都想學,只是時間不敷分配,目前打算每年學會一樣中國樂器,等以後再深入研究。」看到她這樣有計畫,肯學習,真是令人佩服又自慚。

基督徒的人際關係和神的旨意的問題也許困擾了你,聽聽 Miss Rose 的話:「凡是都得把握自己的原則,基督徒不是沒有性格的,聖經裡記載主耶穌也不是隨便把愛心賦予他人和事事退縮的,她不是親自把聖殿中那些做生意的人趕走了嗎?所以凡事要站在主認為是對的那一方,把真愛心拿

出來。」在遇到問題抉擇的時候她說：「祈禱是一定要的，但在祈禱後不能空待主的旨意來臨，因為主的啟示往往是在行動中顯現給你。」

訪問完了，我們每個人腦子裡都裝得滿滿的回來了。她，偉大嗎？堅深嗎？不！她是一個最平易近人的人，只是時時把握自己的原則，積極行動著，刻刻注意著「人與神的關係」以及「人與人的關係」，明天你也許會看到她快步走向藝術館，愉悅的笑容掛在她的臉上，辛勤的忙碌指導著學生，到時候別忘了和她打個招呼，談幾句話，你將會收穫不少。



第 14 屆畢冊的羅芳華博士

1973 年 6 月 5 日

「聖樂團南下演唱，查董事長任領隊」(見《東海大學校刊》1973 年 6 月 5 日第 6 版)

【本刊訊】本校聖樂團於五月十一日整隊南下，由校友聯絡室陳瑞洲秘書協助，分在高雄、台南、屏東及嘉義等地演唱。董事長查良鑑博士特自台北前往擔任領隊，所到之處，備受聽眾歡迎，該團並於五月十四日安返校園，查董事長於翌晨北返。

1973 年 6 月 19 日

「聖樂團南下演唱，藉詩歌傳佈福音」(見《東海大學校刊》1973 年 6 月 19 日第 8 版)

【校友室訊】本校聖樂團一行五十人，於五月十一日至十四日前往南部，分別在嘉義、台南、高雄及屏東等地旅行演唱，此外應邀到台南家專、台南神學院、台南女中、高雄中學及高雄鹽埕教會等地作聯誼性的演唱。此次係該團第十五次的旅行演唱，由董事長查良鑑博士擔任領隊，指揮及伴奏分別由米威廉夫人(Mrs.Elizabeth Rice)和鄭慶樂同學擔任。隨團協助的工作人員有陳瑞洲、郭炳湧兩位先生及何麗津小姐等。

此次的歌曲仍包括聖樂與民謠兩部份，中間並有由十二人組成的牧歌團協助演出。聖樂歌曲包括「哈利路亞」、「我的心永遠尋求著」、「普天下平安」、「榮耀長存」等名曲；民謠包括「快樂是件好事」、「大月亮」、「一隻鳥仔」、「思我故鄉」等。牧歌團演唱的歌曲有「漂亮的菲麗絲」、「爲我唱一首歌」及「我看見一個工人踩製葡萄酒」等。

查董事長於百忙之中，在每一場演唱中的休息時間，都會向聽眾們介紹東海大學的歷史，現在和未來的發展。

藉聖樂團南下演唱的機會，台南、高屏以及嘉義等地區的校友會都先後召開聯誼會，並熱烈歡迎聖樂團的蒞臨。查董事長也曾應邀參加了各地區召開的校友聯誼會，與校友們見面，並暢談東海未來的發展計劃。在校友聯誼會中，查董事長並曾強調爲人應以「忠孝」爲基

礎。他勉勵大家要自力更生，奮發圖強。他並以「福如東海」四字贈送給與會校友，祝福東海和校友。

十一日晚八時，聖樂團於台南學苑作第一場的演唱。因為是初次登場，團員們都有點緊張。演唱中電視台記者會前來採訪，拍攝新聞影片。

十二日晚在高雄前金長老教會演唱。該教會的教堂外型頗似本校路思義教堂，教堂內部美侖美奐。是日晚的演唱，極為成功，聽眾特多，座無虛席。團員們因天氣悶熱，汗流浹背，甚至有一團員於演唱中途竟然昏倒過去。

十三日晚於屏東女中的大禮堂演唱。這場演唱亦相當成功，團員們都的很賣力，美中不足的是聽眾較少。

最後一場的演唱是十四日晚在嘉義商職大禮堂。這一場演唱自始至終秩序非常良好，三家電視台記者都前來採訪，大禮堂門前以及演唱台前都擺滿了各界送的花籃與花圈。

在嘉義演唱完畢後，查董事長及全體團員即分別返回校園。

遊覽車抵達校園時，已經是午夜十二時了。

此次聖樂團南下演唱荷承各地校友鼎力協助，尤其是李福登校友(南區校友會負責人)、李運進校友(高屏區校友會負責人)、蕭清芬校友(台南神學院院長)、劉富本校友(救國團屏東縣團委會總幹事)、曾騰光校友(救國團嘉義縣團委會總幹事)、城俊茂校友(白熊大飯店經理)、王金三校友(中華日報編輯)、何有光校友(中國時報記者)及張繼正校友(台視記者)等的熱心贊助，記者在此特表感激之意。

1973年12月3日

「西德鋼琴家舉行獨奏會」(《聯合報》1973年12月3日第9版)

【本報訊】前天抵達台北的西德鋼琴家施洛特，昨天上午飛往台中，當晚在中興堂與台灣省交響樂團合作演出，由他擔任莫札特作品四一四號鋼琴協奏曲的獨奏部份。這場全部演奏莫札特作品的音樂會，由美籍蕭滋博士指揮，其他曲目有交響曲、東海大學聖樂團參加演唱

「聖母讚主曲」等兩首宗教性合唱曲、男中音曾道雄獨唱兩首歌劇選曲。

編者按：《葡萄園》第 36 期（1974 年 5 月 12 日）刊載王博威、林國亮、陳敏欽三人訪問，陳敏欽撰稿〈聖樂團指揮 Mrs. Rice 訪問記〉（第 28 至 29 頁），可補充《校刊》上的資料，茲轉錄於下：

〈聖樂團指揮 Mrs. Rice 訪問記〉

王博威、林國亮、陳敏欽三人訪問，陳敏欽撰稿



「虛心的人有福了，因為天國是她們的。」

近東海的人有福了，因為東海人隨時可以享有受用不盡的生命之糧——耶穌，這是「口福」

東海有靈逸脫俗的校園，典雅清新的建築，這是「眼福」。

東海有台灣最好的聖樂團，每年兩次的演唱會，都足以令人懷念與神往，這是「耳福」。

在享受耳福之際，再享受耳福之際，我們不能忘了聖樂團一個重要的人物，她不但是幕後的功臣，同時也是目前的指揮，六年來默默耕耘，聖樂團在她的指揮之下進步輝煌——她就是 Mrs. Rice 以下是我們的訪問。

三月二十八號，股股「回家」的浪潮激盪在校園裏，我們也順著波，到了Rice的家。是在東海角落的住宅區，整棟建築擋住了向南的視野，窗前是一片無際的蘆葦叢，有點北國的風味。室內沒有刻意的布置跟擺設，凌亂中不失整齊，美感裏不失柔和一切顯得安詳，那架可愛的鋼琴更證實了我們的看法。

為我們每個人砌滿了一杯紅茶，國語夾著英語她先為我們述說了在主裡的經歷。「我爸媽是基督徒，小時候我常到家附近的一家教會去，漸漸的對詩歌特別有興趣，就加入了唱詩班……」，說的就像後來學習的前奏一般，「我丈夫也是基督徒，大學時，我們在一起很快樂，在禱告中，她有到外國傳福音的感動，但不知道是哪個國家……」，頓了一下，想想，又接著說，「剛好那時台灣長老會需要會計人才，我們很奇妙的就來到了台灣、台北一住四年，後來任職彰化基督教醫院副院長，一切都很順利，經過五年，她們把工作交給一位學成歸國的中國人，自己回美國工作，而我乃在東海，一切還好，只是兩人各在一方……」看著她說話的神情，不時擺弄著手勢，有說有笑的，可是顯然的，在我們心中已顯現一個疑問，她是不是要回美國了？

果然不錯，她準備學期結束後離開東海，這對愛戴他的同學來說是一個殘酷的消息，前年，聖樂團的送舊會上，有人稱她是「世界上最好的媽媽」，這實在是一個很好的描寫，因為無論何時，她總是那麼慈愛祥和，永遠設身處地的為大家著想。她的家庭生活以基督為第一，強調一個夫唱婦隨的觀念，十年前神感動她的先生到台灣來，她就跟隨著先生來，在台灣為神忠心地工作將近十年，如今神給她們一家安排是在國內，所以完成了這邊的工作，她就必須返國。她誠然是我們日常生活中做人做事的榜樣。

談到了過去的聖樂團和現在得有什麼不同，她說：「以前聖樂團比較重視Group裡的遊戲與唱歌，團員自己玩在一起，很有意思，現在則注重向外表現演唱」。六年來，她目睹了聖樂團的改變，同時也付出了全部的心力，帶著聖樂團走向更真、更善、更美的境界。

話題接著又轉移到現代基督教對熱門音樂的態度上，她說：「跳舞不一定不好，也不一定好，要看在什麼地方？是什麼氣氛？最重要的是興趣，你總不能拉著一個對跳舞沒興趣的基督徒去跳舞吧！」又接著說：「熱門音樂不見得不適合基督徒，老一輩的人也許認為不太好，但青年人有活力，

而熱門音樂活潑，若加上適當的整理與編輯，未嘗不適合青年人，說不定在福音工作上效果會更大。」

Mrs. Rice 對做禮拜也有他個人見解，「現在禮拜堂老年人多而青年人少，其原因可能是作禮拜已成了公式化，沒有精神，每次都是站起來唱聖詩、禱告、講道，沒有意思，應該可以改變方法，使她能更有意義(meaningful)。」

她雖然要指揮聖樂團，每天又要忙著教學生，然而她覺得做一個基督徒，每日靈修生活是絕對不可少的。「早晨空氣較新鮮，晚上較安靜，所以我挑選了這兩個時間，當然其他時間也可以，看個人情況而定。」信主奉獻以後，她從來沒有後悔過，最重要的原因是能常與主接近，這是我們每個基督徒該學習的地方。

結束了訪問，一路上腦子裡還在回味著剛才席間的話語，忽然後頭來了一部轎車：「你們上來嗎！」她趕著要上課去，仍然關心著我們，順路要帶我們上去。像這樣一位為理想，為抱負，為音樂，又負責，又慈祥，又和藹的東海老師，居然就要走了，我們除了祝福以外還是祝福，相信著，更盼望著，有一天她會返回東海。

教堂裏，那模糊的指揮棒仍在晃動著……



取自第 14 屆畢冊

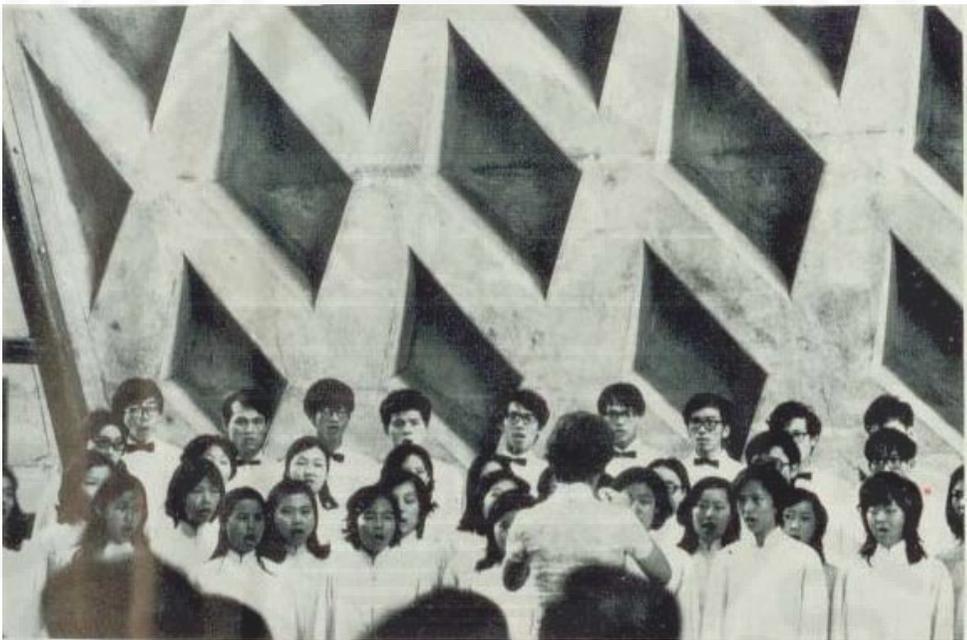


(1973 左起賴兆貞、許立、Mrs. Rice、趙靜怡，袁祝平校友提供)

1974 年 5 月 23 日

「音樂殿堂」(《聯合報》1974 年 5 月 23 日第 9 版)

【本報訊】台灣省交響樂團定今晚七時及卅日晚上七時半，在彰化市省立彰化社教館及台中市中興堂舉行兩場音樂會，將由該團與東海大學聖樂團合作演奏舒伯特的第二首 G 大調彌撒曲，由張大勝指揮，並由米威廉夫人指揮東大聖樂團演唱聖歌及民謠，台中美國新聞處長葛立仁則將演奏莫扎特的第一號 D 大調法國號協奏曲。



取自 16 屆畢冊

1975 年 4 月 14 日

「追悼故總統 蔣公，台省交響樂團 將舉行音樂會」(《聯合報》1975 年 4 月 14 日第 9 版)

【本報訊】台灣省交響樂團及省立台中圖書館，定五月五日在台中市中興堂舉行一場故總統蔣公追悼音樂會，並邀請東海大學聖樂團、中興大學合唱團及逢甲學院合唱團參加。

追悼音樂會的程序已決定如下：全體肅立，朗誦故總統蔣公遺囑，全體默哀三分鐘，然後由省交響樂團演奏貝多芬的「英雄交響曲」中之送葬樂章，東海大學聖樂團演唱莫札特的「安魂曲」，最後由省交響樂團附設合唱團、中興大學合唱團及逢甲學院合唱團舉行大合唱，演唱秦孝儀作詞、黃友棣作曲的「故總統蔣公紀念歌」，黃自的「抗敵歌」與「旗正飄飄」、沈錦堂的「中華好青年」，以及黃自的「中國人」與「國殤」。



取自 17 屆畢冊

1976 年 4 月 3 日

「省市傳達全民心聲，辦音樂會歌頌偉人」(《聯合報》1976 年 4 月 3 日第 9 版)

【台北訊】為紀念總統蔣公逝世週年，台北市及台灣省都將舉行紀念音樂會。

台北市各界紀念總統逝世週年籌備會定明晚七時半在台北市中山堂中正廳舉行音樂會，由台北市立交響樂團與台北市教師合唱團聯合演出，兩團團長陳噉初擔指揮，節目有合唱與管絃樂「總統蔣公紀念歌」、「慈光歌」、「中華民國讚」、「念故鄉」、「明天」、「爭取最後的勝利」；管絃樂「艾格蒙」序曲、「英雄」交響曲第二樂章、「輕騎兵」序曲。入場券在大陸書店、功學社及台北開封街二段五號市立交響樂團贈送。

台灣省交響樂團定明晚及七日晚上八時，分別在台中市中興堂及台北市中山堂舉行紀念音樂會，節目有「總統蔣公紀念歌」、「慈光歌」，以及演出長達一小時半的莫札特名作「安魂曲」，合唱部份由東海大學聖樂團擔任，留美回國的張己任指揮，名聲樂家唐鎮、曾道雄、歐秀雄、陸蘋等擔任合唱。台北的入場券在大陸書店、功學社、台聲樂器公司贈送。該團團長鄧漢錦，將於八日上午十時，率領全體團職員前往慈湖謁靈，並在陵前演唱「總統蔣公紀念歌」。

1976 年 4 月 7 日

「紀念 蔣公逝世，台省交響樂團與文協 今明分別舉行音樂會」
(《聯合報》1976 年 4 月 7 日第 9 版)

【台北訊】台灣省交響樂團定今晚八時，在台北中山堂舉行紀念總統蔣公逝世週年音樂會由張己任指揮，節目有「總統蔣公紀念歌」、「慈光歌」及莫札特的「安魂曲」，合唱部份由東海大學聖樂團擔任，並請聲樂家唐鎮、曾道雄、歐秀雄、陸蘋等擔任獨唱，入場券在功學社、大陸書店、台聲樂器公司贈送。

1977年5月2日

「天使之音」(見《東海大學校刊》1977年5月2日第4版，編者焦祥爾)

「本文為本校聖樂團第十八次巡回演唱部分實況，由焦祥爾先生執筆，刊登於六十六年四月十九日《青年戰士報》第十二版」。

臺灣有許許多多的合唱團隊，但是能唱好和聲的並不多，緣因是不論分成二聲部或是四聲部的混聲合唱隊，每一聲部的齊唱就沒有能夠做到很確實，使得四聲部合在一起的時候，只有混聲效果而沒有和聲的效果。

東海大學的聖樂團是我所聽過少數能唱好和聲的團隊，也是近年來我所看過男女聲部人數成比例的團隊，團員總數四十人，男女各半，一個聲部十個人組成。

他們由民國四十八年組隊環島演唱，原來是準備東、南、西、北都跑的，結果發現東部的反應並不熱烈，就只分南、北兩部演唱，也就這一年南一年北的快唱二十個年頭了；他們六年前曾經有過一個可以到美國林肯中心紀念堂演唱的機會，可惜爲了男生團員的兵役問題無法成行。

東海聖樂團的指揮是美國籍的徐威廉(以下部份原稿摻雜他文)先生，滿頭銀髮帶著團員們愉悅地唱出各時期的聖樂和名歌，上半場是九首歐美作曲家的聖樂，一開始就是韓德爾彌賽亞的選曲「主的榮耀必顯現」，接下來是海頓和白遼士的作品，四聲部都很均衡的唱出這些古老的聖歌，史蒂芬斯的「頌歌」一曲還加入小喇叭助奏，增加不少氣氛。



(徐威廉先生，取自 22 屆畢冊)

米契爾頓的「上帝」，合唱團採用「四聲道」方式，第一女聲部在舞臺中間演唱，二女聲部站立樓下觀眾席後方，男聲部則分立觀眾席左右；赫斯特「催眠曲」，則採男女獨唱者站立觀眾席左方位置，孟德

爾遜的「聖哉」則為男女團員在舞臺兩邊各一個聲部。

最近似乎很「流行」將合唱團的團員變更演唱位置，甚至還見到過在臺下邊走邊唱的，難怪四聲道音響要大行其道了；九首聖歌中，有一首丹尼爾平坎寫作的「起初上帝造天地」，採用了電腦磁帶作配樂，這對國內的聽眾來說很新鮮的，因為只聽說電腦音樂家林二教授擅長此「道」，沒想到東海聖樂團也將它搬上舞臺了！

磁帶先是發出隆隆的雷擊聲，宛若盤古開天，太初創造的聲響，接著又由合唱團發出「嘶嘶」聲，這代表什麼我不懂，但是直覺告訴我這人聲仿磁帶的嘶聲是像到極點了！當然這一首曲子獲得的掌聲也是最多的。

下半場是九首及歐亞兩大洲的各國民謠與創作曲，中國人作品佔了四首，分別是梁季芳的「明星燦爛夜未央」，許常惠的「買了一個新鮮的紅蘋果」，蕭而化的「道情」和駱維道改編的「鳳陽花鼓」，其中「買了一個新鮮的紅蘋果」是以輪唱方式來競唱的輕快短歌，「道情」是大家都很熟悉的合唱名曲，這位面帶笑容的外籍指揮將「老漁翁，一釣桿……」的氣氛醞釀得非常醇美，這種純中國式的曲子往往有許多我們自己的指揮還釀造不出來是晚的味道呢！

美國民歌作曲家福斯特是最有風格的作曲家之一，合唱團使我們一開始就聽出來是福斯特的作品，這一點是值得國內許多合唱團學習的，所謂唱什麼就要像什麼，其他西班牙、德國民謠，印度民歌，黑人靈歌的演唱，都有出色的表現，在「安可」聲中，合唱團加唱了一首美國聖歌，以嚴肅的「阿門」聲結束是晚的演唱會。

東海聖樂團的成員半數來自本校的音樂系，半數來自本校的其他科系，都經過嚴格的考試才得以進入合唱團接受訓練，我們可以聽出來，重質不重量的合唱團隊和重量不重質的合唱團隊是有很大的差別的，希望他們的巡迴演唱能長久持續下去，雖然對於較小的城鎮只有兩年一次的機會，但也是為推廣樂教盡了力了！

「**記聖樂團第十八次旅行演唱**」(本演唱日記是由吳道榮、張靜芬、石世鉅、曹圓等四位同學共同撰寫)

聖樂團一年一度的巡迴旅行演唱，在指揮徐威廉和所有團員每星期固定三小時的練唱和不定期的加班之下，於四月八日至十一日，展

開為期四天的演唱。今年輪到北半部，演唱地包括新竹、中壢、和臺北，另有成功高中與金陵女中，新生教會和濟南教會。本來還預定到北一女中演唱，後來因為時間未能安排妥當而取銷，至感可惜。聖樂團之旅行演唱，最主要目的除了要把我們每一位團員發自內心深處讚美神的歌聲，帶到各地之外，就是要介紹這所座落大度山上的東海大學，所以在我們演唱會的節目單上都印上東海大學簡介，希望藉著我們的演唱，能有更多更好的青年學子，到她的懷抱來，接受她的薰陶。

「四月八日」

中午十二時四十五分，大家紛紛帶著各自的行李、西裝往藝術館集合，準備出發。一點鐘開始了出發前最後一次的練唱，雖然大家心情都不免有些興奮，但在指揮的嚴肅要求下，每個人都靜下心來，把昨天晚上在教堂演唱的缺點再檢查一次，練唱當中，領隊郭老師東耀，劉大姊、紀先生、羅芳華主任和卓哥哥相繼到了，好不容易練習完畢，在卓哥哥帶領禱告後，車子載著指揮、領隊、劉大姊、紀先生和四十一位團員，直奔中壢中原理工學院。

抵達中原時第三屆校友阮大年院長，已在門口迎接，因為晚上演唱提早為七點，所以先到餐廳用餐，隨即前往演唱會場恩惠堂發聲練習，因為是第一場，大家除了忙著換服裝外，拿團旗的，拿節目單的，裝音響的，顯得有點手忙腳亂，不過我們還是成功的演出了這一場。只是演唱中老擔心那個木造指揮臺會承受不了指揮的重量。以四聲部分站在四角落演唱的「上帝」(Domine Deus)和以電子錄音帶伴奏的「起初上帝創造天地」(In the beginning of Creation)兩首，在臺灣屬比較新的演唱方式，特別是後者，錄音帶發出太初創造時隆隆聲響，加上我們口中不時發出「嘶嘶」的響聲，獲得了滿堂的掌聲。演唱完畢，大家分別和中原的一些朋友寒暄話別，便紛紛上車，直駛臺北劍潭的青年活動中心。

「四月九日」

經過一晚不怎麼安靜的休息--畢竟第一晚大家都是興奮的--一大

早就有人起來走動，沒兩下，大家都被吵醒了，誰也沒多睡。雖有人整晚輾轉反側，無法入眠。

早上的節目是到陽明山賞花，三月的花季已過、櫻花謝光了，頗有入寶山而空返之感，只餘下叢叢散放的杜鵑，一路萬紫千紅，到了陽明山公園，匆匆走馬看過。有時你會覺得團體旅遊的最大樂趣便是照像了。大夥不停的拍照，唯恐以後會變得不感光似的，反正照了不見得要買。

十時許登車直駛金陵女中，男士們顯得很興奮，故意忙著打領帶、梳頭髮，女士們則帶酸味的嘲笑著：「到成功中學走著瞧。」男生們哄然。午餐在女中餐廳，金校長歡宴，爲了維護「善良風俗」，男女生分開兩桌用餐，一時男生這桌筷匙撞擊，風捲電掃，滿桌狼藉……。當天早上恰逢她們學校月考，而且是星期六，下午全校師生特地留下欣賞我們的演唱，演唱當中那些小女生們鼓掌十分熱烈，特別是男團員們出盡了風頭，莫不自詡風流瀟灑意氣飛揚唱著，竟然有點 shanp。唱完後，Bass 部長率領屬下與伴奏打賭--與小女孩打籃球，贏得了陳皮梅一粒，分食時還費了幾番週章。

在金陵女中休息至三時，出發往新竹。由新竹區校友會李義雄等十四位友在新陶芳餐廳歡宴，席間一一介紹諸校友，個個卓然有成。調職清華的向代璠教官也趕到了，贈送了橘子一簍，大家談笑風生，氣氛十分熱絡。

晚上七時在新竹綜合大禮堂演唱，校友們送了許多花籃，一來由於團員們心情愉快，二來是觀眾熱烈，今晚的演唱相當成功。美中不足者是錄音帶故障，在「異常」的速度下，靠著指揮與團員們的默契，竟也同時結束，想來臺下聽眾必定愕然不知所聞。

返回劍潭途中，車上又吵又鬧，愈近臺北愈是安靜，等進了寢室，大家很快便都擺平了。

「四月十日」

清晨六點半，大伙兒起個早，爲了準備九點在新生教會(傳棟的

mother church)排練。有趣的是，每個人在吃早飯時都像眯眯眼陳蘭麗，一臉矇矓惺忪。早餐吃的是稀飯，小菜外加味全牛奶一罐，饅頭(李秀建)說他吃完稀飯還把牛奶喝下去，難怪他會一天上 N 次一號。

在前往新生教會的途中，看到了圓山動物園，大伙兒決定下午來拜訪 Simple(簡名正)的親朋好友。一到新生教會，只見眼前一片光亮，好漂亮的教堂。待進入教堂內更讓人心曠神怡，難怪傳棟那麼有氣質，其來有自矣。一會兒，雞媽媽開始訓練發聲，他那種上排牙齒突出的發聲法，真沒辦法，當天女生穿的是粉紅色旗袍，居然要坐在臺上的階梯，真是虐待。新生教堂蠻寬的，音響也還不錯，只可惜是獻詩性質，唱得不過癮。下臺後聽錄音帶。發現我們唱得 Great Day 實在很爆，好像「火雞吵架」。

不知不覺又該吃飯了，新生教會真是親切，請我們吃中飯(便當)。牧師送給聖樂團一個陶瓷作的彩色盤，上面印著新生教會的美景。還送了每個團員一張新生教會的明信片。聖樂團也回送了他們一面小錦旗。趙媽媽爲了領這面小錦旗，湯差點糊啦！不過這頓午餐仍令人難忘，好多男生吃二份便當，還是喝四碗湯，真是牛胃。

下午回劍潭睡覺時，每個人都是撐著肚子平躺在床上的。一席覺後，精神大振，想起動物園啦！一行人一會兒功夫就走到動物園，門票才二元，看動物真便宜。一進大門，一陣異味充鼻。第一欄是駱駝，看它的下巴，真比雞媽媽還要 relax N 倍。看著看著第四十六號欄出現了烏龜正在疊羅漢，可惜 Simple(簡名正)沒來，否則一定有一場「悲歡離合」的感人場面，看完孔雀開屏後，惠珠說：「最後一欄--人類。」

中午吃得那麼飽，沒想到逛了一圈動物園又餓了，匆匆趕回劍潭，正值晚飯時間。由於好多人在外面吃，所以一桌子的菜，就只有四、五人用，太過癮了。每個人拚命的撐，直到肚子像大象，才搖搖晃晃的擺著離席，臨走手上還拿二根香蕉，真是「吃完了，還兜著走」。約翰還拿了四個大塑膠帶裝了滿滿四大袋的菜，他說要當宵夜吃，真是厲害極了。

濟南教會，是我們晚上的登臺處。一到那兒，羣樹圍繞，像華德狄斯耐卡通中的森林和古堡。一進到裡面，空空無人，不知道他們到底是不是邀請我們？整個教堂毫無佈置。還好校友楊怡寬趕來幫忙，才把會場整理一下。練聲時，我看到好多人的肚子緊貼著黃禮服。一彈一縮的好不有趣。當晚觀眾還頗有水準的，好多校友像周仕培、廖顯明、郭崇堯、余純美……等在座。大家很賣力的唱，可是氣人的是，唱完後有人說我們國歌降 Pitch，一定是他的耳朵有問題，那人是「宰雞」。

可愛的劉迺義，她代表校友們體恤我們的勞苦功高，特別請我們唱完後去小美冰淇淋店吃冰。這下子。眾將們有如魚得水，興奮異常，一下子全潛入店中。一會兒冰磚、冰棒、蘇打……排列桌前；正想好生享受一番，只聽得喊殺聲四起，原來四大盜：大排骨林志鴻、小烏龜 Simple(簡正名)、OX(梁張海)、CC(石世鉅)，羣擁而來，唉！嗚呼！冰磚、蘇打像夢一般的消失啦！倒霉！

眾人帶著冰涼涼的肚子上了車，大家齊聲合唱「願主賜福保祐你」，卻見好多人流下熱滾滾的眼淚，好不動人，真是感謝北區校友們這次的熱烈照顧，老一點的校友出錢，小一點的校友出力，合作之下，把我們這些更小的在校弟妹每餐撐得又鼓又脹，聽說有人磅稱之下發現此次北上一行居然胖了一公斤，哇！何人有此等增肉功夫哪？

是夜，劍潭的涼涼空氣，淡淡潭水仍伴著我們入睡了。願主保祐我永遠如此充實、合作、愉快。

「四月十一日」

真是一天比一天累，爲了今天早上八點鐘要在成功中學唱，我們早上得六點就起床，七點半到了成功中學禮堂，他們的禮堂沒椅子，學生們就坐在地上聽我們唱歌，我們有一首歌是分散在他們周圍唱，女低音部站在他們中間，可是亂鮮一把的。值得一提的是十三屆校友金惠敏，她從美國回國省親，恰好看到報紙說我們要在成功中學唱，就搭計程車來了，實是很感動。

唱完後，成功的校長還介紹他們最有名的昆蟲館讓我們參觀，那裡有數以千隻的蝴蝶標本和甲蟲標本，若真要好好看的話，七天也看不完，我們只好走馬看花似的，一路瞧過去了，印象最深的是明忠鳳蝶，是由一位現在本校建築系就讀的同學發現的新品種，所以以後捉蝴蝶小心點，說不定那就是你所發現的新種。

因為還有時間，我們再度去拜訪小美冰淇淋，規則一樣，二十元以上的自己付，各叫各的，等到冰淇淋一端上來，立即亂了陣，打游擊的無數，慘叫聲此起彼落，有些桌就展開冰淇淋保衛戰，以人當城堡護者，還頗有效。十一點多到達僑光堂，由第三屆校友吳和佑，陳維滄、林英雄、江澄祥及何展宗等人請我們吃一頓豐富的中餐，對他們愛校及照顧弟妹的精神，我們實在感激不盡，吃完飯後我們還到國賓飯店做廣告，那天恰好是臺北東區扶輪社開會，他們邀請本校董事長周聯華牧師演講「宗教大學的貢獻」，提到東海的精神，及學生的氣質，再加上我們美妙的歌聲，實在是一次最好的外交。散會後，就有一位會員對我們說，他今天晚上一定要去實踐堂聽我們唱，還有人說，像我們這麼有水準的合唱團應該出國去，以前就有美國邀請我們去參加世界大專學校的合唱觀摩，就因為男孩子要服兵役的問題，而沒出去。不過我們現在開始籌備基金，說不定那天就能夠出國演唱了。

今天晚上要在實踐堂演唱，這是最後一場且是最重要的一場，而經過這幾天的趕場生活，大家實在需要好好休息，多虧劉大姊的幫忙，才在陽明山上找到衛理會的福音園，供我們休息，我們就在那裡睡午覺，睡得都不想起來了，不過想到校友們在西門灣等我們吃西餐，這才鼓起勇氣爬了起來。

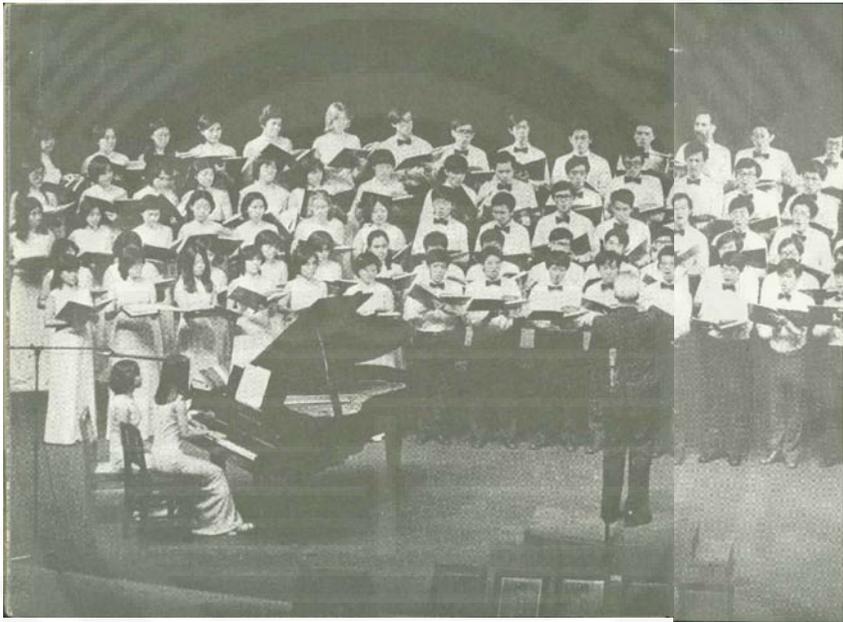
在實踐堂時，指揮要求每個女孩子都要化粧，比較正式也好看，東海的女孩子實在是很純樸，平常都很少看到油彩滿面的，難怪老兵看到阿純時居然大叫「彩色鍋」，害得阿純都不知要躲那去。雖然大家有點緊張，不過還是很圓滿的結束這場音樂會。好多校友，尤其是以前聖樂團的老團員，都來幫忙我們加油，他們還準備了宵夜，讓我們

在車上吃，只恨沒有多餘的時間和老團員們聊天。他們聽到我們的歌聲是多麼的欣慰，因為我們唱得這麼好，也勾引起他們以前在校時，練唱和演唱的種種情景，幾乎每人都覺得，雖然在校時練唱是很辛苦，但是等你一旦畢業，就會覺得這一切都是值得的，我想大四的心情也是一樣，我們在聖樂團裡也剩下沒多少時間了，雖然練唱及演唱前的加班是那麼辛苦，可是說要離開，還是很捨不得。依依不捨，終得要分開，終於大家唱起「願主賜福保佑你」，和校友們互相祝福說再見，車子向東海開回。

1978年4月13日

「東海大學聖樂團將在實踐堂演唱」(《聯合報》1978年4月13日第09版「影視綜藝·萬象」)

東海大學聖樂團定十五日晚八時，在台北市實踐堂舉行演唱會，入場券在大陸書局、洪建全圖書館、延平南路河合音樂教室等地免費贈送。



(取自 20 屆畢冊)

1979 年 3 月 19 日

「本校合唱團即將北上旅行演唱，免費招待各界欣賞」(見《東海雙週刊》1979 年 3 月 19 日第 4 版)

【本刊訊】本校合唱團(原聖樂團)，定於三月二十三日起赴北部作第二十次的旅行演唱，免費招待各界欣賞。

該團一行三十六人，由化學系教授鄭得安博士擔任領隊，音樂系教授徐威廉擔任指揮，隨隊指導師長有講義組主任劉益充和校友聯絡室主任陳瑞洲。

該團演唱日期、時間與地點已排定：

三月二十三日(星期五)上午十一時，在中原理工學院中正樓。下午八時，在臺北市實踐堂。

三月二十四日(星期六)上午十一時，在衛理女中禮堂。下午八時，在基隆市安樂長老教會。

三月二十五日(星期日)上午十時，在臺北市衛理公會。下午八時，在新竹縣政府大禮堂。

又該團排定於三月二十一日(星期三)下午七時半，在本校路思義教堂演唱一場，四月三日(星期二)下午八時，在臺中市市民文化中心演唱一場。

此次合唱團演唱的歌曲包括維瓦第、修茲、莫札特以及巴爾托克的作品，此外並包括中國歌曲和世界各國民謠等。

該團在臺北、基隆、新竹及臺中等地的演唱，備有招待券，歡迎各位師長及同學駕臨音樂系辦公室索取。

1979 年 5 月 15 日

「東海大學合唱團招生」(見《東海雙週刊》1979 年 5 月 15 日第 4 版)

【本刊訊】東海大學合唱團招考新團員，歡迎本校一、二、三年同學於五月廿一日至廿七日到音樂系館登記試唱，錄取團員立即加入大學合唱團，參加六月十七日本學期畢業典禮之演唱，並開始下季演唱會之練唱。



(取自 21 屆畢冊)

1983 年 12 月 25 日

「唱歌也有學分--聖樂團專訪」(作者：劉君毅，見《東海大學校刊》1983 年 12 月 25 日第 9 版)

聖樂團成立於民國四十四年建校時，由圖書館館長鄭得安教授所創設。後來由於學校人數增加，及音樂系的設立，由四十人的「小團」，逐漸擴展成爲一百二十人的「大團」。它最大的特色之一在於其爲唯一有學分的社團。

它經常代表學校參加校內或校外的演唱。對內如上下學期的校內演唱會，分別在聖誕節及復活節前夕。或在學校重要慶典中演唱，如校慶、畢業典禮、新生訓練及貴賓來訪等。對外則有每年一度的旅行演唱，一方面藉此宣揚東海優良的校風，同時亦可增加團員登台演唱的經驗與旅行的興趣。和其他的大學也有相互訪問觀摩的演唱會，增進各校間的友誼。

目前聖樂團共包括「小團」、「大團」和「牧歌」三種。小團有四十人，代表學校作全省性的巡迴演唱。大團由小團爲基礎，再加上一些音樂系的學生共同組成，又稱「東大合唱團」，在盛大的演唱會時演出。「牧歌」是由音樂系及外文系老師組成，約有二十名團員。團員的選拔由指揮試音，依團的需要而招收。

聖樂團的指揮是美國籍的 DAVID UERKVITZ，是由 FULLBRIGHT 學術交流基金會來台的音樂系客座教授，是指揮學及鋼琴的大師，爲人幽默可親，教學時，要求團員把注意力貫注在他的身上。他有自己的風格，不願屈就於別人曲調的風格。他指揮教會樂團前後已有二、三十年的經驗，聖樂團在他的領導下，進步卓越。

聖樂團之所以別於一般的合唱團，在於其最初發展時，即具有它代表東海傳統的特性。對於團員的要求很高。近年來已由聖樂的專門演唱，改變爲聖樂和中外民謠的演唱，以便擴大其學習範圍，多嘗試各種歌曲。團員之間感情的維繫，除了平常練唱的機會外，特別加強在學期開始前的集訓。除了練唱外，舉行烤肉、夜遊等活動，增進相

互間認識；同時也請一些老團員與新團員作一對一的教導，指正其發音的錯誤。巡迴演唱更能培養彼此間的默契，在各地演唱時，由於各項事情，如場地的連絡，團員生活起居等，都需要互相照顧與幫忙。在工作中更能相互體諒別人。一些畢業學長姐更是不時施以關懷和協助。

爲什麼每一位團員都肯如此全心全力的投入？團長指出當整場四十分鐘的演出，由團員--音樂--指揮的合作，感情完全融合，演唱完後那種成就感，是難以形容的。

聖樂團的進步與發展，團員的努力固然是重要的，但是更須同學的支持與認同。它不但是屬於東海的，同時也是屬於全體同學。希望大家不要對它望而畏之，不妨去聽聽看他們努力的成果，說不定會有意想不到的收穫呢！

歌唱也有學分

——聖樂團專訪

● 劉君毅

聖樂團成立於民國四十四年建校時，由圖書館館長羅得得、安教授所創設。後來由學校人數增加，及音樂系的設立，由四十人的一小團，逐漸擴展成爲一百二十人的大團。它最大的特色之一在於其爲唯一有學分的社團。

它經常代表學校參加校內或校外的演唱。對內如上下學期的校內演唱會，分別在聖誕節及復活節前夕、畢業典禮、新生訓練及貴賓來訪等。對外則有每年一度的巡迴演唱，一方面藉此宣傳東海優良的校風，並可提昇社會大眾之音樂風氣。同時亦可增加團員登台演唱的經驗與旅行的興趣。和其他的大學也有相互訪問觀摩的演唱會，增進各校間的友誼。

目前聖樂團共包括「小團」、「大團」和「牧歌」三種。小團有四十人，代表學校作全省性的巡迴演唱。大團由小團爲基礎，再加上一些音樂系前館長羅得得的學生共同組成，又稱「東大合唱團」，在盛大的演唱會時演出。「牧歌」是由音樂系及外文系老師組成，約有二十名團員。團員的選拔由指揮試音，依團的需要而招收。

聖樂團的指揮是美國籍的 DAVID BERKOVITZ，是由 ELLERBRIGHT 學術交流基金會來賓的音樂系客座教授，是指揮學及鋼琴的大師，爲人幽默可親，教學時，要求團員把注意力貫注在他的身上。他有自己的風格，不願屈就於別人曲調的風格。他指揮聖樂團前後已有二十年的經驗，聖樂團在他的領導下，進步卓越。

聖樂團之所以別於一般的合唱團，在於其最初發展時，即具有它代表東海傳統的特性。對於團員的要求很高。近年來由聖樂的專門演唱，改變爲聖樂和中外民謠的演唱，以發揮其學習音樂，多嘗試各種歌曲。團員之間感情的碰擊，除了平常練習的機會外，特別加強在學期開始前的集訓活動，增進相互間認識；同時也請一些老團員與新團員作一對一的教導，指正其發音的錯誤。巡迴演唱更能培養彼此間的默契，在各地演唱時，由於各項事情，如場地的連絡，團員生活起居等，都需要互相照顧與幫忙。在工作中更能相互體諒別人。一些畢業學長姐更是不時施以關懷和協助。

爲什麼每一位團員都肯如此全心全力的投入時？團長指出當整場四十分鐘的演出，由團員——音樂——指揮的合作，感情完全融合，演唱完後那種成就感，是難以形容的。

聖樂團的進步與發展，團員的努力固然是重要的，但是更須同學的支持與認同。它不但是屬於東海的，同時也是屬於全體同學。希望大家不要對它望而畏之，不妨去聽聽看他們努力的成果，說不定會有意想不到的收穫呢！



(《東海大學校刊》1983年12月25日第9版)

1986 年 1 月 4 日

「聖樂團招生」(見《東海大學校刊》1986 年 1 月 4 日第 2 版)

聖樂團於一月六日、七日晚上八時至九時於音樂系館招生。男女均收。歡迎報名參加。

聖樂團目前團員約八十人。聖樂團分上下學期各有一次大活動，上學期是耶誕夜的慶祝節目，下學期是巡迴演唱。此團並已於台北實踐堂、基隆文化中心、台中中興堂演出歌劇--「阿毛與夜訪者」。

1986 年 5 月 26 日

「聖樂團演唱會，在中正堂演出」(見《東海大學校刊》1986 年 5 月 26 日第 1 版)

本校聖樂團定於本月二十六日(星期一)晚間七時三十分在中正紀念堂舉行春季演唱會，歡迎全校師生屆時能前往聆賞。

此次演唱會分三階段進行，分別是：(一)浪漫時期合唱曲--演唱曲目有柴可夫斯基的「幸福的人們」、古諾的「聖哉！聖哉！聖哉！」等。(二)春之曲--演唱曲目有果爾的「回音」、赫雷蒙斯的「南方吹來的風」、西貝流士的「前進吧！百姓」等。(三)台灣民謠--演唱「頌母親」、「雨夜花」、「望你早歸」、「四季紅」等首。

聖樂團是本校唯一修有學分的社團。團員入團前均經過嚴格的甄試，素質既高，加上每週固定的練唱及外籍教授的指揮，其四部合唱優美而圓暢，早已享有盛譽，敬請萬勿錯過。



(取自 28 屆畢冊)

1987年5月15日

「東海大學聖樂團今晚七時卅分在台北市實踐堂演出」(《聯合報》
1987年5月15日第12版「綜藝」)



(劉益充校友提供)

1988 年 4 月 1 日

「柯尼希明天指揮省交演出」(《聯合報》1988 年 4 月 1 日第 17 版「文化·藝術」)

【本報訊】西德名指揮柯尼希教授應國家音樂廳之邀，將於明天指揮東海大學聖樂團及台灣省政府教育廳交響樂團演出佛瑞的「安魂曲」及布魯克納「第五號交響曲」。這場定名為「永恆的懷思」的音樂會，於先總統蔣公逝世紀念日及清明節的前夕演出，深具意義。

1988 年 4 月 2 日

「音樂廳今演出 永恆的懷思」(《聯合晚報》1988 年 4 月 2 日第 8 版「藝文」)

【台北訊】一場定名為「永恆的懷思」音樂會，定今(二日)天晚上在國家音樂廳演出。

這場音樂會特別邀請西德名指揮柯尼希教授，指揮東海大學聖樂團及台灣省政府教育廳交響樂團演出佛瑞的「安魂曲」和布魯克納「第五號交響曲」。

1988 年 12 月 7 日

「主曆一九八八年--本校聖誕週節目簡介」(見《東海大學校刊》1988 年 12 月 7 日第 4 版)

「十二月二十三日(星期五)聖樂團演唱」

下午七時在路思義教堂舉行。今年演唱的曲目，是韓德爾的「彌賽亞神曲」，人類音樂史上最偉大的作品之一。內容包括第九節「報好信息的」，第十二節「因有嬰孩為我們而誕生」，第十七節「榮耀歸與上帝」，第四十四節「哈利路亞大合唱」。

1995年5月10日至17日

編者按：袁祝平校友提供「東海大學合唱團 84 年巡迴音樂會」節目表，從當年 5 月 10 日下午 7 時 30 分在台中市中山堂演唱開始，至 5 月 17 日在台北市衛理堂止，可作為聖樂團該年度的活動，茲轉錄於下：



東海大學合唱團八十四年巡迴音樂會

演出者：阮大年

執行製作：徐以琳

指揮：沈新欽

助理指揮：劉冠芬

主辦單位：東海大學音樂系

協辦單位：台中市立文化中心

東海大學校友會

嘉義師範學院

台南師範學院

台北衛理堂

演出的話

東海大學已四十歲了！因此東海「音樂系所」師生希望用這些美妙的樂音來祝東海的四十大壽。

這次演出的內容甚為豐富，有歌劇、舞劇、管弦樂團等，大規模的演出，也有默契良好的二人雙鋼琴演奏，更有東海傳統聖樂團至各地方巡迴演唱，希望透過音樂，將東海的創校理念，傳播給校友，散佈於社會大眾。

一首好的音樂，除了有音樂之「美」外，尚須有歌詞內涵之「善」和演唱中「真」的詮釋，才能完成一個美好的演出。

也希望東海大學和這個真、善、美的追尋及實踐能夠實行。

「傳喜訊，候佳音的人，他們的腳蹤，何等優美」祝福此行平安，美好，並有圓滿的結果。

東海大學校長

阮大年

指揮 沈新欽

沈新欽，台南市人，父親為名畫家，母親為舞蹈家，自幼即對音樂有極大的興趣與薰陶，中學時代就在台灣區獨唱比賽中屢獲首獎。就讀中國文化大學音樂系聲樂組期間先後師事申學庸、曾道雄、唐鎮等教授，畢業後任教於華岡藝術學校及臺南家專音樂科，並擔任文化、輔大、金穗等合唱團指導老師。翌年赴美深造，於西敏斯特音樂學院(Westminster

choir college) 主修合唱指揮暨聲樂，師事 Martin Keenzy 和名指揮家 Joseph Flummerfelt。畢業後任新澤西州 Bound Brook United Methodist Church、TAFPC 及紐約市美聲歌劇公司 (Bel Canto Opera Company) 的音樂總監與指揮，曾應邀於紐約市林肯中心的 Ave ry Fisher Hall 指揮聯合慶典音樂會，深獲好評；並經常帶領合唱團體在美加各地巡迴演出。1992 年秋返國，目前任教於東海大學及中山大學音樂系，並擔任金穗合唱團、省交合唱團、中區樂友合唱團及臺南頌音合唱團指揮。

東海大學合唱團簡介

東海大學合唱團民國四十四年由圖書館長鄭得安教授創立來，四十年中不斷受鄭得安教授、米威廉夫人、羅芳華教授、林芳謹老師、Mr. Papp 丁晏海、麥家樂及目前沈新欽等多位老師的澆灌，有其深厚的基礎。

歷年來，除在校園參加節慶的演唱推動學校音樂風氣外，更曾經與台北市交響樂團合作演出莫札特「安魂曲」與台灣省立交響樂團共同演出國家音樂廳邀約的佛瑞「安魂曲」，以及支援台北市立國樂團，在 77 年文藝季中演出。也曾受公共電視之邀，演出郭子究、郭芝苑兩位作曲家之作品。

近年來這個團體更不斷的求新求善，嚐試演唱聖樂以外其他好聽的世界名曲及民謠。希望以既有的音樂基礎，透過動聽的樂曲贏得您的共鳴，達成音樂交流的目的。

— 團員名單 —

團長：歐昱廷

副團長：李海琳、林謙妙

總務：紀孟穎

活動：黎愛蓮

公關：陳大中、吳碩琛

伴奏：廖曉娟、廖雅倫

美宣：林慧珍、廖本立

譜務：鄭皓心、陳宜婉

聲部首席

Sop：吳千卿

Bass：林中光

Tenor：林健吉

Alto：陳珮琪

SOPRANO：

林謙妙、賴美君、陳筱桓、吳懿屏、郭怡玲、黎愛蓮、簡洋洋、周茵茵、蘇玉芬、王淑芬、吳千卿、陳宜婉、徐雅惠、黃玉芬、朱彥穎、林慧珍、陳燕

BASS：

楊順程、林中光、陳宏偉、張傳聖、吳碩琛、廖本立、王力傑、
陳大中

TENOR :

陳承恩、顏思仁、黃鼎育、蕭富元、鍾博曦、馮政德、張希聖、
林健吉、歐昱廷、郭軒仲

ALTO :

林雅慧、李姍姍、趙士瑩、林惠雅、王珍君、方淑漆、梁維倩、
黃鈺涵、黃桂蓉、紀孟穎、李海琳、鄭皓心、陳佩琪、陳怡君、
段佩君

PROGRAM

- | | |
|-----------------------------------|--|
| I .Missa Brevis | Antonio Lotti |
| Kyris | (1667-1740) |
| Gloria | |
| Sanctus | |
| Benedictus (吳千卿、陳佩琪、林健吉、林宗光) | |
| Agnus Dei | |
| II .con temporary sacred Music | |
| 1. Onward Christian Soldiers | Sir Arthur Sullivan
arr. by Harry Someone |
| 2. Worship Hymn | Tom Fetteke |
| 3. Christ is Arisen Indeed | Natalie Sleeth |
| 4. Awake Arise Go Forth | Don Besig |
| 5. Spirit of Gbd, Descend | Fred c. Atkinson
arr. by Joseph Linn |
| 6. God Shall Wipe, Away All Tears | Jerry Kirk |
| 7. In Music God is Glorified | Lloyd Pfautsch |
| 8. God of Our Fathers | George William warren
arr. by Livingston Gearhart |
| ---INTERMISSION--- | |
| III . Folk Music | |
| 1. Shenandoah | American Folk Song |

2. Michael Row the Boat Ashore
arr. by G. Schroth
Spiritual
3. Annie Laurie
arr. by Lou. Hayward
Scotch tune
arr. by Alice Parker
4. Two Songs From Israel
a. Shir Haavoda (Song of Work)
b. Have Netze Bemachol (Come and Dance)
5. Old Folds at Home
Stephen Foster
arr. by Robert s Shaw
6. Ring Ring Duh Banjo
Stephen Foster
arr. by Salli Terri
- IV. Broadway Music
West Side Story (Medley) Leonard Bernstein

---GOOD NIGHT---



(1996 於吳清邁淡水家中，袁祝平校友提供)

2003 年 12 月 15 日

編者按：《中國時報·浮世繪》(2003 年 12 月 15 日)刊載辜懷群校友的〈難忘小故事--多變歲月裡不變的純美〉，可以視為該年的活動行程，茲轉錄於下：

〈難忘小故事--多變歲月裡不變的純美〉

辜懷群（「新舞臺」館長、「辜公亮文教基金會」執行長）

我讀中學時，活用英文的機會很少。大家除了死讀書、讀死書之外，會話程度宛如三腳貓。偏偏當時留學主義方興未艾，大學畢業後人人想往美國跑。想去美國，就需先考過教育部辦的留學考試、再考過托福；而到了美國之後，還得靠三腳貓把式的英文混獎學金用；英文不靈，委實吃虧。四處開發自修途徑的結果，不少人開始聽美軍電台（今 ICRT 之前身），研究英文流行歌曲排行榜，「參考」錢櫃雜誌。購買唱機和三十三轉的唱片也成了打破撲滿的原因之一。

把歌唱會了，英文就通一半啦！

開始我的脾氣很警扭，覺得聽英文歌就是崇洋，所以只聽國台語流行歌曲。直到有一天考英文，為了動詞 make 後面該加原式還是不定詞，我懊惱沒背到。事後鄰座的張同學對我哈哈大笑：「你沒聽過『Sad Movies』嗎？……Oh! Sad movies always make me CRY! Make 後面當然是用動詞原式嘛！」我瞪大了眼睛。張同學拿出一張皺巴巴的英文歌詞：「哪，這兒還有：『He said he had to work so I WENT to the show alone……』你看！過去式也很容易記住了！」「這就是美軍電台播出來的歌？」「美軍電台最多，不過我都買唱片，唱片附歌詞。只要把歌唱會了，英文就通一半啦！」我記起小學時候曾經唱過「禮運大同篇」，從那時起不但能默「禮運大同篇」，而且還能默「兩種調子的版本」，自己一邊搖頭晃腦地唱、一邊喜孜孜地默，一個字也不會差。我突然發覺自己以前很笨。

回家打開收音機，美軍電台在播「離家五百哩」。「Lord, I' m five hundred miles away from home.」哈哈！hundred 後面不用加 s；s 是加在 mile 後面。Away 跟 home 中間該用的介係詞是 from！我又聽到 Brothers Four 唱的「黃鸝鳥」：「……I also had a pretty girl.」所以「She' s not with me today .」時態、介係詞……一起學，美麗動聽的吉他與歌聲

配上簡單易懂的日常英語，我放棄了早先對西洋歌曲的反感，搖身變為西洋歌曲的忠實歌迷！

我聽流行歌曲最注重音樂性，完全不注意派別：旋律加上詞意，哪首動人我喜歡哪首，由民歌到藍調，由靈魂到爵士。喜歡了以後就順便記熟了它的歌詞。在眾多演唱者裡，我欣賞貓王普里斯來的天賦（但不喜歡他吊兒郎當的樣子）；他的聲音渾然天成，隨意高低。他的成名歌曲如：Wooden Heart、It's Now or Never、Are You Lonesome Tonight……都膾炙人口。安迪威廉斯唱紅了 Dear Heart, The Day of Wine and Roses，路易阿姆斯壯 Mona Lisa、Autumn Leaves，蓓蒂佩姬 The Tennessee Waltz、Changing Partners，康妮法蘭西斯 Where the Boys Are、He Thinks I Still Care……等，都是最悅耳的活教材，也都叫人蕩氣迴腸。

合唱團中我喜歡「五黑寶 The Platters」，但獨鍾「四兄弟」。「四兄弟」最初曾被譯為「兄弟四人」，後來大概嫌長，就改為「四兄弟」了。他們的歌像「Yellow Bird」、「Where Have All the Flowers Gone」、「Lemon Tree」、「Blowing in the Wind」、「Greenfields」、「In the Early Morning Rain」、「When the Saints Go Marching」、「Michael, Row the Boat Ashore」等等的，無一不是三、四、五年級生耳熟能詳的。他們唱紅了七十幾首白金單曲、數不完的电影主題歌，他們至少曾為七位美國總統獻唱，並且是唯一被邀請過在奧斯卡金像獎頒獎典禮中演唱的民歌團體。最難得的，這四位由校園民歌起家的好朋友在一起，一唱就是半個世紀！不褪色的歌藝與友誼，實在太叫人羨慕了！

「四兄弟」現在的歌聲比七〇年代更醇

在走遍了世界之後，他們目前半退休，沒有經紀人，卻幾乎每年受邀到(美)國內外演唱，人氣超旺。我最近還特地細細地聽了他們前幾年在東京演唱會的實況錄音，因為收擴音器材的進步，更因為多年的默契與相知，歌聲反比七〇年代唱片中的更精采、更醇熟感人。

沒有電玩、光碟……等高科技產品的四〇至七〇年代，收音機裡好聽的歌曲伴著每天開夜車的青少年度過聯考壓力大、荷包能力小、科技資源缺、理想與友情充滿的澀柿子歲月。如今，當初的青少年與歌者都不再青澀，但離家五百哩，何曾離開過我們的心裡？只要有記憶，昨天就在眼前。

喜聽合唱的同時，參加合唱團也是我求學時期許多年輕人最熱中的課

外活動。合唱團裡交的朋友，是一種特殊的知己，不管多久沒見面，只要見著了，就好像時光倒流，雀躍萬分。就以我大學時期一同唱歌的一大群同學為例，經過了多年的分袂，今年年底大家決定自美國、法國、新加坡、大陸……各地飛回台灣重聚，沒日沒夜地唱它幾天(由二〇〇三年唱到二〇〇四年)，再各奔東西。

當年揮別的時候，女生留著及腰的長髮、男生剃了三分頭準備服役；今日再見時，男婚女嫁，個個攜家帶眷同唱白髮吟。美籍的指揮米莉莎夫人也將被請回，重登指揮台。她的褐髮今已如雪，前一陣子還動了手術，但她記得每個人的聲音，講得出每個人的進步與退步，甚至連唱到什麼地方什麼人可能會放炮，都記得一清二楚。她曾是美國最有名的羅伯華格納合唱團的台柱，我們懷念她亮麗動人的歌聲和如魔術般的手指，以及那串有她溫柔的身影在音樂廳裡巧笑倩兮的美好日子！

合唱經驗更在於培養友誼

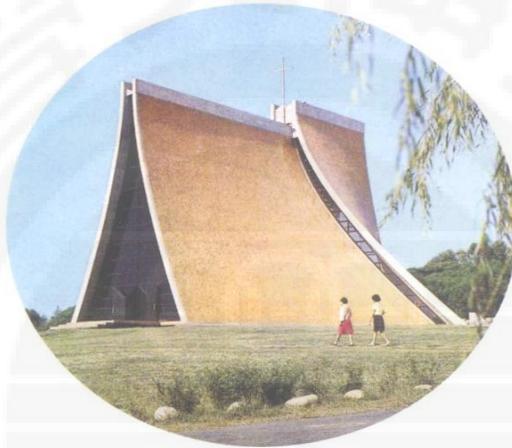
其實合唱經驗除了訓練音感與唱法外，最重要是培養友誼、互信、自制、互助，紀律；不求個人的成功，只融團體的佳績。在羨煞了「四兄弟」同唱半世紀之餘，我也慶幸得到這群音樂知己。我們十八歲至二十二歲的人生彷彿是一幅共畫的彩繪，它懸在記憶之雲的彼端，永遠是我們傷心失意後的雨過天青。

人生有得有失，但驀然回首，發現雖然世事多變，逝者如斯，卻總還有不變的情誼、不變的回憶、不變的誠懇、不變的信任與相惜。

美好的音樂可以洗卻塵泥；美好的友誼可以趕走孤寂；美好的回憶有待我們去創造；美好的當下有待我們去把握。在今年十二月三十日與三十一日晚上「新舞臺」的「四兄弟」跨年音樂會前夕，我盼望所有想要遠離喧囂、享受沉澱的觀眾，都選擇在「Where Have All the Flowers Gone」的問號裡細數福田，溫故知新。

2004 年 1 月 4 日

編者按：袁祝平校友提供 2004 年 1 月 4 日一群 1968 至 1976 年畢業的東海大學聖樂團團員重聚，在路思義教堂演唱的行程，可以視為該年的活動行程，茲轉錄於下：



*Oh sing unto the Lord a new song,
Oh sing to the Lord all the earth!*

一群 1968-1976 年畢業的東海大學聖樂團團員
於四海奔波數十載後披戴功名塵土回到寶島相聚，
將再度在指揮 Mrs. Rice 的帶領下向主歌唱新詩章：

誠摯的邀請您來與我們一起共享
用心靈歌唱讚美主的喜悅與快樂-----

時間：2004 年 1 月 4 日 (日) 11:00 am

地點：台中市東海大學路思義教堂

時間：2004 年 1 月 6 日 (二) 7:30 pm

地點：台北市光復南路 438 號 2 樓 - 雅各堂

Tunghai Choir Reunion 2004 聖樂團團聚行程表

日期	時間	活動	備註
01/02/2004	13:00-13:30	集合	台北火車站東三門
	13:00-17:00	旅途中	台北->台中 台中福華飯店
	17:00-19:30	報到·旅館	總統套房
		登記	台中福華飯店 茶點招待(晚餐自理)
	19:30-20:00	歡迎	總統套房 台中福華飯店
	20:00-22:30	練唱	五樓會議室 台中福華飯店
01/03/2004	08:00-0:00	早餐	旅館餐廳 早餐結束搭車赴東海
	09:30-11:30	練唱	東海音樂廳
	11:30-14:30	午餐	校長招待(IBA 餐廳)
	14:30-16:30	練唱	東海音樂廳
	16:30-19:00	自由活動	逛校園, 下台中...
	19:00-22:00	團聚晚宴	三樓喜宴廳 台中福華飯店
01/04/2004	07:30-09:00	早餐·旅館	旅館餐廳
		遷出	08:30 搭車赴東海
	09:15-10:20	練唱	東海音樂廳
	11:00-12:00	教堂獻詩	東海路思義教堂
	12:00-13:00	午餐	簡春安招待(陸園餐廳)
	14:00-17:00	旅途中	台中->台北 台北福華飯店
		旅館登記	台北福華飯店仁愛路
	17:30-19:30	練唱	衛理堂(新生路一段 113 號)
20:00-21:30	晚餐	李詩欽招待	
01/05/2004	07:00-08:00	早餐	台北福華飯店

東海學路思義教堂

January 4, 2004

齊當向主唱 O Sing Unto the Lord(by Hans Leo Hassle)

齊當向主歌唱，歌唱新詩章，全地都當來向主歌唱，齊當向主歌頌，讚
祂聖善尊名，在列邦中傳報祂的榮耀，從這日到那日，顯揚祂救贖大恩
能，傳揚祂榮耀，並在萬民中傳述祂奇事異能。

亭亭一新生枝條

亭亭一新生枝條，何其鮮麗美好；正如先知所預告，出自耶西之苗；
俱應上古微兆，開一朵奇花異葩，衝破寒風料峭。
以賽亞昔所宣示，已見果然如此；在猶太伯利恒城，童女懷孕生子；
俱屬我神恩旨，為世人攜來救恩，攜來無窮福祉。

O Magnum Mysterium 奇妙的誕降(by Tomas Luis de Victoria)

O magnum mysterium et admirabile sacramentum,

Ut a nimalia viderent Dominum natum,

Viderent Dominum natum.

Jacentem in praesepio, O beata Virgo, cujus viseera Meruerunt portare

Dominum Jesum Christum.

Alleluja, Alleluja...

啊！奇妙的誕降，道成肉身卑微的主，虔信的人們得以見祂的慈愛。

喔！國王和牧羊人都當歡欣喜悅，你們這被神所揀選的，將看見我主耶
蘇基督，哈利路亞，哈利路亞。

Salvation Is Created 救贖大功已完成(by Tschesnokoff)

Salvation is created. Fof all nations:

so no we praise Thee.

Lord, God, Almighty, Lord Gord God almighty.

O Lord over all:

Lord, God, O our Lord, God, Alleluta, Alleluia,

Alleluia.

神啊，求你為我造清潔的心 Create in me, O God, a pure heart

(by Johannes Brahms.)

神啊，求你為我造清潔的心，使我裡面重新有正直的靈。

Create in me. O God, a pure heart.

And grant a right spirit within me

如鹿切慕溪(Like as the hart) by Palestrin

Like as the hart desireth the waterbrooks

Ev'n so longeth my soul after thee. o God.

我的靈渴慕祢，如鹿切慕溪水。

願主賜福佑你

願主賜福保佑你，願耶和華的榮光光照你，賜你平安。主歡喜用祂的光
遍照你，又歡喜用慈悲來款待你，願主賜福你，願主保護你。A-men.

The Lord bless you and keep you. The Lord Lift His Countenance upon you; and
give you peace. And Lord make His to shine upon you, and be gracious unto you,
be gracious, the Lord be gracious unto you. Amen.

團員名單

女高音

王明玲、朱麗、何麗津、陸孔卿、陳青青、陳珠如、張碧蓉
張斯穎、辜懷群、賴兆貞

女低音

方玢玢、汲宇荷、李映青、何靜嫻、陳秀芳、陳璧姬、陳婉婉
陳楓、黃逸姬、程瑩、楊小蘋、楊光湘、羅致望

男高音

沙濟文、周仕培、吳昭明、黃金湖、黃成鋒、張永年、曾紀鴻
翟繼平

男低音

李龍貴、吳清邁、胡惇卜、倪伯峰、孫名棠、廖顯明、戴憲毅
簡春安、蘇希三

2004年1月6日

編者按：袁祝平校友提供 2004 年 1 月 6 日一群 1968 至 1976 年畢業的
東海大學聖樂團團員重聚，在台北演唱的節目表，可以補充該
次的行程內容，茲轉錄於下：

東海大學聖樂團(1969---1975)畢業團員在台重聚台北演唱會
地點：基督教衛理公會台北雅各堂

20:00-21:00pm January 6,2004

指揮：Mrs. William Rice

伴奏：Dr. Juanelva Rose

一、齊當向主歌唱(O Sing Unto the Lord by Hans Leo Hassle)

齊當向主歌唱，歌唱新詩章，全地都來向主歌唱，齊當向主歌頌，讚祂聖尊名，在列邦中傳報祂的榮耀，從這日那日，顯揚祂救贖大恩能，傳揚祂榮耀，並在萬民中傳述祂奇事異能。

二、如鹿切慕溪水(Like as the hart by Palestrina)

Like as the hart desireth the water brooks ev'n so longeth my soul after thee. O God.神啊，我的心渴慕祢，正好像鹿切慕有水的溪。

三、神啊，求祢為我造清潔的心 Create in me, O God a pure heart

(by Brahms.)

神啊，求祢為我造清潔的心，使我裡面重新有正直的靈

Create in me, O God, A pure heart, and grant a right spirit within me.

四、O Magnum Mysterium 奇妙的誕降(byTomas Luis De Victoria)

O magnum mysterium et admirabile sacramentum,

Ut a nimalia viderent Dominum natum, viderent Dominum natum,

Jacentem in praesepio, O beata Virgo Virgo cujus viseera meruerunt

Ortare Dominum Jesum Christum Alleluja, Alleluja

啊！奇妙的誕降，道成肉身卑微的主，虔信的人們得以見祂的慈愛。

喔！國王和牧羊人都當歡欣喜悅，你們這被神所揀選的，將看見我主耶穌基督，哈利路亞，哈利路亞。

五、Salvation Is Created 救贖大功已完成(by Tschesnokoff)

Salvation is created. For all nations so now we praise Thee,

Lord, God almighty Lord God almighty, O lord Over all;

Lord, God, O our Lord, God, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

六、買了一個新鮮的紅蘋果(許常惠編曲)

買了一個新鮮的紅蘋果，得到的代價真稀奇。不是那金幣，不是銀幣，是一個含情的微笑迷迷。

七、道情(蕭而化編曲)

老漁翁，一釣竿，靠山涯，傍水灣，扁舟來往無牽絆，

沙鷗點點清波遠，荻港蕭蕭白晝寒，高歌一曲斜陽晚，

一剎時波搖金影，驀抬頭，月上東山。

八、望春風(駱雜道編曲)

孤夜無伴守燈下，春風對面吹，十七八歲未出嫁，遇到少年家；
果然標緻面肉白，誰家人子弟？想要問他驚歹勢，心內彈琵琶。
想要郎君做尪婿，意愛在心內，等待何時君來採，青春花正開；
聽見外面有人來，開門給看麥，月亮笑阮蠢大呆，被風騙不知。

九、鳳陽花鼓(黃友棣編曲)

歌鳳陽，舞鳳陽，鳳陽姑娘巧模樣。鳳陽花鼓跨腰上，一步一搖走
街坊。打走花鼓咚咚響，對對起舞喜洋洋。打起花鼓咚咚響，盤旋
來往俯與仰。儀態萬千如紅妝，對對起舞喜洋洋。

歌鳳陽，舞鳳陽，鳳陽旖旎好風光。麗日和鳳裊垂楊，燕子呢喃掠
花香，冬得兒龍冬鏘。春到江淮春夢長，春山含笑鶯飛翔。春水微
暖戲鴛鴦，青春結伴好還鄉。

2004年1月6日

「聖樂團前輩開唱，夢憶東海時--老校友辜懷群春安相逢，以歌聲懷念舊
時光」(見《聯合晚報》，2004.01.06，記者黃俊銘)

【記者黃俊銘/台北報導】一群三十年前在東海大學聖樂團歡唱過
的校友，相約重彈舊調，這些人中有英業達總裁李詩欽、東海大學董
事長吳清邁、新舞臺館長辜懷群、學者簡春安，有些從海外返回，今
晚將在台北追憶似水年華。

七〇年代合唱風氣興盛，宗教氣氛濃烈的東海聖樂團，在當時尚
無音樂系情況下，率先號召各系精英組成隊伍，當時美國林肯中心到
亞洲挑選合唱團演出，所選的就是東海聖樂團；當年合唱團體中，演
唱中世紀無伴奏音樂而揚名的，東海聖樂團當仁不讓。

最近新舞臺館長辜懷群策辦「四兄弟」跨年演唱會，意外徵召許
多老友歸隊，有些從海外回來，包括教育界人士、企業家、建築師、
傳道人、媒體工作者等，約四十位一九六九至七六年的老團員，相約
圓夢；令人意外的，該團輾轉邀得當年指揮、如今白髮蒼蒼的米威廉
夫人重返指揮台，四日這些年逾半百的團友重回母校路思義教堂獻唱，
當老夫人雙手輕舉，許多人喉嚨縮緊，彷彿回到當年。

今晚該團以歌會友，在雅各堂演唱包括宗教歌曲、通俗名曲共七

首，東海音樂系主任羅芳華伴奏，地址在台北市光復南路四三八號二樓。

「聖樂團前輩開唱，夢憶東海時--老校友辜懷群簡春安相逢 以歌聲懷念舊時光」（《聯合報》2004年1月6日B6版「文化」，記者黃俊銘）

【記者黃俊銘／台北報導】

一群三十年前在東海大學聖樂團歡唱過的校友，相約重彈舊調，這些人中有英業達總裁李詩欽、東海大學董事長吳清邁、新舞臺館長辜懷群、學者簡春安，有些從海外返回，今晚將在台北追憶似水年華。

七〇年代合唱風氣興盛，宗教氣氛濃烈的東海聖樂團，在當時尚無音樂系情況下，率先號召各系精英組成隊伍，當時美國林肯中心到亞洲挑選合唱團演出，所選的就是東海聖樂團；當年合唱團體中，演唱中世紀無伴奏音樂而揚名的，東海聖樂團當仁不讓。

最近新舞臺館長辜懷群策辦「四兄弟」跨年演唱會，意外徵召許多老友歸隊，有些從海外回來，包括教育界人士、企業家、建築師、傳道人、媒體工作者等，約四十位一九六九至七六年的老團員，相約圓夢；令人意外的，該團輾轉邀得當年指揮、如今白髮蒼蒼的米威廉夫人重返指揮台，四日這些年逾半百的團友重回母校路思義教堂獻唱，當老夫人雙手輕舉，許多人喉嚨縮緊，彷彿回到當年。

今晚該團以歌會友，將在雅各堂演唱包括宗教歌曲、通俗名曲共七首，東海音樂系主任羅芳華伴奏，地址在台北市光復南路四三八號二樓。

2004年1月7日

「聖樂團老校友錄音，找回美麗--咀嚼青春年少，老指揮手一抬起，三十年往事歷歷」（《聯合報》2004年1月7日第B6版「文化」，記者李玉玲）

【記者李玉玲／台北報導】

因為音樂，東海大學聖樂團畢業校友三十年後重逢。雖然，頭髮已漸灰白，歲月的痕跡悄悄爬上臉龐，當米威廉夫人的手揮起，悠揚的聖樂歌聲再度迴盪，團員說：「又找回當年美麗的回憶，感覺真好。」東海大學第十四屆畢業校友去年在美國拉斯維加斯的同學會，憶起當年在聖樂團往事，大家七嘴八舌，決定讓聖樂團重譜「老調」。幾位發

起人原本以為反應不會太熱烈，沒想到，e-mail 一發出去，竟得到四十多位一九六九年到一九七六年畢業校友的熱情回應。其中，大半從國外返台，連曾當過聖樂團八年指揮的米威廉夫人，也由美國喬治亞飛來台灣，為這場久違的同學會再度拿起指揮棒。包括英業達總裁李詩欽、東海大學董事長吳清邁、前長榮管理學院校長簡春安等人，四日完成重回母校路思義教堂獻唱的心願。昨天，是這場同學會最後一天，男、女團員打著條紋布料做成的領結與領巾，在台泥大樓士敏廳錄音，為這次美麗而短暫的重逢留下永遠的紀念；晚上則在台北光復南路「雅各堂」進行最後一場演唱。雖然，當年青澀的模樣只能從照片中追憶，這些年過半百的東海校友，青春活力依舊，昨天在錄音現場，大家你一言我一語，場面有點混亂，溫柔的米威廉夫人總是靜靜站在前方。不過，當米威廉夫人的手一抬起，現場立刻靜悄悄，享譽盛名的東海聖樂團醇厚歌聲再度響起，往事歷歷在目。「又找回當年在聖樂團的美麗過往，感覺真好。」團員說，這次重聚，只想再坐坐東海藝術中心的板凳。有人則以「曾經滄海難為水」形容，因為，東海聖樂團宛如一家人的親密感覺，在別的合唱團找不到。

台北新舞臺館長辜懷群，則以「生死之交」形容聖樂團的革命情感。因為，有一年聖樂團到花蓮教會演出，回程時遇上颱風，行經橫貫公路時，一棵倒下的樹正好壓在車頂，同學驚恐萬分，後來，米威廉夫人帶著大家禱告，度過驚險的一晚，直到第二天才被路過的車輛搭救。也有人因為聖樂團找到生命中的伴侶，這次聖樂團重聚，就有六對夫妻檔。大家開玩笑，因為參加聖樂團才找到老婆。中華基督教衛理公會會督曾紀鴻，這次就帶著另一半張斯穎參加演唱。張斯穎說，以前總聽先生談到聖樂團有多好，這次以眷屬身分獲准加入演唱，果然發現聖樂團名不虛傳，水準就是不一樣。東海大學學術發展文教基金會執行長鄧益裕，這次負責打理繁雜的行政事務。鄧益裕說，自己最大的遺憾就是沒能加入聖樂團，幸好另一半為他圓了夢，所以，即使沒能站在台上，鄧益裕在台下一樣忙得起勁。結束昨天的錄音，今天聖樂團校友又要各奔前程，不過，大家已承諾，聖樂團歌聲再度響起，不會一隔又是三十年了。明年，聖樂團就要在西雅圖再相見。

2004年1月9日

編者按：袁祝平校友提供吳昭明校友〈魂牽夢縈話東海樂團〉，吳校友於文章末尾題「刊載時，報社刪減一些，像『不雅』部份」，茲轉錄於下：

〈魂牽夢縈話東海聖樂團〉

吳昭明

物換星移幾度秋，誰能圓我東海夢？

《中國時報·浮世繪》，辜懷群〈多變歲月裡不變的純美〉談及東海大學聖樂團。月前，筆者才接到聖樂團 reunion 演唱樂譜，三十年前往事，景況依舊鮮活，捧讀學長大文，竟難免庸俗的喟然之慨。

懷群學長是東海榮譽學生，不但才貌出眾，也是東海聖樂團女高音獨唱，民謠小調尤佳。聚會的日子近，近幾天，翻閱樂譜發現，刻意選了有男女聲獨唱曲子，應是刻意為懷群學長和傑出男高音，英業達集團總裁李詩欽安排的。

東海四年，感受最深者，除了絕佳的校園景緻，還有兩個魂牽夢縈者，其一就是聖樂團。

早年東海，意圖營建一所屬人的小學院，學校強調榮譽，學生極其自由；課堂裡，幾乎沒有「點名」這兩個字，但，「流弊」是缺課風氣頗盛，有時蹺課回家和朋友鬼混，返回學校的理由，竟都是唱歌。課可以蹺，聖樂團每星期二、四晚上的練唱，可不能缺席。

一九七〇年前後近十年的東海大學聖樂團，是遠東第一流的合唱團。美國紐約林肯中心曾經到遠東挑選一個大學合唱團，到林肯中心演唱；聆聽多個國家多個合唱團後，東海聖樂團獲選。這是筆者進東海前一年的事，聽說多位四年級團員準備讀「留營」一年。不過其時的政治環境，男生的兵役問題卡住，出國的事只有抱憾。

當年，晚上到東海圖書館K書的常客，每逢星期二、四的晚上，心裡難免罵聲不斷，從緊鄰的藝術廳傳來的「噪音」。先是 ma、me、mi、mo、mu 奇怪的高高低低音，接著是一再重複的樂曲片段，難得幾次成調的莊嚴聖詩。

東海聖樂團是一個特殊團體，屬學校和教會，不同於大學社團，比諸東海大學工作營，同學有一貴族一平民的定調。聖樂團也不同於一般學校

合唱團，一年練習幾首歌曲，就為了參加比賽。聖樂團不比賽，但每年固定有多次演唱會：有北部、南部的旅行演唱，有聖誕節教堂演唱，還有週會、畢業典禮，以及多次教堂獻詩，每年練唱的歌曲，可能超過五十首。

如此之多的演唱會和曲子，除了每週固定練習，寒假還有一星期的集訓。長時間在一起，因而團員的凝聚力極高。尤其曾任長榮大學校長的簡春安教授擔任聖樂團工讀生那兩年，要求非常嚴格，亦有助團員意識的凝斂。

旅行演唱，除了傳教的意涵，還肩負宣傳東海的任務。旅行演唱時，時任董事長的周聯華牧師，幾乎全陪，並發表演講，或帶領禱告。周牧師不但和團員「玩在一起」，搬東西比同學還勤快，且時有「驚人之舉」。印象深刻的是表演「軟骨功」，在學校禮堂演講時，不用麥克風的功力。有次南部演唱，住在高雄救國團學苑時和周牧師同一寢室，周牧師每次換西裝褲，畢九就外露。

聖誕夜、春季環島旅行之後在東海的演唱會，以及歡送畢業生，都在東海路斯義教堂舉行。著白袍的詩班，映在教堂落地窗，若仙子懸浮空中；當中世紀、巴洛克無伴奏的樂音迴盪乎合掌祈禱的澄淨，似沿教堂的雙曲線平滑直上穹蒼，如斯意象，人間那得幾回聞，而此曲祇應東海有。

七〇年前後的聖樂團，之所以更不一樣，因為指揮米威廉夫人。米夫人專長風琴和聲樂——曾經是美國著名羅伯華格納合唱團台柱，拜讀懷群學長大文才知道，可見其風範——如春風的怡悅，直是聖樂團的媽媽。高傲的東海人，對米夫人可是服服貼貼的，因此才可能有聖樂樂團的 reunion。

不只和善，面對專業，練唱時，米夫人要求頗嚴。德國唱腔，長期發聲咬字練習，磨出聖樂團優美圓融的音色。子音、母音該當如何發音？嘴唇怎麼開？國台語不佳的美國太太竟指導台灣學生國台語歌詞怎麼「字正腔圓」，終究音樂是人類共同的語言。經米夫人四年調教，三十年來，直有曾經滄海難為水之嘆，也瞧不起此地很多所謂的聲樂家。

離開東海後，個人幾無可以稱道者，因而沈澱生命底層者，蝕刻得更明晰。新筍已成當下竹，可以不在乎畢業三十校友會，然，聖樂團三十年，縱捨不得功名，拋不下俗務的話頭，或愧對同學的尷尬，但，怎堪再魂縈午夜。

當米夫人右手揚起，大家手捧樂譜，挺直腰幹，一發聲，誰道人生無再少。

2004 年 2 月 21 日

編者按：《聯合報》(2004 年 2 月 21 日)刊載吳昭明校友的〈夜未央，人未散，東風吹撫英雄夢--記東海聖樂團三十年 reunion〉，可以補充該年的活動資料，茲轉錄於下：

〈夜未央，人未散，東風吹撫英雄夢--記東海聖樂團三十年 reunion〉

吳昭明



聖樂團共同記憶的紋理，生命底層的清澄，很快浮現，人世的風霜，似乎在樂音迴盪中逐漸淡出……

「男生請舉起右手，女生請舉左手，男生用手打自己右邊的腦袋，女生用左手腕打自己的右手腕。」

二〇〇四年一月三日，東海大學聖樂團 reunion 在台中市的團聚晚宴，主持人，十四屆物理系的孫召棠這麼說。原以為他老毛病不改，又要耍寶、捉弄人了，但，稍頓一下，他接著說：「會不會痛？會！畢業三十年後，聖樂團又在一起練唱，這是真的。」

聚會，規劃了五天行程，可不是玩玩罷了，不但練唱，還得上東海大學路思義教堂獻詩；不只獻詩，還要到台北錄音、演唱--玩真的。

說聚會，或應先提及東海大學聖樂團。聖樂團屬於東海大學和教會，

成立於東海肇建伊始，以演唱宗教歌曲為主。曾經是遠東第一流的合唱團，一九六〇年代末期，紐約林肯中心邀請到美國演出，因卡在男生兵役問題未能成行。

聖樂團有過多位指揮，連帶地風格也不同；其中，水準最高，唱腔、音色最優美的，應屬一九六九年至一九七五年米威夫人(Mrs. Rice，美籍聲樂家，曾經是羅伯華格納合唱團台柱)時期。米夫人以教學為樂，和悅怡人的肢體語言，淬礪出團員優雅的德國唱腔，演唱中世紀、巴洛克時期無伴奏基督教聖詩，更是一絕。

青春年少有陶然春風中的純真情懷，四年精湛的專業訓練，以至於油然而生的榮譽感和自信心，加上早年東海洋溢修道院似的氛圍，才可能畢業三十年後的reunion。米夫人在聖樂團期間，總共約有九十位團員，此次聚會，到了四十二位；其中三分之二從國外回來，最遠來自巴黎，十三屆社會系程瑩和她的法國丈夫。十二屆經濟系李詩欽(英業達集團總裁)，公司副董事長甫過世，人事未安定，但仍抽空，多次參加東海、台北的行程。不過米夫人的「魅力」及團員濃馥的情愫，不只如此。

團聚晚宴，每位團員報告，限時兩分鐘，以免上了年紀喋喋不休。其中，有諸多動人心弦的告白，像東海四年，主修聖樂團，副修書法，也有主修聖樂團、副修團契、旁聽工業工程的。為了參加聖樂團，大學聯考優先填東海的有：十四屆生物系張永年、十五屆社會系黃逸姬、十六屆生物系黃金湖等。有多位在聖樂團找到另一半，像十二屆經濟系吳清邁(東海大學董事長)、十四屆經濟系賴兆貞夫婦。還有：如果拭去聖樂團，東海四年至少一半留白；以及，聖樂團總總，是生命最深沉的積澱，暮年，記憶逐漸空白，最後淡去的一定是聖樂團。

終究年光似鳥翩翩過，三十寒暑，幾位團員頭頂已禿的，有的一頭白髮，也有噸位超過兩百六十磅的。莫怪世人容易老，歲月的洗滌難免無情，不過，一月二日晚上，聚會初夜，當米夫人手一舉起，開始發聲，大家很快尋回默契，有人說，不是猛龍不過江。而聖樂團共同記憶的紋理，生命底層的清澄，很快浮現，人世的風霜，似乎在樂音迴盪中逐漸淡出。

這，多少可以領會當年正確、嚴格專業訓的效應。十四屆外文系的辜懷群(台北新舞台負責人)對坐在背後的幾支tenor直說，不但人沒變，更氣人的是，聲音竟然也沒變。

三日早上，回到練唱的老地方--東海藝術中心。一踏進中庭迴廊就看到十三屆社會系的簡春安(東海教授，前長榮大學校長。當年聖樂團的工讀生，因要求「嚴酷」贏得老闆的令名)忙著打點裡外，整理東西、發樂譜、發鉛筆，幹起「老本行」景象一如從前--三十年，豈真留白？

路思義教堂獻詩，在詩班的位子就定位後，仰望教堂充滿人文語彙的曲線，照見並未蝕刻人世滄桑，清水模的素潔，回向欣懌的悸動。似天籟的詩歌，Palestring的我心(我心切慕上帝如鹿切慕溪水)飄出，迴盪若合掌祈禱的性靈空間，亦一如往昔。

東海唱完，唱到台北。高速公路上，有人閒來沒事，八卦、倒帶，打發時間。十四屆建築系的倪伯峰埋怨，由於訂婚得早，在聖樂團練唱，總被坐在前面的兩位女生釘得死死的，動彈不得。話講完，一陣爆笑後，馬上有人點名：汲宇荷(十四屆社會系，婦聯會副祕書長)、程瑩。

唱到台北，因十一屆工業工程系曾紀鴻的關係，安排在衛理堂練唱，並準備在那錄音。休息空檔，曾紀鴻費了相當口舌，解釋他目前的頭銜：中華衛理公會會督，會督，是啥意涵。簡單一句，兩岸衛理公會的頭頭，轄區超過對岸的胡錦濤。不過會督歸會督，同學還是：曾紀鴻、曾紀鴻的。

衛理堂前，新生路上，竟開挖馬路。唱聖詩難道需要推土機「空！空！」的合音？怎麼錄音？當下，可能換地方？簡單，「如果不嫌棄，請到台北戲棚。」辜懷群輕描淡寫地說。而留學奧地利的錄音師約翰，原本就是辜懷群的人情。台北戲棚練唱時，天生絕對音感的伴奏羅芳華博士(Dr. Rose)覺得音好像有一點點怪的，簡單，調音師馬上處理。

此次錄音，比起三十多年前聖樂團借用路德教會的錄音室錄製唱片，情境迥不相同。無論空間、設備以及技術上的分段重來、分段剪接等等，落差之大--三十年時，時空，終究有些變化。

六日下午練唱、錄音中，來了多位平面媒體和電子媒體記者，還有幾部錄影機。原來聖樂團聚會、演唱的預發消息，見報後多家媒體跟進，到現場採訪後續新聞。

六日晚在雅各堂的演唱，景況猶如從前的旅行演唱，不過，這場有曾會督的「獨說」--終究場子是他的。會督說，此曲只應東海有，放眼目下台灣，哪一個合唱團可以唱出如此韻味的 acappella？會督還幽默一下專程從東海上台北的羅芳華博士，全部曲子，還好，有一首有伴奏，其餘的，

抱歉 Dr. Rose 只能「咚」一下給個起音。

夜未央，唱完了雅各堂，下一站呢？有多人提議，明年秋天西雅圖見。也有人構思：三、四年後，仿當年寒假集訓，回東海藝術中心，練個三天三夜，星期天早上，上路思義教堂獻詩；晚上，在教堂一個半小時正式演唱會。

曲未了，人未散，此情無可消除；雖不能永願坐此石，但，樂音總能長縈繞。大度山東麓，聽，遠處的松濤，東風依舊吹撫英雄夢。



2005 年 12 月 31 日

編者按：袁祝平校友提供 2005 年 12 月 31 日至 2006 年 1 月 1 日第 12、13 屆暨聖樂團校友團圓聚會行程表，可以視為該年的活動資料，茲轉錄於下：

東海大學第 12、13 屆暨聖樂團校友團圓聚會

感謝東海大學校牧室熱情歡迎第 12、13 屆暨聖樂團校友回母校過新年，免費招待 2006 年元旦午餐，因而更新參加費用為每人 NT\$ 1000，敬請同學們躍報名參加，共襄禪舉。

發起人：丁瑞華、王國照、王建生、張福成、鄧益裕

吳天麟、邱汝娜、奉壘泉、張文瑞、陳碧灣 謹上

行程：

2005 年 12 月 31 日(星期六)

在【台中福華大飯店】四樓華宴廳 台中市安和路 129 號(TEL：0424631616)

17：00 開始報到

18：30 晚宴 12/13 屆同學及聖樂團校友聯誼餐會

22：30 夜遊東海

24：00 教堂前 倒數計時 迎新年

2006 年 1 月 1 日(星期日)

09：00 校園巡禮

10：10 團體合照(文理大道、教堂)

11：00 主日禮拜(路思義教堂、聖樂團校友獻詩) ---自由參加

12：30 餐會於東海大學舊宗教活動中心

校牧室免費招持(敬請事先報名)

19：30 聖樂團校友演唱會(在路思義教堂) ---自由參加

※費用每人 NT\$ 1,000

※繳費：報到時現場繳費

2006年1月1日

編者按：袁祝平校友提供 2006 年 1 月 1 日聖樂團在路思義教堂舉行的 2006 REUNION 新年演唱會節目表，可以補充 2005 年 12 月 31 日及 2006 年 1 月 1 日的活動內容資料，茲轉錄於下：

東海大學基督教會

Tunghai University Christian Church



主 禱 文

我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

(馬太6:9-13.)

信 經

我信上帝，全能的父，創造天地的主，我信我主耶穌基督，上帝的獨生子。因聖靈感孕，由童貞女馬利亞所生；在本丟彼拉多手下受難，被釘十字架，受死，埋葬；降在陰間；第三天從死人中復活，升天，坐在全能父上帝的右邊。將來必從那裡降臨，審判活人，死人。

我信聖靈。我信聖而公之教會，我信聖徒相通，我信罪得赦免；我信身體的復活；我信永生。阿們。

東海大學聖樂團 2006 REUNION 新年演唱會

時間：2006 年 1 月 1 日，下午八時 地點：東海大學路思義教堂

指揮：米威廉女士 伴奏：羅芳華博士

1. Aad the Glory of the Lord (from Messiah) Handel
耶和華的榮耀必然顯現，凡有血氣的必一同看見，因為這是耶和華親口說的(以賽亞書 40:5)
2. O Come, O Come, Emmanuel Arr. By Alice Parker & Robert Shaw
O come, O come, Emanuel, and ransom captive Israel, That mourns in lonely exile here, until the Son of God appear, Rejoice, Rejoice, Emmanuel. Shall come to thee, O Israel.
3. 亭亭一新生枝條 Michael Praetorius
亭亭一新生枝條，何其鮮麗美好；正如先知所預告，出自耶西之苗；俱應上古徵兆，開一朵奇花異葩，衝破寒風料峭。
以賽亞昔所宣示，已見果然如此；在猶太伯利恒城，童女懷孕生子；俱屬我神恩旨，為世人攜來無窮福祉。
4. Lay Down Your Staffs (法國歌謠) Arr. By Shaw Parker
Lay down your staffs, O Shepherds, leave your sheep! From hamlets come Your flocks will quiet keep; Come, weep no more, Your souls with joy renew, Come hasten to adore The Christ, The Christ who comes to comfort you.
5. 聖誕歌 (一輪明月數點寒星) 范天祥調 田景福詞
一輪明月數點寒星，映照羊身色如銀，數位牧人，和藹可親，圍坐草地敘寒溫；奇光燦爛，歌聲繚繚，牧人俯伏愕且驚！雲中天使，報告同聲，神子已生伯利恒。
歌聲完畢奇光漸斂，牧人躍起同欣然，拋棄羊群，向前飛奔，尋覓聖嬰去拜參；人聲鼎沸，佳報頻傳，滿城歡樂齊頌讚；農工良友，平民救星，今日降生人世間。
6. LIRUM LIRUM Thomas Morley
You that went to my pipes sound, Daintily to tread your ground,
Shepherds leave your pasture sweet, Lirum, lirum, lirum.
Here met together in winter weather, Hand in hand uniting,
The Holy Child come greet. Lirum, lirum, lirum.

7. Salvation Is Created Tshesnokoff (arr. By Geo. Matterling)
Salvation is created for all nations; so now we praise Thee,
Lord, God, almighty, Lord god almighty, O Lord over all; Alleluia.
8. Glory to god in the highest Roandall Thompson
Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill will toward men.
至高之處榮耀歸於上帝，在地上平安歸與他所喜悅的人。
講道：「天使歌聲」 周聯華牧師
9. O Magnum Mysterium T. L. da Victoria
(O great mystery and admirable sign, that animals should see the Lord born
and laid in a manger, O blessed Virgin, whose body merited the bearing of the
Lord Jesus Christ. Alleluia)
10. Fum, Fum, Fum arr. By Alice Parker
In the month of dark December Fum, fum, fum! There was born a baby boy.
His Mother's joy, He was sent from heaven above to give the world His
father's love, Fum, fum, fum.
11. Fanfare For Christmas Day Martin Shaw
Gloria in excelsis Deo, Gloria in excelsis Deo.
12. We Wish You A Merry Christmas arr. by Alice Parker
Merry Christmas! We wish you a merry Christmas and a happy New Year.
Good tidings we bring, to you and your kin; Good tidings of Christmas And a
Happy New. Now bring us some figgy podding, and bring it out here, Merry
Christmas and a Ha[[u Mew Year.

祝福：

頌主賜福保佑你，願上帝祂的榮光照耀你，賜你平安。
主歡喜用祂的光照耀你，歡喜慈悲來款待你。
願主賜福你，願主保佑你。阿們。

團員名單：

女高音：王明玲、任蕙華、張斯穎、張碧蓉、賴兆貞
女低音：方玢玢、林幼慧、汲宇荷、何靜嫻、黃逸姬、黃瑞純、
陳婉婉、陳璧姬、程瑩、楊小蘋、蔡慶賢、劉迺義
男高音：邱隆志、吳昭明、吳新華、黃金湖、曾紀鴻

2006 年

男低音：吳清邁、孫名棠、袁祝平、倪伯峰、馮以文、游正民、簡春安
眷 屬：吳德耀師母、遊正民、鄧益裕、廖懋榮、劉翰光、劉敬

林幼慧、馮和鈞、馮和琳、黃美齡、張斯穎

2006年1月2日

編者按：袁祝平校友提供 2006 年 1 月 2 日聖樂團在台北衛理公會恩友堂
的 2006 REUNION 新年感恩演唱會節目表，可以補充 2005 年
12 月 31 日及 2006 年 1 月 1 日的活動內容資料，茲轉錄於下：



東海大學聖樂團 2006 ROUNION 新年感恩演唱會程序

指揮：米威廉女士 伴奏：方美盈小姐

1. And the Glory of the Lord (from Messiah) G. F. Handel

耶和華的榮耀必然顯現，凡有血氣的必一同看見，因為這是耶和華親口說的(以賽亞書 40:5)

2. O Come, Come, Emmanuel Arr. By A. Parker & Robert Show

O come, O come, Emanuel, and ransom captive Israel, That mourns in lonely exile here, until the Son of God appear, Rejoice, Rejoice, Emmanuel. Shall come to thee, O Israel.

O come, Thou Day-Spring come and cheer Our spirits by Thine advent here; Disperse the gloomy clouds of night, And death's dark shadows put off flight, Rejoice, Rejoice, Emmanuel. Shall come to thee, O Israel.

3. 亭亭一新生枝條 Michael Praetorius

亭亭一新生枝條，何其鮮麗美好；正如先知所預告，出自耶西之苗；俱應上古徵兆，開一朵奇花異葩，衝破寒風料峭。
以賽亞昔所宣示，已見果然如此；在猶太伯利恒城，童女懷孕生子；俱屬我神恩旨，為世人攜來無窮福祉。

4. Lay Down Your Staffs (法國歌謠) Arr. By Shaw & Parker

Lay down your staffs, O Shepherds, leave your sheep! From hamlets come Your flocks will quiet keep; Come, weep no more, Your souls with joy renew, Come hasten to adore The Christ, The Christ who comes to comfort you. There you will see Him lying in a stable, An infant poor, And languishing and feeble; Oh, wondrous love Of Him, our faithful Shepherd, Who comes to love! He is the faithful Shepherd.

5. 聖誕歌 范天祥調 田景福詞

一輪明月數點寒星，映照羊身色如銀，數位牧人，和藹可親，圍坐草地敘寒溫；奇光燦爛，歌聲繚繚，牧人俯伏愕且驚！雲中天使，報告同聲，神子已生伯利恒。

歌聲完畢奇光漸斂，牧人躍起同欣然，拋棄羊群，向前飛奔，尋覓聖嬰去拜參；人聲鼎沸，佳報頻傳，滿城歡樂齊頌讚；農工良友，平民救星，今日降生人世間。

旅店數椽，兀立古城，幾度滄桑廢與興！今日何幸，聖母投宿，
降生救主在其中；東方學者，不遠千里，來獻禮物豐且隆；
博愛救主，和平真神，今日降生伯利恆。

6. LIRUM LIRUM Thomas Morley
You that wont to my pipes sound, Daintily to tread your ground,
Shepherds leave your pasture sweet, Lirum, lirum, lirum.
Here met together in winter weather, Hand in hand uniting,
The Holy Child come greet. Lirum, lirum, lirum.
Lo triumphing brave comes He, All in pomp and Majesty,
Monarch of the world and King. Lirum, lirum, lirum
Let whoso list Him, dare to resist Him, We our voice uniting,
His praise shall ever sing. Lirum, lirum, lirum.
7. Salvation Is Created Tschesnokff (arr. By Geo. Matterling)
Salvation is created for all nations; so now we praise Thee,
Lord, God, almighty, Lord god almighty, O Lord over all; Alleluia.
8. Glory to God in the highest Randall Thompson
Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill will toward men.
至高之處榮耀歸於上帝，在地上平安歸與他所喜悅的人。
講道：「天使歌聲」 周聯華牧師
9. O Magnum Mysterium (啊！偉大的奧秘) T. L. da Victoria
O magnum mysterium et admirabile sacramentum,
Ut animalia viderent Dominum natum,
Viderent Dominum natum,
Jacentem inf praesepio,
O beata Virgo, cujus viscera meruerunt portare
Dominum Jesum Christum.
Alleluja
(啊！偉大的奧秘，奇妙的宣言，道成肉身降世為人，蒙福的童貞女啊！
主耶穌藉著你無瑕的奉獻來到世上，哈利路亞！)
10. Fum, Fum, Fum arr. By Alice Parker
In the month of dark December Fum, fum, fum!

2012 年 4 月 22 日

編者按：袁祝平校友提供 2012 年 4 月 22 日未署名校友〈夢圓東海音樂廳之二--戀戀集訓日〉，可以作為該年的活動，茲轉錄於下：

夢圓東海音樂廳之二

戀戀集訓日

「自別後，憶相逢，幾回魂夢與君同。」集訓的日子竟然真來到了眼前。

Arthur 開恩准假，米老師晨曉驚魂



一月二日下午提了一個小皮箱來到台北車站的東三門。

一眼見到朱麗，這一次酷小生 Arthur 不在身邊。朱麗是一位盡忠職守的母親，報名時，任憑孫總召集人苦口婆心，曉以大義，請她參加全程，她都不為所動。坐進遊覽車赴台中時，仍然在唸叨著星期一得趕回新加坡送小兒子 Arthur 上學。沒想到練唱一晚，豁然開竅，全盤轉向，急電兒子告假：「媽媽可否多留兩天，參加錄音和演唱會？」Arthur 當然夠酷，准假二天，讓女高音部多了一位生力軍。

車抵台中福華飯店，註過冊，繳過費，吃過茶點，竟有一股衝動，想要披星戴月上山，走過蜿蜒幽靜，鳳凰樹交錯的校門大道，走過瓦礫琉璃，孤立曠野的路思義教堂，走進林木森森的藝術中心。欲問候那階梯式的音樂廳，別來無恙？四壁無心，板凳無情，卻留錄了多少少年十八的歡樂笑語，寂寞情懷？待探訪那天井中的老樹，這多年來，有誰與你在風露裡並立中宵？

當然，在舒適的總統套房裡躺著，這股衝動不多時也就煙消雲散了。多謝台北團隊的安排，讓我做米老師的「隨從」，拿到了睡總統套房隨從小房的特權。也探得了米老師的一個小秘密：咖啡！咖啡！咖啡！

話說隨從一早沒開燈，悄悄地梳洗妥當，盡責地坐在門口等吩咐。米老師半睜著眼推門出來，在晨曦中看得一團暗影，差點兒沒打翻一杯現磨

咖啡。老師說她早晨沒喝過咖啡前只能算半個人，出遠門一定自備一包咖啡豆，臨走前現磨成粉，每早煮它一杯提神。老師過慣了獨立自主的生活，隨從沒事可辦，反而喝老師請的咖啡，有愧團隊的託付。好在這一趟所有的女團員都盡到了扮演「米媽媽」的責任；老師說連陳青青（對，小俏可愛，兩個酒渦的陳青青學姊）都「命令」她要「坐下，別動」，「穿暖些」，「多吃些」……。

一掬大度山風，滿堂舊時聖樂

組織計劃了一年，但是沒有真正去想，三十多年後，一群同樣的人，聚在同樣的地方，再做同樣的事，那感覺應該如何？

浮生若夢，夢如浮生。

當年練唱訂在每星期



二、四晚，團員們分別由男女生宿舍，迎著山風，走向教堂旁的藝術中心，坐上冷硬的長條板凳；米老師也從彰化趕來，帶著大家暖聲，練唱，分部練習，總能在聖誕節前將一票不同系，不同級的東海人，訓練成一個紀律嚴謹，認真學習，同聲讚頌的唱詩班。

這一次的集訓只有五天，米老師能夠帶領大家成就一個小小的奇蹟嗎？

在音樂廳裡坐下，有點兒茫茫然。

下一分鐘，米老師走進教室，比手勢讓大家站起來深呼吸，張嘴暖聲；由丫到乙那麼一瞬間，當真就轟轟然地穿過了時光隧道，MA，ME，MI，MO，MU 在米老師的提示下，逐漸充溢了音樂廳。把譜子翻到 Hans Hassler 的「齊當向主歌唱」，羅老師起了個音，米老師揚起手，四部精神抖擻，目光篤定，就好像前天才練過這首歌，一霎時聖樂飄送滿堂。

十六世紀 Giovanni Palestrina 作曲的 Like as the Hart Desireth the Waterbrooks--正好像鹿切慕著有水的溪--各部獨立而又相輔相成，清醇靜穆，完美而出塵，是大家的最愛。但是樂譜是英文版，沒有中文歌詞。只見辜懷群憑記憶哼將起來，一群女高音圍著她振筆疾書，男高音坐在後頭偷聽，得不著要領，只好正式求教於辜老師。

Paul Tschesnokoff 作曲的 Salvation is Created，女高音得唱到高 A，部長何麗津不滿意大家的表現，自動要求女高音部加強暖聲，於是一群不情不願的女生腆靦地站起來，其他三部伸長了腿暗笑，奉送上幾句風涼短評，跟三十年前有什麼兩樣？

白雲飄過教堂



練過一天一晚的聖樂，吃過校長請客以及團友慰勞自己的兩頓十二道菜的酒席，聽過四十多位團員各自濃縮成九十秒的平生，我又來到了教堂。

真要感謝規劃東海校園的人，在寸土寸金的今天，仍然保留了教堂四週的大片淨土，讓路思義教堂能夠寧靜莊嚴地獨立山坡，讓山風將鐘聲溫柔地吹過曠野，讓鐘聲在每星期日將會眾召集到屬靈的教堂。

穿上唱詩班的聖袍，排隊坐上了詩班的長板凳，唱過第一首歡迎會眾的「齊當向主歌唱」，跟隨著團友們起立坐下，坐下起立，盯緊了米老師頌讚獻詩，亦步亦趨，真有些夢遊的感覺。

校牧特別邀請了曾紀鴻學長證道，坐在詩班席上，面對臺下滿座的信徒，聽著學長講道，眼睛瞟到高聳的教堂窗外，有一朵朵白雲飄過。嗯，這一朵像極了…… 十八歲時坐在這兒看白雲，胡思亂想，怪罪於年幼無知，情有可愿；眼下為人師表，還是這般地不長進，可沒藉口。於是收了心，拿起聖經，仔細聽起學長考九十九分還挨打的故事。

收起聖樂，望春風道情江南

主日崇拜完畢，依依告別了幾位不能參加台北活動的團友，一車人開下台中赴簡春安學長的邀宴。坐在這兒回想起那天中午一道一道上來的菜，不免悔恨交加，當初為什麼沒想到放鬆了皮帶，努力加餐？

飯後回到台北，在台北福華放下一些行李，巴士直驅衛理堂練唱，在台中時專攻聖樂，現在可得惡補、惡補中國民謠了。

第一首翻到望春風，不禁傻了眼。當年自己的台灣方言雖非正統，仍數全家第一。這趟回台北，電視上的「本



土」政治口水戰聽不懂也就罷了，可是「尅婿」、「月亮笑阮憨大呆」、「驚歹勢」、左右唸不出口，未免愧對江東父老。拿了譜子左問陳珠如，右問張碧蓉，注音拼音雙管齊下，好不容易將歌詞唸順口，幸好調調兒是那麼地熟悉，那麼地鄉土，即便是在夢裡也可以哼得。

下一首唱道情，更放下心，如魚得水。鄭板橋詞的意境，多令人嚮往：「……高歌一曲斜陽晚，一霎時，波搖金影，驀抬頭，月上東山……」，竟是在尋常日子裡隨意可以捕捉到的落日剎那。

再唱到鳳陽歌舞：「……春到江淮春夢長，春山含笑鶯飛翔，春水微暖戲鴛鴦，青春結伴好還鄉……」，堂外是台北的冬夜，堂裡的人，卻早已飛越關山，去到了「日出江花紅勝火，春來江水綠如藍」的江南。

唱完歌，步行到「上海鄉村」飯店，享受李詩欽學長設下的晚宴，還能有比我們更幸福的一群人嗎？

附註：向勤學國畫的母親討一幅江南山水，她很不好意思地答應了，倒不知道女兒會拿了來補綴網頁。

睡衣，碎鑽項鍊，董事長宴



離美前接到兆貞的一句叮嚀：「台北很冷喔，多帶幾件毛衣。」於是紅的、綠的、高領的、對襟的、加上冬大衣塞滿皮箱。但是團聚的天氣出奇地好，一月五日一早起床，又是一個艷藍天，預報氣溫可升到攝氏 26 度。團隊的安排是讓大家到衛理堂練唱兩小時，然後乘遊覽車玩陽明山，走陽金公路，沿北海到淡水，赴董事長的晚宴，再練兩小時的歌。

想到要在炎陽下遊山玩水，雖然謠傳有法國大餐的晚宴——法國餐廳侍者循例穿小禮服，不穿戴整齊，豈不被侍者把我誤為收盤碗的 Bus Girl? — 也顧不得了，戴上兒子送的碎鑽項鍊，把唯一的一件短袖上衣——新近被降級做睡衣的一件 T 恤——穿了起來，再罩上一件羊毛衣。好在出發前，聽說被分配與婦聯會副秘書長同房，為表敬意，倒是用心選了一件

沒補丁、沒破洞的 T 恤做睡衣。

逍遙一天，來到漁人碼頭的海宴餐廳，心中忐忑。上來第一道菜，竟是一船台式生魚片，倒可惜自己沒把木拖板穿來。於是脫下毛衣，捲起 T 恤的短袖子，挾了一片紅嫩的鮭魚，沾上翠綠的芥末醬，大口咀嚼起來。

酒醉飯飽，一群人移駕到丹霞灣練唱，不敢相信集訓已到了尾聲。

可以了，下一首！

終於到
了一見真章
的日子。

九點
整，台北戲
棚。風聞報社
與電臺記者
會到錄音現
場來採訪，大



部份團員已穿上當晚演唱會要穿的制服，紮了鮮麗的絲巾與蝴蝶結，在舞台上四排站開，開始練唱。

十分感謝懷群請來她的高足，新舞台管理部經理劉智龍先生，幫忙照顧，擺平大大小小的瑣事，讓大家能夠專心唱歌。懷群為大家介紹的錄音工程高手 Johan（宋正宏先生）也早已抵達，在錄音控制室裡忙他的準備工作。

練唱休息，有黃金湖帶來特別處方潤喉的茶水。中飯，有懷群為大家準備熱騰騰的便當。飯後，更有劉智龍先生請人去街角 Starbuck 買來的咖啡。

正要開始錄音，記者來訪；咖啡下肚，一群人神采飛揚，士氣高昂地為記者群唱了兩首歌。又有團員被分派下臺，代表大家接受訪問，一時人仰馬翻。好不容易將蒐足了資料的記者們請走，清場，錄音再度開始。

錄音控制室與舞台遙遙相望，隔了整個廳的觀眾座席；帘幕深垂，看不見裡頭的人影。Johan 坐在錄音控制室裡，大夥兒只聽到一個不見形體，權威十足的聲音，隔空傳來，不免把他想像成了手操生殺大權的……祂老人家。

一首歌唱完一遍，全體團員，包括米老師，屏息肅立，凝神等 Johan 判刑。Johan 的吩咐也簡潔：「請翻到第幾頁，由第幾行，第幾小節唱起」，或是根本就「請從頭再來一遍！」等到唱過十來遍，終於聽到「可以了，下一首」時，那就別提集體嘆的那口氣有多麼地，多麼地……既痛苦又快

樂了。若是碰上某某女高音不自檢點，在第 N 次重唱一小節時還堅持要唱錯一個音，便不免引起公忿，被要求買咖啡為團友提神了。（沒問題，您大駕光臨敝寶地，就請您喝啦！）

Johan，辛苦你了，大刀闊斧地剪吧！

生下寶寶？



五天下來，練唱又練唱，錄音又錄音，不知其他團員的感覺如何，自覺得已練成了一個身經百戰，處變不驚的老（油條）兵。

悠閒地來到雅各堂，團員們各個容顏煥發，男生的西裝配方格蝴蝶領結，多

麼帥氣；女生的長裙曳地配方格絲巾，多麼飄逸；米老師站在臺前，多麼地風采優雅；羅老師坐在鋼琴後，多麼地氣度雍容；家人、朋友們坐在觀眾席上，多麼地忠誠，多麼地可愛，多麼地擁擠。

聖樂一首首清越肅穆地上達天聽，民謠一首首嘹亮活潑地流動滿堂。節目唱完了竟不自知，眼睛只見到米老師的微笑，耳朵只聽到全場的安可！安可！安可！……今夕何夕？是米老師聖樂團的奇蹟之夜！

唱完幾首安可曲，這趟練過了的絕活可說是已經傾囊而出，而臺下的安可聲仍然不斷，見過大風大浪的召棠於是挺身而出。接過麥克風，他宣佈要帶全體觀眾唱一首秦量周老師為東海人寫的東海歌，「棒棒糖」。不待回應，羅老師起了個音，召棠唱將起來：

棒棒糖，糖棒棒（SO MI SO，MI LA SO）

吃完了棒棒糖（SO LA SO FA MI LE）

生下寶寶（SO DO MI LE）……

喂喂喂，孫弟兄，這歌可不能隨便在衛理教會黃金檔家庭時間裡唱哪！

一陣騷動後大家才聽明白，原來是：

棒棒糖，糖棒棒 (SO MI SO, MI LA SO)

吃完了棒棒糖 (SO LA SO FA MI LE)

剩下棒棒 (SO DO MI LE)

拿起了糖棒棒 (LE DO LE MI LE MI)

到花園裡種下 (FA MI FA SO LA SO)

澆上點兒水 (DO DO SI LA)

灑上把兒糖 (SO FA LA SO)

長出了棒棒樹 (SO SO SO LA SO SI)

結滿了棒棒糖 (SO SO SO LA SO DO)

附錄一

點滴在心頭 02/28/2004

程瑩(十四屆社會)

算算聖樂團聚會幾乎是一個半月以前的事了。但是，一切還是那麼栩栩如生地呈現在眼前。笨拙的筆怎能把千言萬語講得清楚呢？拋磚引玉是唯一的動力。真希望看到更多同學的回憶錄。

美麗的傳言

傳聞一日汲宇荷在家，電話鈴響，拿下聽筒，聽到對方居然發問：是聖樂團嗎？答：不是。再而：Chi Yu ho 在嗎？這是翟繼平與臺灣方面聯絡人的第一次接觸。就憑著都是 Choir Member 的份，連對方真實姓名都不確定就執意前往。是什麼力量能把這些已過半百的人搞得如此瘋狂？當初年輕唸書時，每逢寒假尾聲，大部分同學都還躺在家裡熱呼呼的被窩之際，我們就已坐在音樂廳的硬板凳上，認真地參加集訓練唱。如今一談到要有聚會，竟然還是個個興奮。在臺灣的同學雖然遇上一年中工作最忙的時刻，也都儘量安排出空檔參加。常住海外者，更是特地請假返鄉。聖樂團聚的魅力何來？誰能清楚的回答這個問題呢？

大膽的假設

從 Las Vegas 三十週年 Reunion 回家之後，我們這些很會做夢的十四屆人士，一心希望可以召集眾弟兄姊妹，在音樂廳被拆之前，能重溫舊夢回東海去唱唱歌。人人迫切希望，希望到沒作不可能的想頭。去年中 SARS 橫行，籌備聯絡工作曾暫停一段時間。入秋冬後，大家蠢蠢欲動，準備重整旗鼓前，孫召棠應各位要求去瞭解 Mrs. Rice 的意向。答覆居然是不畏疾病，要辦她就來。於是讓全部曾稍有猶疑念頭的人都清晰明白未來的決定方針。跨屆的活動乃非易事。找人的找人，打電話的打電話……就這麼動了起來。據說，當初決定無論如何依照原定計劃開始籌劃時，倪伯峰曾經要大家放膽預算：連家屬應可達 36 個人，結果竟來了近 60 人。很遺憾，還是有很多思念已久的伙伴仍然不知蹤影。當陳青青的先生告知毛向琨的 e-mail 時，我們多麼希望能是在早一、兩個月前，或許他就能抽空參加。鄭美蘭是出發前才聯絡上的，賴兆貞方打聽到張大平的聯絡處，還來不及問好，等下次吧……

最後的報名者

一月一日羅致望請大家到他在華城的別墅先行奏出聚會的前奏曲。當天出席者有十多個人。鄰居陳青青也曾在聖樂團唱了四年，但近年來淡出江湖，在家任專職的家庭主婦。這回聚會雖然原先不打算參加。老朋友到了附近不見個面覺得說不過去。也端了些菜來共襄盛舉。一進門，看到 Mrs. Rice 笑謎謎的坐在那兒，大伙們七嘴八舌談天說笑，不久更開始苦苦勸她一同來玩耍。起初還客氣的推辭說已經不會唱歌了。講著講著就私下考慮可能性。再而便感到沒有不去的理由。於是決定參加到東海的部分，立刻回家收拾小包準備次日中午上路。從東海回臺北的路上，她心有餘興宣稱全程參加。以後幾乎所有的活動都可見到她的倩影。甚至她宣稱是這次活動結束的拉幕人，因為是她和楊光湘去送靈魂人物--指揮大人上飛機。

低姿態的女低音們

能夠實現回東海練唱，到路思義教堂獻唱的夢想，大家都處在同樣的心理狀態：感到快樂，幸福，興奮……其中男高音們尤其將這些感覺表達的淋漓盡致。從進音樂廳一開唱，他們便似旁若無人地放開嗓門。Mrs. Rice 一向和顏悅色，也不得不連連對興奮十足的男高音們叮嚀：小聲，小聲。或許各位很少留意女低音們的表現。平日所唱的歌中，主調經常由女高音或男高音來表達，男低音則是打拍子不可少的基礎，所以女低音一直擔任最佳配角。這次從頭到尾，除了金惠敏在東海集訓後不得已先離去外，非但出席者最眾，更有不少人負責各種重要工作，然而唱起歌來，仍然不敢出大聲。連臨時代五分鐘指揮的蘇希三都大聲說：你們太客氣了(也就是不夠大聲)。

不唱大聲，非意味渾水摸魚。當大家拿到樂譜之後。備受鍾愛 Palestrina 作曲那首，給 Alto 們帶來不少的困擾：中文詞怎麼對上？幸而汲宇荷前日在家時已稍作準備。在吃完王校長的午宴後，大家聚集在鋼琴邊，依他聽取東海網站上播放三十多年前錄音的經歷，加一番揣摩猜測，做出了第一次的模擬(見網站上一群聚在鋼琴前用功研讀的女士相片)。當然，回臺北家中再仔細聆聽後，又另有一番獲得。以本人為例：離開東海幾十年了，腦子裡刻著好多以前在聖樂團所唱的歌。Salvation is created 這首，不但曲調隨口能哼，連歌詞也記得清清楚楚。誰知翻開簡春安寄來的樂譜時，才發現居然是把 Tenor 的部分記了大半輩子。

張永年英雄救美

赴王校長的午宴，我們從音樂廳出發，穿過教職員宿舍，經過牧場，到達未曾謀面的企管大樓。正午頂著大太陽赴席，心裏又想著得早去早回，兩點鐘還得練唱。Alto 們更得在一點半前趕回分部練習。大家快馬加鞭努力健行。到了餐廳依到達先後順序坐下。本桌只有兩位男士。但女士們口乾舌燥的程度絕不因性別而有所差異，一瓶放在桌上的梅子汁不刻便告見底，又不見服務生來招呼。七嘴八舌商量不知該如何是好。幸虧同桌的張永年不減當年爽直的天性，直著中氣十足的 Tenor 嗓門，客氣地向校友室潘主任要飲料，幫忙全桌人解渴，在座女士們淑女風度總算得以保持住。所以這次各位沒聽到聖樂團女生很厲害的傳言。(好險)

團隊的精神

相信大家差不多已經知道這次活動的來龍去脈。實際上 每一個出席的團員都盡了一己之力注意可參與的細節工作，默默的順手就打理好，且心存感謝他人的作為。

即使當大部分同學都回到工作崗位時，還有許多人默默地繼續未完成的瑣碎事項。例如在 Mrs. Rice 離台的前一天，廖顯明丟下工作專程到台中接指揮大人。原來打算送進已預訂的過境旅館以便次日出發。羅致望接電話，一聽覺得不妙，連說那兒不夠好，急忙找關係住回原先住過的福華飯店(認識不認識人價錢差很多)。又四處尋人第二天送機，晚上在 TEFA 辦公處看演唱會錄影帶時，一切都敲定：楊光湘開車，加上陳青青作陪，去給親愛的 Mrs. Rice 送行。據說那天十二點四十五分的飛機，Mrs. Rice 在十二點時還依依不捨沒有進關。

排他性說法的粉碎

尚未離開法國時，就收到林莉莉的信，說要等網站上看我們聚會的照片。原來興奮的並非只有聖樂團的成員。

一向許多人對聖樂團有個誤解：認為這是一個十分排外的團體，我們也都毫無辯駁的默默認了。三十多年之後，本人才覺得大家實在被冤枉了。

以這次聚會為例，非但有翟濟平，陳婉婉越屆報名參加(或許因為曾共同擁有相同的指揮，雖然以前未曾相識，可以立刻融入唱得毫無隔閡)，還增加許多新團員。陳楓(14 屆經濟)伴張永年，張台昌(12 屆化工)伴金惠敏，千里遙遙共赴盛會，何靜嫻帶領全家回台，送孫召棠上大度山然後留下一

起唱唱，乃天經地義之事。還有曾紀鴻的太太張斯穎，一月三日上午獨自從臺北坐車(會督有事已南下)到音樂廳來和大家一起練唱。她的出現，大夥們除了偶爾從樂譜上抬起頭來，發現又加了個伙伴，似乎沒有再多的反應。以後的獻唱，錄音，演唱都好像一直就是團員般。

從當初十幾二十歲至今，這群愛唱歌的人所愛唱的，都是難度相當高巴洛克時代為主的宗教音樂。平日得花相當多的時間和精力來練習，才能將這些世界級的音樂傑作表達出來。所以每次公開演唱後總不免沾沾自喜，實乃人之常情也。能和志同道合的朋友們一起努力：共同完成一件美麗的傑作，大家心中的快樂無法形容。分享成果的快樂該是凝聚大家的向心力之一，不知各位的看法如何？

新年新希望

天下沒有不散的宴席。除了先知先覺者在尚未開始聚會就感到即將分別的痛苦，相信大部分參加的團員如今還沈溺在甜蜜的回憶中，讓平淡的生活似乎加上五彩繽紛的燦爛，日子也變得輕鬆，明亮。

農曆年方開始不久，本人的新年新希望是：下回相聚早點來臨。

附錄二

東海，我們回來了 09/06/2004

陳珠如(十五屆社會)

猜猜看，我是誰

抱著興奮又緊張的心情回台參加聖樂團(1969~1975)的 Reunion。一月二日晚踏進台中福華飯店，直奔五樓，在交誼廳入口處看到一個「奧及桑」探頭探腦的，彼此打量了一會兒，同時叫出對方的名字。和沙濟文學弟 30 年沒見了，雖然同在南加州，也通過幾次電話，卻繞了大半個地球回台相見。和何麗津、蘇希三、陳秀芳學長們因在 St. Louis 一起幾年，所以立刻就認出來，秀芳姐近年來致力於畫畫，畫台灣的鄉土、市場、人物，維妙維肖。正和同屆的楊光湘聊天時有一位彪形大漢迎面而來，原來是周仕培兄，臉兒倒是沒大變化，卻是身寬了許多。Tenor 的台柱，張永年兄還是一副 Baby face，只是童山已濯濯。黃維仁學弟幾次來南加州都無緣相見，這次總算在台灣見了面。以為除了台灣的團友外，南加回台的五位團友是一隻不小的隊伍，沒想到 Seattle 來了八位(張碧蓉、李龍貴夫婦，倪伯峰夫婦，楊光湘，楊小蘋等人)。看來爭取主辦下次 Renion 的權利只好拱手讓人了。

除了 Seattle，南加外，有從 Indiana 回去的陸孔卿學姊，北加州的方玢玢學姊，菲律賓的袁祝平學長，新加坡的朱麗，最遠的當然是從法國回去的程瑩學姊和她那溫文儒雅、全程相陪的法國夫婿。

永遠的指揮

去年十二月初，孫召棠學長從 Delaware 打電話來，邀我回台參加 Reunion 時，本來還猶豫不決，但聽到 Mrs. Rice 也要回去後，立刻決定回去。收到台灣寄來一本厚厚的樂譜後，心裡又開始七上八下，因聽說要在 Reunion 的五天期間開兩場演唱會，錄一張 CD，這簡直是天方夜譚。但當第一天晚上在福華飯店練唱，看到大家那份專注、投入的神情，Mrs. Rice 的手一舉起來，那美妙的和聲傳出來的時候，我開始相信，我們可以開兩場、三場甚至四場、五場的演唱會。一月四日從台中回台北，到衛理堂練唱時，已是下午六時，大家都疲憊不堪，唱得不甚好，有一個音部一直在犯同樣的錯誤。Mrs. Rice 用她一貫溫柔的聲音，微笑著說「不錯」，「再試一次」。我淚眼開始模糊。在 Mrs. Rice 的字典裡似乎沒有「不好」這個字眼，不管以前在學校或是這次的 Reunion，我們練唱的時候犯多少錯，唱得多爛，她從未

責備，只有一味的鼓勵和稱讚。我終於明白東海聖樂團為何可以唱出那麼美好的和聲，除了團員們有那份似手足之情外，最主要的是我們有一位永遠包容我們，愛我們，鼓勵我們，像我們母親一樣的指揮。

淡水，斜陽

台北的團友們安排了一天台北遊，除了陽明山外，還到知名的淡水。我們到淡水已是下午時分，兆貞姐帶我們搭船到新建的漁人碼頭。靠在石牆上看著淡水、斜陽，和召棠兄談個人的近況，談 Mrs. Rice，談 14 屆在 Las Vegas 的 Reunion。我終於也知道當年他在東海吹的樂器，就是我女兒所學的 Clarinet。和吳昭明兄聊到台灣現況、環境以及古蹟保存。昭明兄真不愧是個有良知，有遠見的新聞工作者。兆貞姐與清邁兄招待我們飽嚐鮮美的淡水海鮮後去參觀他們座落在淡水的豪宅。從他們的 Patio 可以看到絕美的淡水夜景。看到他們的家與孩子們溫習功課的側影，不禁讓我思念起遠在萬里外，洛杉磯的家。

久違了，路思義教堂

在路思義教堂獻詩時，我們這些年過半百的老校友們興奮得有如大一新生。穿上詩袍，整整頭髮，拉拉領巾，走上窄小的階梯，坐在詩班的長椅上時，竟然緊張的顫抖。當唱到《亭亭一新生枝條》時，彷彿看到三十年前的我們。也是在這裡，也是穿這樣的詩袍，也是唱這一首歌，時間彷彿停在那一刻，從沒有移動過。唱完了歌，又要離開了。只是個個都不捨。教堂前、教堂內，照片照了又照。從同屆、同系、照到同寢室、同聲部。相有照完的時候，對東海的思念卻是綿綿不絕。

附：特別感謝台灣校友 黃逸姬、汲宇荷、簡春安、羅致望、賴兆貞、辜懷群的籌備、聯絡和安排，讓 Reunion 得以順利、圓滿。也在此感謝金義民學姊與黃逸姬同學的中文打字，讓此文可以順利刊出。此次南加州校友參加 Reunion 的有王明玲、沙濟文、翟繼平、陳婉婉和陳珠如。

停格天使吟唱的時空 2006.01.15.

吳昭明(十五屆歷史)

夜晚，在廿世紀台灣最偉大的建築--東海大學路思義教堂獻唱聖詩，當樂音迴盪似合掌雙曲面，詩班光影映照教堂正面黝黑高聳玻璃帷幕，猶如飄浮空中的天使吟唱天籟。

這是東海大學聖樂團校友記憶中，最深沈的積澱。

記憶可重複倒帶，時光可回到從前。陶然如天使歌唱的情境，誰人不愛，幾人能夠？於是，二〇〇六年一月一日，聖樂團校友回到現場，登臨路思義教堂演唱。

海內外校友聚會，豈能只演唱一場，東海之後，接著，二日晚上在台北衛理公會恩友堂舉行。搭乘遊覽車北上途中，我和社會系十七屆的馮以文坐在最後排，他太太劉迺義和他同班，也是聖樂團團員，目前家在南加州，待業中，一家四口都回來團聚。

馮以文低我兩屆，當年東海學生總數才一千出頭，且全體住校，一天碰面好幾回，前後幾期，在學校時大多相互熟識。其時，東海校園充滿性靈，牽繫很多學生寒、暑假留在學校讀書、放懷山林。馮以文、劉迺義，和我，也是流連忘返者，加上同是聖樂團團員，在校時，經常在一起。

遊覽車上，向馮以文描述上次聚會的情形，〇三年歲暮、〇四年初，聖樂團三十年 reunion 種種。馮以文遺憾的說：

說好要回國的，跟老闆一再解釋，這是我人生中非常重要，非常重要的事，但老闆硬是不准假。憑甚麼？

這，難道是馮以文目前覓職中的原因之一？我接續說，兩年前，十四屆外交系學長辜懷群慷慨邀請，到台泥大樓，台北戲棚錄製 CD。聽到這麼一回事，他悠悠的說：

人生，有必要一直為外物所役？人生，不盡然是工作、賺錢。畢業三十年，都年過五十了，總要有些屬於人文的東西，尤其有一些可以讓朋友共同回憶的。

這次，帶孩子一起回來，就是希望讓他們看看爸爸媽媽讀書、談戀愛的地方，尤其參加聖樂團的情形。

說著說著，好一陣子，馮以文的 bass 聲好似更寬厚了。

談話時，不由得想著一日晚上，路思義教堂演唱會後，數學系的周維

中教授請幾位團員吃宵夜。周維中和馮以文同屆，兩人曾在學校「搞」啥讀書會的，怎不想想，二十世紀七〇年代，台灣的政治環境是甚麼德性？周維中一度多年沒有國籍而滯留美國。上個暑假，回東海擔任半年客座教授。踽踽校園幾個月，頗有所「悟」，周維中認為：

東海一點都沒有變，前幾天，凌晨兩點鐘，躺在文理大道旁的圍牆上看星星，星星還是那麼清澈冷冽。

東海真的沒有變？東海依舊東海，而東海之所以為東海，其中的一個重要因子是東海聖樂團。

東海聖樂團，應是上個世紀六〇、七〇年代，台灣唱得最好的合唱團。美國紐約林肯中心初開幕，曾來遠東找一個合唱團到紐約演唱，選上的就是東海聖樂團。此次參加 reunion 的，不少是當年的團員。

其時的聖樂團指揮，米莉莎夫人，曾經是美國著名的羅伯華格納合唱團台柱，米夫人嚴師慈母的氣質，傳道者怡悅的教學氛圍，化育出德國唱腔，似天籟的樂音。

直令同學難忘的，應該還有東海校園的景狀，當人、事、物皆相宜，時空座標才可能倒帶、複製，進而重新演、生情境。既然共同記憶可能再現，兩年前，六〇、七〇年代團員畢業卅年 reunion 之後，終究方便再找個聚會的說辭。於是，我提醒婦聯會副祕書長，社會系十四屆汲宇荷，慶祝東海創校五十週年是個好理由，而有了二〇〇五年底的集訓，以及路思義教堂和恩友堂的演唱會。

或是心靈蘊蓄的激盪？返校前夕，竟魂縈東海。有詩為證：

將老尋夢回東海，
大度山上聖樂飄。
喜樂陶然路思義，
待回塵世更妖嬌。

伊媚兒傳述的日子，終於到了。二〇〇五年歲暮，三十多位團員聚集大度山上，集訓、演唱，鳳凰樹下迎晨曦，回到年輕，陶然印象鮮活的性靈盛宴；跳空歲月，竟如此渾然。

二〇〇六年元旦晚上，路思義教堂演唱會之後，我走下聖壇，向專程回東海欣賞音樂會的前東海大學校長吳德耀的夫人致意。吳師母也是聖樂團的女高音，公子吳清邁是前任東海大學董事長，吳清邁、賴兆貞夫婦，

都是聖樂團員團員，也參加團聚。吳師母問說：

離開學校那麼多年了，還能夠唱這麼好。

回答吳師母的讚賞和疑惑，匆匆說：

在學校時，米夫人打下深厚的基礎，因此，雖然畢業三十多年，但稍稍練唱，感覺，很快就回來。

還有，定則吧，歷史上，天才出現，都是一窩蜂的。早年，東海的土壤、環境、教育方式，以致於特殊的人文氣質，得能彙集許多嗓子好的學生；聖樂團，能夠讓這些好因子穿出泥土，齊聚成林。像一般合唱團最頭痛的男高音，每屆都會有一、二「高」人。終究，音樂和福慧之間，應存在一定的因果關係。

且回到練唱現場。

廿九日下午，在教堂開始練唱，十三屆經濟系，現任國貿局副局長吳新華，曾經是聖樂團的「逃兵」，只參加兩年就退出，此次，趁參加十二、十三屆同學，慶祝東海創校五十週年校友會之便，抱著參加夏令營，輕鬆愉快的心情回聖團。練唱時，他坐在我的右手邊，當樂譜一翻開，米夫人一手舉，羅芳華博士鋼琴起個音，我們大副局長幾乎「傻眼」。吳新華本以為一開始是簡單的分部練唱，等各部練熟之後，再合聲，輕輕鬆鬆渡幾天假，豈料，樂曲之難，而且大多是無伴奏的 acappella，沒有鋼琴伴奏可以抓音，或「渾水摸魚」。喔！還有兩首全新，快節奏的曲子，乖乖，三天之後就要上台「正式」演唱。

幾是魔鬼營，吳新華沒想到是這種玩法，啐啐唸，直說要開溜。無奈，這，可是大度山上，並非國貿局，同學喊的是吳新華，不是副局長。大度山上，來得，輕易走得？尤其一開始 second tenor 才到了兩個，我安慰吳新華，隔壁，十一屆的曾紀鴻，是前衛理公會會督，在東海時，就是高手，畢業後擔任牧師，幾十年來五線譜沒有斷過，「靠」他，一定可以跟得上。

我還懇請副局長看看小弟我的處境，練唱時難免人員流動頻繁，有時候 first tenor 只剩小弟一人，千萬拜託，好歹走不得。反正距離校友會還有兩天，震撼歸震撼，吳新華還是留下。

雖然曾經「逃兵」，雖然參加聖樂團只有兩年，而且，都事隔三十五、六年了，但一睡醒來，第二天練唱，吳新華覺得，好像還可以「湊合湊合」。不知他天賦異稟，抑或當年打下紮實的底子，終究記憶的蝕刻，逐漸浮現、

明晰。

擔心副局長真的走人，不參加演唱，十二月卅一日，二〇〇五年最後一夜，在台中市福華飯店的校友會，特地邀吳新華一起走下山，拉攏感情。可真擔心他走人？

校友聚餐，安排聖樂團演唱，encore 沒有，更多曲目，明天，請上教堂。

福華「演唱」後，我陪幾位「小」女生走路上山，從東海校園東北緣「切」進學校。路過教授宿舍區，仰首天頂，獵戶星座就嵌在那，東海校園，曾經緣起「天空多麼希臘」。這裡，也是早年東海通才教育，大一天文課，物理系系主任高振華教授和同學觀星望斗的地方。

可不是「查勤」，深夜邀吳新華一起迎接第一夜倒數計時。終究練唱壓力大、累人，睡覺、養神第一。不過是光陰刻度罷了，何況早年東海可沒有第一夜啥的，順其自然吧。

正式演唱的時程到了，二〇〇六年一月一日早上教堂禮拜獻詩是 warm up，晚上，在路思義教堂的音樂會，中場，有周聯華牧師講道。周牧師從耶穌誕生時天使的樂音，談到聖樂團雖然不是天使，不及天使的天籟，但聖樂團每位團員都像他自己的孩子，當然關心團員練唱，並期待唱出天使一般的歌聲。

周牧師曾經幾度擔任東海大學董事長，多次陪聖樂團旅行演唱。一九七一年春天，南部旅行演唱，住宿高雄學苑時，我和周牧師同寢室，他還記得睡上下鋪，和大夥一起搬西瓜的往事。

周牧師說，他這輩子講道無數次，印象最深刻的是一九六九年春天，聖樂團北部巡迴演唱，在台北國際學舍，講道，不過短短五分鐘，但，他一直記得當天的景象，一襲藏青長袍上台，當時覺得，很多人一定很疑惑，這位先生何許人也。

早在一年前，汲宇荷就邀周牧師參加 reunion，周牧師爽快答應。汲宇荷偷偷地說，周牧師可能比大家還在意聚會是否舉行，幾個月前就問起，行程是否確定。團聚，周牧師幾乎全程參與，除星期天早上趕回台北主持禮拜，其他時間，當同學練唱時，他就靜坐一旁，仔細聆聽。

演唱會現場，路思義教堂昏暗映光中，周牧師略帶沙啞的音色，高低有緻的闡述：「天使的歌聲」，言下之意，聖樂團也是天使歌聲。不過，講道之後，竟輪由聖樂團書寫歷史。

下半場開始，羅芳華博士鋼琴給一個音後，O Magnum Mysterium，啊！偉大的奧祕，先出來的女高音，「一個接一個」，女聲部唱了兩句，tenor 正要進去，米夫人示意重新起個音。兩次銜接，可能「流暢」得少數幾人感覺得出來。

樂曲「順利」走完，聖樂團卻也再次書寫「歷史」，歷史當下，我和十四屆物理系孫召棠說笑，快樂一番。孫老哥即引伸、嚷嚷，頌讚說：

聖樂團演唱會，經常創造歷史。這回，終於有了第一次起音後重新來過，而且還是由聲部中最強的 soprano 來填補缺失，創造歷史，如此呈現，太完美了。

當空間融入台北，在恩友堂，才要練唱就來了外交部禮賓司長賴建中，十七屆經濟系。一坐在會眾席，我就認出他，指指點點後，他一臉笑容默念出我的名字。演唱會後，他說，下次一定參加。唉！又是一個攪動生命底層的生靈。

或是「說再見」之前的慣例，我恭謹的向打從三十多年前參加聖樂團以來就敬畏至今的汲宇荷建議：請審慎研議，而後，聖樂團集會，兩年一次，馮以文說他一定參加--總要找人墊背。還有，聖樂團竟然在東海消失多年，東海好的傳統怎可任令拭去？校友豈可坐視？請大學長建議學校、教會，儘快恢復聖樂團。

二〇〇七年歲暮，再回到從前。米夫人向我說，她一直很努力的為大家保養身體。

《東海大學聖樂團活動紀實》編輯後記

謝鶯興

「東海大學聖樂團」，一個熟悉又陌生的名詞。2012年5月22日，館長接到袁祝平校友 e-mail 詢問，館藏有無聖樂團在 1971 年錄製的黑膠唱片及校史文獻中是否有聖樂團相關資料一事。館長隨即指示筆者進行瞭解，並進行資料的蒐集。蒐集的過程中，發現「校刊」收錄聖樂團的事蹟還真不少，加上透過「聯合知識庫」的檢索，似乎可以編排成這個時期的「聖樂團活動記實」。當下即向組長賀新持先生提出此一構想。

5月26日，館長以 mail 回覆袁校友，隨信附上從《東海校刊》蒐集到資料的掃描檔。

6月5日，筆者利用mail詢問袁校友這些資料是否收到？得知袁校友計劃於畢業典禮當天回學校，順道拿取該批資料。筆者即向館長報告此事，並提出如果有經費的話，圖書館可以藉由這個機會，整理出「聖樂團活動紀實」，除了提供袁校友更詳細的資料彙編外，也可做為本館典藏校史文獻整理的成果，並印製成為圖書館的出版品，聊備學校編纂「60週年校史」的參考。此構想承蒙館長允許，提供工讀經費，請工讀同學¹幫忙建檔。

6月11日，袁校友蒞館瞭解圖書館所典藏的聖樂團資料，並拜會館長，交換看法。館長告知本館的作法後，袁校友更提供從各校友彙集的文件與照片，筆者逐一掃描存檔，並安排鍵為文字檔的事宜。

此後，透過工讀同學的協助，筆者得以專心瞭解手中擁有的資料，並透過網路進一步蒐輯相關資料。發現聖樂團雖然成立於創校時期(1955年)，但《東海校刊》(創刊於1957年10月1日)，記載聖樂團的事蹟，卻首見於1959年4月1日的「旅行演唱計劃就緒，聖樂團定二日南下。男女團員共五十一人，韓牧師、亨德夫人領隊」；而聖樂團第一次旅行演唱的團體照片，則收錄在《十年畫刊》與《二十五年校史》，因此，第一次旅行演唱前的各項資料(即1955年成立到1959年第一次旅行演唱)皆未能見到。

目前從《校刊》、《葡萄園》、「聯合知識庫」的蒐輯，袁祝平校友從各

¹ 聖樂團資料的建檔，是由進修部法律系二年許桂鄉同學與日間部經部系二年陳俞璇二人協助。

處徵集的各次旅行演唱節目表與照片，加上劉益充校友提供的照片，我們彙編成二百餘頁的「紀實」。然而，發現仍有 1980 年至 1982 年，1984 至 1985 年，1989 年至 1994 年，1996 年至 2002 年等幾個時期尚無資料可供編排，殊為可惜。

從現有的「紀實」記載，知道從 1959 年起，大約每年都有春假遠赴各地演唱的資料。歷年演唱地區可查知的，有：

1959 年：台南、高雄、屏東。

1960 年：台北、新竹。

1961 年：彰化、嘉義、台南。

1962 年：台北、基隆、淡水。

1963 年：嘉義、台南、鳳山、高雄、屏東。

1964 年：台北、新竹(簡介記錄有新竹，但資料記載，該年僅在國際學舍、中山堂及台大體育館演唱，並無新竹)。

1965 年：臺北、花蓮(資料記載，該年預計在新竹、林口、台北及花蓮等地演唱，因天雨路毀，花蓮行作罷)。

1966 年：嘉義、台南、高雄。

1967 年：桃園、台北、基隆、淡水、中壢、苗栗。

1968 年：台中、高雄、台南、嘉義、台北、豐原、中興新村。

1969 年：台北、新莊、新竹。

1970 年：台北。

1971 年：台南、高雄、屏東、嘉義。

1972 年：台北。

1973 年：台南、高雄、屏東、嘉義。

1974 年：無旅行演唱的資料，僅有和省立交響樂團在彰化及台中的合作演唱。

1975 年：無旅行演唱的資料，僅有和省立交響樂團在台中中興堂的合作演唱。

1976 年：無旅行演唱的資料，僅有和省立交響樂團在台中及台北的合作演唱。

1977 年：新竹、中壢、台北。

1978 年：無旅行演唱的資料，僅有在台北實踐堂的演唱。

1979 年：中壢、台北、基隆、新竹、台中。

1980~1985 年，皆無旅行演唱資料。

1985 年：無旅行演唱的資料，僅記載已在台北、基隆、台中演唱(見 1986 年條)。

1986 年：無旅行演唱的資料，僅記載在中正堂演唱。

1987 年：無旅行演唱的資料，僅記載在台北實踐堂演唱。

1988 年：無旅行演唱的資料，僅記載和省立交響樂團合作在國家音樂廳演唱。

1989 年至 1995 年，皆無旅行演唱的資料。

1995 年：記載東海大學合唱團巡迴音樂會在台中、嘉義、台南、台北演唱，未見「聖樂團」名義。

1996 至 2003 年：無任何資料。

2004 年：一群 1968 至 1976 年畢業的聖樂團團員重聚，在路思義教堂及台北雅各堂演唱。展開 2005 年底至 2006 年初及 2012 年 10 月的「REUNION」。

由上述歸納可知，「聖樂團」的名稱，是有一陣子的沉寂(雖然合唱團仍包含聖樂團)，經過老團員們的努力，聖樂團終於在 2004 年歡喜重聚。在今年「REUNION」前夕，筆者也藉袁校友的需求，因緣際會地進行「聖樂團活動紀實」編纂，雖然目前資料還有待繼續追索，在告個段落之際，記下前後因由，以為留念。最後感謝袁祝平校友的熱心蒐集資料與提供，感謝劉益充校友得知圖書館在彙編「聖樂團紀實」，專程到圖書館提供其珍藏的照片並告知聖樂團何以能舉行旅行演唱的緣由。

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

東海大學聖樂團活動紀實 / 謝鶯興編訂. -- 臺中市 : 東海圖書館, 民 101.09
面 ; 公分. -- (校史文獻主題整理系列 ; 1)
ISBN 978-986-5990-17-6(平裝)

1. 東海大學聖樂團

527.83

101019866

校史文獻主題整理系列(一)

東海大學聖樂團活動紀實

發行所：東海大學圖書館

編訂：謝鶯興

發行地址：407 臺中市西屯區臺中港路三段 181 號

出版日期：民國一〇一年九月二十日

非賣品

ISBN 978-986-5990-17-6 (平裝)